

СЪДЪРЖАНИЕ

1	Преди да потеглите	Регулиране и работни функции, като заключване на вратите, регулиране на огледалата и на волана.
2	По време на движение	Управление, спиране и безопасно шофиране.
3	Вътрешно оборудване	Климатична уредба и аудиосистема, а също така и други детайли от вътрешното оборудване, за създаване на удобство при шофиране.
4	Поддръжка и грижи	Почистване и предпазване на вашия автомобил, самостоятелно изпълняване на някои процедури по поддръжката и информация за поддръжката.
5	В случай на авария	Какво трябва да направите, ако автомобилът трябва да бъде теглен, спуска гума или бъде въвлечен в пътнотранспортно произшествие.
6	Технически спецификации	Подробна информация за автомобила.
	Азбучен указател	Азбучен списък на информацията, която се съдържа в настоящата Инструкция за експлоатация.

1 Преди да потеглите

1-1. Информация за контактните ключове	2
Контактни ключове	2
1-2. Отваряне, затваряне и заключване на вратите	4
Интелигентна система за влизане и запалване	4
Безжично дистанционно управление	17
Врати	22
Багажник	25
1-3. Регულიруеми компоненти... 27	
Предни седалки	27
Задни седалки.....	28
Облегалки за глава.....	30
Предпазни колани.....	31
Волан.....	37
Вътрешно огледало за обратнo виждане със защита срещу заслепяване	38
Външни огледала за обратнo виждане	40
1-4. Отваряне и затваряне на стъклата	42
Електрически стъкла.....	42
1-5. Зареждане на гориво	44
Отваряне на капачката на резервоара за гориво.....	44

1-6. Система за предпазване от кражби.....	48
Система на имобилайзера на двигателя.....	48
1-7. Информация за безопасността	52
Правилно положение за шофиране	52
Въздушни възглавници на системата SRS	54
Предпазни системи за деца ..	66
Монтиране на предпазни системи за деца	74
Система за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници	84

2 По време на движение

2-1. Процедури при управлението	88
Управление на автомобила ..	88
Запалване на двигателя (за моделите с интелигентна система за влизане и запалване)	98
Запалване на двигателя (за моделите без интелигентна система за влизане и запалване) ...	102
Многорегимна механична трансмисия.....	105
Механична трансмисия	111
Лостче за мигачите	114
Ръчна спирачка	115

2-2. Приборно табло	116
Индикатори и контролноизмервателни прибори.....	116
Обикновени и предупреждаващи светлинни индикатори	122
Многофункционален информационен дисплей (за автомобилите с прибори тип Optitron).....	126
Многофункционален информационен дисплей (за автомобилите без прибори Optitron).....	135
2-3. Работа със светлините и чистачките.....	138
Превключвател за фаровете	138
Превключвател за фаровете за мъгла	142
Чистачки и устройство за нагръскване на предното стъкло	143
Превключвател на устройствата за почистване на фаровете ..	147
2-4. Използване на другите системи за управление на автомобила.....	148
Поддържане на постоянна скорост	148
Ограничител на скоростта ..	151
Системи за подпомагане на шофирането	154
2-5. Информация за управлението	159
Товари и багаж	159
Съвети за шофирането в зимни условия	160
Теглене на ремарке	163

3 ВЪТРЕШНО ОБОРУДВАНЕ

3-1. Използване на климатичната уредба и на устройствата за премахване на замъгляването	174
Климатична уредба с автоматично действие	174
Климатична уредба с ръчно управление.....	181
Допълнителен подгревател.....	186
Устройства срещу замъгляване на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане	188
3-2. Използване на аудиосистемата	189
Видове аудиосистеми (без навигационна система).....	189
Използване на радиоприемника	191
Използване на плеъра за компактдискове	195
Възпроизвеждане на компактдискове с MP3 и WMA файлове	201
Оптимално използване на аудиосистемата	208
Използване на бутоните за управление на аудиосистемата от волана	211
3-3. Използване на вътрешното осветление	213
Списък на светлинните източници за вътрешното осветление	213
• Вътрешно осветление и индивидуално осветление	214

3-4. Използване на възможностите за съхраняване на малки предмети.....	215	4-2. Поддръжка	236
Списък на отделенията за съхраняване на малки предмети	215	Изисквания към поддръжката	236
• Жабка	215	4-3. Самостоятелна поддръжка на автомобила	239
• Конзолна кутия.....	216	Предпазни мерки при самостоятелното обслужване на автомобила	239
• Чашкодържатели	217	Капак на двигателното отделение	245
• Допълнителни кутии.....	218	Поставяне на крика.....	243
3-5. Други детайли от вътрешното оборудване.....	220	Двигателно отделение	245
Сенници	220	Гуми.....	266
Огледала в сенниците.....	221	Налягане в гумите	269
Пепелници	222	Джанти.....	271
Запалка за цигари.....	223	Филтър на климатичната уредба	273
Нагреватели на седалките	224	Батерийка на контактния ключ.....	276
Подлакътник	226	Проверка и смяна на предпазители	280
Стелка за пода	227	Електрически крушки	293
Куки за закрепване на товара	228		

4 Поддръжка и грижи

4-1. Поддръжка и грижи за външния вид на автомобила.....	230
Почистване и предпазване на външните части на автомобила	230
Почистване и предпазване на интериора на автомобила	233

5 В случай на авария

5-1. Важна информация	304
Ако автомобилът ви трябва да бъде теглен	304
Ако смятате, че нещо не е наред.....	310
Система за изключване на горивната помпа (само за бензинови двигатели)	311

5-2. Стъпки, които трябва да се предприемат в случай на авария..... 312

Ако светне предупреждаващ светлинен индикатор или се чуе предупреждаващ сигнал..... 312

Ако се покаже предупреждаващо съобщение (за моделите с прибори тип Optitron) 324

Ако спукате гума 332

Ако двигателят не пали..... 343

Ако скоростния лост не може да се превключва (за моделите с многорежимна механична трансмисия) 345

Ако загубите контактните ключове..... 366

Когато батерийката на електронния ключ е изтощена (за моделите с интелигентна система за влизане и запалване)..... 347

Ако акумулаторната батерия е разредена 349

Ако автомобилът ви прегрява..... 353

Ако горивото ви свърши и двигателят загасне (само за дизелови двигатели)..... 356

Ако автомобилът ви заседне 357

6 Технически спецификации

6-1. Технически спецификации 360
Данни за поддръжката 360
Информация за горивото 376

6-2. Индивидуализация на настройките на автомобила 378
Възможности за индивидуализация на настройките на автомобила 378

Азбучен указател

Азбучен указател 382

Какво да правите, ако..... 410

1

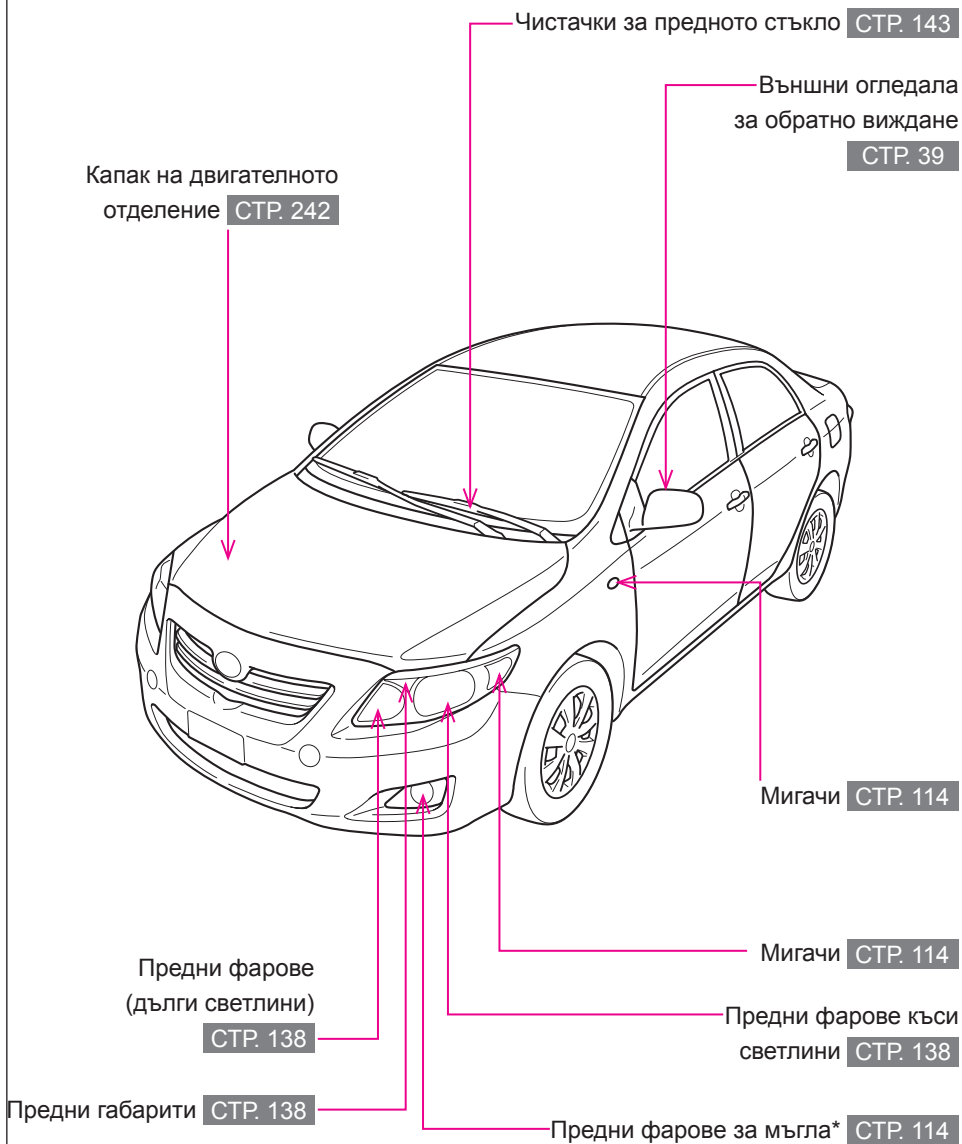
2

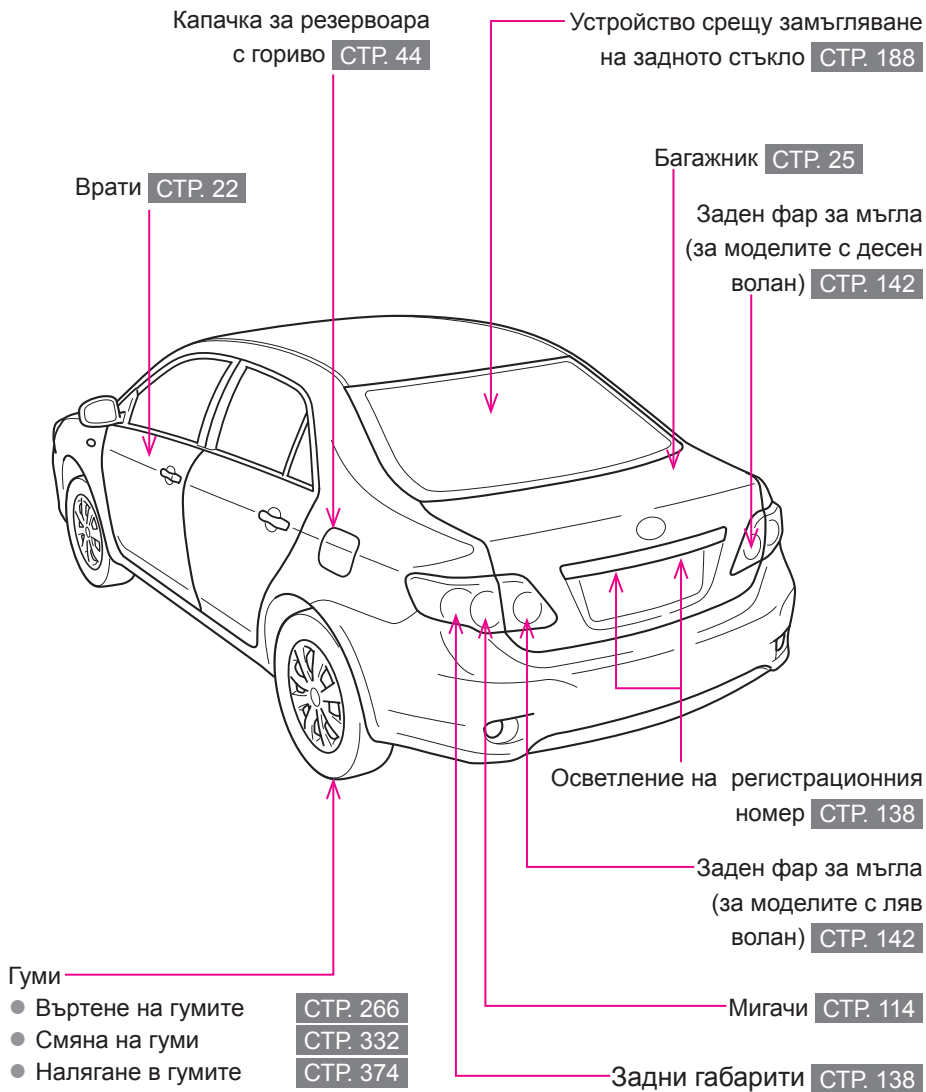
3

4

5

6





*: Ако е оборудван с такива

Облегалки за глава **СТР. 30**

Предпазни колани **СТР. 31**

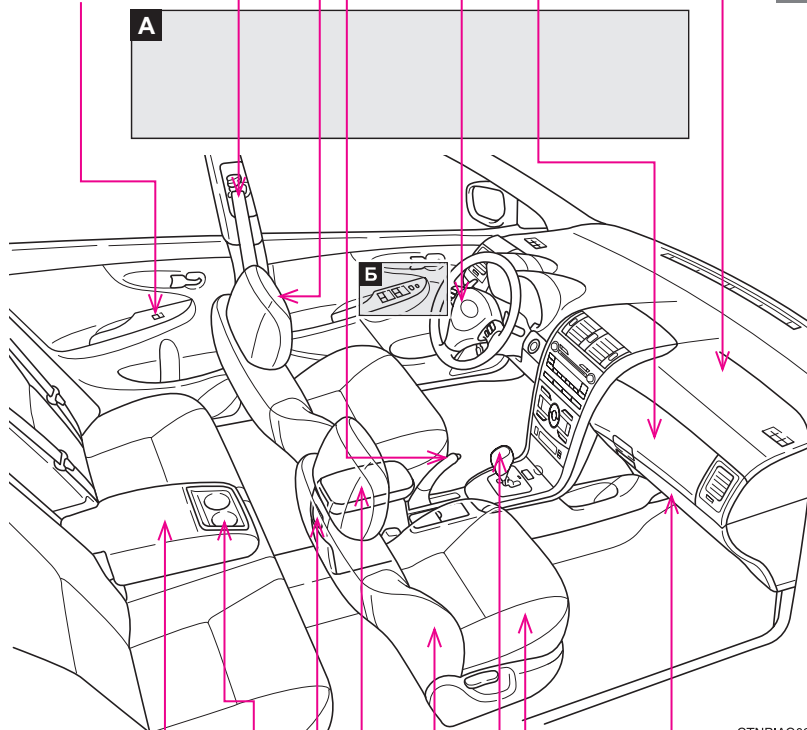
Бутони за
електрическите
стъкла* **СТР. 42**

Лост за ръчната спирачка **СТР. 115**

Въздушна възглавница
SRS за шофьора **СТР. 54**

Допълнителна кутия **СТР. 218**

Въздушна възглавница SRS
за предния пътник **СТР. 54**



Подлакътник **СТР. 226**

Чашкодържатели **СТР. 217**

Пепелник **СТР. 222**

Конзолна кутия **СТР. 216**

CTNPIAG028

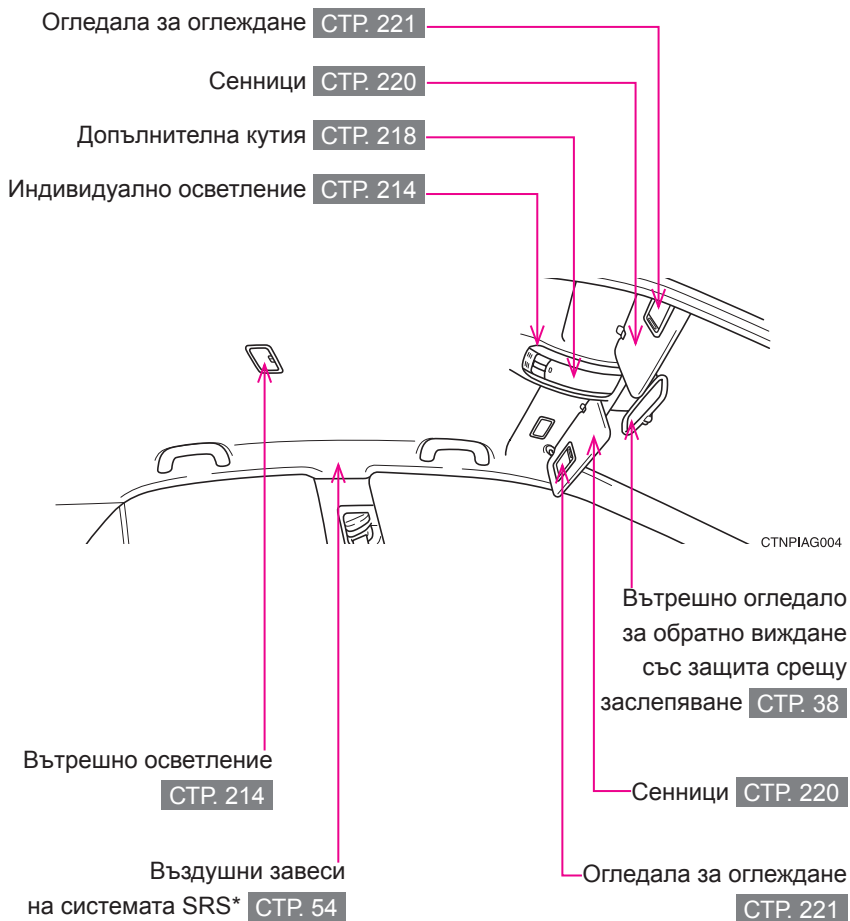
Жабка **СТР. 215**

Предни седалки **СТР. 27**

Скоростен лост **СТР. 105, 111**

Странични възглавници на
системата SRS **СТР. 54**

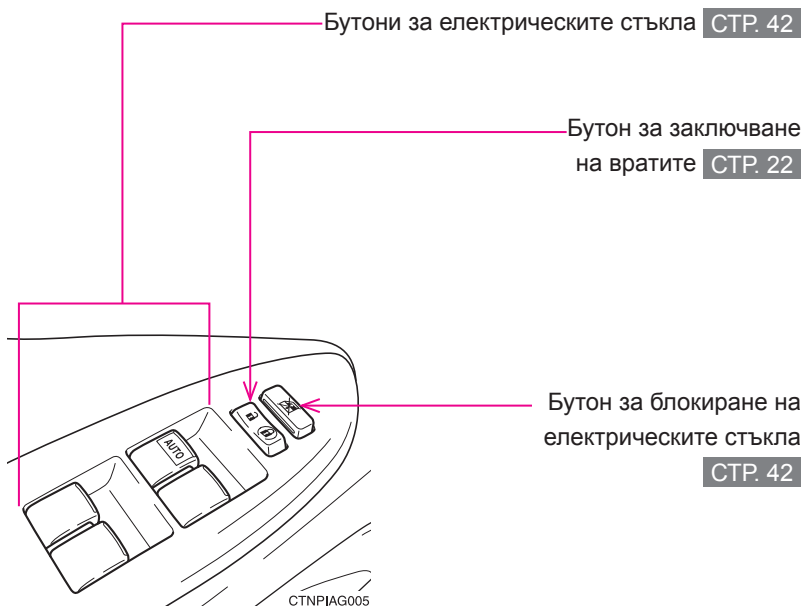
A



*: Ако е оборудван с такива

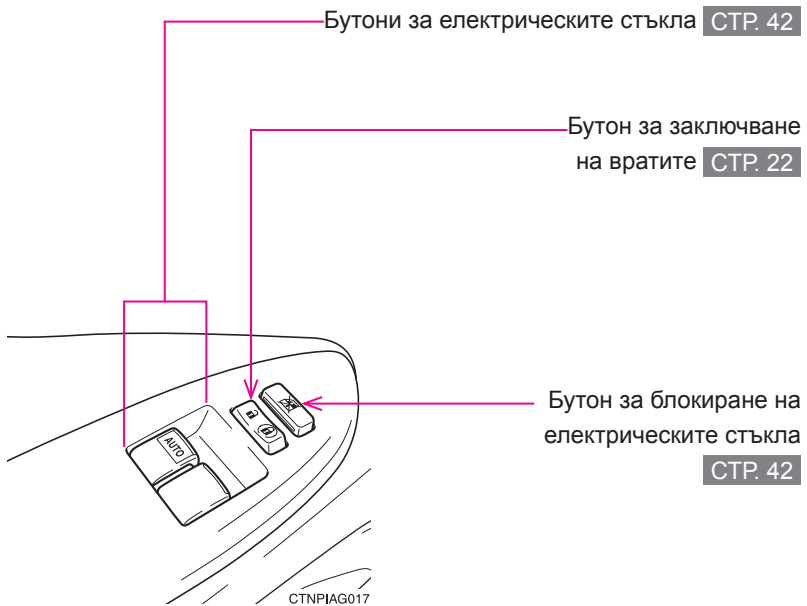
Б

► Тип А



Б

► **Тип Б**



Картинен указател

Приборно табло

Лостчета за смяна на предавките*

СТР. 107

Превключвател за фаровете

СТР. 138

Лостче за мигачите

СТР. 114

Превключвател за фаровете за мъгла

СТР. 142

Ръчка за отваряне на капака на двигателното отделение

СТР. 242

Контролноизмервателни прибори и индикатори

СТР. 116

Многофункционален информационен дисплей

СТР. 126, 135

Чистачки и устройство за напръскване на предното стъкло

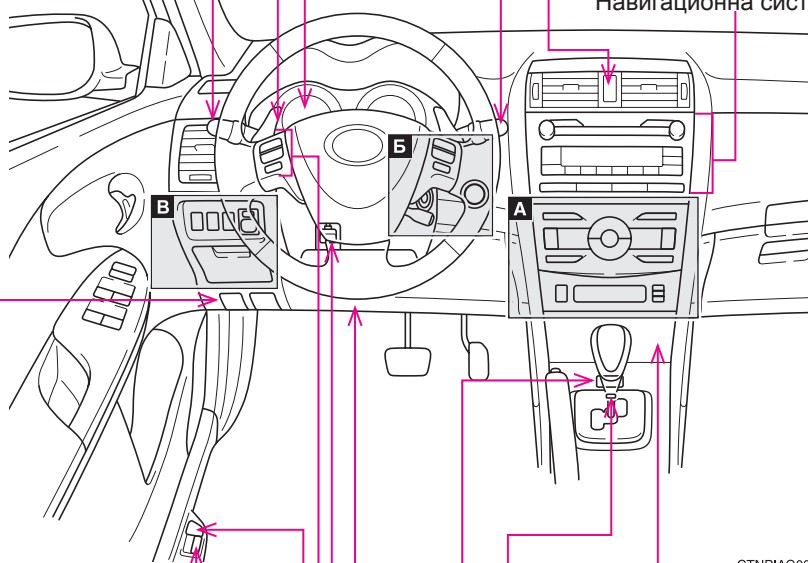
СТР. 143

Бутон за мигащата аварийна сигнализация

Аудиосистема*

СТР. 189

Навигационна система*



Отваряне на капачката на резервоара за гориво

СТР. 44

Механизъм за отваряне на капака на багажника

СТР. 25

Бутони за аудиосистемата*

СТР. 211

Ръчка за освобождаване на регулируемия във височина и дълбочина волан

СТР. 37

Запалка за цигари

СТР. 223

Пепелник

СТР. 222

Бутон за преодоляване на блокирането на превключването на предавките*

СТР. 345

Превключвател "М-МТ Ес"

СТР. 106

Въздушна възглавница за коленете на шофьора*

СТР. 54

СТНPIAG038

A

► За моделите с климатична уредба с автоматично действие

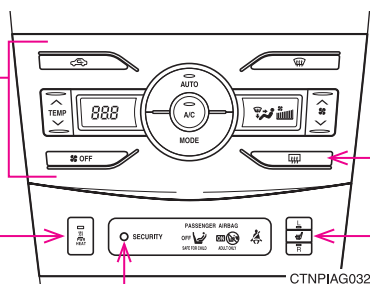
Климатична уредба

СТР. 174

Бутон за допълнителния подгревател*

СТР. 186

Светлинен индикатор за сигурността СТР. 48



Бутон за устройствата срещу замъгляване на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане*/ бутон на устройството срещу замъгляване на задното стъкло* СТР. 188

Бутон за нагревателите за седалките СТР. 224

► За моделите с климатична уредба с ръчно управление

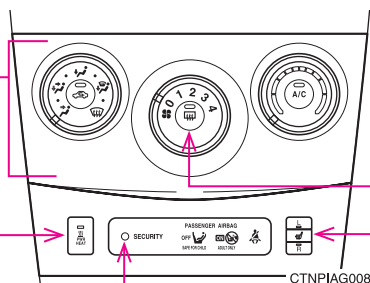
Климатична уредба

СТР. 181

Бутон за допълнителния подгревател*

СТР. 186

Светлинен индикатор за сигурността СТР. 48



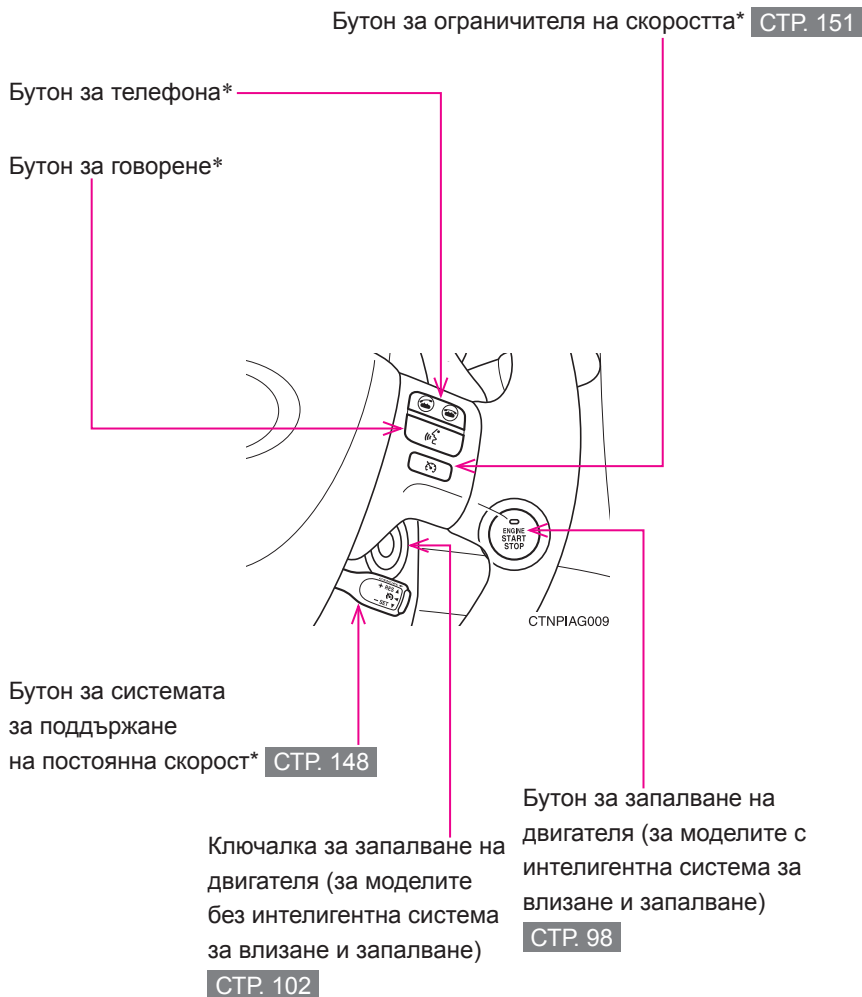
Бутон за устройствата срещу замъгляване на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане*/ бутон на устройството срещу замъгляване на задното стъкло* СТР. 188

Бутон за нагревателите за седалките СТР. 224

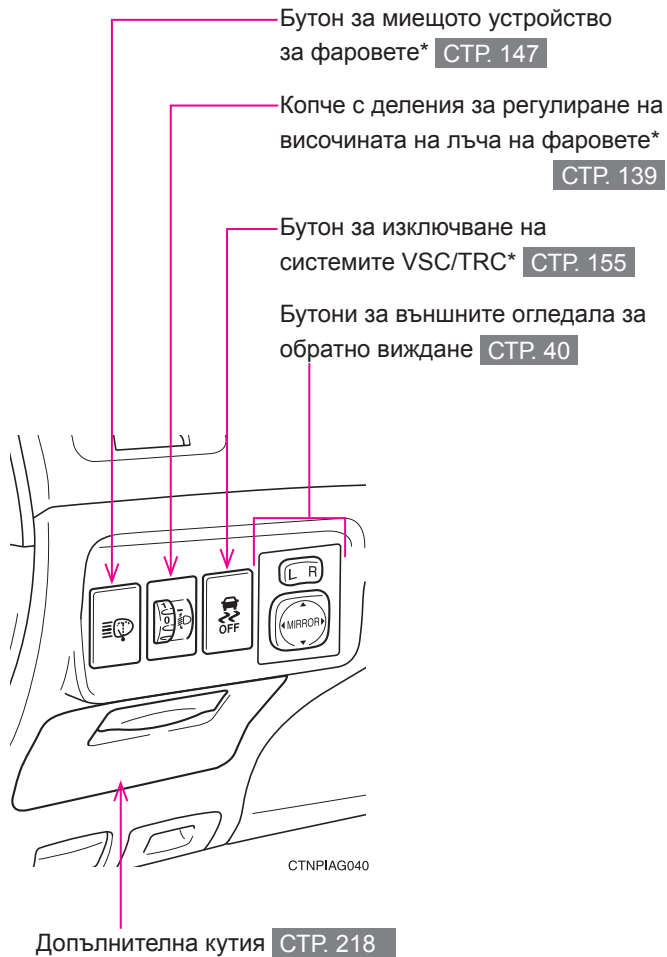
*: Ако е оборудван с такива

*: Отнесете се към Инструкцията за експлоатация на навигационната система

Б



B



*: Ако е оборудван с такива

*: Отнесете се към Инструкцията за експлоатация на навигационната

За ваша информация

Основна Инструкция за експлоатация

Моля обърнете внимание, че настоящата Инструкция за експлоатация се отнася за всички версии и за цялото възможно оборудване, включително опциите. Следователно вие може да откриете някои обяснения за оборудване, което не е включено във вашия автомобил.

Всички технически данни, които са дадени в настоящата Инструкция за експлоатация, са валидни към момента на отпечатването ѝ. Тъй като обаче политиката на компанията Toyota е да извършва непрекъснато подобряване на изделията, тя си запазва правото да извършва промени по всяко време без предизвестие.

В зависимост от техническите данни, автомобилът, който е показан на илюстрациите, може да се различава от вашия автомобил по отношение на оборудването.

Допълнително оборудване, резервни части и модификации на вашия автомобил Toyota

На пазара в момента се предлагат както оригинални части Toyota, така и голямо разнообразие от други резервни части и аксесоари за автомобилите Toyota. Ако се установи, че някоя от оригиналните части или аксесоари на Toyota, които са били доставени с автомобила, трябва да бъде подменена, компанията Toyota препоръчва за тази замяна да се използват оригинални резервни части и аксесоари Toyota. Могат да се използват и други части и аксесоари, които имат нужното качество. Компанията Toyota обаче не може да поеме никаква отговорност или гаранция за резервните части или принадлежности, които не са оригинално производство Toyota, нито за замените или монтажите, свързани с тези части. Освен това повредите или проблемите, свързани с качеството на работата и резултат на използването на неоригинални резервни части или аксесоари, могат да не се покриват от гаранционните задължения на компанията.

Монтиране на мобилна двупосочни системи за радиовръзка

Монтирането на мобилна двупосочна система за радиовръзка във вашия автомобил може да повлияе на електронните системи, каквито са многоточковата инжекционна система/ последователната многоточкова инжекционна система, системата за поддържане на постоянна скорост, антиблокиращата спирачна система, допълнителната предпазна система SRS с въздушни възглавници и системата за предварително натягане на предпазните колани. Затова трябва да проверите заедно с вашия упълномощен представител или сервиз на Toyota, или при друг специалист с необходимата квалификация и оборудване, дали са спазени предпазните мерки или специалните инструкции по отношение на този монтаж.

Монтиране на системи с радиопредавател

Монтирането на система с радиопредавател във вашия автомобил може да повлияе на електронните системи, каквито са многоточковата инжекционна система/ последователната многоточкова инжекционна система, системата за поддържане на постоянна скорост, антиблокиращата спирачна система, допълнителната предпазна система с въздушни възглавници и системата за предварително натягане на предпазните колани. Затова трябва да проверите заедно с вашия упълномощен представител или сервиз на Toyota, или при друг специалист с необходимата квалификация и оборудване, дали са спазени предпазните мерки или специалните инструкции по отношение на този монтаж.

Допълнителна информация относно честотните ленти, нивата на мощности, разположенията на антените и условията за монтиране на предаватели на радиосигнали, може да се получи по заявка от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

Предаване на вашата Toyota за вторични суровини

Въздушните възглавници на допълнителната предпазна система SRS и устройствата за предварително натягане на предпазните колани на вашия автомобил Toyota съдържат експлозивни химически вещества. Ако автомобилът се предаде за вторични суровини с въздушни възглавници и устройства за предварително натягане на предпазните колани в нормален вид, може да се стигне до инциденти, например пожар. Затова преди да предадете автомобила си за вторични суровини, не забравяйте да изискате от вашия упълномощен представител или ремонтен специалист на компанията Toyota, или от друг специалист с необходимата квалификация и оборудване, да демонтира въздушните възглавници на допълнителната предпазна система и устройствата за предварително натягане на предпазните колани.



ВНИМАНИЕ

■ Общи предпазни мерки по време на шофиране

Шофиране под въздействие на алкохол или лекарства: Никога не шофирайте автомобила, когато сте под влияние на алкохол или лекарства, които влошават вашата способност да управлявате вашия автомобил. Алкохолът и някои видове лекарства забавят времето за реакция, влошават преценката и намаляват координацията, което би могло да доведе до произшествие, което може да ви нарани или убие, както и вашите пътници или други хора.

Внимателно, неагресивно шофиране: Винаги шофирайте внимателно. Старайте се да предвиждате грешките, които другите шофьори или пешеходците биха могли да предприемат, и бъдете готови за тях, за да избегнете произшествия.

Разсейване на шофьора: Винаги съсредоточавайте цялото си внимание върху шофирането. Всяко нещо, което разсейва вниманието на шофьора, например работата с регулатори, говоренето по мобилен телефон или четенето, могат да доведат в резултат до сблъскване, което от своя страна може да доведе до смърт или тежко нараняване на вас, вашите пътници или други хора.

■ Общи предпазни мерки по отношение на безопасността на децата

Никога не оставяйте в автомобила деца без надзор, и никога не позволявайте на децата да държат или да използват контактните ключове.

В противен случай децата биха могли да подкарат автомобила или да превключат трансмисията на неутрална предавка. Съществува също така опасност децата да се наранят при игра със запалката, със стъклата или с други функции на автомобила. Освен това изключително високите или изключително ниските температури, които могат да се получат вътре в купето, могат да бъдат фатални за децата.

Символи, които се използват навсякъде в настоящата Инструкция за експлоатация

Символи “Внимание” и “Предупреждение”

ВНИМАНИЕ

Това е предупреждение за нещо, което, ако бъде пренебрегнато, може да доведе до нараняване на хора. Вие получавате информация какво трябва да правите или какво не трябва да правите, за да избегнете или намалите до минимум опасността от нараняване за себе си и за другите хора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това е предупреждение за нещо, което, ако бъде пренебрегнато, би могло да причини повреда на автомобила или неговото оборудване. Вие получавате информация какво трябва или какво не трябва да правите, за да избегнете или намалите до минимум опасността от повреда на вашия автомобил или неговото оборудване.

Означение за безопасност



В Инструкцията за експлоатация също така ще срещате знак във вид на кръг с наклонена пресичаща кръга черта. Това означава “Не”, “Не правете това!” или “Не допускате това да се случи!”.

Преди да потеглите

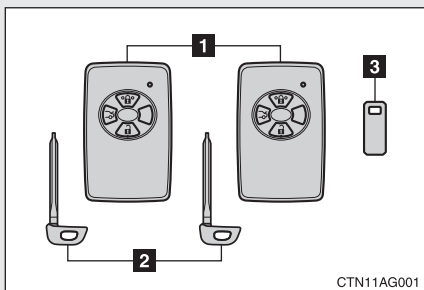
1

- 1-1. Информация за контактните ключове.....2**
Контактни ключове2
- 1-2. Отваряне, затваряне и заключване на вратите ..4**
Интелигентна система за влизане и запалване.....4
Безжично дистанционно управление..... 17
Врати..... 22
Багажник.....25
- 1-3. Регулируеми компоненти.27**
Предни седалки27
Задни седалки28
Облегалки за глава 30
Предпазни колани31
Волан37
Вътрешно огледало за обратно виждане със защита срещу заслепяване 38
Външни огледала за обратно виждане 40
- 1-4. Отваряне и затваряне на стъклата42**
Електрически стъкла42
- 1-5. Зареждане на гориво 44**
Отваряне на капачката на резервоара за гориво 44
- 1-6. Система за предпазване от кражби 48**
Система на имобилайзера на двигателя 48
- 1-7. Информация за безопасността.....52**
Правилно положение за шофиране.....52
Въздушни възглавници на системата SRS..... 54
Предпазни системи за деца..... 66
Монтиране на предпазни системи за деца.....74
Система за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници 84

1-1. Информация за контактните ключове Контактни ключове

С автомобила се предават следните контактни ключове:

► За моделите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя



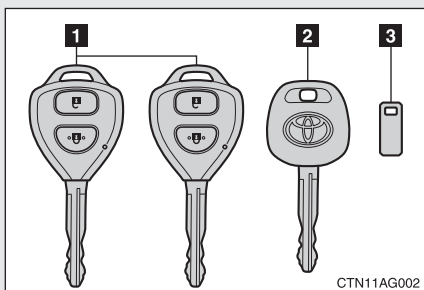
1 Електронни контактни ключове

- Работа с интелигентната система за влизане в автомобила и запалване на двигателя (виж стр. 4)
- Работа с функцията “безжично дистанционно управление” (виж стр. 17)

2 Механични контактни ключове

3 Пластина с номера на ключа

► За моделите без интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя (тип А)

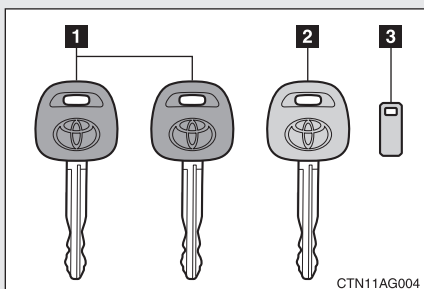


1 Главни “мастер” ключове
Работа с функцията “Безжично дистанционно управление” (виж стр. 17)

2 Сервизен ключ

3 Пластина с номера на ключа

► За моделите без интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя (тип Б)

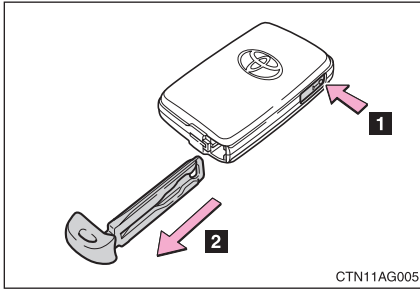


1 Главни “мастер” ключове

2 Сервизен ключ

3 Пластина с номера на ключа

Използване на механичния контактен ключ (за моделите с интелигентна система за влизане и запалване)



Извадете механичния ключ.

След като сте използвали механичния контактен ключ, пхнете го обратно в електронния ключ. Носете винаги механичния ключ заедно с електронния ключ. Ако батерийката на електронния ключ се изтощи, вие ще имате нужда от механичния ключ. (виж стр. 347).

■ Когато трябва да оставите контактен ключ за автомобила на служителя по паркирането

Включете системата за сигурност на багажа. (виж стр. 26)

За моделите с интелигентна система за влизане и запалване: Извадете механичния ключ, който е предназначен за ваша собствена употреба, и предайте на служителя по паркирането само електронния ключ.

За моделите без интелигентна система за влизане и запалване: Предайте на служителя по паркирането само ключа за паркиране.

■ Пластина с номера на ключа

Пазете пластината на безопасно място, например във вашия портфейл, а не в автомобила. В случай, че някой от ключовете ви бъде загубен, всеки упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, може да ви изработи нов контактен ключ, като използва пластината с номера на ключа. (виж стр. 346)

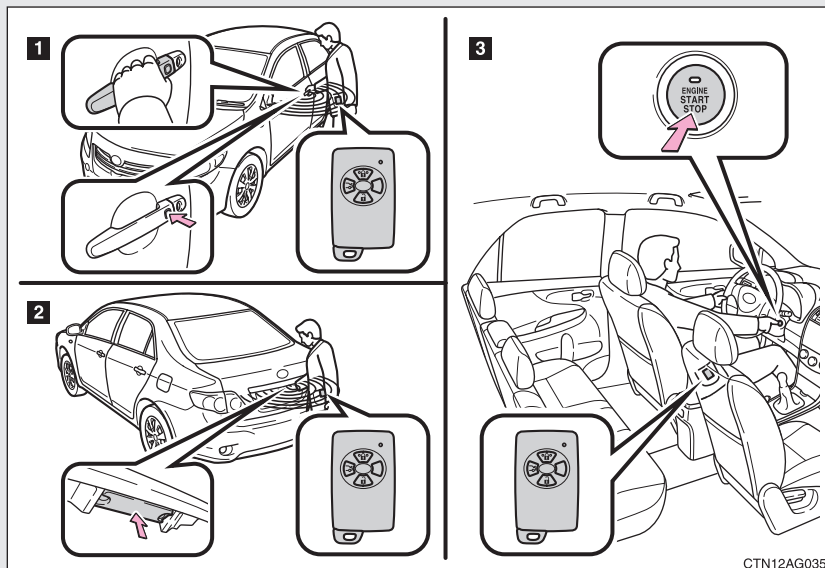
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ За да не допуснете повреждане на ключа

- Никога не подлагайте контактните ключове на силни удари, не ги излагайте на въздействието на високи температури - чрез оставянето им на директна слънчева светлина, и не позволявайте да се намокрят.
- Не излагайте контактните ключове на въздействието на електромагнитни материали и не закрепвайте такива материали около ключовете, тъй като те биха могли да блокират електромагнитните вълни към повърхността на контактния ключ.

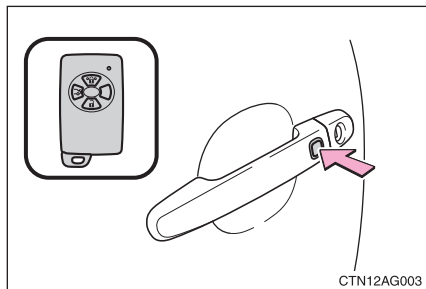
1-2. Отваряне, затваряне и заключване на вратите Интелигентна система за влизане и запалване (ако е оборудвана такава)

Дадените по-долу операции могат да се изпълняват просто чрез носенето на електронния ключ у вас, например в джоба. (Шофьорът винаги трябва да носи със себе си електронния ключ).

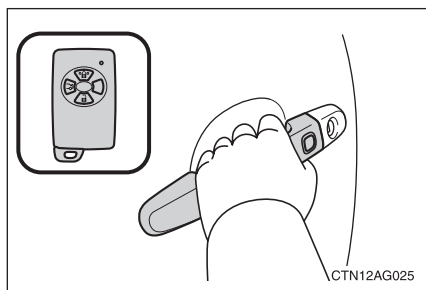


- 1** Заключване и отключване на вратите (виж стр. 5)
- 2** Отключване на багажника (виж стр. 5)
- 3** Запалване на двигателя (виж стр. 98)

Заклучване и отключване на вратите (само за дръжките на предните врати)



За да заключите вратата, натиснете бутона за заключване.

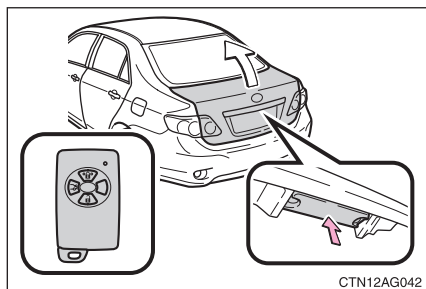


За да отключите вратата, обхванете дръжката с ръка.

Проверете дали сте докоснали датчика, разположен на задната страна на дръжката.

След като вратата се заключи, тя няма да може да се отключи в продължение на три секунди.

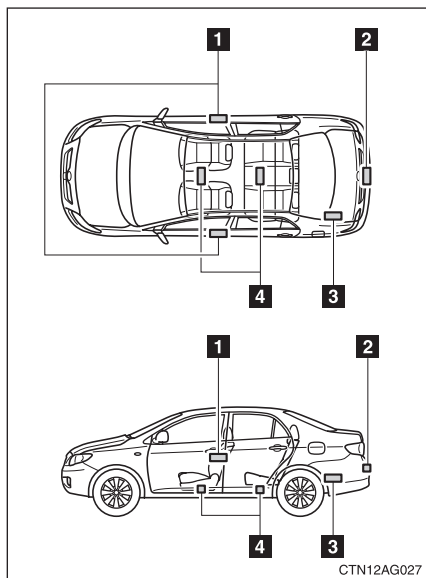
Отключване на багажника



За да отключите багажника, натиснете и задръжте натиснат показания тук бутон.

Разположение на антените и ефективен обхват на тяхното действие

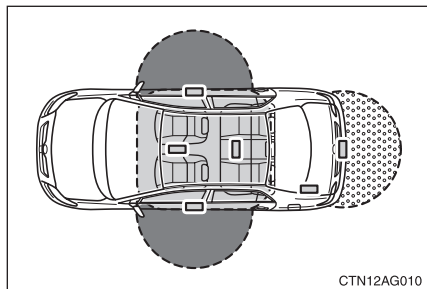
■ Разположение на антените



- 1** Антени извън купето
- 2** Антена извън багажника
- 3** Антена вътре в багажника
- 4** Антени вътре в купето

CTN12AG027

■ Ефективен обхват на антените (зоните, в рамките на които се открива електронния ключ)



- При заключване или отключване на вратите

Системата може да се задейства, когато електронният ключ се намира в рамките на около 0,7 м до 1,0 м от която и да е от външните дръжки на предните врати. (Могат да се задействат само вратите, които са „открили“ ключа).

- Когато запалвате двигателя или сменяте режимите на работа на превключвателя за запалването на двигателя

Системата може да се задейства, когато електронният ключ се намира вътре в автомобила.

- Когато отключвате багажника

Системата може да се задейства, когато електронният ключ се намира в рамките на около 0,7 м до 1,0 м от бутона за освобождаване на багажника.

■ **Сигнализиране на действията по отключването и заключването на вратите**

Мигащата аварийна сигнализация присветва, за да покаже, че вратите са били заключени/отключени (при заключване - еднократно присветване; при отключване - двукратно присветване).

■ **Условия, влияещи върху отключването и заключването на вратите**

Интелигентната система за влизане в автомобила и запалване на двигателя и функцията за безжично дистанционно управление може да не се задейства нормално в представените по-долу случаи: (Начини за справяне със ситуацията: виж стр. 347)

- В близост до телевизионни кули, радиостанции, електростанции, летища или други съоръжения, които генерират силни радиовълни.
- Когато носите със себе си преносим радиоприемник, мобилен телефон или други безжични комуникационни устройства.
- Когато в съседство се намират множество електронни ключове.
- Когато електронният ключ е влязъл в контакт със, или е покрит от метален предмет.
- Когато даден безжичен ключ (който излъчва радиовълни) се използва в непосредствена близост.
- Когато електронният ключ е бил оставен в близост до електрическо устройство, например до персонален компютър.

■ **Функция за удължаване живота на батерийката**

В дадените по-долу обстоятелства функцията за влизане в автомобила се изключва, за да не се допусне разреждане на акумулаторната батерия на автомобила и батерийката на електронния ключ:

- Когато функцията за влизане в автомобила не е била използвана в продължение на две седмици или по-дълго.
- Когато електронният ключ е бил оставен в рамките на приблизително 1 м от автомобила за 10 минути или по-дълго.

Системата ще възобнови своето действие, когато:

- Автомобилът бъде заключен с използване на бутона на дръжката на вратата.
- Автомобилът бъде заключен/отключен с използване на функцията “безжично дистанционно управление”. (виж стр. 17)
- Автомобилът се заключи/отключи с използване на механичния ключ. (виж стр. 347)

■ Изтощаване на батерийката на електронния ключ

- Стандартният живот на батерийката е от 1 до 2 години. (Батерийката се изтощава дори ако електронният ключ не се използва.) Ако интелигентната система за влизане в автомобила и запалване на двигателя или функцията “безжично дистанционно управление” не действа, или зоната за откриване на ключа намалее, батерийката може да е изтощена. При необходимост подменете батерийката. (виж стр. 276)
- За да се избегне значително влошаване на работата, никога не използвайте електронния ключ на разстояние по-малко от един метър от следните електрически устройства:
 - Телевизори
 - Персонални компютри
 - Мобилни телефони с презареждане или безжични телефони
 - Настолни лампи

■ Правилно задействане на системата

Когато задействате системата, проверете дали носите със себе си електронния ключ. Никога не поднасяйте електронния ключ прекалено близо до автомобила, когато задействате системата, намирайки се извън автомобила.

В зависимост от положението и условията на държане на електронния ключ, ключът може да не бъде открит правилно и системата да не се задейства изправно. (В такъв случай алармената система може да се изключи неочаквано, или функцията “предотвратяване на заключването на вратите” може да не функционира изправно.)

■ Забележка за функцията “влизане в автомобила”

- Даже когато електронният ключ се намира в зоната на ефективно задействане (зоната на откриване), системата може да не се задейства правилно в следните случаи:
 - Когато електронният ключ е прекалено близко до прозореца или до външната дръжка на вратата, намира се близо до земята, или на голяма височина, когато вратите се заключват или отключват.
 - Когато електронният ключ се намира близо до земята, или на голяма височина, или се намира прекалено близо до центъра на задната броя, когато се отключва багажника.
 - Когато по време на запалване на двигателя или при превключване на режимите на превключвателя за запалването на двигателя електронният ключ е поставен на арматурното табло, на полицата за пакети, на пода, или вътре в жабката.
- Докато електронният ключ се намира в ефективния обхват на задействане, вратите могат да се заключват или отключват от всеки човек (у когото няма ключ).

- Даже ако електронният ключ не се намира вътре в автомобила, може да е възможно да се запали двигателя, ако електронният ключ се намира в близост до прозореца на автомобила.
- Вратите могат да се отключат, ако големи количества вода се изплискат върху дръжките на вратите, както е случаят при проливен дъжд или при автомивките. (Вратите след това ще се заключат автоматично след приблизително 30 секунди, ако не бъдат отворени и затворени.)
- Когато носите ръкавици, обхващането на дръжката на вратата може да не доведе до отключване на вратата.
- Ако за заключване на вратите използвате безжичното дистанционно управление, когато електронният ключ се намира в близост до автомобила, съществува възможност вратата да не може да се отключи от функцията за влизане в автомобила. (В такъв случай за отключване на вратите използвайте безжичното дистанционно управление.)

■ **Когато автомобилът не се използва продължителни периоди от време**

За да се предотврати кражба на автомобила, никога не оставяйте електронния ключ в рамките на два метра от автомобила.

■ **Функция “сигурност”**

Ако дадена врата не се отвори в рамките на 30 секунди, след като автомобилът е бил отключен, функцията “сигурност” ще заключи автоматично отново автомобила.

■ **Алармени сигнализации и предупреждаващи светлинни индикатори**

За намаляване на опасността от кражба на автомобила и инциденти, възникващи в резултат на погрешни действия, се използват комбинация от външни и вътрешни алармени сигнали, а също така и предупреждаващи звукови сигнали и предупреждаващи съобщения, показвани на многофункционалния информационен дисплей.

- Когато някой от предупреждаващите светлинни индикатори светне:
Предприемете съответните мерки, в съответствие с които е светнал предупреждаващият светлинен индикатор. (виж стр. 312)
- Когато на многофункционалния информационен дисплей се показва предупреждаващо съобщение (за моделите с контролноизмервателни прибори тип Optitron):
Предприемете съответните мерки в съответствие с предупреждаващото съобщение на многофункционалния информационен дисплей. (виж стр. 324).

В таблицата по-долу са описани обстоятелствата и корекционните процедури, които трябва да се извършат при издаване само на алармени сигнали.

Алармен сигнал	Ситуация	Корекционна процедура
Външният алармен сигнал се издава еднократно в продължение на 2 секунди	Направен е опит за заключване на вратите с използване на функцията за влизане в автомобила, докато електронният ключ е все още вътре в пътническото купе	Извадете електронния ключ от пътническото купе и заключете отново вратите.
	Направен е опит за излизане от автомобила заедно с електронния ключ, и за заключване на вратите, без преди това бутона за запалване да е превключен в положение OFF (изключено запалване)	Превключете бутона за запалване на двигателя в изключено положение и заключете отново вратите.
	Затворен е капакът на багажника, докато електронният ключ се намира още в багажника, и всички врати са вече заключени	Извадете електронния ключ от багажника и затворете капачка на багажника.
Еднократно в продължение на 10 секунди прозвучава външен алармен сигнал	Направен е опит за заключване на автомобила с използване на функцията за влизане в автомобила, докато някоя от вратите е отворена	Затворете всички врати и заключете вратите отново.
Еднократен вътрешен алармен сигнал	Батерийката на електронния ключ е изтощена	Сменете батерийката. (виж стр. 276)
Вътрешната алармена сигнализация издава непрекъснат алармени сигнали	Бутонът за запалването на двигателя е превключен в положение ACC, докато вратата на шофьора е отворена (Отворена е вратата на шофьора, когато превключвателят за запалването на двигателя е в режим ACC.)	Превключете бутона за запалване на двигателя в изключено положение и затворете вратата на шофьора.
	Бутонът за запалването на двигателя е превключен в изключено положение, докато вратата на шофьора е отворена	Затворете вратата на шофьора.

■ **Когато батерийката на електронният ключ е напълно изтощена**

- Заключване и отключване на вратите: Използвайте механичния ключ (виж стр. 347)
- Запалване на двигателя: (виж стр. 98)
- Смяна на батерийката: (виж стр. 276)

■ **Индивидуализация**

Възможно е да деактивирате интелигентната система за влизане в автомобила и запалване на двигателя, и други функции (виж стр. 378)

■ **Сертифициране на интелигентната система за влизане в автомобила и запалване на двигателя**

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF-2 is in compliance with the essential requirements and other relevant provision of Directive 1999/5/EC.

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571 (Head Office)
or 471-8572 (Research & Development Group) JAPAN
TEL.: +81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi, 471-8572 Japan


hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF-2

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

- Health & safety requirements: EN60950-1:2001
- EMC requirements: EN301 489-1 V1.4.1 & EN301 489-3 V1.4.1
- Effective use of radio spectrum: EN300 330-2 V1.1.1

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date:

September 17, 2004

Signature:


Tomoaki Katayama

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this Electronic Key, model B51EA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.
Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken,
480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Electronic Key
Product Model: B51EA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1
EMC: EN301 489-1 & -3
Spectrum: EN300 220-3


Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date:

22 February 2005

Signature:



Position of the signatory:

Tadashi Wakiya
General Manager,
Electronics Engineering Div.

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this Tuner, model B62UA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.

Manufacturer's Address: 280, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken,
480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Tuner

Product Model: B62UA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1

EMC: EN301 489-1 & -3

Spectrum: EN300 220-3

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date:

5 December 2005

Signature:


Tadashi Wakiya

Position of the signatory:

General Manager,
Electronics Engineering Div.



ВНИМАНИЕ

■ Внимавайте по отношение на смущенията от електронни устройства

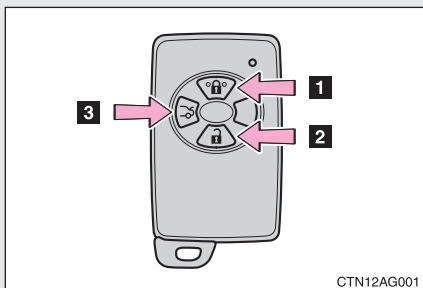
- Хората с имплантирани пейсмейкъри или сърдечни дефибрилатори трябва да стоят на известно разстояние от антените за интелигентната система за влизане в автомобила и запалване на двигателя, тъй като радиовълните могат да повлияят на работата на такива устройства. (виж стр. 6).
- Използващите каквито и да било електрически медицински устройства, различни от имплантираните пейсмейкъри и имплантираните сърдечни дефибрилатори, трябва да се консултират с производителя на устройството относно информацията за неговата работа под въздействието на радиовълни.
Радиовълните могат да окажат неочаквано въздействие върху работата на такива медицински устройства.

При необходимост функцията за влизане в автомобила може да се изключва. За по-подробна информация се обърнете към който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

1-2. Отваряне, затваряне и заключване на вратите Безжично дистанционно управление (ако е оборудвано такова)

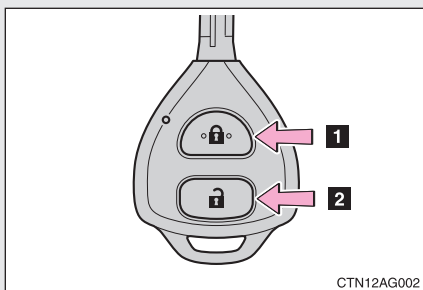
Безжичното дистанционно управление може да се използва за заключване и отключване на автомобила, когато се намирате извън него.

► За моделите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя.



- 1 Заклучва всички врати
- 2 Отключва всички врати
- 3 Отключва багажника (натиснете и задръжте бутончето)

► За моделите без интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя



- 1 Заклучва всички врати
- 2 Отключва всички врати

■ **Сигнали при работа на безжичното дистанционно управление**

Мигащата аварийна сигнализация присветва, за да покаже, че вратите са заключени/ отключени. (заключени - еднократно присветване; отключени - двукратно присветване)

■ **Зумер за заключване на вратите (за моделите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя)**

Ако дадена врата не е плътно затворена, при опит да се заключи вратата започва издаване на непрекъснат звуков зумерен сигнал. За да спрете зумерния сигнал затворете плътно вратата, и заключете автомобила още веднъж.

■ **Изтощаване на батерийката на електронния ключ**

Виж стр. 8

■ **Функция “сигурност”**

Виж стр. 10

■ **Когато батерийката на електронния ключ е напълно изтощена**

Виж стр. 12

■ **Условия, повлияващи работата (за моделите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя)**

Виж стр. 8

■ **Условия, повлияващи работата (за моделите без интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя)**

Функцията “безжично дистанционно управление” може да не действа нормално при следните обстоятелства:

- В близост до телевизионни кули, радиостанции, електростанции, летища или други съоръжения, които генерират силни радиовълни.
- Когато носите със себе си преносим радиоприемник, мобилен телефон или други безжични комуникационни устройства.
- Когато в съседство се намират множество електронни ключове.
- Когато електронният ключ е влязъл в контакт със, или е покрит от метален предмет.
- Когато даден безжичен ключ, (който излъчва радиовълни), се използва в непосредствена близост.
- Когато електронният ключ е бил оставен в близост до електрическо устройство, например до персонален компютър.

■ **Индивидуализация**

Настройките (например функцията “отключване на багажника”) могат да се променят. (виж стр. 378)

■ Сертифициране на безжичното дистанционно управление

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 12BBY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF-2 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571 (Head Office)
or 471-8572 (Research & Development Group) JAPAN
TEL.: +81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi, 471-8572 Japan


hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF-2

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

- Health & safety requirements: EN60950-1:2001
- EMC requirements: EN301 489-1 V1.4.1 & EN301 489-3 V1.4.1
- Effective use of radio spectrum: EN300 330-2 V1.1.1

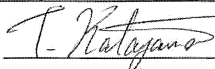
Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date:

September 17, 2004

Signature:


Tomoaki Katayama

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this Electronic Key, model B51EA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.
Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken,
480-0195, Japan


hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Electronic Key
Product Model: B51EA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1
EMC: EN301 489-1 & -3
Spectrum: EN300 220-3

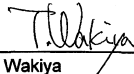
Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date:

22 February 2005

Signature:



Position of the signatory:

Tadashi Wakiya
General Manager,
Electronics Engineering Div.

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this Tuner, model B62UA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.

Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken,
480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Tuner

Product Model: B62UA


to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1

EMC: EN301 489-1 & -3

Spectrum: EN300 220-3

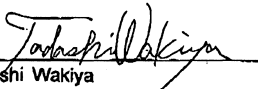
Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date:

5 December 2005

Signature:


Tadashi Wakiya

Position of the signatory:

General Manager,
Electronics Engineering Div.

1-2. Отваряне, затваряне и заключване на вратите Врати

Автомобилът може да се заключва и отключва с използване на функцията за влизане в автомобила, с безжичното дистанционно управление, с ключ, или с бутона за заключване на вратата.

- С функцията “влизане в автомобила” (за моделите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя)

Виж стр. 5

- С безжичното дистанционно управление (ако е оборудвано такова)

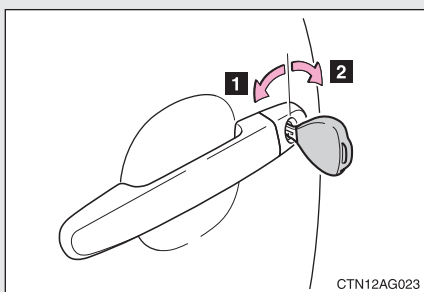
Виж стр. 17

- Ключ

- ▶ За моделите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя.

Вратите могат също да се заключват и отключват с механичния ключ. (виж стр. 337)

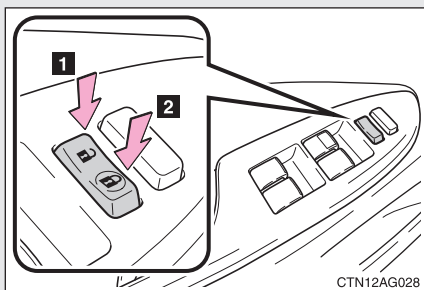
- ▶ За моделите без интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя



- 1 Заключване на всички врати

- 2 Отключване на всички врати

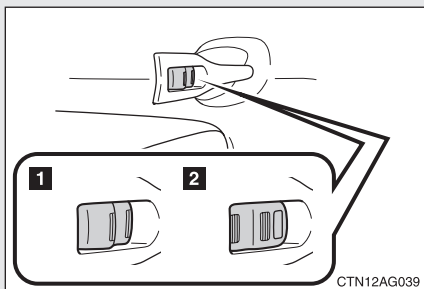
- С бутона за заключване на вратите



- 1 Отключване на всички врати

- 2 Заключване на всички врати.

■ Вътрешен бутон за заключване



1 Заклучване на вратата

2 Отключване на вратата

Издърпването на дръжката на вратата може да отвори вратата на шофьора даже, ако бутоната за заключване е в заключено положение.

Заклучване на предните врати отвън, без ключ

STEP 1 Преместете вътрешния бутон за заключване в заключено положение.

STEP 2 Затворете вратата, като в същото време придържате издърпаната дръжката на вратата.

► За моделите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя

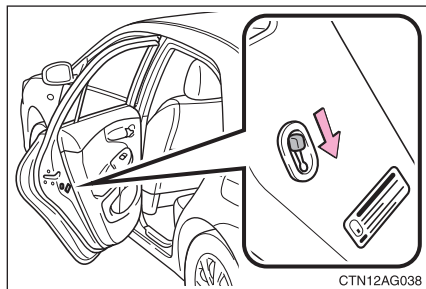
Вратата няма да може да се заключи, ако превключвателят за запалването на двигателя е в режим ACC или ON, или когато електронният ключ е оставен вътре в автомобила.

В зависимост от положението на електронния ключ, същият може да не се открие правилно, и вратата може да се заключи.

► За моделите без интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя

Вратата не може да се заключи, ако контактният ключ се намира в ключалката за запалване на двигателя.

Блокировка на задните врати за предпазване на деца



Вратата не може да се отвори отвътре, когато блокировките са задействани.

Тези блокировки могат да се задействат, за да не допуснат отваряне на задните врати от деца. За да заключите и двете задни врати, натиснете надолу показаният тук превключвател на всяка от задните врати.



ВНИМАНИЕ

■ За предотвратяване на произшествия

При шофиране на автомобила спазвайте дадените по-долу предпазни мерки.

В противен случай може да се получи отваряне на врата и изпадане на пътуващия извън автомобила, и в резултат да се стигне до смърт или тежко нараняване.

- Винаги поставяйте предпазен колан.
- Проверявайте дали всички врати са плътно затворени.
- Никога не издърпвайте вътрешната дръжка на вратата на шофьора по време на движение.
- Когато на задната седалка са седнали деца, задействайте блокировките за предпазване в деца на задните врати.

1-2. Отваряне, затваряне и заключване на вратите Багажник

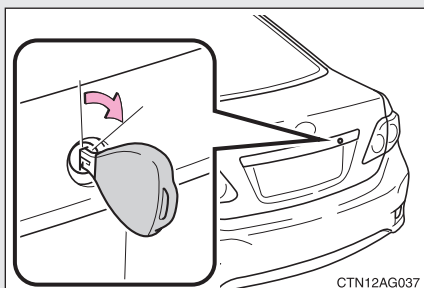
Багажникът може да се отваря с използване на ключа, на механизма на отваряне на багажника, на функцията за влизане в автомобила или посредством безжичното дистанционно управление.

■ С контактния ключ

- ▶ За моделите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя

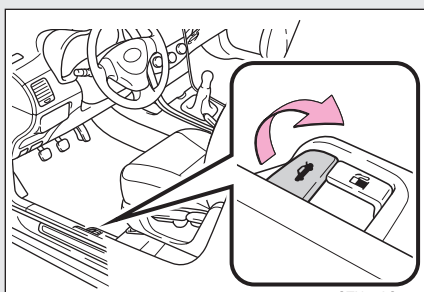
Багажникът може да се отваря с използване на механичния ключ. (виж стр. 347)

- ▶ За моделите без интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя.



Завъртете главния (мастер) ключ по посока на часовниковата стрелка, за да освободите капака на багажника.

■ С механизма за отваряне на багажника



Освободете капака на багажника.

- С функцията “влизане в автомобила” (за моделите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя)

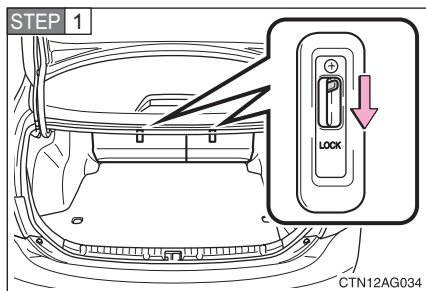
Виж стр. 5

- С безжичното дистанционно управление (за моделите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя)

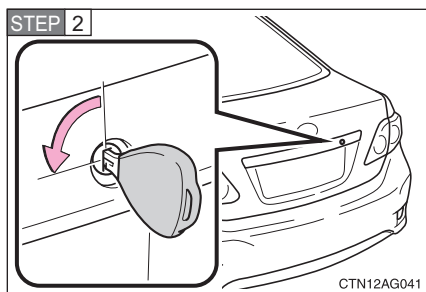
Виж стр. 17

Система за сигурност на багажа

За да предпазите багажа, който се намира в багажника от кражби, изпълнете следните процедури.



Натиснете надолу лостчетата за блокировка “Сигурност”, за да заключите задните облегалки.



Завъртете главния ключ (за моделите без интелигентна система за влизане и запалване) или механичния ключ (за моделите с интелигентна система за влизане и запалване) обратно на часовниковата стрелка, за да блокирате функцията “механизъм за отваряне на багажника”.

За моделите с интелигентна система за влизане и запалване: Капакът на багажника не може да се отваря даже с безжичното дистанционно управление или с функцията “Влизане в автомобила”.

ВНИМАНИЕ

Внимавайте по време на шофиране

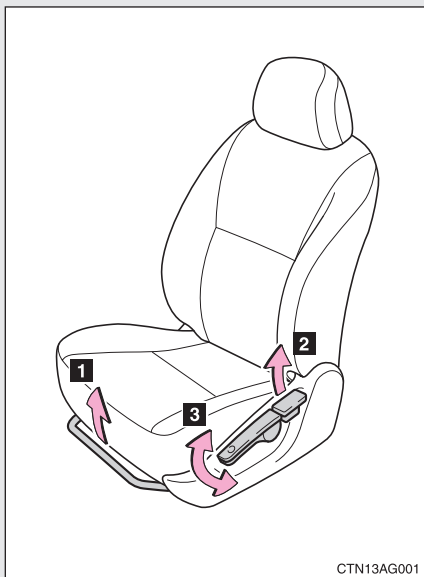
Дръжте капака на багажника затворен.

Това не само ще предпази личните ви вещи от изпадане, но също така ще предпази от навлизане на изгорели газове в автомобила.

Когато в автомобила се возят деца

Никога не оставяйте деца без надзор в автомобила, тъй като те могат да се заключат в автомобила или в багажника, което може да доведе до прегряване на децата или до тяхното задушаване, и в резултат може да се стигне до смърт или тежко нараняване.

1-3. Регулируеми компоненти Предни седалки



- 1 Ръчка за регулиране на положението на седалката
- 2 Ръчка за регулиране на ъгъла на облегалката
- 3 Ръчка за регулиране на височината на седалката (само за седалката на шофьора)

1

Преди да потеглите



ВНИМАНИЕ

■ Регулиране на седалките.

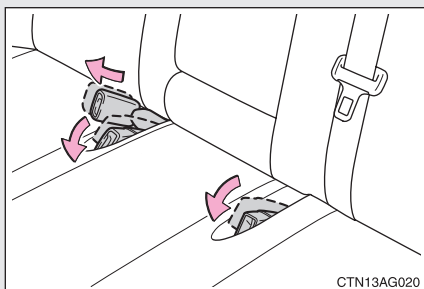
- Никога не наклонявайте седалката повече отколкото е необходимо, когато автомобилът се движи, за да се намали опасността от плъзване под поязната част на предпазния колан.

Ако седалката се наклони прекалено много, поязната част на предпазния колан може да се плъзне над бедрата и да приложи ограничаващи сили директно върху областта на корема, или вашия врат може да се окаже в контакт с раменната част на предпазния колан, с което се повишава опасността от смърт или тежко нараняване в случай на произшествие.

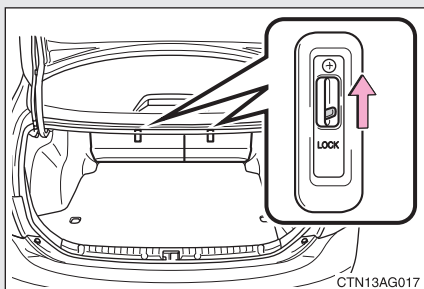
- След като регулирате седалката, проверете дали същата е фиксирана добре в новото положение.

1-3. Регулируеми компоненти Задни седалки

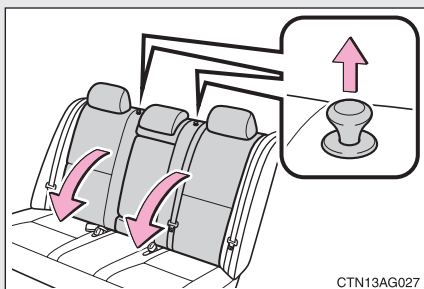
Облегалките на задните седалки могат да се сгъват надолу.



Приберете токите на външните предпазни колани на задната седалка, и преместете токата на централния предпазен колан така, както е показано на фигурата.



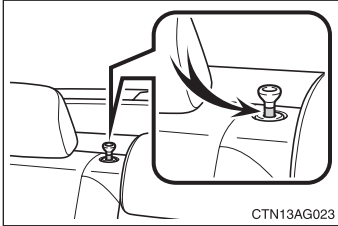
Проверете дали лостчето за блокировката "сигурност" в багажника е повдигнато.



Сгънете надолу облегалката, като през цялото време издърпвате нагоре бутона за освобождаване на блокировката на облегалката.

! ВНИМАНИЕ**■ След като върнете облегалката в нейното изправено положение**

Спазвайте следните предпазни мерки. В противен случай може да се получи смърт или тежко нараняване.



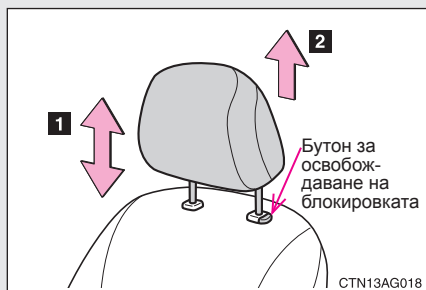
- Проверете дали облегалката е фиксирана сигурно в това положение чрез леко раздвижване назад-напред. Ако облегалката не е сигурно фиксирана, в копчето за освобождаване на блокировката на облегалката ще се вижда червената маркировка. Направете така, че червената маркировка да не се вижда.

- Проверете дали предпазните колани не са усукани или захванати под седалката.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**■ Когато лявата облегалка е сгъната**

Проверете дали багажът, който е натоварен в така увеличеното багажно пространство, няма да повреди лентите на предпазния колан за централното задно място.

1-3. Регулируеми компоненти Облегалки за глава



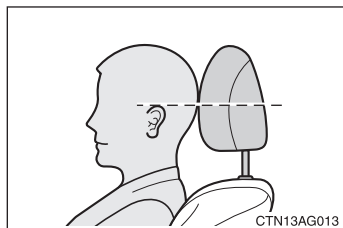
1 Регулиране във вертикална посока

Натиснете и задръжте натиснат бутона за освобождаване на блокировката, ако искате да свалите облегалката за глава надолу.

2 Изваждане на облегалките за глава

Издърпайте облегалката за глава нагоре, докато в същото време натискате бутона за освобождаване на блокировката.

■ Регулиране на височината на облегалките за глава



Проверете дали облегалките за глава са така регулирани, че централната част на облегалката да се намира възможно най-близо до горната част на ушите ви.

■ Регулиране на облегалката за глава за централното задно място

Когато облегалката за глава се използва, винаги я повдигайте с едно ниво по-високо от смъкнатото положение.

■ Облегалки за глава за различните седалки

Облегалките за глава са специално проектирани за местата за сядане, на които са монтирани.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предпазни мерки за облегалките за глава

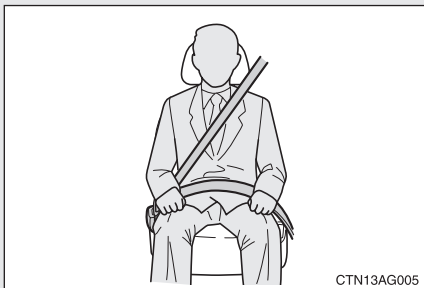
Спазвайте дадените по-долу предпазни мерки по отношение на облегалките за глава. В противен случай може да се стигне до смърт или тежко нараняване.

- Регулирайте облегалките за глава - да бъдат в правилно положение през цялото време.
- Никога не пътувайте с демонтирани облегалки за глава.

1-3. Регулируеми компоненти Предпазни колани

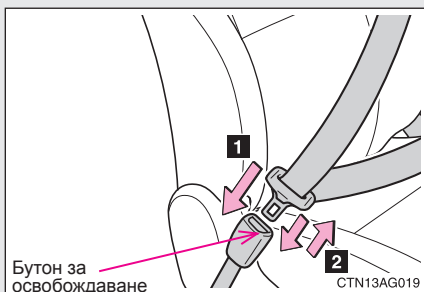
Преди да потеглите с автомобила, проверете дали всички пътуващи са поставили своите предпазни колани.

■ Правилно използване на предпазните колани



- Удължете раменната част на предпазния колан така, че той да премине изцяло над рамото, но да не влиза в контакт с врата, или да изпада от рамото.
- Поставете поясната част на предпазния колан колкото е възможно по-ниско върху бедрата.
- Регулирайте положението на облегалката. Седнете изправени и добре облегнати в седалката.
- Не усуквайте предпазния колан.

■ Затягане и освобождаване на предпазния колан



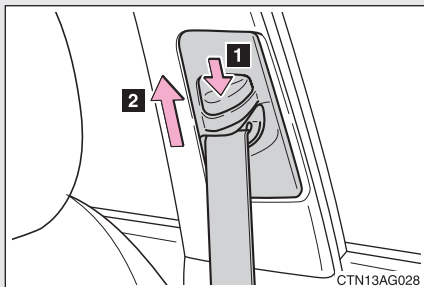
1 Затягане на предпазния колан

Пъхнете езичето в токата, докато чуete звук на щракване.

2 Освобождаване на предпазния колан

Натиснете бутона за освобождаване на предпазния колан.

■ Регулиране на височината на предпазния колан (за предните седалки)

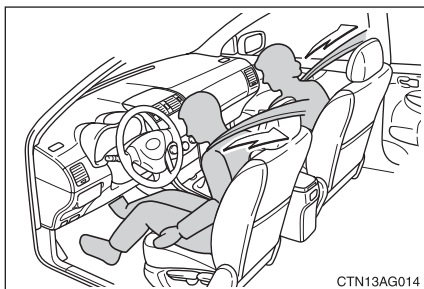


1 Надолу

2 Нагоре

Преместете елемента за регулиране на височината нагоре или надолу колкото е необходимо, докато чуete щракване.

Предобтегачи за предпазните колани (за предните седалки)



Предобтегачите помагат предпазния колан бързо да ограничи пътуващия чрез опъване на предпазния колан, когато автомобилът бъде подложен на някои видове силни фронтални удари.

Предобтегачът може да не се задейства в случай на малък по сила челен удар, при страничен удар или при удар отзад.

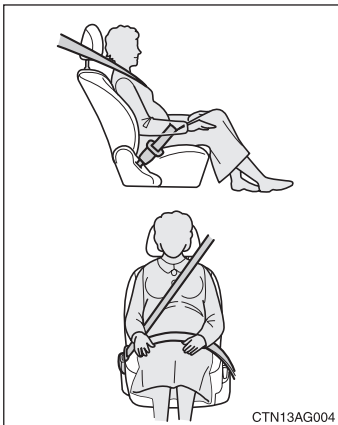
■ Аварийно заключване на предпазния колан (ELR)

При внезапно спиране или при сблъскване ретракторът ще заключи предпазния колан. Предпазният колан може да се заключи също, ако се наведете много бързо напред. Бавните и плавни движения обаче позволяват удължаване на предпазния колан, така че да можете да се завъртате на място свободно.

■ Автоматично заключване на предпазния колан (ALR)

Когато раменната част на предпазния колан за задните пътници се издърпа докрай и след това се остави да се прибере даже съвсем малко, предпазния колан ще се заключи в това положение и няма да може да се удължава повече. Това свойство се използва за сигурно фиксиране на предпазните системи за деца (CRS). За да освободите отново предпазния колан, оставете колана да се прибере напълно, и след това го издърпайте отново. (виж стр. 74)

■ Бременни жени



Обърнете се за медицински съвет, и поставете предпазния колан по правилния начин. (виж стр. 31).

Бременните жени трябва да поставят поясната част на предпазния колан колкото е възможно по-ниско върху бедрата, по същия начин, както и другите пътуващи. Издърпайте изцяло раменната част на предпазния колан върху рамото и разположете предпазния колан през кръста. Избягвайте предпазния колан да контактува върху издутата част на коремната област.

Ако предпазният колан не бъде поставен правилно, не само бременната жена, но също и плодът може да пострада - да се стигне до смърт или тежко нараняване в резултат на внезапно спиране или при сблъскване.

■ Болни пътници

Обърнете се за съвет към лекар и поставете предпазните колани по правилния начин.

■ **Използване на предпазните колани за предпазни системи за деца**

Предпазните колани на вашия автомобил основно са разработени за използване от пътници с размери на възрастни.

- Използвайте предпазна система за деца, която да е подходяща за детето, докато то порасне достатъчно да използва правилно предпазния колан на автомобила. (виж стр. 66)
- Когато детето порасне достатъчно да поставя правилно предпазните колани на автомобила, изпълнявайте инструкциите от стр. 31 относно използването на предпазните колани.

■ **Смяна на предпазния колан, след като предобтегачите са били задействани**

Предпазните колани не трябва да се използват след като предобтегачите са се били задействали. След случването на произшествие, изискайте проверка на предобтегачите от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване. Проверете дали предобтегачите са сменени с нови, ако са се били задействали.

■ **Разпоредби за използването на предпазните колани**

Ако в страната, в която пребивавате има разпоредби относно използването на предпазните колани, моля свържете се с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, за подмяна или монтиране на изискваните предпазни колани.

**ВНИМАНИЕ****■ Изискване за поставяне на предпазните колани**

Спазвайте дадените по-долу предпазни мерки, за да намалите риска от нараняване в случай на внезапно спиране или при произшествие. Неспазването на тези предпазни мерки може да доведе до смърт или тежко нараняване.

- Проверете дали всички пътници са поставили своите предпазни колани.
- Винаги поставяйте правилно предпазните колани.
- Всеки предпазен колан трябва да се използва само за един човек. Никога не използвайте предпазните колани за повече от едно лице, включително деца.
- Компанията Toyota препоръчва децата да се поставят да седат на задната седалка и винаги да използват предпазен колан и/или подходяща предпазна система за деца.
- Никога не накланяйте облегалката повече от необходимото, в стремежа си да постигнете по-удобно положение. Предпазният колан е най-ефективен, когато пътуващите са седнали изправени и добре облеgnати в седалките.
- Никога не поставяйте раменната част на предпазния колан под рамото.
- Винаги поставяйте поязната част на предпазния колан колкото е възможно по-ниско и прилепнала до бедрата.



ВНИМАНИЕ

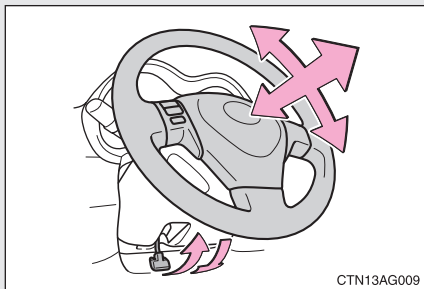
■ Повреждане и износване на предпазните колани

- Не допускате повреждане на предпазните колани, като позволявате предпазния колан, езичето или токата да се прищипват във вратите.
- Проверявайте периодично системата на предпазните колани. Проверявайте за отсъствие на срязвания, протривания и разхлабени детайли. Никога не използвайте повреден предпазен колан, докато не се смени с нов. Повредените предпазни колани на седалките няма да могат да защитят пътуващия от смърт или тежко нараняване.
- Проверявайте дали предпазния колан и езичето са заключени и дали предпазният колан не е усукан. Ако предпазният колан не функционира изправно, незабавно се свържете с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.
- Ако автомобилът ви е претърпял тежък инцидент, сменете възела на седалката, включително предпазните колани, даже ако на външен вид няма очевидна повреда.
- Никога не се опитвайте да монтирате, демонтирате, променят, разглобявате или махате предпазните колани. Изисквайте всички необходими поправки да се извършват от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване. Неправилното боравене с предобтегачите може да доведе до неправилното му действие в случай на нужда, и в резултат да се стигне до смърт или тежко нараняване.

1-3. Регулируеми компоненти

Волан

Воланът може да се регулира до удобно за шофьора положение



STEP 1 Като задръжите волана натиснете ръчката надолу.

STEP 2 Регулирайте волана до идеалното за вас положение чрез преместването му в хоризонтална и вертикална посока.

STEP 3 Издърпайте ръчката нагоре.



ВНИМАНИЕ

■ Внимание по време на шофиране

Никога не регулирайте волана по време на движение.

В противен случай това може да доведе до погрешно управление на автомобила и до инцидент, което да доведе до смърт или тежко нараняване.

■ След регулиране на волана

Проверете дали воланът е сигурно фиксиран в избраното положение.

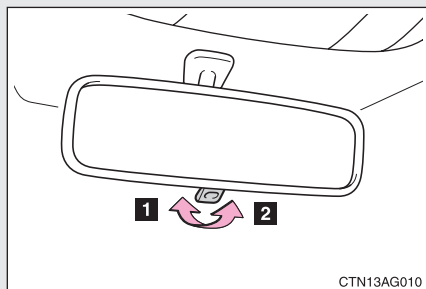
В противен случай воланът може да се задвижи внезапно, и има опасност да се предизвика произшествие и в резултат да се стигне до смърт или тежко нараняване.

1-3. Регулируеми компоненти

Вътрешно огледало за обратно виждане със защита срещу заслепяване

Заслепяването от фаровете на автомобилите, които пътуват след вас, може да се намали чрез използване на дадените по-долу функции.

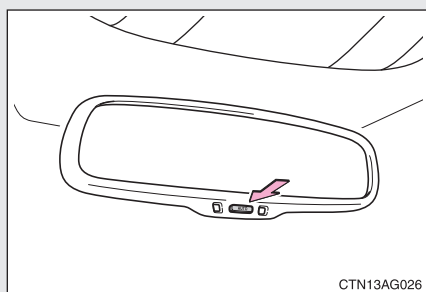
- ▶ Вътрешно огледало за обратно виждане с ръчна защита срещу заслепяване



- 1 Нормално положение
- 2 Положение срещу заслепяване

- ▶ Вътрешно огледало за обратно виждане с автоматична защита срещу заслепяване

При автоматичния режим на работа се използват датчици, които откриват наличието на светнати фарове от автомобилите зад вас, и автоматично се намалява отразената светлина.

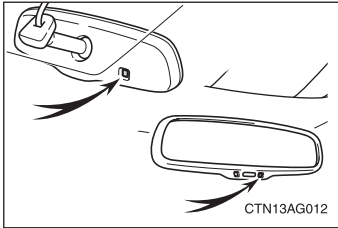


Включване/ изключване на автоматичния режим срещу заслепяване.

Когато автоматичният режим срещу заслепяване е във включено положение, светлинният индикатор свети.

Всеки път, когато включите контактния ключ за запалването на двигателя в режим “включено запалване”, огледалото ще преминава в автоматичния режим срещу заслепяване.

- **Предпазване от грешки на датчиците (за моделите с вътрешно огледало за обратно виждане с автоматична защита срещу заслепяване)**



За да се гарантира правилната работа на датчиците, не ги докосвайте и не ги покривайте с други материали.



ВНИМАНИЕ

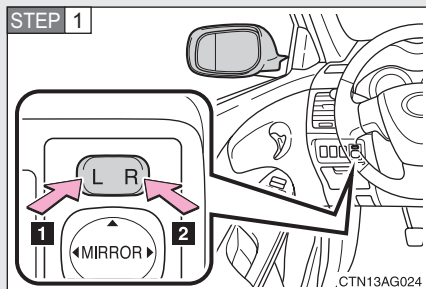
■ Внимание по време на шофиране

Никога не регулирайте положението на вътрешното огледало по време на движение.

В противен случай това може да доведе до погрешно управление на автомобила и до произшествие, водещо до смърт или тежко нараняване.

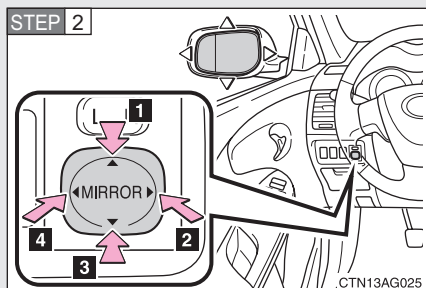
1-3. Регулируеми компоненти Външни огледала за обратно виждане

Ъгълът на огледалата може да се променя с използване на показания по-долу превключвател, когато контактният ключ за запалването на двигателя е в режим ACC или ON.



Избиране на огледалото, което ще регулирате.

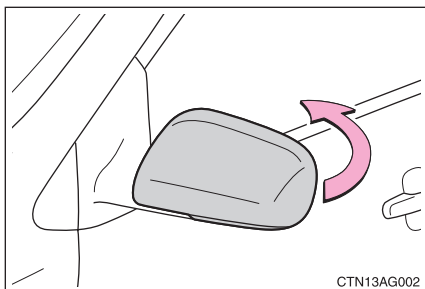
- 1** Ляво
- 2** Дясно



Регулиране на огледалото

- 1** Нагоре
- 2** Надясно
- 3** Надолу
- 4** Наляво

Сгъване на огледалата



Сгъването на огледалата става с избутването им назад.

■ **Когато огледалата са замъглени (за моделите с устройства срещу замъгляване на огледалата)**

Включете устройствата срещу замъгляване на стъклата, за да ги освободите от замъгляването. (виж стр. 188)



ВНИМАНИЕ

■ **По време на движение на автомобила**

По време на движение спазвайте дадените по-долу предпазни мерки.

В противен случай може да се стигне до загуба на контрол върху автомобила и да се стигне до произшествие, водещо до смърт или тежко нараняване.

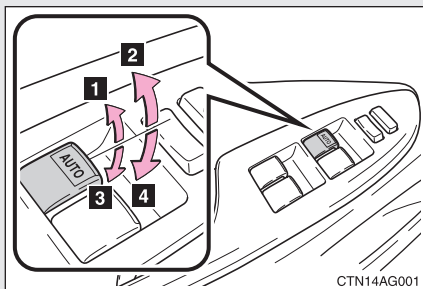
- Никога не регулирайте огледалата по време на движение.
- Никога не шофирайте при сгънати назад огледала.
- Страничните огледала както от страната на шофьора, така и от страната на предния пътник трябва да бъдат поставени в работно положение и правилно регулирани още преди да потеглите.

■ **Когато са включени устройствата против замъгляване на огледалата (за моделите с такива устройства)**

Не докосвайте повърхността на огледалото, тъй като тя може да е силно нагорещена.

1-4. Отваряне и затваряне на стъклата Електрически стъкла

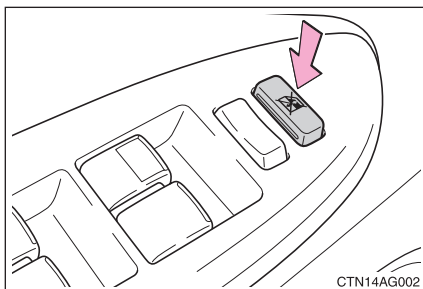
Електрическите стъкла могат да се отварят и затварят с използване на дадените по-долу превключватели (бутони).



- 1** Затваряне
- 2** Затваряне с едно повдигане (само за стъклото на шофьора)*
- 3** Отваряне
- 4** Отваряне с едно натискане (само за стъклото на шофьора)*

*: Натискането на превключвателя в обратната посока ще спре стъклото в стигнатото до момента междинно положение.

Бутон за блокиране на стъклата



Блокирането на стъклата на пътниците става с натискане на показания тук бутон.

Използвайте този бутон, за да не допуснете неволно отваряне или затваряне на стъклата на пътниците от деца.

■ **Електрическите стъкла могат да се задействат, когато:**

Превключвателят за запалването на двигателя е в режим ON.

■ **Управление на електрическите стъкла след загасяне на двигателя (само за стъклото на шофьора)**

Електрическите стъкла могат да се задействат в продължение на приблизително 45 секунди даже след като сте завъртели контактния ключ в режим АСС или в изключено положение. Те обаче няма да могат да се задействат след отваряне на коя да е от предните врати.

■ **Функция “защита срещу захващане” (само за стъклото на шофьора)**

Ако между рамката на прозореца и стъклото бъде захванат някакъв предмет, движението на стъклото ще спре и стъклото ще се отвори малко.



ВНИМАНИЕ

■ **Затваряне на стъклата**

Спазвайте дадените по-долу предпазни мерки.

В противен случай може да се стигне до смърт или тежко нараняване.

- Проверявайте дали някой от пътниците не е поставил която и да е част от тялото си в положение, при което тя би могло да бъде захваната при задействане на стъклата.
- Никога не позволявайте на деца да управляват електрическите стъкла. Затварянето на електрическо стъкло, когато някой се намира в отвора на прозореца, може да доведе до тежко нараняване, а в някои случаи дори до смърт.

■ **Функция “защита срещу захващане” (само за стъклото на шофьора).**

- Никога не се опитвайте да активирате нарочно функцията “защита срещу захващане”, чрез поставяне на която и да е част от вашето тяло в отвора на прозореца.
- Функцията „защита срещу захващане” може да не сработи, ако нещо бъде захванато в момента преди окончателното затваряне на стъклото.

1-5. Зареждане на гориво

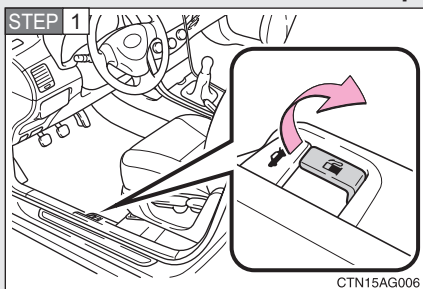
Отваряне на капачката на резервоара за гориво

Отварянето на капачката на резервоара за гориво става с изпълнение на следните стъпки.

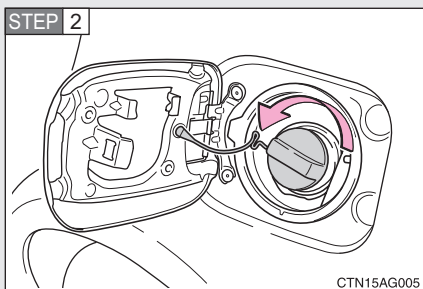
■ Преди зареждането на гориво

Загасете двигателя и проверете дали всички врати и прозорци са затворени.

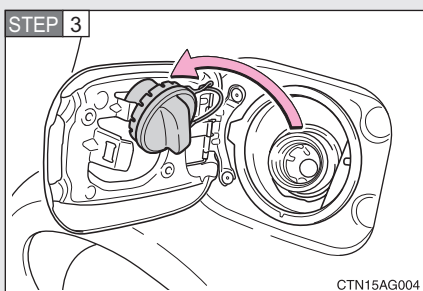
■ Сваляне на капачката за гориво



Отворете външната вратичка на резервоара за гориво

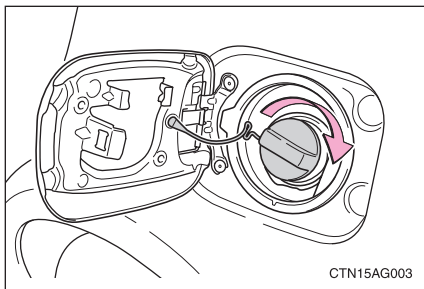


Завъртете бавно капачката на резервоара за гориво, за да я свалите.



Окачете капачката на вътрешната страна на вратичката на резервоара за гориво.

Затваряне на капачката за гориво



Когато поставяте обратно капачката на резервоара за гориво, въртете я, докато чуete звук на щракване.

След като освободите капачката, тя ще се върне съвсем малко в обратна посока.

1

Преди да потеглите

Видове гориво

► За автомобилите с бензинов двигател

Безоловен бензин, изследователско октаново число 95 или по-голямо

► За моделите с дизелов двигател

Кодово означение на двигателя/модела		Вид на горивото
Двигател 1ND-TV		Дизелово гориво, съдържащо сяра 350 ppm или по-малко, и цетаново число 48 или по-голямо
Двигател 1AD-FTV	Модел ADE 150 L-AEFNYW и ADE 150R-AEFNYW*	Дизелово гориво, съдържащо сяра 500 ppm или по-малко, и цетаново число 48 или по-голямо
	Модел ADE 150L-AEFNXW*	Дизелово гориво, съдържащо сяра 50 ppm или по-малко, и цетаново число 48 или по-голямо

*: Кодовото означение на модела е отбелязано върху фабричната табелка. (виж стр. 361)

Вместимост на резервоара за гориво (номинална)

55 литра



ВНИМАНИЕ

■ Зареждане на гориво в автомобила

При зареждане на гориво в автомобила спазвайте дадените по-долу предпазни мерки. В противен случай може да се стигне до смърт или тежко нараняване.

- Докоснете автомобила или някоя друга метална повърхност, за да разредите евентуално натрупано статично електричество. Искрите, които се получават от разреждането на статично електричество, могат да доведат до запалване на парите на горивото.
- Винаги дръжте капачката на резервоара за гориво за мястото на хващане, и я въртете бавно при свалянето ѝ. Когато капачката се освобождава, може да се чуе съскащ звук. Изчакайте този звук да престане, преди да свалите окончателно капачката. При горещо време горивото може да бъде под налягане и да изпръска от шийката на резервоара и да предизвика нараняване.
- Никога не позволявайте на хора, които не са разрешили статичното електричество от своите тела, да се приближават плътно до отворения резервоар за гориво.
- Старайте се да не вдишвате изпаренията на горивото. Горивото съдържа вещества, които са вредни при вдишване.
- Никога не пушете, когато зареждате гориво в автомобила. В противен случай това може да доведе до запалване на горивото и да предизвика пожар.
- Никога не се връщайте в автомобила, и не докосвайте лица или предмети, които имат заредено статично електричество. В противен случай това може да доведе до натрупване на статично електричество, и в резултат да се появи опасност от възможно възпламеняване.

■ При смяна на капачката на резервоара

Не използвайте никакви други капачки, освен оригиналните капачки на компанията Toyota, които са специално проектирани за вашия автомобил. В противен случай може да се предизвика пожар или друг инцидент, който може да доведе до смърт или тежко нараняване.

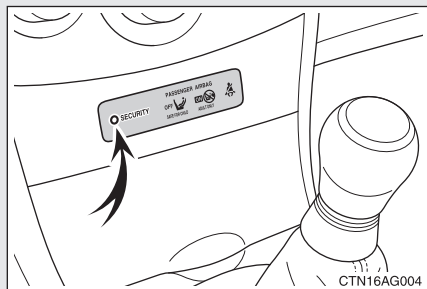
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Зареждане на гориво**

Никога не разливайте гориво при зареждане на автомобила.

В противен случай това може да повреди автомобила, например да накара изпускателната система да работи неправилно, или да повреди компонентите на горивната система на автомобила или лаковото покритие на същия.

1-6. Система за предпазване от кражби Система на имобилайзера на двигателя

Контактните ключове на автомобила имат вградени приемо-предавателни чипове, които не допускат запалване на двигателя, ако контактния ключ не е бил предварително регистриран в бордовия компютър на автомобила.



► За моделите с интелигентна система за влизане и запалване.

Светлинният индикатор започва да мига, след като контактния ключ за запалването на двигателя се завърти в положението OFF, за да покаже, че системата е задействана.

► За моделите без интелигентна система за влизане и запалване.

След изваждането на контактния ключ от ключалката за запалването светлинният индикатор започва да мига, за да покаже, че системата е задействана.

■ Условия, които могат да доведат до неправилно функциониране на системата

- Ако контактният ключ се намира в контакт с метален обект.
- Ако контактният ключ е в непосредствена близост до или докосва до друг ключ със система за сигурност (ключ с вграден приемо-предавателен чип на друг автомобил).

■ Сертификат за имобилайзера на двигателя

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-1 is in compliance with the essential requirements and other relevant provision of Directive 1999/5/EC.

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571(Head Office)
or 471-8572(Research & Development Group) JAPAN
TEL : (0565)28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi, 471-8572 Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: TMIMB-1

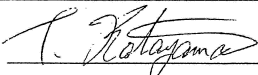
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

- Health & safety requirements: EN60950-1:2001
- EMC requirements: EN301 489-1 V1.4.1 & EN301 489-3 V1.4.1
- Effective use of radio spectrum: EN300 330-2 V1.1.1

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: September 17, 2004

Signature: 
Tomoaki Katayama

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this Immobilizer, model RI-20BTY, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.
Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken,
480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: RI-20BTY

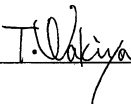
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950
EMC: 72/245/EEC (last amended by 95/54/EC)
Spectrum: EN300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE 0336 ①
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date: April 15, 2005

Signature: 

Position of the signatory: General Manager,
Electronics Engineering Div.

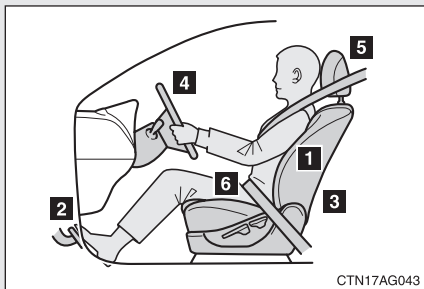
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Не допускайте повреда на контактния ключ**

Никога не променяйте, не демонтирайте или не изключвайте системата на имобилайзера на двигателя. Ако се извършат неоторизирани промени или модификации, правилното действие на системата не може да се гарантира.

1-7. Информация за безопасността

Правилно положение за шофиране

Винаги шофирайте при правилно положение на тялото, както следва:



- 1** Седнете изправени и добре облежени в седалката. (виж стр. 27)
- 2** Регулирайте положението на седалката напред или назад, за да се гарантира, че можете да достигате педалите и лесно да ги натискате до необходимата степен. (виж. стр. 27)
- 3** Регулирайте облегалката така, че да имате лесен достъп до командните органи.
- 4** Регулирайте височината и дълбочината на волана, така че същият да сочи надолу и въздушната възглавница да е насочена към гръдния ви кош. (виж стр. 37)
- 5** Блокирайте облегалката за глава в положение, при което централната част на облегалката да се намира възможно най-близо до горната част на ушите ви. (виж стр. 30)
- 6** Винаги използвайте правилно предпазния колан. (виж стр. 31)

**ВНИМАНИЕ****■ По време на шофиране**

- Никога не регулирайте положението на седалката на шофьора по време на движение. В противен случай това може да доведе до загуба на контрол върху управлението на автомобила от страна на шофьора.
- Никога не поставяйте възглавнички между шофьора или пътниците и облегалката на седалката. Такава възглавничка може да наруши правилната поза на седене, и да намали ефективността на предпазния колан и на облегалката за глава, и по този начин може да се увеличи риска от смърт или тежко нараняване на шофьора или пътника.
- Не поставяйте нищо под предните седалки.
Предметите, поставени под предните седалки могат да бъдат захванати в релсите на седалката и да не допуснат фиксирането на седалката в сегашното ѝ положение. Това може да доведе до произшествие. Също така механизмът за регулиране на седалките може да се повреди.

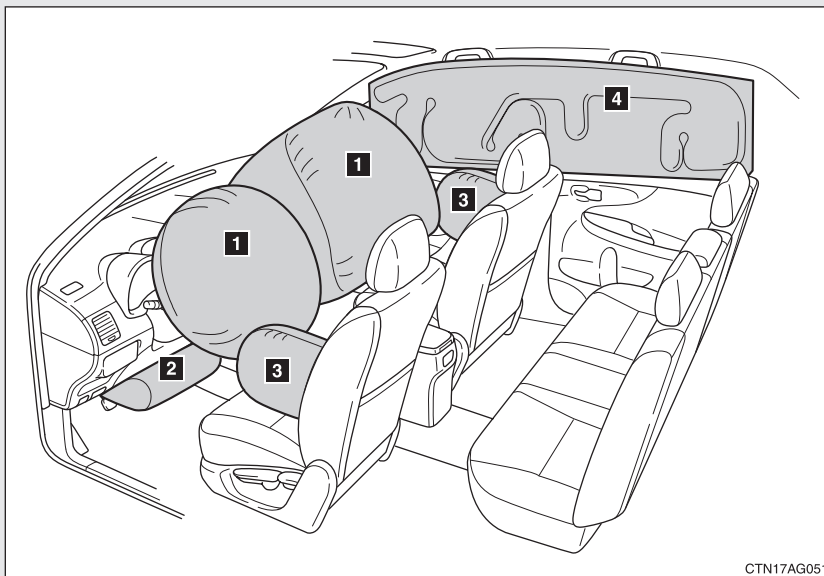
■ Регулиране на положението на седалката

- Внимавайте много, когато регулирате положението на седалките, за да се гарантира, че при придвижването на седалката няма да бъдат наранени други пътници.
- Не поставяйте ръцете си под седалката или в близост до подвижните части, за да избегнете нараняване. Пръстите или ръцете ви могат да бъдат захванати от механизма за регулиране на седалката.

1-7. Информация за безопасността

Въздушни възглавници на системата SRS

Въздушните възглавници на системата SRS се надуват, когато автомобилът бъде подложен на някои типове много силни удари, които биха могли да нанесат значителни наранявания на пътниците. Тези въздушни възглавници работят заедно с предпазните колани, за да спомогнат да се намали риска от смърт или тежко нараняване.



CTN17AG051

► Предни въздушни възглавници

1 Въздушна възглавница за шофьора/ предния пътник

Те помагат за предпазване на главата и гръдния кош на шофьора и предния пътник от удар в елементите на интериора.

2 Въздушна възглавница за коленете на шофьора (ако е оборудвана такава).

Може да спомогне за предпазване на коленете на шофьора.

► Странични въздушни възглавници и въздушни завеси

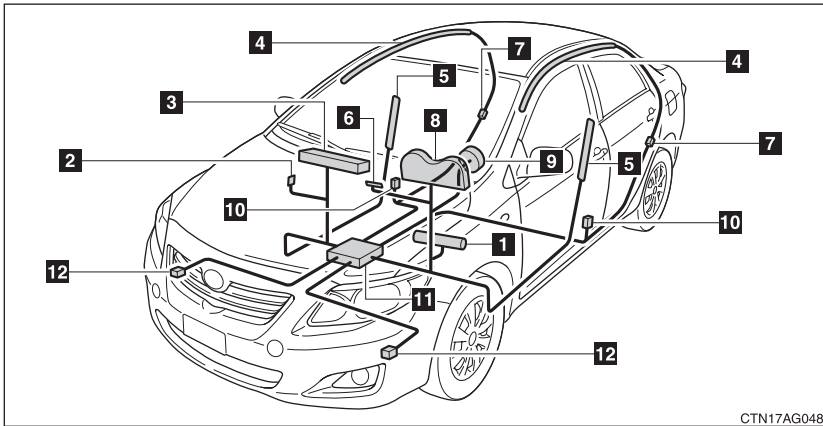
3 Странични въздушни възглавници

Могат да спомогнат за предпазване на тялото на седящите на предната седалка.

4 Въздушни завеси (ако са оборудвани такива)

Могат да спомогнат основно за предпазване на главите на седящите на външните места пътници и шофьора.

Компоненти на системата от въздушни възглавници



CTN17AG048

- 1** Въздушна възглавница за коленете на шофьора (ако е оборудвана такава)
- 2** Превключвател за ръчно включване/изключване на въздушните възглавници за предния пътник
- 3** Въздушна възглавница за предния пътник
- 4** Въздушни завеси (ако са оборудвани такива)
- 5** Странични въздушни възглавници
- 6** Светлинен индикатор за въздушните възглавници за предния пътник
- 7** Датчици за въздушните завеси (ако са оборудвани такива)
- 8** Предупреждаващ светлинен индикатор SRS.
- 9** Въздушна възглавница за шофьора
- 10** ► За моделите с въздушни завеси: Датчици за страничните въздушни възглавници и за въздушните завеси
► За моделите без въздушни завеси: Датчици за страничните въздушни възглавници
- 11** Блок на датчиците за въздушните възглавници
- 12** Датчици за предните въздушни възглавници

По-горе са показани сновните компоненти на системата въздушни възглавници SRS. Системата на въздушните възглавници SRS се управлява от блока на датчиците за въздушните възглавници. Блокът на датчиците на въздушните възглавници се състои от датчик за безопасност и датчик на въздушните възглавници.

При някои типове много силни челни или странични удари системата на въздушните възглавници SRS включва устройствата за наду-

ване на възглавниците. Химична реакция в устройствата за надуване бързо запълва въздушните възглавници с нетоксичен газ, за да осигури ограничаване на движението (политането) на пътуващите при удара.

■ **Ако въздушните възглавници на системата SRS се задействат (надуют)**

- От контакта със задействаната (надуващата се) въздушна възглавница могат да се получат одрасквания и леки протривания на кожата.
- Може да се чуе много силен звук и да се отдели бял прах.
- За моделите с въздушни завеси: Части от модулите на въздушните възглавници (централната част на волана, капакът на въздушната възглавница и устройствата за надуването им), а също така и предните седалки, и части на предните и задните колонки и страничните релси на покрива могат да бъдат нагорещени в продължение на няколко минути. Самата въздушна възглавница също може да бъде нагорещена.
- За моделите без въздушни завеси: Части от модулите на въздушните възглавници (централната част на волана, капака на въздушната възглавница и устройствата за надуването им), а също така и предните седалки могат да бъдат нагорещени в продължение на няколко минути. Самите въздушни възглавници могат също да бъдат нагорещени.
- Предното стъкло може да се спука.

■ **Условия за задействане на въздушните възглавници (за предните въздушни възглавници)**

- Предните въздушни възглавници на системата SRS ще се задействат, ако силата на челния удар е над зададеното прагово ниво, сравнимо със силата при сблъсък със скорост приблизително 25 км/ч, когато автомобилът се удря челно с неподвижна преграда, която не се премества или деформира.

Тази прагова скорост обаче може да бъде значително по-висока, ако автомобилът удари предмет, например паркиран автомобил или стълб, който може да се премества или деформира при удара, или ако автомобилът бъде въвлечен в удар с потъване, например при сблъскване, при което предницата на автомобила "потъва" или минава под каросерията на камион, и други подобни.

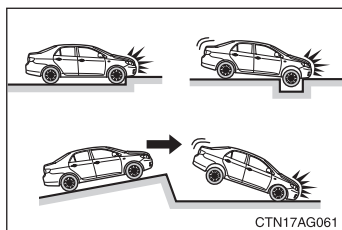
- Възможно е при някои видове удари, когато отрицателното ускорение напред на автомобила е много близко до зададеното прагово ниво, предните въздушни възглавници и предобтегачите могат да не се задействат заедно.

■ **Условия на задействане (за страничните въздушни възглавници и въздушните завеси) (ако са оборудвани такива)**

Страничните въздушни възглавници и въздушните завеси SRS (ако са оборудвани такива) са проектирани да се надуват когато пътническото купе бъде подложено на много силен страничен удар.

■ **Условия, при които въздушните възглавници SRS могат да се задействат (надуят), но са различни от сблъсък**

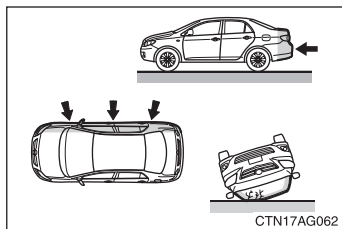
Предните въздушни възглавници SRS могат също да се задействат, ако автомобилът бъде подложен на силен удар отдолу. Някои такива примери са показани на фигурата по-долу.



- Удар в бордюр, в край на пътната настилка или в твърда повърхност
- Пропадане в или прескачане на дълбока дупка
- “Твърдо” приземяване или падане на автомобила.

■ **Видове сблъсквания, при които въздушните възглавници SRS могат да не се задействат (за предните възглавници)**

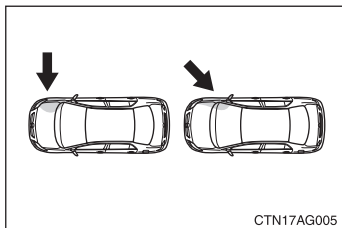
Предните въздушни възглавници SRS основно не са предназначени да се надуват, ако автомобилът участва в странично или задно сблъскване, при преобръщане, или ако бъде ввлечен в челен удар с ниска скорост. Винаги когато обаче удар от който и да било вид причини достатъчно отрицателно ускорение напред на автомобила, може да се получи задействане на предните въздушни възглавници SRS.



- Сблъскване от страни
- Сблъскване отзад
- Преобръщане на автомобила

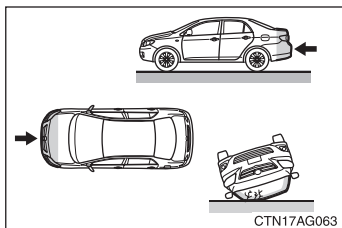
■ Видове сблъсквания, при които въздушните възглавници SRS могат да не се задействат (за страничните въздушни възглавници и въздушните завеси [ако са оборудвани такива])

Системата на страничните въздушни възглавници и въздушните завеси SRS (ако са оборудвани такива) може да не се активира в отговор на удар от страни под определен ъгъл, или при удар в корпуса на автомобила от страни, но извън зоната на купето, както е показано на фигурата по-долу.



- Сблъскване от страни на корпуса на автомобила, но извън зоната на пътническото отделение
- Сблъскване от страни под ъгъл

Страничните въздушни възглавници и въздушните завеси (ако са оборудвани такива) на системата SRS основно не са предназначени да се надуват, ако автомобилът бъде подложен на челен удар или удар отзад, при преобръщане, или ако автомобилът участва в странично сблъскване с ниска скорост.

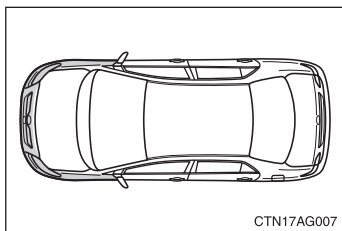


- Челно сблъскване
- Удар отзад
- Преобръщане на автомобила

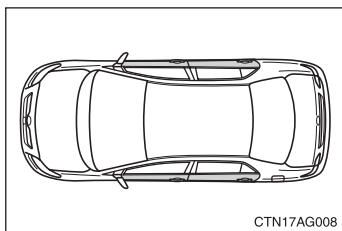
■ **Кога трябва да се свързвате с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване?**

В дадените по-долу случаи трябва да се свържете при първа възможност с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване. Не изключвайте кабелите на акумулаторната батерия, преди да сте се свързали с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

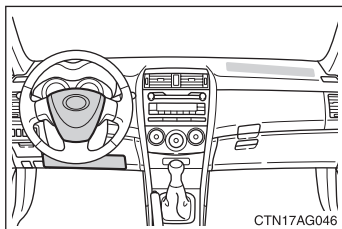
- Когато се е надула някоя от въздушните възглавници на системата SRS.



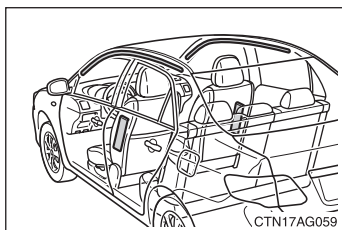
- Когато предницата на автомобила е повредена или деформирана, или е участвала в произшествие, което не е било достатъчно по сила да предизвика надуване на въздушните възглавници SRS.



- Когато част от вратата е повредена или деформирана, или автомобилът е участвал в произшествие, което не е било достатъчно по сила да предизвика надуване на страничните въздушни възглавници и въздушните завеси (ако са оборудвани такива) на системата SRS.



- За моделите с въздушна възглавница за коленете на шофьора: Когато централната част на волана или на арматурното табло в съседство с капака на въздушната възглавница за предния пътник, или долната част на арматурното табло са надраскани, напукани или повредени по друг начин.
- За моделите без въздушна възглавница за коленете на шофьора: когато централната част на волана или на арматурното табло в съседство с капачката на въздушната възглавница за предния пътник са надраскани, напукани или повредени по друг начин.



- Когато повърхността на седалките със странични въздушни възглавници е надраскана, напукана или повредена по друг начин.
- За моделите с въздушни завеси: Когато частта на предните колонки, задните колонки или тапицерията върху страничните релси на тавана на купето (подплатената част), където се намират въздушните завеси, е надраскана, напукана или повредена по друг начин.

**ВНИМАНИЕ****Предпазни мерки за въздушните възглавници SRS**

По отношение на въздушните възглавници трябва да спазвате дадените по-долу предпазни мерки.

Неспазването на тези предпазни мерки може да доведе до смърт или до тежко нараняване.

- Шофьорът и всички останали пътници в автомобила трябва да пътуват с правилно поставени предпазни колани. Въздушните възглавници на системата SRS са допълнителни устройства, които трябва да се използват заедно с предпазните колани.
- Въздушната възглавница за шофьора се задейства със значителна сила, и може да предизвика смърт или тежко нараняване, особено в случаите, когато шофьорът е много близо до въздушната възглавница.

Тъй като рисковата зона за въздушната възглавница на шофьора е разположена в първите 50-75 мм от надуването ѝ, ако седите на 250 мм от вашата въздушна възглавница, ще си осигурите добра зона за безопасност. Това разстояние трябва да се измерва от центъра на волана до вашия гръден кош. Ако сте седнали на разстояние по-малко от 250 мм от въздушната възглавница, можете да промените позата си на шофиране по няколко начина:

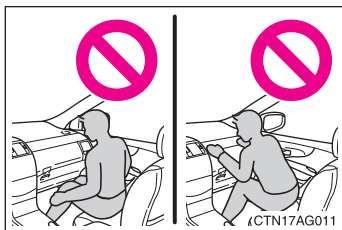
- Като преместите седалката си назад, колкото е възможно повече, като в същото време все още достигате удобно педалите.
- Като наклоните леко облегалката на седалката. Въпреки че автомобилите се различават по конструкция, много шофьори могат да постигнат разстоянието 250 мм, даже ако седалката на шофьора е в най-предно положение, само чрез леко накланяне на облегалката назад. Ако при накланянето на облегалката на седалката погледът ви върху пътя е затруднен, трябва да повдигнете тялото си чрез използване на твърда, нехлъзгава възглавница, или да повдигнете самата седалка, ако автомобилът позволява това регулиране.
- Ако воланът се регулира, наклонете го надолу. Така въздушната възглавница ще сочи към вашия гръден кош, вместо към главата и врата ви.

Седалката трябва да се регулира така, както е препоръчано по-горе, като в същото време все още имате пълен контрол върху педалите, волана, и вашия поглед върху уредите на приборното табло.

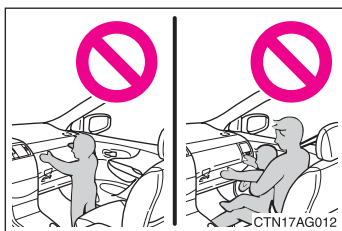
⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предпазни мерки за въздушните възглавници SRS

- Въздушната възглавница за предния пътник също се надува със значителна сила, и може да причини смърт или тежко нараняване, особено ако предния пътник е много близко до въздушната възглавница. Предният пътник трябва да седи колкото е възможно по-далече от въздушната възглавница, при вече регулирана облегалка, така че предния пътник да седи изправен.
- Неправилно седналите и/или ограничени невръстни или по-големи деца могат да бъдат убити или тежко наранени от задействаната въздушна възглавница. Невръстното или по-голямо дете, което е прекалено малко, за да използва предпазните колани, трябва да бъде правилно обезопасено с използване на предпазна система за деца. Компанията Toyota препоръчва всички невръстни или по-големи деца да седнат на задните седалки на автомобила и да бъдат ограничени правилно. Задните седалки са най-безопасни за невръстните и по-големи деца. (виж стр. 66).



- Не сядайте на ръба на седалката или не се навеждайте към арматурното табло.



- Не позволявайте на децата да се изправят пред въздушната възглавница за предния пътник, или да сядат на коленете на предния пътник, когато автомобилът се движи.
- Не шофирайте автомобила, когато шофьорът или пътниците имат предмети върху коленете си.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предпазни мерки за въздушните възглавници SRS

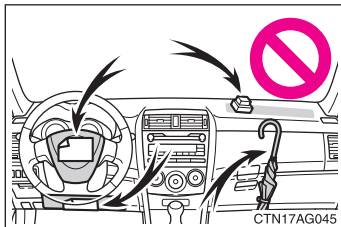


- За моделите с въздушни завеси: Не се облягайте на вратата, към страничната релса на покрива или към предните, страничните и задните колонки.

- За моделите без въздушни завеси: Не се облягайте на предната врата.



- Не позволявайте на никого да коленичи на пътническите седалки откъм вратите, и да подава своята глава или ръце извън автомобила.



- За моделите с въздушна възглавница за коленете на шофьора: Никога не закрепвайте нищо и не облягайте нищо към такива места, каквито са арматурното табло, централната част на волана или долната част на арматурното табло.

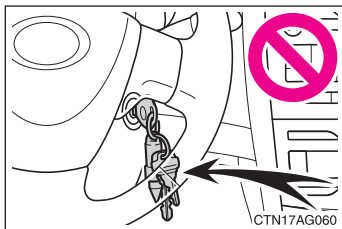
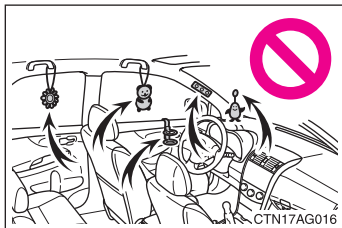
Такива предмети могат да се превърнат в “снаряди”, когато се задейства въздушната възглавница за шофьора, за предния пътник или за коленете на шофьора.

- За моделите без въздушна възглавница за коленете на шофьора: Никога не закрепвайте нищо и не облягайте нищо към такива места, каквито са арматурното табло и централната част на волана.

Такива предмети могат да се превърнат в “снаряди”, когато се задейства въздушната възглавница за шофьора или за предния пътник.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предпазни мерки за въздушните възглавници SRS



- За моделите с въздушни завеси: Не окачвайте нищо към такива места, каквито са вратите, предното стъкло, стъклата на страничните врати, предните и задните колонки, страничните релси на покрива или дръжките на вратите.

- За моделите без въздушни завеси: Никога не окачвайте нищо на местата, каквито са вратите, предното стъкло или страничните стъкла.

- За моделите без интелигентна система за влизане и запалване и с въздушна възглавница за коленете на шофьора: Не окачвайте никакви тежки, остри или твърди предмети, например ключове или принадлежности, към контактния ключ. Такива обекти могат да ограничат надуването на въздушната възглавница за коленете на шофьора, или да бъдат "изстреляни" към

зоната на седалката на шофьора от силата на задействаната въздушна възглавница, и да се превърнат по този начин в опасност.

- За моделите с въздушна възглавница за коленете на шофьора: Ако върху мястото, откъдето се задейства въздушната възглавница за коленете на шофьора, е поставен капак от винилова пластмаса, не забравяйте да премахнете този капак.
- Никога не използвайте аксесоари за седалките, които покриват местата, откъдето се надуват страничните въздушни възглавници, тъй като те могат да попречат на надуването на въздушните възглавници.
- Никога не удряйте и не прилагайте значителни сили към местата, съдържащи компоненти на въздушните възглавници, които са показани на стр. 55. В противен случай може да накарате въздушните възглавници да се задействат неправилно.
- Не докосвайте никой от компонентите на системата SRS, след като въздушните възглавници са се задействали (надули), тъй като могат да бъдат нагорещени.
- Ако след задействането на въздушна възглавница на системата SRS дишането стане затруднено, отворете врата или прозорец, за да рости вътре свеж въздух, или излезте от автомобила, ако е безопасно да направите това. Отмийте при първа възможност всички остатъци, за да предотвратите възпаляване на кожата.

**ВНИМАНИЕ****Предпазни мерки за въздушните възглавници SRS**

- За моделите с въздушни завеси: Ако местата, където се съхраняват въздушните възглавници, каквито са централната част на волана и тапицерията на предните и задните колонки, са повредени или напукани, изискайте тяхната подмяна от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.
- За моделите без въздушни завеси: Ако местата, където се съхраняват въздушните възглавници, каквато е централната част на волана и, са повредени или напукани, изискайте тяхната подмяна от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

Изменения и изхвърляне на компоненти на системата въздушни възглавници SRS

Не изхвърляйте за вторични суровини вашият автомобил и не изпълнявайте никои от дадените по-долу изменения, без да се консултирате предварително с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

В противен случай въздушните възглавници SRS могат да се задействат неправилно или да се задействат (надуют) неочаквано, причинявайки по този начин смърт или тежко нараняване.

- Монтиране, сваляне, разглобяване и ремонт на въздушните възглавници SRS.
- Поправки, модификации, сваляне или подмяна на волана, арматурното табло, приборното табло, седалките или тапицерията на седалките, предните, страничните и задните колонки и/или страничните релси на тавана на купето.
- Поправки или изменения на предните калници, предната броня или страничната част на пътническото купе.
- Монтиране на снегорини, лебедки, или каквото и да било друго оборудване към предната решетка (усилени греди, предпазни греди и др.).
- Изменение в системата на окачването на автомобила.
- Монтиране на електронни устройства, от рода на мобилни двупосочни радиостанции или плеъри за компактдискове.

1-7. Информация за безопасността

Предпазни системи за деца

Компанията Toyota настоятелно препоръчва използването на предпазни системи за деца.

Важна информация, която не трябва да забравяте

Извършени са проучвания, които показват, че монтирането на предпазни системи за деца на задната седалка е много по-безопасно, отколкото монтирането им на седалката за предния пътник.

- Изберете предпазна система за деца, която да е подходяща за възрастта и размерите на детето.
- За по-подробна информация за монтирането, спазвайте инструкциите, които са дадени към предпазната система за деца.
В настоящата Инструкция за експлоатация са дадени най-общии инструкции за тяхното монтиране. (виж стр. 74)
- Компанията Toyota препоръчва да използвате предпазна система за деца, която да отговаря на изискванията на Наредба “ECE № 44”.

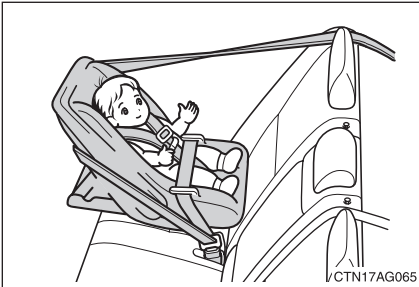
Видове предпазни системи за деца

В съответствие с Наредба ECE No 44 предпазните системи за деца се класифицират в дадените по-долу пет групи:

- Група 0: До 10 килограма (от 0 до 9 месеца)
- Група 0+: До 13 килограма (от 0 до 2 години)
- Група I: От 9 до 18 килограма (от 9 месеца до 4 години)
- Група II: От 15 до 25 килограма (от 4 до 7 години)
- Група III: От 22 до 36 килограма (от 6 до 12 години)

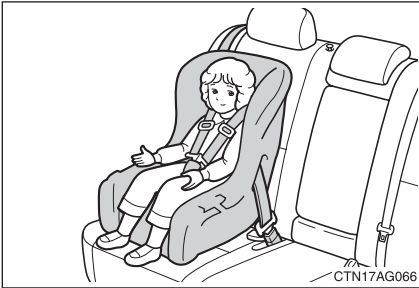
В настоящата Инструкция за експлоатация са обяснени дадените по-долу широко разпространени три типа предпазни системи за деца, които се фиксират с предпазните колани за седалките.

► Бебешко столче



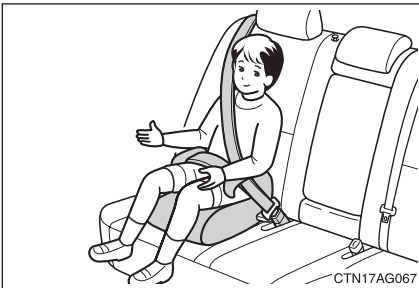
Еквивалентно е на групи 0 и 0+ от Наредба ECE No 44

► Детско столче



Еквивалентно е на Групи 0+, I и II от Наредба ECE No 44

► Детска седалка



Еквивалентно е на Група III от Наредба ECE No 44

Предпазни системи за деца, подходящи за монтиране върху различни места за сядане в автомобила

Информацията, включена в таблицата, ви показва предпазни системи за деца, подходящи за различни места за сядане в автомобила.

Група според теглото	Място за сядане	За седалката напредния пътник		Задна седалка	
		Превключвател за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници		Външни места	Централно място
	ON (включено)	OFF (изключено)			
0 До 10 кг (от 0 до 9 месеца)		X Никога не се слага	U	U	U
0+ До 13 кг (от 0 до 2 години)		X Никога не се слага	U	U	U
I От 9 до 18 кг (от 9 месеца до 4 години)	Обърната напред—UF				
	Обърната назад—X Никога не се слага	U	U	U	
II, III От 15 до 36 кг (от 4 до 12 години)		UF	U	U	U

Значение на буквените означения в таблицата по-горе:

U: Мястото е подходящо за “универсалната” категория предпазни системи за деца, одобрени за използване в тази теглова група.

UF: Мястото е подходящо за обърнати напред предпазни системи за деца от “универсалната” категория, одобрени за използване в тази теглова група.

X: Тази седалка не е подходяща за използване от деца от посочената теглова група.

Могат да се използват и други предпазни системи за деца, различаващи се от системите, споменати в горната таблица, но приложимостта на системите трябва да се провери внимателно заедно с производителя на предпазните системи за деца и техния търговец на дребно.

Приложимост на предпазните системи за деца за различните места за сядане (с твърди фиксатори ISOFIX)

Дадената в по-долната таблица информация ви показва приложимостта на вашата предпазна система за деца за различните места на сядане.

Група според теглото	Клас на размера	Начин на фиксиране	Положения на фиксаторите ISOFIX в автомобила
			На външните места на задната седалка
Бebешко кошче	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
		(1)	X
0 До 10 кг (от 0 до 9 месеца)	E	ISO/R1	X
		(1)	X
0+ До 13 кг вкл. (от 0 до 2 години)	E	ISO/R1	X
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
		(1)	X
I От 9 до 18 кг (от 9 месеца до 4 години)	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF
		(1)	X
II, III От 15 до 36 кг (от 4 до 12 години)		X	X

- (1): За предпазни системи за деца, които нямат означение на класа на размера ISO/XX (от A до G) за съответната теглова група, производителят на автомобила трябва да посочи специфичните за автомобила предпазни системи за деца тип ISOFIX, които се препоръчват за всяко от местата за сядане.

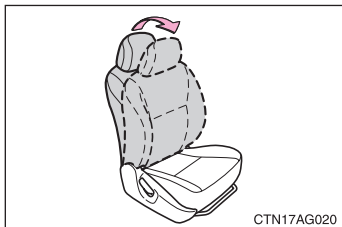
Значение на буквените означения в таблицата по-горе:

IUF: Мястото е подходящо за “универсалната” категория обърнати напред предпазни системи за деца тип ISOFIX, одобрени за използване в тази теглова група;

X: Мястото ISOFIX не е подходящо за предпазни системи за деца тип ISOFIX за тази теглова група и/или за този клас на размера.

Могат да се използват и други предпазни системи за деца, различаващи се от системите, споменати в горната таблица, но приложимостта на системите трябва да се провери внимателно заедно с производителя на предпазните системи за деца и техния търговец на дребно.

■ **Монтиране на предпазни системи за деца на седалката за предния път-ник**



Когато се налага да използвате предпазна система за деца на седалката за предния пътник, регулирайте облегалката в най-изправено положение.

■ **Когато не използвате дадена предпазна система за деца**

Оставете предпазната система за деца правилно фиксирана към седалката. Никога не оставяйте предпазните системи за деца закрепени хлабаво върху седалките за пътниците или в багажника.

■ **Избиране на подходящата предпазна система за деца**

Снабдете се с подходяща предпазна система за деца за вашето дете. Ако детето е прекалено голямо за предпазни системи за деца, поставете го да седне на задната седалка и използвайте предпазните колани на автомобила. (виж стр. 31).



ВНИМАНИЕ

■ **Използване на предпазни системи за деца**

Използването на предпазни системи за деца, които не са подходящи за вашия автомобил, няма да може да защити правилно невръстното или по-голямо дете, и в резултат може да се стигне до тежко нараняване или даже смърт.

■ **Предпазни мерки за предпазните системи за деца.**

- За ефективно предпазване в случай на произшествие с автомобил или при внезапно спиране, детето трябва да бъде правилно ограничено, и да използва предпазен колан или предпазна система за деца, в зависимост от неговата възраст и размери. Държането на детето в ръце не може да се приеме за заместител на предпазните системи за деца. В случай на произшествие, в такъв случай детето може да се удари в предното стъкло, или да бъде притиснато между вас и интериора на автомобила.
- Компанията Toyota препоръчва настоятелно да използвате подходяща предпазна система за деца, която да отговаря на размерите на детето и да бъде монтирана на задната седалка. Съгласно със статистическите данни за произшествията, детето е в по-голяма безопасност, когато е правилно ограничено на задната седалка, отколкото на предната.

**ВНИМАНИЕ****■ Предпазни мерки за предпазните системи за деца**

- Никога не използвайте обърнати назад предпазни системи за деца на седалката за предния пътник, когато превключвателят за ръчно включване-изключване на въздушните възглавници за предния пътник е във включено положение (ON). (виж стр. 84).
В случай на произшествие силата на бързото надуване на въздушната възглавница за предния пътник може да причини смърт или тежко нараняване на детето, ако обърнатата назад предпазна система за деца е монтирана на седалката за предния пътник, при положение, че превключвателя за ръчно включване-изключване на въздушните възглавници за предния пътник е поставен в положение ON.
- Разрешено е на седалката за предния пътник да се монтират обърнати напред предпазни системи за деца, само когато това е абсолютно неизбежно. Винаги премествайте седалката колкото е възможно по-назад, тъй като въздушната възглавница за предния пътник се надува със значителна скорост и сила. В противен случай детето може да бъде убито или тежко наранено.
- За моделите с въздушни завеси: Не позволявайте на детето да обляга главата си или каквато и да е друга част на тялото към вратата или към онази част на седалките, предните и задните колонки или страничните релси на тавана на купето, откъдето се задействат страничните въздушни възглавници или въздушните завеси, даже ако детето е поставено да седи в предпазна система за деца. Съществува опасност при надуване на страничните въздушни възглавници и въздушните завеси ударът от тях да причини смърт или тежко нараняване на детето.
- За моделите без въздушни завеси: Не позволявайте на детето да обляга главата си или каквато и да е друга част на тялото към вратата или към онази част на седалките, откъдето се задействат страничните въздушни възглавници, даже ако детето е поставено да седи в предпазна система за деца. Съществува опасност при надуване на страничните въздушни възглавници ударът от тях да причини смърт или тежко нараняване на детето.
- Проверете дали сте изпълнили правилно всички инструкции по монтирането, които са ви предоставени от производителя на предпазната система за деца, и дали системата е правилно фиксирана. Ако предпазната система за деца не е фиксирана правилно, в случай на внезапно спиране или при произшествие тя може да причини смърт или тежко нараняване на детето.

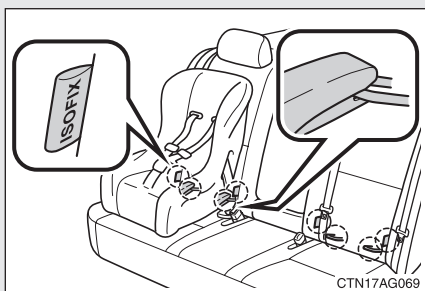
1-7. Информация за безопасността

Монтиране на предпазни системи за деца

Спазвайте инструкциите на производителя на предпазните системи за деца. Монтирайте сигурно предпазните системи за деца на външните задни места за сядане, като използвате предпазния колан или ремък за фиксиране към долната скоба на предпазната система за деца. При монтиране на предпазни системи за деца, закрепвайте горния фиксиращ ремък.

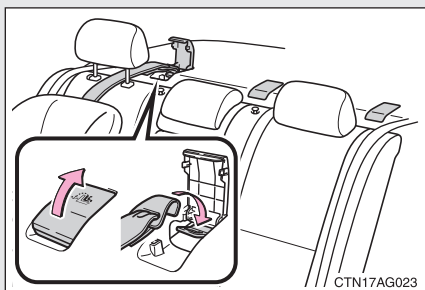


Предпазни колани, оборудвани със заключващ механизъм за предпазни системи за деца (предпазни колани на задните седалки от типа ALR/ELR)



Твърди фиксиращи плочки ISOFIX (за предпазните системи за деца от типа ISOFIX)

Тези специални фиксиращи плочки са монтирани във външните места за сядане на задната седалка. (Към седалките са прикрепени етикети, показващи разположението на фиксаторите.)

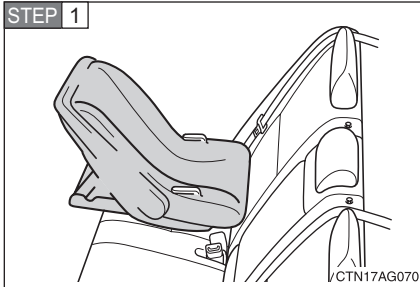


Фиксираща скоба (за горния ремък)

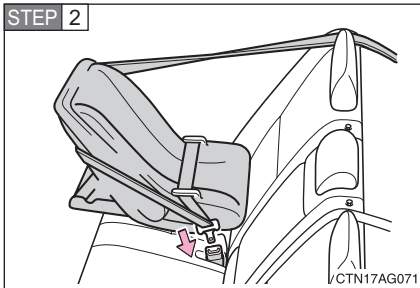
Фиксиращи скоби са предвидени за всички задни места за сядане.

Монтиране на предпазни системи за деца с използване на предпазните колани (с използване на функцията “заклучване” на предпазния колан)

■ Обърнати назад предпазни системи за деца — бебешки/детски столчета

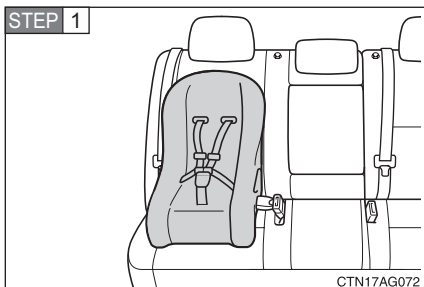


Поставете бебешкото столче/ детското столче на задната седалка, обърнато към задницата на автомобила.

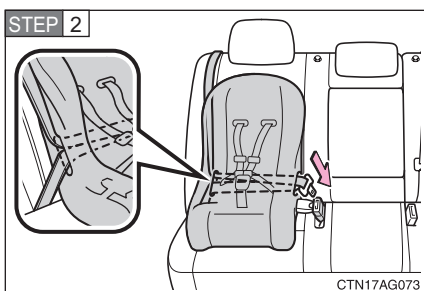


Прекарайте предпазния колан през бебешкото столче/ детското столче, и пъхнете езичето в токата. Проверете предпазния колан да не е усукан.

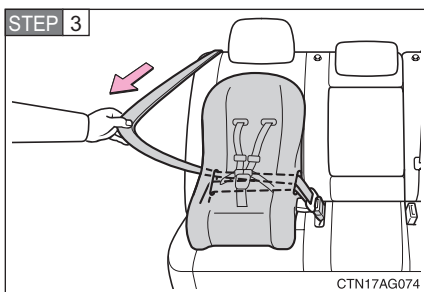
■ Обърнати напред предпазни системи за деца — детско столче



Поставете детското столче на седалката, обърнато към предницата на автомобила.

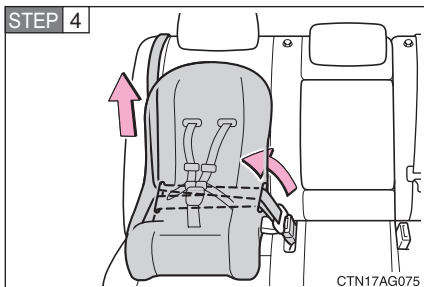


Прекарайте предпазния колан през детското столче и пъхнете езичето в токата. Проверете дали предпазния колан не е усукан.



Издърпайте докрай раменната част на предпазния колан и след това я оставете да се прибере малко, до преминаване в режима на заключване ALR.

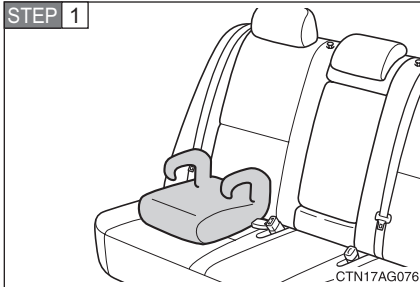
Режимът на заключване позволява на предпазния колан само да се прибира.



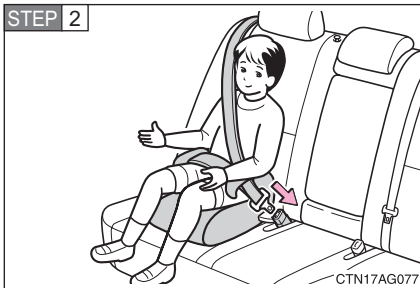
Като натискате детското столче към задната седалка, оставете раменната част на предпазния колан да се прибира, докато детското столче се фиксира сигурно в това положение.

След като раменната част на предпазния колан се прибере до положение, при което няма хлабина на предпазния колан, издърпайте предпазния колан, за да се уверите, че не може да се удължава.

■ Детска седалка



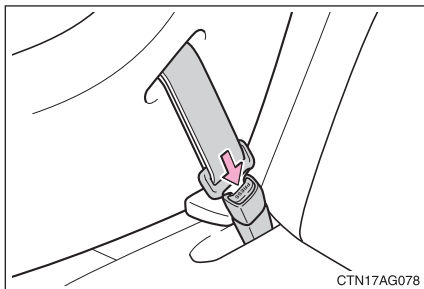
Поставете детската седалка на седалката на автомобила, която сочи към предницата му.



Поставете детето да седне в детската седалка. Закрепете предпазния колан към детската седалка в съответствие с инструкциите на производителя и пъхнете езичето в токата. Проверете предпазния колан да не е усукан.

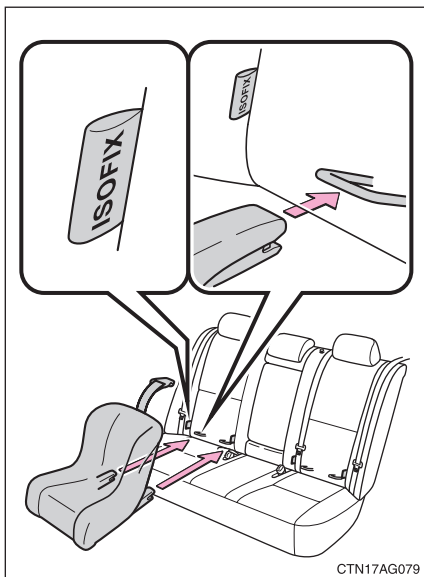
Проверете дали раменната част на предпазния колан е разположена правилно върху рамото на детето и дали поязната част на предпазния колан е колкото се може по-ниско. (виж стр. 31)

Демонтиране на предпазни системи за деца, монтирани с помощта на предпазен колан



Натиснете бутона за освобождаване на токята, и издърпайте докрай предпазния колан.

Монтиране с твърди фиксиращи плочки ISOFIX (за предпазни системи за деца от системата ISOFIX)



Проверете къде се намират специалните фиксиращи плочки, и монтирайте предпазната система за деца към седалката.

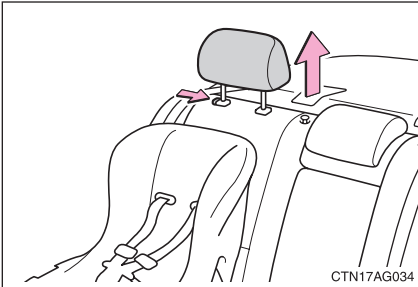
Плочките са монтирани в процеп между възглавницата за сядане и облегалката.

Ако предпазната система за деца има горен ремък, горният ремък трябва да се свърже към фиксаторите.

Предпазни системи за деца с горен ремък

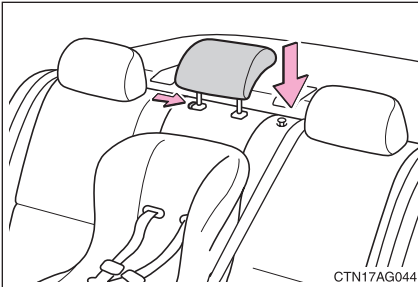
STEP 1 Фиксирайте предпазната система за деца, като използвате предпазния колан или твърдите фиксиращи плочки ISOFIX и след това направете следното.

► За външните места за сядане



Махнете облегалката за глава.

► За централното място за сядане



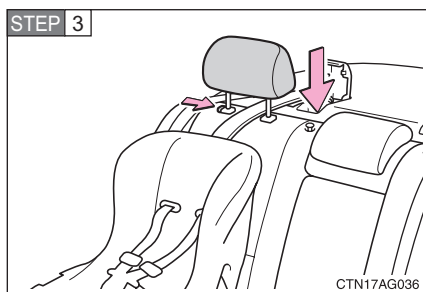
Блокирайте облегалката за глава в нейното най-ниско положение.

STEP 2



Отворете капачето на скобата на фиксатора, свържете куката към скобата на фиксатора и опънете горния ремък.

Проверете дали горният ремък е сигурно закачен.



Само за външните места за сядане: Поставете обратно облегалката за глава.

■ Монтиране на предпазни системи за деца на седалката за предния път-ник

За монтирането на предпазната система за деца на предната седалка ще се нуждаете от заключваща скоба. Спазвайте инструкциите, предоставени от производителя на системата. Ако вашата предпазна система за деца не разполага със заключваща скоба, можете да поръчате дадения по-долу детайл от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

Заключваща скоба за предпазни системи за деца
(Резервна част No 73119-22010)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Монтиране на детска седалка

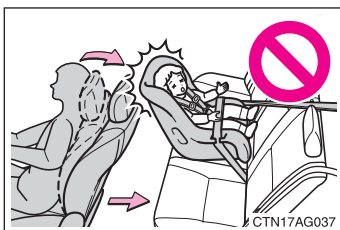
Не издърпвайте докрай раменната част на предпазния колан, за да не допуснете преминаването в режима на заключване ALR: (виж стр. 33)

- Режимът ALR принуждава предпазния колан само да се затяга, което може да нарани или да причини дискомфорт на детето.
- Никога не позволявайте на детето да си играе с предпазния колан, в противен случай детето може да бъде убито или тежко наранено.

■ Монтиране на предпазна система за деца

Спазвайте указанията, дадени в инструкцията за експлоатация на предпазната система за деца, и монтирайте предпазната система за деца сигурно на избраното място.

Ако предпазната система за деца не се фиксира правилно на място, детето може да бъде тежко ранено или даже убито в случай на внезапно спиране или при произшествие.



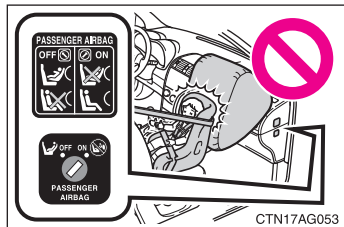
- Ако седалката на шофьора си взаимодейства с предпазната система за деца и не допуска правилното монтиране на предпазната система, фиксирайте предпазната система за деца на дясната задна седалка (за моделите с ляв волан) или на лявата задна седалка, (за моделите с десен волан).



- Регулирайте седалката на предния пътник така, че тя да не си взаимодейства с предпазната система за деца.
- Когато монтирате обърната напред предпазна система за деца или детска седалка на седалката за предния пътник, премествайте тази седалка колкото е възможно по-назад. Неспазването на това условие може да доведе до смърт или тежко нараняване на детето, в случай на задействане на въздушните въздушните възглавници (надуването им).

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Монтиране на предпазни системи за деца



Никога не използвайте обърната назад предпазна система за деца на седалката за предния пътник, когато превключвателя за ръчно включване-изключване на въздушните възглавници за предния пътник е в положение ON (включена система). (виж стр. 84)

Силата на бързото надуване на възглавницата за предния пътник може да причини смърт или тежко нараняване на децата в случай на произшествие.

Една предупредителна табелка, разположена върху страната откъм предния пътник на арматурното табло ви напомня да не монтирате обърната назад предпазна система за деца на седалката за предния пътник.

- При монтиране на детска седалка, винаги проверявайте дали раменната част на предпазния колан преминава през центъра на рамото на детето. Ремъкът трябва да се държи далече от врата на детето, но не толкова далече, че да изпадне от рамото на детето. Неспазването на това условие може да доведе до смърт или тежко нараняване в случай на произшествие или при внезапно спиране.
- Проверете дали предпазният колан и езичето са сигурно заключени и лентата на предпазния колан да не е усукана.
- Раздвижете детската седалка в различни посоки, за да проверите дали е фиксирана здраво на място.
- Спазвайте всички инструкции за монтиране, които се предоставят от производителя на предпазната система за деца.

■ Правилно закрепване на детската седалка към фиксаторите

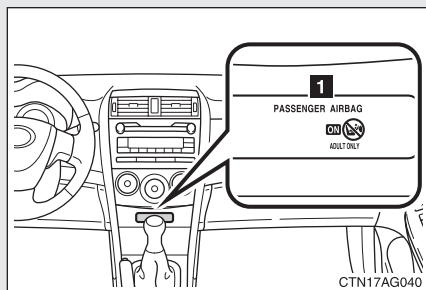
Когато използвате долните скоби, проверявайте около скобите да няма чужди предмети, и дали предпазния колан не е захванат зад детската седалка. Проверете дали предпазната система за деца е сигурно закрепена, в противен случай тя може да причини смърт или тежко нараняване на детето, в случай на внезапно спиране или при произшествие.

1-7. Информация за безопасността

Система за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници

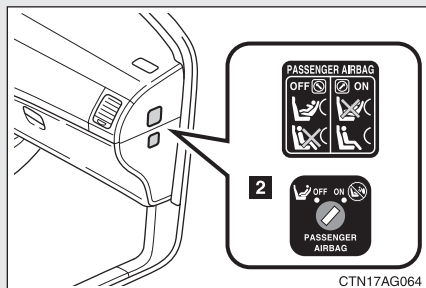
Тази система деактивира предната и страничната въздушни възглавници за предния пътник.

Деактивирайте тези въздушни възглавници само в случай, когато използвате предпазна система за деца върху седалката за предния пътник.



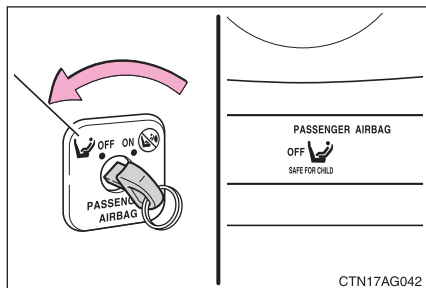
- 1** Индикатор “PASSENGER AIRBAG” (въздушна възглавница за пътника)

Този индикатор светва, когато системата въздушни възглавници е включена. (Само когато контактният ключ за запалването на двигателя е в режим ON).



- 2** Превключвател за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници за предния пътник

Деактивиране на предната и страничната въздушни възглавници за предния пътник



Пъхнете контактния ключ в показаната ключалка и го завъртете в положение OFF (изключено)

Трябва да светне светлинният индикатор “OFF” (изключено) (това става само когато контактният ключ за запалването на двигателя е в режим ON).

■ **Информация за светлинните индикатори за ръчно включване-изключване на въздушните възглавници за предния пътник**

Ако се получи някой от дадените по-долу проблеми, съществува възможност системата да е повредена. Изисквайте проверка на автомобила от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

- Не светва нито индикаторът “ON”, нито индикаторът “OFF”.
- Светлинният индикатор не се променя, когато превключвателят за ръчно включване-изключване на въздушните възглавници за предния пътник се превключва в положение ON или OFF.



ВНИМАНИЕ

■ **Монтиране на предпазна система за деца**

От гледна точка на безопасността, винаги монтирайте предпазните системи за деца на задната седалка. В случай, че задната седалка не може да се използва, предната седалка може да се използва само когато системата за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници за предния пътник е поставена в положение OFF.

Ако системата за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници за предния пътник е поставена в положение ON, силният удар от задействането (надуването) на въздушната възглавница може да причини тежко нараняване или дори смърт на детето.

■ **Когато на седалката за предния пътник няма монтирана предпазна система за деца**

Проверете дали системата за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници за предния пътник е поставена в положение ON.

Ако системата е поставена в положение OFF, въздушните възглавници за предния пътник няма да могат да се задействат в случай на произшествие, което може да причини тежко нараняване или даже смърт на същия.

- 2-1. Процедури при управлението на автомобила... 88**
- Управление на автомобила 88
 - Запалване на двигателя (за моделите с интелигентна система за влизане и запалване)..... 98
 - Запалване на двигателя (за моделите без интелигентна система за влизане и запалване).... 102
 - Многорежимна механична трансмисия..... 105
 - Механична трансмисия... 111
 - Лостче за мигачите 114
 - Ръчна спирачка..... 115
- 2-2. Приборно табло 116**
- Индикатори и контролно-измервателни прибори . 116
 - Обикновени и предупреждаващи светлинни индикатори .. 122
 - Многофункционален информационен дисплей (за автомобилите с прибори тип Optitron)..... 126
 - Многофункционален информационен дисплей (за автомобилите без прибори Optitron) 135
- 2-3. Работа със светлините и чистачките 138**
- Превключвател за фаровете 138
 - Превключвател за фаровете за мъгла 142
 - Чистачки и устройство за напръскване на предното стъкло 143
 - Превключвател на устройствата за почистване на фаровете 147
- 2-4. Други системи за управление на автомобила..... 148**
- Поддържане на постоянна скорост 148
 - Ограничител на скоростта 151
 - Системи за подпомагане на шофирането 154
- 2-5. Информация за управлението 159**
- Товари и багаж..... 159
 - Съвети за шофирането в зимни условия..... 160
 - Теглене на ремарке 163

2-1. Процедури при управлението

Управление на автомобила

За да се гарантира безопасно шофиране, трябва да се спазват дадените по-долу процедури.

■ Запалване на двигателя

Виж стр. 95, 99

■ Управление на автомобила

► Многорезимна механична трансмисия

STEP 1 При натиснат педал на спирачките, преместете скоростния лост в положение E или M. (виж стр. 105)

Проверете дали индикаторът за положението на включената предавка показва 1.

STEP 2 Освободете ръчната спирачка. (виж стр. 115)

STEP 3 Постепенно освободете педала на спирачките и леко натиснете педала на газта, за да потеглите.

► Механична трансмисия

STEP 1 При напълно натиснат педал на съединителя, преместете скоростния лост в положение 1 (виж стр. 111)

STEP 2 Освободете ръчната спирачка (виж стр. 115)

STEP 3 Постепенно освободете педала на съединителя. В същото време леко натискайте педала на газта, за да потеглите.

■ Спиране

► Многорезимна механична трансмисия

STEP 1 При скоростен лост в положение E или M, натиснете педала на спирачките.

STEP 2 При необходимост задействайте ръчната спирачка.

Когато автомобилът спира за продължителен период от време, превключете скоростния лост в положение N. (виж стр. 105)

► Механична трансмисия

STEP 1 При напълно натиснат педал на съединителя, натиснете и педала на спирачките.

STEP 2 При необходимост задействайте ръчната спирачка.

Когато спирате автомобила за продължителен период от време, преместете скоростния лост в положение N. (виж стр. 111)

■ Паркиране на автомобила

► Многорежимна механична трансмисия

STEP 1 При скоростен лост поставен в положение E или M, натиснете педала на спирачките.

STEP 2 Задействайте ръчната спирачка (виж стр. 115)

STEP 3 Преместете скоростния лост в положение E, M или R. (виж стр. 105)

При паркиране на наклон, при необходимост подпрете колелата.

STEP 4 Поставете запалването на двигателя в положение OFF и загасете двигателя.

Проверете дали дисплеят на индикатора за положението на включената предавка показва 1 или R.

STEP 5 Заклучете вратата, като проверите дали ключът е лично във вас.

► Механична трансмисия

STEP 1 При натиснат докрай педал на съединителя, натиснете и педала на спирачките.

STEP 2 Задействайте ръчната спирачка. (виж стр. 115)

STEP 3 Преместете скоростния лост в положение N. (виж стр. 111)

При паркиране на наклон, преместете скоростния лост в положение 1 или R. При необходимост подпрете колелата.

STEP 4 Поставете запалването на двигателя в положение OFF и загасете двигателя.

STEP 5 Заклучете вратата, като проверите дали ключът е лично във вас.

Потегляне на стръмен наклон

■ Многорежимна механична трансмисия

STEP 1 При натиснат педал на спирачките, задействайте докрай ръчната спирачка и преместете скоростния лост в положение Е или М.

Проверете дали дисплеят на индикатора за включената предавка показва 1

STEP 2 Леко натиснете педала на газта.

STEP 3 Освободете ръчната спирачка.

■ Механична трансмисия

STEP 1 При задействана докрай ръчна спирачка и натиснат докрай педал на съединителя, преместете скоростния лост в положение 1.

STEP 2 Натиснете леко педалът на газта и в същото време отпуснете постепенно педала на съединителя.

STEP 3 Освободете ръчната спирачка.

■ Спиране с вашия нов автомобил Toyota

За да се удължи животът на автомобила, препоръчваме да спазвате дадените по-долу предпазни мерки:

- За първите 300 км:
 - Избягвайте внезапните спирания.
- За първите 1 000 км:
 - Не карайте с изключително високи скорости.
 - Избягвайте внезапните ускорявания.
 - Не карайте продължително на някоя от ниските предавки.
 - Не карайте с постоянна скорост продължително време.

■ Време за работа на двигателя на празен ход преди загасянето му (за моделите с дизелов двигател)

За да се избегне повреда на турбокомпресора, оставете двигателя да поработи известно време веднага след като сте се движили с висока скорост или след изкачване на стръмен наклон.

Условие на движение		Време за работа на двигателя на празен ход
При нормално шофиране в града		Не е необходимо
При шофиране с високи скорости	При постоянна скорост приблизително 80 км/ч	Приблизително 20 секунди
	При постоянна скорост приблизително 100 км/ч	Приблизително 1 минута
При изкачване по стръмен наклон, или при непрекъснато шофиране със скорост 100 км/ч или по-висока (при шофиране при състезания и други подобни)		Приблизително 2 минути

■ Използване на вашия автомобил в чужди страни

Изпълнете съответните закони за регистриране на автомобила, и проверете дали се предлага правилният тип гориво. (виж стр. 376)



ВНИМАНИЕ

■ При потегляне на автомобила

При автомобилите с многорежимна механична трансмисия: Винаги дръжте крака си на педала на спирачките, когато сте спрели на място при работещ двигател. Така ще се избегне неочаквано потегляне на автомобила.

■ По време на движение

- Никога не шофирайте, ако не сте напълно запознати с разположението на педалите на спирачките и на газта, за да избегнете натискане на погрешен педал.

Случайното натискане на педала на газта, вместо педала на спирачките ще доведе до внезапно ускоряване, което може да доведе до произшествие, което от своя страна може да причини смърт или тежко нараняване.

- Никога не прекарвайте автомобила над или не спирайте върху запалими материали. Изпускателната система и отработилите газове могат да бъдат изключително силно нагорещени. Това може да предизвика пожар, ако в близост до тях има запалим материал.



ВНИМАНИЕ

- При автомобилите с многорежимна механична трансмисия. Никога не позволявайте автомобила да се задвижва назад, когато скоростният лост е в положение на движение напред, или да се задвижва напред, когато скоростният лост е в положение R.
В противен случай може да се стигне до загасване на двигателя, или може да се получи лошо действие на спирачната система и кормилната уредба, което може да доведе до произшествие или повреда на автомобила.
- Ако вътре в автомобила усетите наличието на изгорели газове, затворете капака на багажника и отворете стъклата, за да гарантирате постъпването на големи количества свеж външен въздух в автомобила. Ако можете да усетите наличието на изгорели газове, даже ако наоколо няма други автомобили, трябва да закарате автомобила за проверка от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване. Продължителното вдишване на изгорели газове може да доведе до отравяне от въглеродния монооксид, и в крайна сметка да се стигне до смърт.
- При никакви обстоятелства не включвайте скоростния лост в положение R, когато автомобилът се движи напред.
В противен случай системата на трансмисията може да се повреди тежко и може да се стигне до загуба контрол върху управлението на автомобила.
- Никога не превключвайте скоростния лост в положение N, когато автомобилът се движи напред.
В противен случай това може да доведе до невъзможност за правилно използване на двигателното спиране, и да се стигне до произшествие.
- Никога не загасяйте двигателя по време на движение.
Сервооланът и сервосистемата за подпомагане на спирачките няма да работят правилно, ако двигателят не работи.
- При спускане по стръмни наклони използвайте двигателното спиране (с превключване на по-ниска предавка), за да поддържате безопасна скорост.
Непрекъснатото използване на спирачките може да доведе до тяхното прегряване и загуба на тяхната ефективност. (виж стр. 106).
- Когато спирате на наклон, използвайте педала на спирачките и ръчната спирачка, за да не допуснете задвижване на автомобила назад или напред, и причиняване по този начин на произшествие.

**ВНИМАНИЕ**

- Внимавайте, когато шофирате върху хлъзгави повърхности, тъй като колелата на автомобила могат да пробоксуват или самият автомобил да поднесе при превключване на по-ниска предавка, при бързо ускоряване, при спиране или при завиване.
- По време на движение никога не регулирайте положението на волана, на седалката, или вътрешното или външните огледала за обратно виждане.
В противен случай може да се получи загуба на контрол върху управлението на автомобила, което може да предизвика произшествие, имащо за резултат смърт или тежко нараняване.
- Винаги проверявайте дали ръцете, главите или другите части от телата на всички пътници са вътре в автомобила, тъй като в противен случай може да се стигне до смърт или тежко нараняване.

■ Когато сменяте предавките

При автомобилите с многорежимна механична трансмисия: Внимавайте да не превключвате скоростния лост при натиснат педал на газта.

Това може да доведе до неочаквано бързо ускоряване на автомобила, което може да предизвика произшествие, и в резултат - смърт или тежко нараняване.

■ Когато автомобилът е спрял

- Никога не форсирайте двигателя.
Ако двигателят се намира на която и да е предавка, различна от положението N, автомобилът може да се ускори внезапно и неочаквано, и може да се предизвика произшествие.
- Никога не оставяйте автомобила продължително време с работещ двигател, когато е спрял.
Ако такава ситуация не може да се избегне, паркирайте автомобила на открито място, и проверете изгорелите газове да не навлизат вътре в автомобила.
- При автомобилите с многорежимна механична трансмисия: Винаги дръжте крака си на педала на спирачките при работещ двигател, за да избегнете произшествие, причинено от задвижване на автомобила.



ВНИМАНИЕ

■ При паркиран автомобил

- Никога не оставяйте в автомобила очила, запалки, опаковки със спрей или газирани напитки в автомобила, когато е оставен на слънце. В противен случай може да се стигне до следните произшествия:
 - Може да се получи утечка на газ от запалките или от опаковките със спрей, което от своя страна може да доведе до възникване на пожар.
 - Температурата вътре в автомобила може да предизвика деформиране или напукване на пластмасовите стъкла и пластмасовите рамки на слънчевите очила.
 - Опаковките с газирани напитки могат да се пръснат, при което съдържанието им ще се разпръсне във вътрешността на автомобила, и може да предизвика също така късо съединение в електрическите компоненти на автомобила.
- Винаги задействайте ръчната спирачка, превключвайте скоростния лост в положение Е, М или R (за автомобилите с многорегимна механична трансмисия), загасяйте двигателя и заключвайте автомобила. Никога не оставяйте автомобила без надзор, когато двигателят му работи.
- Никога не докосвайте тръбата на ауспуха когато двигателят работи или незабавно след загасянето му. В противен случай може да получите изгаряния.
- Никога не оставяйте двигателя да работи на места, където има преспи от сняг, или където се очаква да завали сняг. В противен случай изгорелите газове могат да навлязат в купето на автомобила и да предизвикат отравяне от газ.
- За автомобилите с многорегимна механична трансмисия: Никога не загасяйте двигателя, докато трансмисията не зацепи правилно и изцяло на първа предавка или в положение за заден ход. Проверете дали тази предавка е зацепена чрез наблюдаване на индикатора за положението на предавките. Паркирането на автомобила без трансмисията да е зацепена на някоя предавка може да доведе до задвижване на автомобила, и в резултат да се получи произшествие.

**ВНИМАНИЕ****■ Изгорели газове**

Изпускателната система трябва да се проверява редовно. Ако в нея има отвор или напукване, причинени от корозия, повреда на някои от връзките или ненормално силен шум от изпускателната система, не забравяйте да закарате автомобила за проверка и ремонт при който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или при друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване. Неспазването на това изискване може да доведе до проникване на изгорели газове в купето на автомобила и в резултат да се получи отравяне от въглеродния монооксид.

■ Когато се налага да поспите в автомобила

Винаги загасяйте двигателя.

В противен случай вие може случайно да преместите скоростния лост, или да натиснете педала на газта, което може да доведе до произшествие или пожар в следствие на прекомерното прегряване на двигателя. В допълнение, ако автомобилът бъде паркиран в зле проветрявано място, изгорелите газове могат да навлязат в купето и да предизвикат отравяне с газ.

■ При спиране на автомобила

- Когато спирачките са мокри, карайте с повишено внимание. Когато спирачките са мокри, спирачният път се увеличава, и може да се стигне до положение едната страна на автомобила да спира по различен начин спрямо другата страна. Също така ръчната спирачка може да не задържа сигурно автомобила.
- Ако сервосистемата на спирачките не работи, не карайте в непосредствена близост зад други автомобили, и избягвайте спускане по наклони или остри завой, които изискват използване на спирачките. В такъв случай спирането все още е възможно, но ще изисква прилагане на повече усилия върху педала на спирачките от обичайните. Също така спирачният път може да се удължи.
- Не помпайте педала на спирачките, след като двигателят загасне. При всяко натискане на педалът на спирачките се изразходва резервното налягане на спирачната течност.
- Спирачната система се състои от две индивидуални хидравлични системи: ако една от системите се повреди, другата все още ще продължи да действа. В такъв случай педалът на спирачките трябва да се натиска по-силно от обикновеното, и спирачният път може да се удължи. Никога не шофирайте автомобила само с една спирачна система. Незабавно ремонтирайте спирачките.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ По време на движение

- При моделите с механична трансмисия: Не задържайте крака си върху педала на съединителя, по време на движение.
В противен случай съединителят може да се повреди.
- За моделите с механична трансмисия: При потегляне напред не използвайте никоя друга предавка, освен първа.
В противен случай съединителят може да се повреди.
- При автомобилите с многорежимна механична трансмисия: Не използвайте педала на газта или системата за подпомагане на потеглянето за задържане на автомобила на наклон.
В противен случай съединителят може да се повреди.
- При автомобилите с механична трансмисия: Не използвайте съединителя за задържане на автомобила, когато е спрял на наклон нагоре.
В противен случай съединителят може да се повреди.

■ Избягвайте повреждане на части на автомобила

- Никога не завъртайте волана в крайно положение в която и да е посока, и не го задържайте в това положение продължително време.
В противен случай сервомоторът може да се повреди.
- Когато карате по неравности на пътя, карайте колкото е възможно по-бавно, за да избегнете повреда на джантите, на долната част на автомобила и други подобни.
- Само за моделите с дизелов двигател: Не забравяйте да оставите двигателя да поработи малко на празен ход, непосредствено след като сте карали с висока скорост или след изкачване на стръмни наклони. Загасяйте двигателя само след като турбокомпресорът се е охладил.
В противен случай турбокомпресорът може да се повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Ако чуете стържещ или пронизителен звук (от индикаторите за износване на спирачните накладки)

При първа възможност изискайте проверка на спирачните накладки и тяхната подмяна от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

Ако спирачните накладки не се подменят тогава, когато е било необходимо, може да се наложи смяна на спирачните дискове.

Опасно е да шофирате автомобила, границите за износване на спирачните накладки и/или на спирачните дискове са превишени.

■ Ако по време на движение спукате гума

Спуканата или повредена гума може да доведе до представените по-долу ситуации. В такива случаи дръжте здраво волана и постепено натискайте педала на спирачките, за да спрете плавно автомобила.

- Може да изпитвате трудности при управлението на автомобила.
- От автомобила ще се чуват необичайни звуци.
- Автомобилът ще има необичайно поведение.

Сменете спуканата гума с нова. (виж стр. 335)

2-1. Процедури при управлението Запалване на двигателя (за автомобилите с интелигентна система за влизане и запалване)

■ Запалване на двигателя

► Многорежимна механична трансмисия


STEP 1 Проверете дали е задействана ръчната спирачка.

STEP 2 Натиснете силно педалът на спирачките, натиснете веднага бутонът за запалване на двигателя и преместете скоростният лост в положение N. (виж стр. 105).

Светлинният индикатор в бутона за запалване на двигателя ще светне със зелена светлина.

STEP 3 Натиснете бутона за запалване на двигателя.

Стартерът ще се включи и ще работи, докато двигателят запали, или максимум 30 секунди - което се случи по-рано.

Само за моделите с дизелов двигател: Светлинният индикатор  ще светне. След като светлинният индикатор угасне, ще се включи стартерът за запалване на двигателя.

► Механична трансмисия

Двигателят може да се запали във всеки режим, чрез задействане на превключвателя за запалването на двигателя (бутона за запалване на двигателя), като в същото време натискате педала на съединителя.

STEP 1 Проверете дали е задействана ръчната спирачка.


STEP 2 Проверете дали скоростният лост е поставен в положение N.

STEP 3 Натиснете силно педала на съединителя.

Светлинният индикатор на бутона за запалване на двигателя ще светне със зелена светлина.

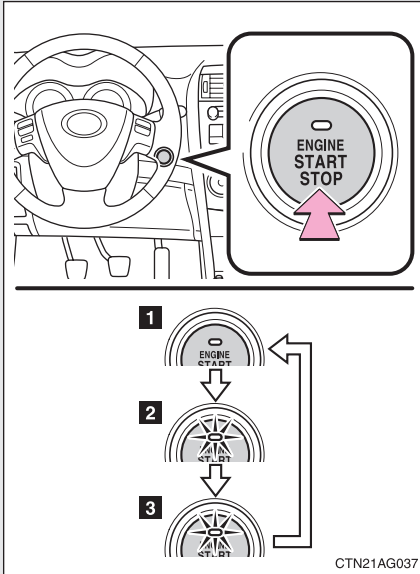
STEP 4 Натиснете бутона за запалване на двигателя.

Стартерът ще се включи и ще работи, докато двигателят запали, или максимум 30 секунди - което се случи по-рано.

Само за моделите с дизелов двигател: Светлинният индикатор  ще светне. След като светлинният индикатор угасне, ще се включи стартерът за запалване на двигателя.

■ Смяна на режимите на работа на бутона за запалване на двигателя

Режимите могат да се сменят чрез натискане на бутона за запалване на двигателя, когато носите у себе си електронния ключ.



1 Режим OFF (изключено положение)

Мигащата аварийна сигнализация може да се използва.

2 Режим ACC

Могат да се използват някои електрически устройства, например аудиосистемата.

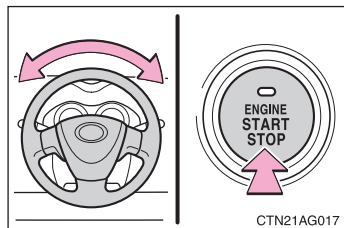
Светлинният индикатор в бутона за запалване на двигателя ще светне с жълт цвят.

3 Режим ON

Могат да се използват всички електрически устройства.

Светлинният индикатор в бутона за запалване на двигателя ще светне с жълт цвят.

■ Освобождаване на заключването на волана



Проверете дали заключването на волана е отменено.

За да отмените заключването на волана, леко раздвижете волана наляво или надясно, като в същото време натискате бутона за запалване на двигателя.

Когато заключването на волана не е отменено, светлинният индикатор в бутона за запалване на двигателя ще мига със зелена светлина.

■ Ако двигателят не запалва

Това може да се дължи на факта, че системата на имобилайзера за двигателя не е деактивирана. (виж стр. 48)

■ Ако светлинният индикатор в бутона за двигателя мига с жълта светлина

В системата може да има повреда. Изискайте незабавна проверка на автомобила от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

■ Функция за автоматично изключване на захранването

Бутонът за запалване на двигателя ще се превключи автоматично в режим OFF (изключено запалване), когато бъде оставен в режим ACC в продължение на повече от един час.

■ Изтощаване на батерийката на електронния ключ

Виж стр. 9

■ Когато батерийката на електронния ключ е напълно изтощена

Виж стр. 347

■ Условия, влияещи на работата

Виж стр. 8

■ Забележка за функцията “влизане в автомобила без ключ”

Виж стр. 9

**ВНИМАНИЕ****■ При запалване на двигателя**

Винаги запалвайте двигателя, след като сте седнали в седалката на шофьора. В никакъв случай не натискайте педала на газта, докато работи стартера.

В противен случай може да предизвикате произшествие, водещо до смърт или тежко нараняване.

■ Шофирайте внимателно

Никога не натискайте бутона за запалване на двигателя по време на движение.

Натискането и задържането натиснат на бутона за двигателя ще доведе до загасяне на двигателя, което може да предизвика неочаквано произшествие.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ За да се избегне разреждане на акумулаторната батерия**

Никога не оставяйте бутона за запалване на двигателя в режим ACC или режим ON за продължителни периоди от време, когато двигателят не работи.

■ При запалване на двигателя.

- Никога не форсирайте студен двигател.
- Ако двигателят запалва трудно или гасне често, изискайте неговата незабавна проверка.

2-1. Процедури на шофирането

Запалване на двигателя (за автомобилите без интелигентна система за влизане и запалване)


■ Запалване на двигателя

► Многорежимна механична трансмисия

STEP 1 Проверете дали е задействана ръчната спирачка

STEP 2 Натиснете силно педалът на спирачките, завъртете контактния ключ в положение ON и превключете скоростния лост в положение N. (Виж стр. 105).

STEP 3 Завъртете контактния ключ в положение "START" и запалете двигателя.

Само за моделите с дизелов двигател: ще светне светлинният индикатор . След като светлинният индикатор угасне, ще се включи стартерът за запалване на двигателя.


► Механична трансмисия

STEP 1 Проверете дали е задействана ръчната спирачка.

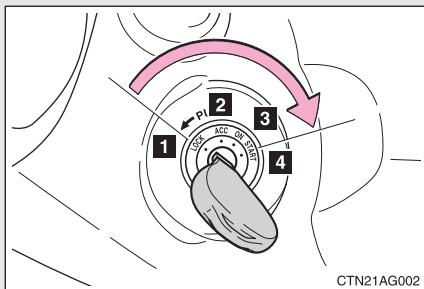
STEP 2 Проверете дали скоростният лост е в положение N.

STEP 3 Натиснете силно педала на съединителя.

STEP 4 Завъртете контактния ключ в положение "START" и запалете двигателя.

Само за моделите с дизелов двигател: ще светне светлинният индикатор . След като светлинният индикатор угасне, ще се включи стартерът за запалване на двигателя.

■ Смяна на режима на превключвателя за запалването



1 Положение “LOCK” (OFF)

В това положение воланът е заключен и контактният ключ може да се изважда.

2 ACC (режим ACC)

Могат да се използват някои от електрическите устройства, например аудиосистемата.

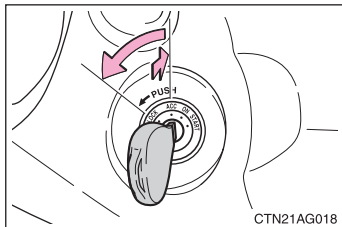
3 Положение “ON” (Режим ON)

Могат да се използват всички електрически устройства.

4 Положение “START”

За запалване на двигателя.

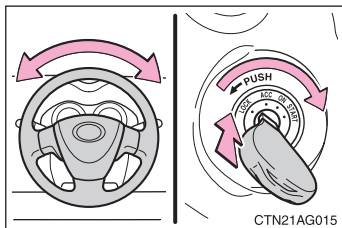
■ Завъртане на контактния ключ от положение “ACC” в положение “LOCK”



STEP 1 Превключете скоростният лост в положение N (за моделите с механична трансмисия) или в положение E, M или R (за моделите с многорегимна механична трансмисия). (Виж стр. 105, 111)

STEP 2 Натиснете контактния ключ навътре и го завъртете в положение “LOCK”.

■ Освобождаване на заключването на волана



Когато запалвате двигателя, контактният ключ може да изглежда блокирал в положението “LOCK”. За да го освободите, завъртайте ключа, като в същото време раздвижвате леко волана в произволна посока.

■ **Ако двигателят не запалва**

Причина за това може да бъде, че системата на имобилайзера на двигателя не е деактивирана. (виж стр. 48)

■ **Функция за подсецане за забравен контактен ключ**

Ако вратата на шофьора бъде отворена, докато контактният ключ е оставен в положение OFF или ACC, се издава звуков сигнал, който да ви напомни да извадите ключа.



ВНИМАНИЕ

■ **При запалване на двигателя**

Винаги запалвайте двигателя, след като сте седнали в седалката на шофьора. В никакъв случай не натискайте педала на газта, докато работи стартера.

В противен случай може да предизвикате произшествие, водещо до смърт или тежко нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **За да се избегне разреждане на акумулаторната батерия**

Никога не оставяйте контактния ключ в положение „ACC” или „ON” за продължителни периоди от време, когато двигателят не работи.

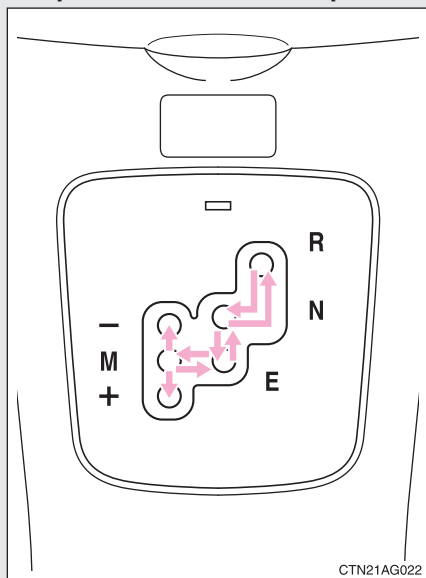
■ **При запалване на двигателя**

- Никога не включвайте стартера за повече от 30 секунди непрекъснато. В противен случай стартерът и свързващите го проводници могат да прегреят.
- Никога не форсирайте студен двигател.
- Ако двигателят запалва трудно или гасне често, изискайте неговата незабавна проверка.

2-1. Процедури при управлението Многорезимна механична трансмисия (ако е оборудвана такава)

Избирайте предавка, която да отговаря на условията на движение.

■ Превключване на скоростния лост



■ Използване на различните положение на скоростния лост

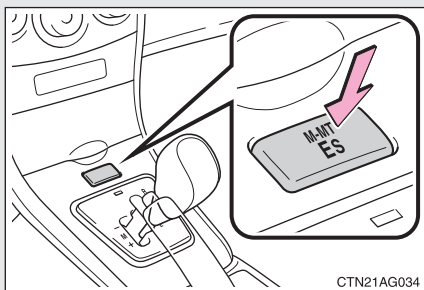
Положение на скоростния лост	Функция
R	Заден ход
N	Неутрална предавка, или запалване на двигателя
E	Лесен режим на шофиране (E)*1
M	Ръчен режим на смяна на предавките (M)*2 (виж стр. 107)

*1: Най-подходящата предавка се избира автоматично в зависимост от степента на натискане на педала на газта, и от скоростта на автомобила.

*2: Смяната на предавките трябва да се задава ръчно. Смяната на пониска предавка обаче може да се извършва автоматично за оптимален режим, в зависимост от скоростта на автомобила.

■ Избиране на лесния спортен режим (Es) (само когато скоростният лост е поставен в положение E).

Можете да избирате режима Es, за да получите отлични условия на шофиране, и за да постигате усещане за по-бързо ускоряване, отколкото в режима E.



CTN21AG034

Включете превключвателя "M-MT Es".

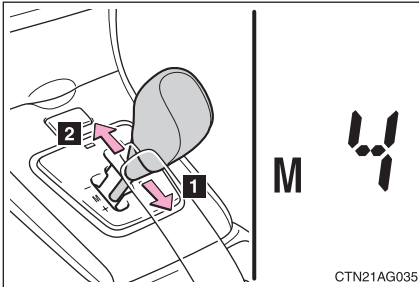
Отмяната на режима Es става с повторно натискане на същия бутон.

За да намалите разхода на гориво, при нормално шофиране отменяйте режима Es.

Смяна на предавките в режим М

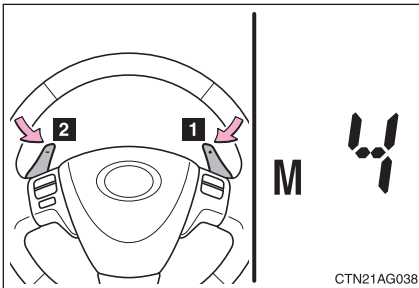
Превключете скоростния лост в положение М и сменятے предавките с помощта на скоростния лост или с лостчетата на волана.

► Превключване на предавките със скоростния лост



- 1** Превключване на по-висока предавка
- 2** Превключване на по-ниска предавка

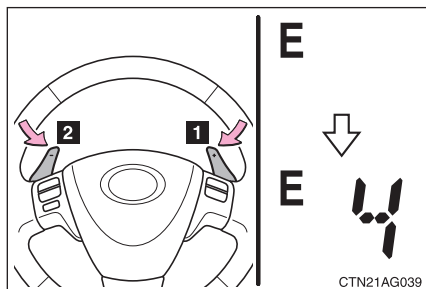
► Превключване на предавките с лостчетата на волана



- 1** Превключване на по-висока предавка
- 2** Превключване на по-ниска предавка

Превключване на предавките в режим E или Es

Когато режимът за смяна на предавките е в положение E или Es, лостчетата на волана могат да се използват за временно избиране на предавките. Когато бъде избрана дадена предавка, нейната стойност ще бъде показана на дисплея.



- 1 Превключване на по-висока предавка
- 2 Превключване на по-ниска предавка

■ Максимално допустими скорости

Когато се нуждаете от максимално ускоряване на автомобила, спазвайте дадените в таблицата по-долу максимални допустими скорости.

км/ч

Включена предавка	Максимална скорост	
	Двигател 1ZR-FE	Двигател 1ND-TV
1	46	43
2	85	80
3	124	116
4	168	157

■ Предупреждаващ звуков сигнал за превключване на по-ниска предавка (в режим E [когато се използват лостчетата на волана] или в режим M)

За да се гарантира безопасността и качеството на шофирането, в някои случаи превключването на по-ниска предавка трябва да бъде ограничено. При известни обстоятелства превключването на по-ниска предавка няма да е възможно, даже ако се задействат скоростния лост или лостчетата на волана. (В такива случаи се издава двукратен предупреждаващ зумерен звуков сигнал.)

■ Предупреждаващ звуков сигнал за движение назад

Когато превключите в положение R се издава звуков сигнал, който трябва да информира шофьора, че скоростният лост е в положение R.

■ **Когато шофирате с включена система за поддържане на постоянна скорост**

Двигателното спиране няма да работи в режима E (когато сменят предавките от волана) или в режима M, даже ако превключите предавките на 4 или 3. (виж стр. 148)

■ **Автоматична отмяна на режима Es**

Режимът Es се отменя автоматично, ако бутонът за запалване на двигателя се включи в положение OFF, след шофиране в режима Es.

■ **Ако скоростният лост не може да се премества**

- Когато скоростният лост блокира в положение N

За да преместите скоростния лост, натиснете педала на спирачките. Ако скоростният лост не може да се премести при натиснат педал на спирачките, може би има повреда в системата за блокиране на положението на скоростния лост. (виж стр. 345)

- Когато скоростният лост блокира в положение различно от положението N

(виж стр. 345)

■ **Ако отворите вратата на шофьора, когато скоростният лост е в положение различно от N, и двигателят работи**

Ще се издаде звуков сигнал. Затворете вратата на шофьора.

■ **Ако светлинният индикатор M не светне даже след като превключите скоростния лост в положение M**

Това може да показва повреда в системата на многорежимната механична трансмисия. Изискайте незабавна проверка на автомобила от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

(В този случай автомобилът ще работи както когато скоростният лост е в положение E.)

■ **Ако светлинният индикатор N мига**

- При превключване на скоростния лост—

Превключете скоростния лост в положение N. Изчакайте няколко секунди и след това превключете скоростния лост в желаното от вас положение.

- Когато двигателят е загасен—

Включете бутона за запалване на двигателя в режим ON и превключете скоростния лост в положение N, и след това в желаното от вас положение.

Ако след гореизброените операции светлинният индикатор продължи да мига, превключете скоростния лост в положение N и запалете двигателя. След това превключете скоростния лост в желаното от вас положение.

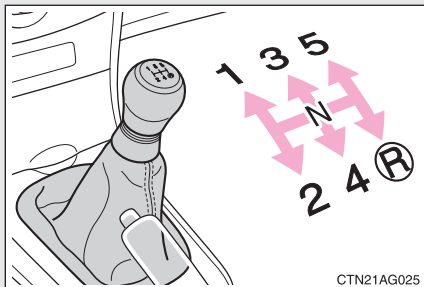
- **Ако светлинният индикатор N мига и се издава прекъснат звуков сигнал.**

Превключете скоростния лост в положение N, и след това в положение E, M или R.

2-1. Процедури на шофирането Механична трансмисия (ако е оборудвана такава)

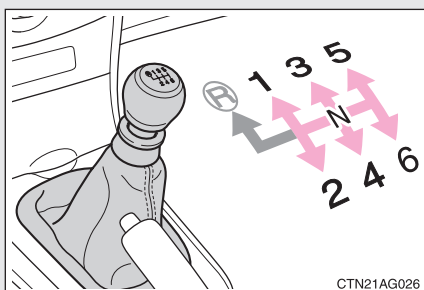
■ Превключване на скоростния лост

► За моделите с 5 предавки



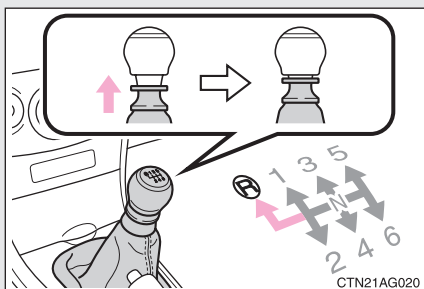
Преди да преместите скоростния лост, натиснете докрай педала на съединителя, и след това освободете плавно и бавно педала на съединителя.

► За моделите с 6 предавки



Преди да преместите скоростния лост, натиснете докрай педала на съединителя, и след това освободете плавно и бавно педала на съединителя.

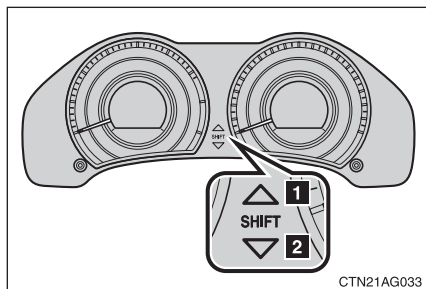
■ Превключване на скоростния лост в положение R (за моделите с 6 предавки)



Превключването на скоростния лост в положението R става с едновременно повдигане на пръстена под ръкохватката.

Индикатор за смяна на предавката

Светлинният индикатор за смяна на предавката е помощно средство, което помага на шофьора да постига по-нисък разход на гориво и да намали емисиите от отработили газове, в границите на работните характеристики на двигателя.



- 1** Превключване на по-висока предавка
- 2** Превключване на по-ниска предавка

■ Индикация на светлинния индикатор за смяна на предавката

- Светлинният индикатор за смяна на предавката няма да се показва, когато е включен ограничителя на скоростта. (виж стр. 151)
- Светлинният индикатор за смяна на предавката може да не се показва, когато кракът ви е поставен върху педала на съединителя.

■ Максимално допустими скорости

Когато се нуждаете от максимално ускоряване на автомобила, спазвайте дадените в по-долната таблица максимално допустими скорости за всяка от предавките.

км/ч

Включена предавка	Максимална скорост		
	За моделите с 6 скорости	За моделите с 5 скорости	
		За моделите с бензинов двигател	За моделите с дизелов двигател
1	45	46	43
2	83	85	80
3	130	124	116
4	184	168	157
5	234		

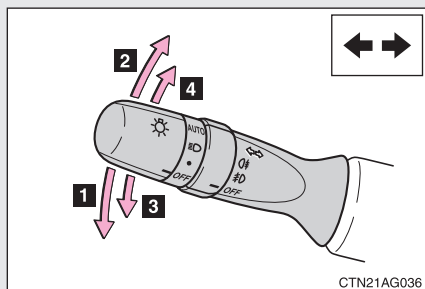


ВНИМАНИЕ

■ Индикация на светлинния индикатор за смяна на предавката

Съобразявайте се с този светлинен индикатор, като в същото време отчитате и действителните условия на трафика и на пътната обстановка. Ако не извършите правилна преценка на тази фактори, може да се стигне до произшествие.

2-1. Процедури при управлението Лостче за мигачите



- 1** Завиване наляво
- 2** Завиване надясно
- 3** Преместете и задръжте лостчето само малко, за да сигнализирате смяна на лентата на движение.
При това положение ще мигат левите мигачи, докато не освободите лостчето.
- 4** Преместете и задръжте лостчето само малко, за да сигнализирате смяна на лентата на движение.
При това положение ще мигат десните мигачи, докато не освободите лостчето.

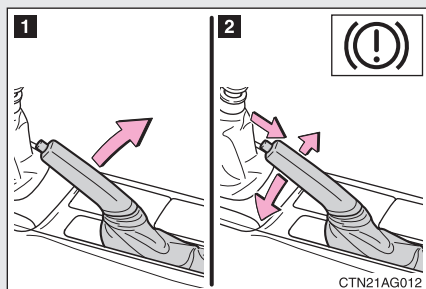
■ Мигачите могат да се задействат, когато

Превключвателят за запалването на двигателя (бутонът за двигателя) е в режим ON.

■ Ако светлинните индикатори за мигачите мигат по-бързо от обичайното

Проверете дали няма изгоряла крушка на предните или задните мигачи.

2-1. Процедури при управлението Ръчна спирачка



1 Задействане на ръчната спирачка

Задействайте докрай ръчната спирачка, като в същото време натискате педала на спирачките.

2 Освобождаване на ръчната спирачка

Леко повдигнете лоста на ръчната спирачка и след като натиснете бутона в лоста, смъкнете лоста докрай надолу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

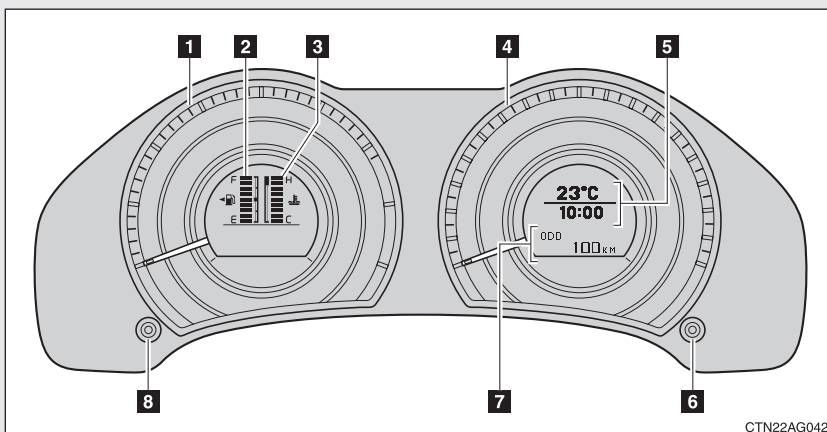
■ Преди да потеглите

Освободете напълно ръчната спирачка.

Шофирането на автомобила при задействана ръчна спирачка ще доведе до прегряване на компонентите на спирачката, което може да повлияе неблагоприятно на спирачните характеристики и да увеличи износването на спирачните накладки.

2-2. Приборно табло Индикатори и контролноизмервателни прибори

► За автомобилите с прибори тип Optitron



Когато превключвателят за запалването на двигателя (бутонът за двигателя) е в режим ON, ще светнат следните индикатори, контролноизмервателни прибори и дисплеи:

1 Оборотомер

Показва оборотите на двигателя в обороти в минута.

2 Индикатор за горивото

Показва количеството на оставащото в резервоара гориво.

3 Индикатор за температурата на охлаждащата двигателя течност

Показва температурата на охлаждащата двигателя течност.

4 Скоростомер

Показва скоростта на автомобила.

5 Многофункционален информационен дисплей

Виж стр. 126

6 Одометър/километражни броячи на отделните пътувания/регулатор за осветяването на приборното табло и бутон за нулиране на километражните броячи на отделните пътувания.

Виж стр. 120

- 7** Дисплей за одомеръра (общия километраж), за километражните броячи на отделните пътувания и за регулирането на осветяването на приборното табло.

Одомерър (общ километраж): Показва общото разстояние изминато от автомобила.

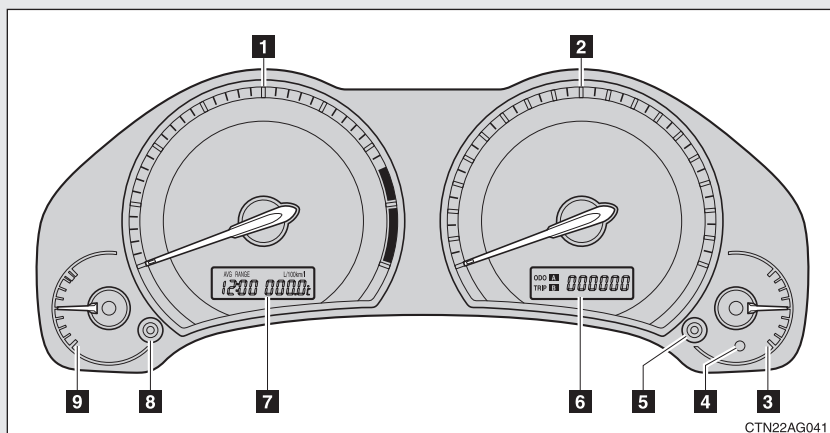
Километражни броячи на отделните пътувания: Показват разстоянието, което е изминато от автомобила след последното нулиране на съответния брояч. Километражните броячи А и В могат да се използват и показват независимо различни разстояния.

Дисплей за управление на осветяването на приборното табло: Показва яркостта на осветяването на приборното табло, когато фаровете са включени.

- 8** Бутон “DISP” (дисплей)

Включва многофункционалния информационен дисплей.

► Автомобили без прибори тип Optitron



1 Оборотомер

Показва оборотите на двигателя в обороти в минута.

2 Скоростомер

Показва скоростта на автомобила.

3 Индикатор за горивото

Показва количеството на оставащото в резервоара гориво.

4 Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на горивото

(виж стр. 318)

5 Одометър/километражни броячи на отделните пътувания/регулатор за осветяването на приборното табло и бутон за нулиране на километражните броячи на отделните пътувания.

Виж стр. 120

- 6** Дисплей за одометъра (общия километраж), за километражните броячи на отделните пътувания и за регулирането на осветяването на приборното табло.

Одометър (общ километраж): Показва общото разстояние изминато от автомобила.

Километражни броячи на отделните пътувания: Показват разстоянието, което е изминато от автомобила след последното нулиране на съответния брояч. Километражните броячи А и В могат да се използват и показват независимо различни разстояния.

Дисплей за управление на осветяването на приборното табло: Показва яркостта на осветяването на приборното табло, когато фаровете са включени.

- 7** Многофункционален информационен дисплей

Виж стр. 132

- 8** Бутон "DISP" (дисплей)

Включва многофункционалния информационен дисплей.

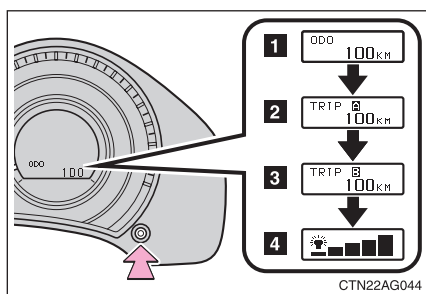
- 9** Индикатор за температурата на охлаждащата двигателя течност

Показва температурата на охлаждащата двигателя течност.

Бутон за одометъра (общия километраж), за километражните броячи на отделните пътувания и за регулирането на осветяването на приборното табло

Последователното натискане на този бутон включва показанието на одометъра, на километражните броячи за отделните пътувания и на регулатора за осветяването на приборното табло, когато фаровете са включени.

► За моделите с прибори тип Optitron

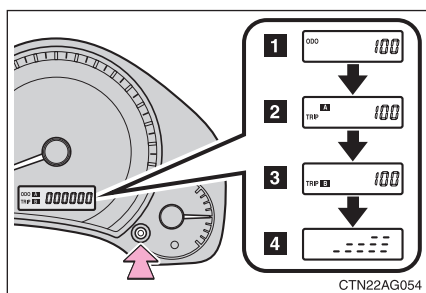


- 1 Одометър (общ километраж)
- 2 Километражен брояч А*1
- 3 Километражен брояч В*1
- 4 Дисплей за регулиране на осветяването на приборното табло*2

*1: Натиснете и задръжте бутона за да нулирате избрания километражен брояч на отделните пътувания.

*2: Натиснете и задръжте бутона за да регулирате яркостта на осветяване на приборното табло.

► За моделите без прибори тип Optitron



- 1 Одометър (общ километраж)
- 2 Километражен брояч А*1
- 3 Километражен брояч В*1
- 4 Дисплей за регулиране на осветяването на приборното табло*2

*1: Натиснете и задръжте бутона за да нулирате избрания километражен брояч на отделните пътувания.

*2: Натиснете и задръжте бутона за да регулирате яркостта на осветяване на приборното табло.

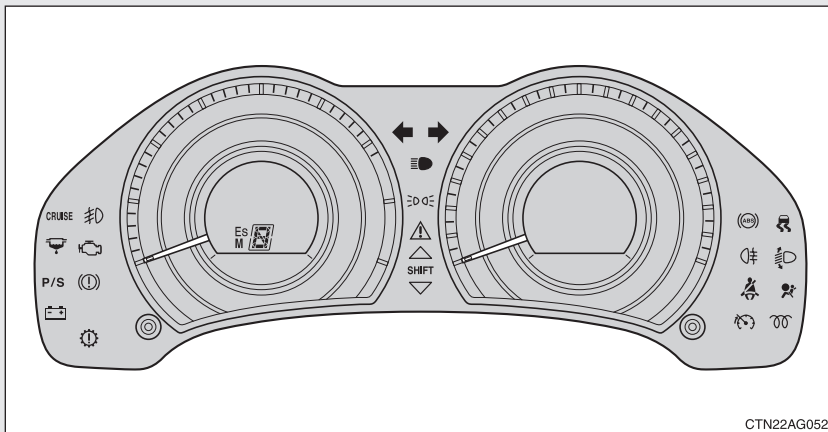
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ За да предпазите от повреда двигателя и неговите компоненти**

- Никога не оставяйте стрелката на оборотомера да навлиза в червената зона, която показва максималните обороти на двигателя.
- Двигателят може би е прегрял, ако индикаторът за температурата се намира в червената зона (H). В такъв случай спрете незабавно автомобила на безопасно място, и проверете двигателя, след като се е охладил достатъчно. (виж стр. 353)

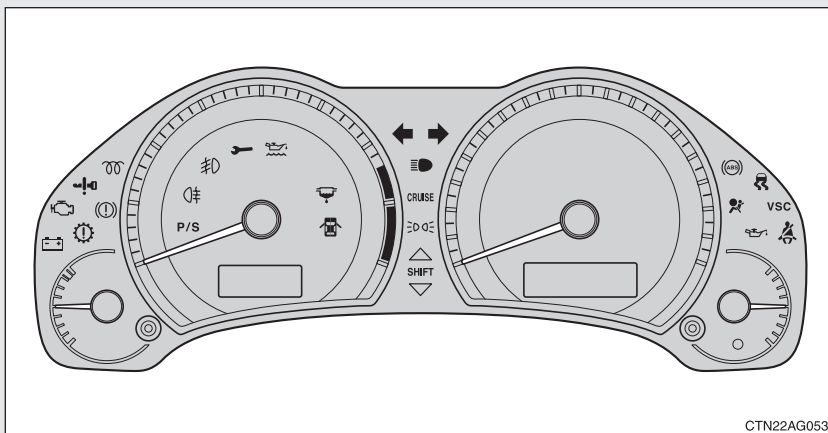
2-2. Приборно табло Обикновени и предупреждаващи светлинни индикатори

Обикновените и предупреждаващите светлинни индикатори на приборното табло и на централния панел информират шофьора за състоянието на различните системи на автомобила.

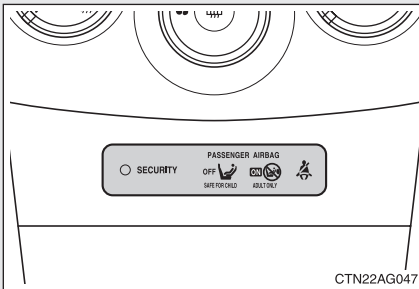
► Приборно табло (за автомобилите с прибори тип Optitron)



► Приборно табло (за автомобилите без прибори тип Optitron)



► Централен панел



■ Обикновени светлинни индикатори

Тези светлинни индикатори информират шофьора за работното състояние на различните системи на автомобила.



Светлинен индикатор за мигачите (виж стр. 114)



Светлинен индикатор за включени дълги светлини (виж стр. 138)



Светлинен индикатор за задните габарити (виж стр. 138)



(ако са оборудвани такива фарове)

Светлинен индикатор за предните фарове за мъгла (виж стр. 142)



Светлинен индикатор за задния фар за мъгла (виж стр. 142)



(за автомо-билите с механична трансмисия)

Светлинен индикатор за смяна на предавката (виж стр. 112)



(ако е оборудвана такава система)

Светлинен индикатор за системата за поддържане на постоянна скорост (виж стр. 148)



(за дизелови двигатели)

Светлинен индикатор за подгръването на двигателя (виж стр. 98, 102)



(ако е оборудван такъв индикатор)

Светлинен индикатор за хлъзгав път (виж стр. 154)



(ако е оборудван такъв ограничител)

Светлинен индикатор за ограничителя на скоростта (виж стр. 148)



(За автомобилите с многорежимна механична трансмисия)

Светлинни индикатори за режима на трансмисията и за включената в момента предавка (виж стр. 107)

- *: Тези светлинни индикатори се включват, когато превключвателят за запалването на двигателя (бутонът за двигателя) се включи в режим ON, за да покажат, че се извършва проверка на системата. Те ще угаснат след запалването на двигателя, или след няколко секунди. Ако някой от светлинните индикатори не светне, или не угасне след това, може да има повреда в някоя от системите. Изискайте проверка на автомобила от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, където ще ви се предостави по-подробна информация.



Светлинен индикатор за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници (виж стр. 84)

■ Предупреждаващи светлинни индикатори

Предупреждаващите светлинни индикатори информират шофьора за повреда в някоя от системите на автомобила. (виж стр. 312)



*: Тези светлинни индикатори се включват, когато превключвателят за запалването на двигателя, (бутонът за двигателя) се включи в режим ON, за да покажат, че се извършва проверка на системата. Те ще угаснат след запалването на двигателя, или след няколко секунди. Ако някой от светлинните индикатори не светне, или не се изключи след това, може да има повреда в някоя от системите. Изискайте проверка на автомобила от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, където ще ви се предостави по-подробна информация.

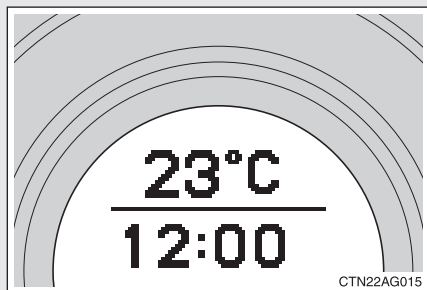
⚠ ВНИМАНИЕ

■ Ако предупреждаващият светлинен индикатор за някоя от системите за безопасност не светне

Ако предупреждаващият светлинен индикатор за някоя от системите за безопасност, каквито са предупреждаващите светлинни индикатори за системите ABS и SRS, светне по време на движение, това може да означава, че системите не са способни да ви предпазят в случай на произшествие, което би могло да доведе до смърт или тежко нараняване. Ако това се случи, закарайте автомобила за незабавна проверка от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

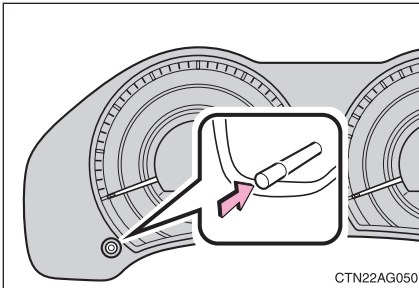
2-2. Приборно табло Многофункционален информационен дисплей (за автомобилите с прибори тип Optitron)

Многофункционалният информационен дисплей предоставя на шофьора голямо разнообразие от данни, свързани с шофирането, включително външната температура, точният час и дата.



- Дисплей за външната температура (виж стр. 127)
Показва външната температура
- Часовник (виж стр. 127, 130)
Показва точният час и се използва за сверяване на часовника
- Дата (виж стр. 127, 130)
Показва датата, и се използва за нейното сверяване.
- Информация за пътуването (виж стр. 127)
Показва пробега без ново зареждане на гориво, разхода на гориво и друга информация, свързана с пътуването.
- Предупреждаващи съобщения (виж стр. 324)
Такива съобщения се показват автоматично, когато се получи повреда в някоя от системите на автомобила.

Превключване на режима на дисплея



Отделните режими на дисплея могат да се превключват с натискане на бутона “DISP”.

- **Външна температура и часовник**



Показва се външната температура на въздуха и точния час.

Температурният обхват, който може да се показва е от $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $50\text{ }^{\circ}\text{C}$.

- **Външна температура и дата**



Показва се външната температура на въздуха и настоящата дата.

- **Моментен разход на гориво**



Показва се моментният разход на гориво

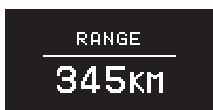
- **Среден разход на гориво**



Показва се средният разход на гориво от момента след последното нулиране на функцията.

Тази функция може да се нулира чрез натискането на бутона “DISP” за повече от една секунда, когато е избран режима “среден разход на гориво”.

● Пробег с оставащото количество гориво



Показва се приблизителното максимално разстояние, което може да се пропътува с оставащото количество гориво.

Този пробег се изчислява на базата на вашия среден разход на гориво. В резултат на това, действителното разстояние, което можете да изминете с това гориво, може да бъде различно от това, което се показва на дисплея.

● Средна скорост на автомобила



На дисплея се показва средната скорост на автомобила след последното запалване на двигателя, или след последното нулиране на тази функция.

Функцията може да се нулира чрез натискане на бутона "DISP" за повече от една секунда, когато на дисплея се показва средната скорост на автомобила.

● Изминало време на пътуването



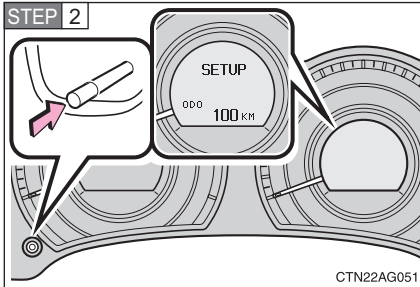
Показва се изминалото време от запалването на двигателя, или от нулирането на функцията.

Функцията може да се нулира чрез натискане на бутона "DISP" за повече от една секунда, когато на дисплея се показва изминалото време на пътуването.

Настройване на дисплея

■ Преди настройването на дисплея

STEP 1 При спрял автомобил, покажете на дисплея екрана за настройките на многофункционалния информационен дисплей.



За да влезете в режима “настройване”, натиснете и задръжте натиснат бутона “DISP” (дисплей).



Изберете желаната позиция от менюта на екрана

За да влезете в режима “настройване”, натиснете и задръжте натиснат бутона “DISP” (дисплей).

■ Сверяване на часовника

STEP 1 От менюто на екрана изберете позицията “CLOCK” (часовник). (виж стр. 126)



Сверете показанието за час с натискане на бутона “DISP”.

След като сверите показанието за час, изчакайте 5 секунди, за да позволите така зададената стойност да бъде въведена автоматично в компютъра.



Сверете показанието на минутите с натискане на бутона “DISP”.

След като сверите показанието на минутите, изчакайте 5 секунди, за да позволите така зададената стойност да бъде въведена автоматично в компютъра.

■ Сверяване на датата

STEP 1 От менюто на екрана изберете позицията “DATE” (Дата) (виж стр. 129)



Изберете нужната година с натискане на бутона “DISP”.

След като изберете показанието за годината, изчакайте 5 секунди, за да се извърши автоматично въвеждане на показанието на годината в паметта на компютъра.



Изберете нужния месец с натискане на бутона “DISP”.

След като изберете показанието за месеца, изчакайте 5 секунди, за да се извърши автоматично въвеждане на показанието за месеца в паметта на компютъра.



Изберете нужния ден от месеца с натискане на бутона “DISP”.

След като изберете показанието за деня (датата), изчакайте 5 секунди, за да се извърши автоматично въвеждане на показанието за деня в паметта на компютъра.

■ Задаване на мерните единици

STEP 1 От менюто на екрана изберете позицията “UNITS” (мерни единици) (виж стр. 129)



Изберете желаната позиция от подменюто на екрана.

За да въведете вашия избор, натиснете и задръжте натиснат бутона “DISP”.

STEP 3 Изберете желаната позиция

► Мерни единици за разстоянието



Изберете желаната мярка за разстоянието.

За да въведете вашият избор, натиснете и задръжте натиснат бутона “DISP”

► Мерни единици за разхода на гориво



Изберете желаната мярка за разхода на гориво.

За да въведете вашия избор, натиснете и задръжте натиснат бутона “DISP”.

► Формат на датата



Изберете желания формат на датата.

За да въведете вашият избор, натиснете и задръжете натиснат бутона "DISP".

■ Избиране на езика

STEP 1 От менюто на екрана изберете позицията "LANGUAGE" (език). (виж стр. 129)



Изберете желания от вас език.



Въведете вашият избор, с натискане и задържане натиснат на бутона "DISP".

■ Връщане към предишния екран

Изберете позицията "BACK" (обратно) от менюто на екрана.

Въведете вашият избор с натискане и задържане натиснат на бутона "DISP".

■ **Дисплей за проверка на системата (ако е монтирана такава)**

След като завъртите контактния ключ натиснете бутона за запалване в режим "ON", се проверява действието на системата. Когато проверката на системата бъде завършена, преди екрана да се върне към нормален режим, се показват съобщението  и/или съобщението .

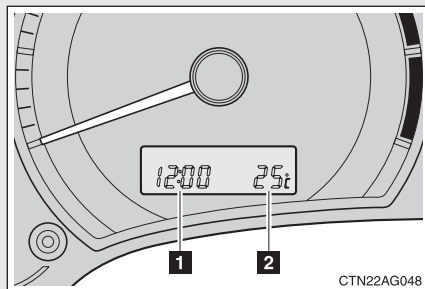
■ **Когато прекъснете и след това свържете отново изводите на акумулаторната батерия**

Извършва се нулиране на данните на следните видове информация:

- Часовник
- Дата
- Среден разход на гориво
- Пробег с оставащото количество гориво
- Средна скорост
- Изминало време на пътуването

2-2. Приборно табло Многофункционален информационен дисплей (за моделите без прибори тип Optitron)

Многофункционалният информационен дисплей предоставя на шофьора голямо разнообразие от данни, свързани с шофирането, включително външната температура в момента и точното време.



1 Часовник

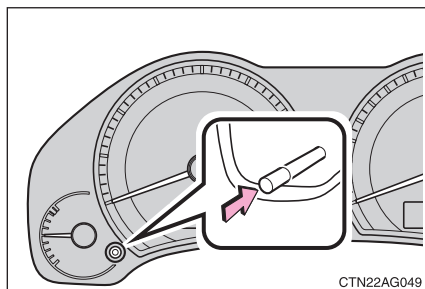
Показва точното време и се изпълнява сверяване на часовника.

2 Дисплей за информацията за пътуването и за външната температура.

Информация за пътуването: Показва се пробегът с оставащото количество гориво, разхода на гориво и друга свързана с пътуването информация.

Дисплей за външната температура: Показва температурата извън автомобила.

Смяна на показанията на дисплея



Величините, които се показват на дисплея, могат да се сменят с натискане на бутона "DISP".

● Външна температура



На дисплея се показва външната температура на въздуха.

Температурният обхват, който може да се показва на дисплея е от -30°C до 50°C .

● Моментен разход на гориво



На дисплея се показва моментният разход на гориво.

● Среден разход на гориво



На дисплея се показва средният разход на гориво след последното нулиране на функцията.

Средният разход на гориво може да се нулира чрез натискане на бутона "DISP" за повече от една секунда, когато на дисплея се показва средният разход на гориво.

● Пробег с оставащото количество гориво



На дисплея се показва приблизителното максимално разстояние, което може да се пропътува с оставащото количество гориво.

Това разстояние се изчислява на базата на вашия среден разход на гориво. В резултат на това, действителното разстояние, което може да измине автомобила, може да се различава от това, което е показано на дисплея.

- Средна скорост на автомобила



На дисплея се показва средната скорост на автомобила, след последното запалване на двигателя, или след последното нулиране на функцията.

Функцията може да се нулира чрез натискане на бутона "DISP" за повече от една секунда, когато на дисплея се показва средният разход на гориво.

Сверяване на часовника

STEP 1 При спрял автомобил изведете на многофункционалния информационен дисплей индикацията на часовника.

STEP 2 Натиснете и задръжте натиснат бутона "DISP", за да влезете в режима за сверяване на часовника.

STEP 3 Свърете показанието за час с натискане на бутона "DISP".

След сверяването на показанието за час изчакайте 5 секунди, за да позволите автоматично въвеждане в паметта.

STEP 4 Свърете показанието за минути с натискане на бутона "DISP".

След сверяването на показанието за минути изчакайте 5 секунди, за да позволите автоматично въвеждане в паметта.

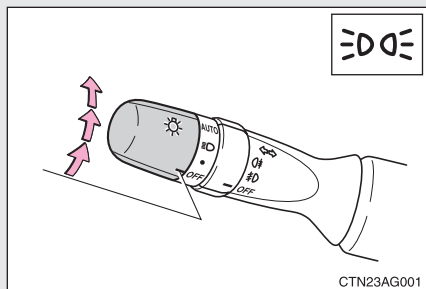
■ При прекъсване и възстановяване на свързването на изводите на акумулаторната батерия

Извършва се нулиране на данните за следните видове информация:

- Часовник
- Среден разход на гориво
- Пробег с оставащото количество гориво
- Средна скорост на автомобила

2-3. Работа със светлините и чистачките Превключвател за фаровете

Фаровете могат да се включват и изключват ръчно или автоматично.

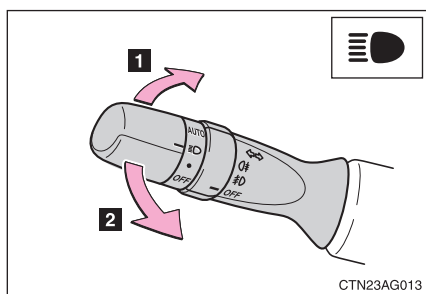


● При това положение се включват предните габарити, задните габарити, осветяването на регистрационния номер и на арматурното табло.

☰ При това положение се включват фаровете и всички светлини, изброени по-горе.

AUTO Фаровете и предните габарити се включват и изключват автоматично.
(ако е оборудвано такова)
(Когато превключвателят за запалването на двигателя е в режим ON)

Включване на дългите светлини



1 При включени фарове, включването на дългите светлини става с избутване на лостчето напред.

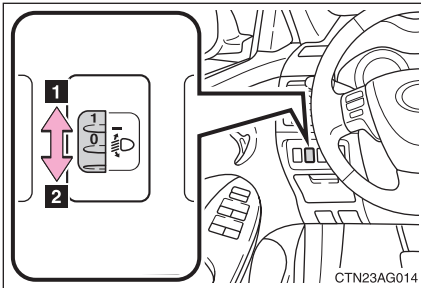
За да изключите дългите светлини, издърпайте лостчето обратно до неговото централно положение.

2 За да включите дългите светлини, издърпайте лостчето назад (към вас)

Освободете лостчето, за да изключите дългите светлини. Вие можете да използвате тази функция като светлинен клаксон, независимо дали фаровете са включени или изключени.

Ръчно регулиране на височината на лъча на фаровете (за моделите с халогенни фарове)

Височината на лъча на фаровете може да се регулира, за да съответства на броя на пътниците и натовареността на автомобила.



- 1** Повдигане на лъча на фаровете
- 2** Смъкване на лъча на фаровете

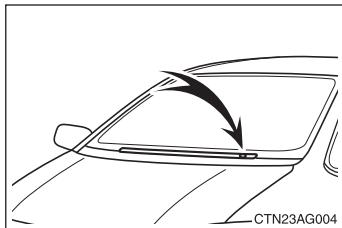
■ Упътване за деленията

Брой на пътниците и натовареност с багаж		Положение на копчето с деления
Брой на пътниците	Натоварване с багаж	
Само шофьора	Няма	0
Шофьора и предния пътник	Няма	0
Всички места са заети от пътници	Няма	2
Всички места са заети от пътници	Максимално натоварване	3
Само шофьора	Максимално натоварване	4

■ Система за шофиране с включени фарове през деня (ако е оборудвана такава)

За да направите автомобила си по-добре видим за останалите шофьори, фаровете и задните габарити се включват автоматично при всяко запалване на двигателя. (Системата за шофиране с включени фарове през деня обаче ще се изключва, когато превключателят за фаровете се задейства ръчно, или системата за автоматично включване на фаровете включи задните габарити.) Светлините за шофиране с включени фарове през деня не са предназначени за използване нощем.



■ Датчик за управление на фаровете (ако е оборудван такъв)





Датчикът може да не функционира правилно, ако върху него се постави някакъв предмет или нещо друго блокира светлината към датчика, който е фиксиран към предното стъкло.

Ако датчикът бъде закрит по някакъв начин, това ще попречи на отчитането от него на нивото на околната осветеност, и може да доведе до неправилно функциониране на системата за автоматично включване на фаровете.

■ Система за автоматично изключване на фаровете (ако е оборудвана такава)

- Когато превключвателят за фаровете е в положение  или  : Фаровете и предните фарове за мъгла се изключват автоматично, когато превключвателят за запалването на двигателя се постави в режим ACC, или в положение OFF.
- Когато превключвателят за фаровете е в положение на автоматично действие: фаровете и всички останали светлини се изключват автоматично, когато превключвателя за запалването на двигателя се постави в режим "ACC", или в положение OFF и след това вратата на шофьора се отвори.

За да включите светлините (фаровете) отново, завъртете контактния ключ в режим "ON", или завъртете превключвателя за фаровете еднократно в положение OFF, и след това отново в положение  или .

■ Звуков сигнал за напомняне за забравени включени светлини (ако е оборудван такъв)

Когато превключвателя за запалването на двигателя се превключи в режим "OFF" или "ACC" и вратата на шофьора се отвори, при включени фарове, започва да се издава звуков сигнал.

■ Система за автоматично регулиране на височината на лъча на фаровете (за автомобилите с газоразрядни ксенонови фарове)

Нивото на лъча на фаровете се регулира автоматично в зависимост от броя на пътниците и от условията на натоварване на автомобила, за да се гарантира, че лъчът на фаровете няма да заслепява останалите участници в пътното движение.

■ Индивидуализация на настройките

Настройките на чувствителността на датчика за осветеността могат да се променят (виж стр. 378)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ За да не се допусне разреждане на акумулаторната батерия

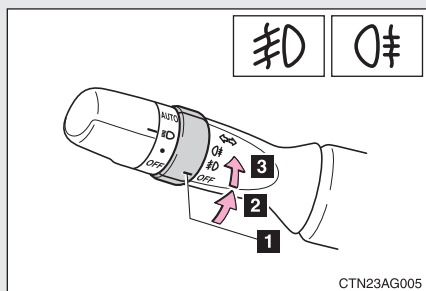
Не оставяйте светлините (фаровете) включени по-дълго от необходимото, когато двигателят не работи.

2-3. Работа със светлините (фаровете) и чистачките


Превключвател за фаровете за мъгла (ако са оборудвани такива)

Фаровете за мъгла подобряват видимостта при трудни условия за шофиране, например при дъжд или мъгла. Фаровете за мъгла могат да се използват когато са включени основните фарове или предните габарити. (Задният фар за мъгла може да се използва когато са включени предните фарове за мъгла. [За автомобилите с превключвател за предните и за задния фар за мъгла]).

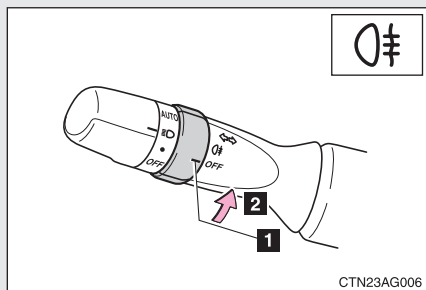
► Превключвател за предните и за задния фар за мъгла



- 1 OFF (изключено положение)
- 2 ON Включени предни фарове за мъгла
- 3 Включени са едновременно предните фарове за мъгла и задния фар за мъгла (Повторното завъртане на пръстена на превключвателя води до изключване само на задния фар за мъгла.)

При освобождаването му превключвателят връща пръстена в положението . (за автомобилите със система за автоматично управление на фаровете)

► Превключвател за задния фар за мъгла.



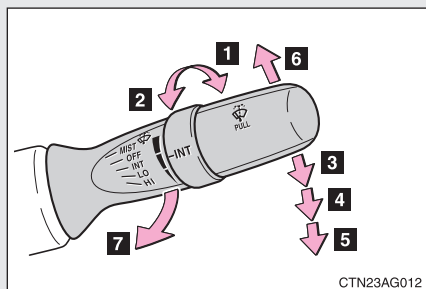
- 1 OFF (изключено положение)
- 2 ON Включен задният фар за мъгла

2-3. Работа със светлините и чистачките

Чистачки и устройство за напръскване на предното стъкло

■ Работа на чистачките с паузи и регулиране на продължителността на паузата (ако е оборудвана такава)

Продължителността на паузите на работата на чистачките може да се регулира, когато превключвателят за чистачките е поставен в положение “INT”.

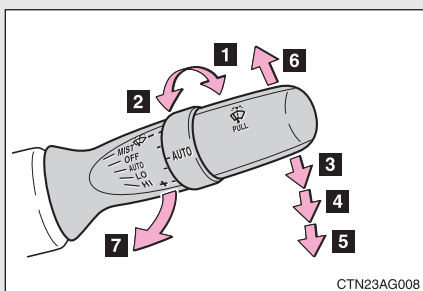


- 1 Регулиране на продължителността на паузите (увеличаване) при работа на чистачките в режим “действие с паузи”
- 2 Регулиране на продължителността на паузите (намаляване) при работа на чистачките в режим “действие с паузи”
- 3 Работа на чистачките в режим “действие с паузи”
- 4 Работа на чистачките за предното стъкло с малка скорост
- 5 Работа на чистачките за предното стъкло с висока скорост
- 6 Еднократно задействане на чистачките
- 7 Едновременно включване на напръскването на предното стъкло и на чистачките.

Чистачките работят автоматично.

■ Чистачки за предното стъкло с датчик за дъжд (ако е оборудван такъв)

При избран режим "AUTO", когато датчикът открие капки дъжд, чистачките ще се задействат автоматично. Системата регулира автоматично интервалите на работа на чистачките в зависимост от интензивността на дъжда и от скоростта на автомобила.



- 1 Чувствителност на датчика (ниска)
- 2 Чувствителност на датчика (висока)
- 3 Управление на чистачките от датчика за дъжд
- 4 Действие на чистачките с малка скорост
- 5 Действие на чистачките с висока скорост
- 6 Еднократно задействане на чистачките
- 7 Едновременно включване на напръскването на предното стъкло и чистачките

Чистачките се управляват автоматично. (След като пороботят известно време, чистачките след кратък интервал от време ще се включат за още един цикъл, за да се отстранят евентуалните останали капки.)

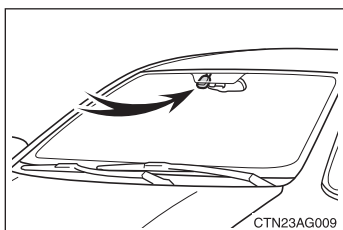
- **Напръскването на предното стъкло и включването на чистачките могат да се задействат, когато**

Превключвателят за запалването на двигателя е в режим ON.

- **Влияние на скоростта на автомобила върху работата на чистачките**

Дори когато чистачките не са в режим "AUTO" тяхната работа ще се променя в зависимост от скоростта на автомобила, когато се използва напръскване на стъклото. (Получава се закъснение в задействането на чистачките за отстраняване на евентуалните капки).

- **Датчик за дъжд (за автомобилите с чистачки за предното стъкло, управлявани от датчик за дъжд)**



Датчикът преценява количеството на дъждовните капки.

- **Ако върху предното стъкло не се напръсква измиваща течност**

Проверете дали дюзите за напръскване с измиваща течност не са блокирали, и дали в резервоара за измиващата течност има достатъчно течност.



ВНИМАНИЕ

- **Внимавайте, когато използвате чистачките за предното стъкло в автоматичен режим (AUTO)**

Ако в режим AUTO датчикът бъде докоснат, или предното стъкло се подложи на вибрации, чистачките за предното стъкло могат да се задействат неочаквано. Внимавайте пръстите на ръцете ви или нещо друго да не се захване от перата на чистачките.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Когато предното стъкло е сухо**

Не използвайте чистачките, тъй като те могат да повредят предното стъкло.

■ Когато от дюзите не излиза измиваща течност

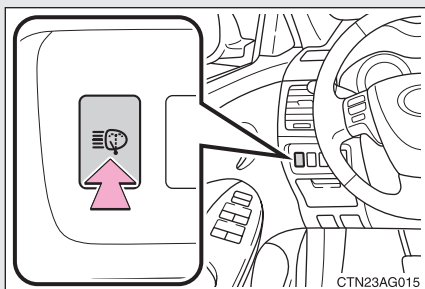
Ако лостчето за чистачките се издърпа към вас и се задържи за непрекъснатата работа, може да се предизвика повреда на помпата за измиващата течност.

■ Когато дюзите за напръскване на предното стъкло са блокирани

Не се опитвайте да ги почистите с игла или друг остър предмет. В противен случай дюзата може да се повреди.

2-3. Работа със светлините и чистачките Превключвател на устройствата за почистване на фаровете (ако са оборудвани такива)

Върху фаровете може да се напръсква измиваща течност.



Почистването на фаровете става с натискане на показания тук превключвател (бутон).

- **Стъкломиещите устройства за фаровете могат да се включват, когато** Превключвателят за запалването на двигателя е в режим ON, и превключвателят за фаровете е във включено положение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

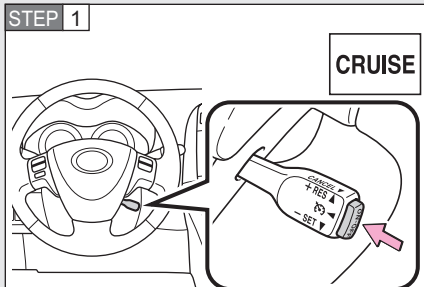
- **Когато резервоарът за измиваща течност е празен**

Никога не използвайте тази функция, когато резервоарът за измиваща течност е празен. В противен случай може да се стигне до прегряване на помпичката за измиваща течност.

2-4. Други системи за управление на автомобила Поддържане на постоянна скорост (ако е оборудвана такава)

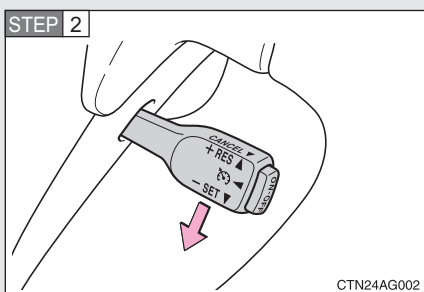
Използвайте системата за поддържане на постоянна скорост, за да шофирате при поддържане от автомобила на зададената от вас скорост, без да използвате педалът на газта.

■ Задаване на постоянната скорост за автомобила



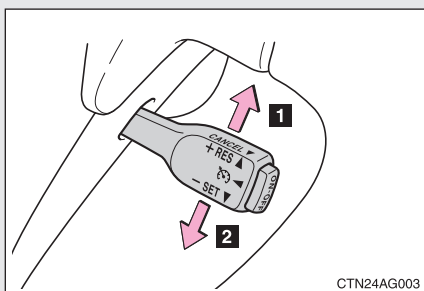
Поставете бутона “ON-OFF” във включено положение (ON).

Деактивирането на системата за поддържане на постоянна скорост става с повторно натискане на същия бутон.



Ускорете или намалете скоростта на автомобила до желаната стойност, и след това натиснете лостчето надолу, за да зададете желаната постоянна скорост на пътуване.

■ Регулиране на зададената постоянна скорост



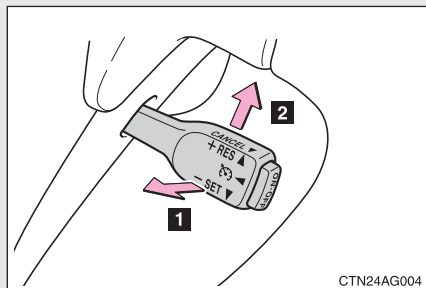
1 Увеличаване на скоростта

2 Намаляване на скоростта

Задръжте лостчето, докато се достигне желаната от вас скорост.

Фино регулиране на скоростта може да се постигне чрез леко побутване на лостчето нагоре или надолу с последващото му освобождаване.

■ Отмяна и повторно задействане на системата за поддържане на постоянна скорост



1 Отмяна на действието на системата

За да изключите системата за поддържане на постоянна скорост, придърпайте лостчето към вас.

Когато сте натиснали педала на спирачките или педала на съединителя (за моделите с механична трансмисия, се извършва също така и отменяне на зададената постоянна скорост).

2 Възстановяване на действието на системата

Възстановяването на действието на системата за поддържане на постоянна скорост и връщането към зададената скорост става с избутване на лостчето нагоре.

■ Системата за поддържане на постоянна скорост може да се включва, когато

- Скоростният лост е в положение E, M4 или M5 (за автомобилите с много-режимна механична трансмисия).
- Скоростта на автомобила е между приблизително 40 км/ч и 200 км/ч

■ Ускоряване

Автомобилът може да се ускорява нормално

■ Автоматична отмяна на действието на системата за поддържане на постоянна скорост

Зададената от вас постоянна скорост ще се анулира автоматично при едно от дадените по-долу обстоятелства:

- Когато действителната скорост на автомобила спадне с повече от 16 км/ч от предварително зададената скорост за движение.

В този случай запаметената стойност за постоянната скорост не се запазва в паметта.

- Когато действителната скорост на автомобила спадне под 40 км/ч.
За моделите с дизелов двигател: В този случай запазената стойност за постоянната скорост не се запазва в паметта.
- Когато се задейства системата VSC.
- Когато се задейства ограничителят на скоростта.

■ Ако светлинният индикатор на системата за поддържане на постоянна скорост мига

Натиснете за момент бутона “ON-OFF” и след това задействайте отново системата.

Ако системата за поддържане на постоянна скорост не може да се задейства, или се отменя незабавно след нейното задействане, в системата може да има повреда. Свържете се с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, и поискайте проверка на вашия автомобил.



ВНИМАНИЕ

■ За да избегнете неволно задействане на системата за поддържане на постоянна скорост

Винаги дръжте бутона “ON-OFF” в изключено положение, когато не използвате тази система.

■ Ситуации, които не са подходящи за използване на системата за поддържане на постоянна скорост

Не използвайте системата за поддържане на постоянна скорост в който и да било в дадените по-долу случаи. В противен случай може да се загуби контрола върху управлението на автомобила, и може да се стигне до тежко или фатално произшествие.

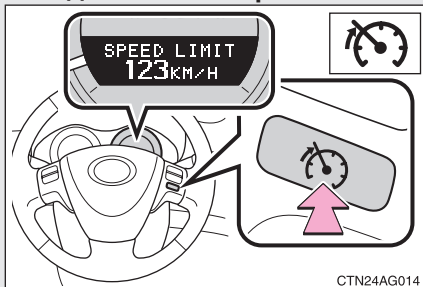
- При претоварен трафик
- При пътища с остри завой
- При пътища с много завой
- При пътуване по хлъзгав път, например когато пътят е мокър или покрит с лед или сняг
- При движение по стръмни наклони

2-4. Други системи за управление на автомобила

Ограничител на скоростта (ако е оборудван такъв)

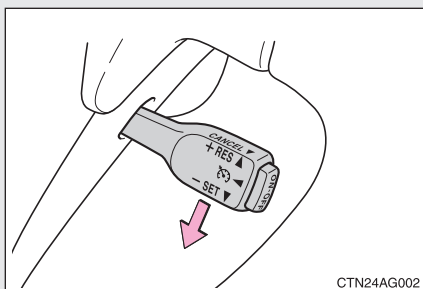
Желаната максимална скорост може да се зададе, като използвате превключвателя за системата за поддържане на постоянна скорост. Ограничителят на скоростта не допуска автомобилът да превиши така зададената скорост.

■ Задаване на скоростта на автомобила



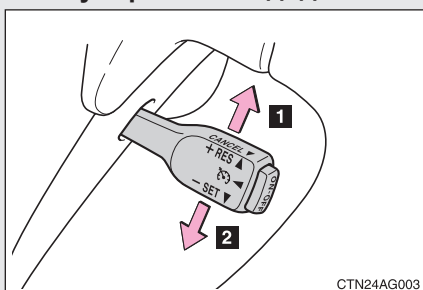
Включете ограничителя на скоростта с натискане на показания тук бутон.

Изключването на ограничителя на скоростта става с повторно натискане на същия бутон.



Ускорете автомобила или намалете скоростта до желаната скорост, и след това натиснете лостчето надолу, за да зададете желаната максимална скорост.

■ Регулиране на зададената скорост



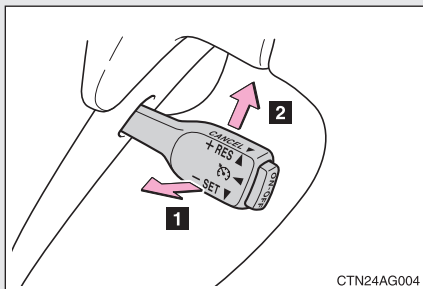
1 Увеличаване на скоростта

2 Намаляване на скоростта

Задръжте лостчето, докато се достигне желаната от вас скорост.

Фино регулиране на зададената скорост може да се извърши с леко побутване на лостчето нагоре или надолу с последващото му освобождаване.

■ Отмяна и повторно включване на ограничителя на скоростта



1 Отмяна на ограничителя на скоростта

Придърпайте лостчето към вас, за да отмените действието на ограничителя на скоростта.

2 Възстановяване на действията на ограничителя на скоростта

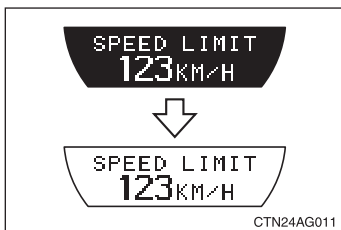
За да възстановите използването на ограничителя на скоростта, побутнете лостчето нагоре.

■ Ограничителят на скоростта може да се включва, когато

Скоростта на автомобила е между 30 км/ч и 200 км/ч.

■ Превिшаване на зададената скорост

В дадените по-долу ситуации скоростта на автомобила може да превиши зададената скорост:



- Когато натиснете докрай педалът на газта
- Когато се спускате надолу по стръмен път

■ Автоматична отмяна на действието на ограничителя на скоростта

Зададената максимална скорост се отменя автоматично, когато задействате системата за поддържане на постоянна скорост.



ВНИМАНИЕ

■ **За да избегнете неволно включване на ограничителя на скоростта**

Винаги дръжте превключвателя за ограничителя на скоростта в изключено положение, когато не го използвате.

■ **Ситуации, които не са подходящи за използване на ограничителя на скоростта**

Не използвайте ограничителя на скоростта в която и да било от дадените по-долу ситуации. В противен случай може да се стигне до загуба на контрол върху управлението на автомобила, и да се стигне до тежко или фатално произшествие.

- При пътуване по хлъзгав път, например когато пътят е мокър, или покрит с лед или сняг
- При движение по стръмни наклони

2-4. Други системи за управление на автомобила

Системи за подпомагане на шофирането

За да се повишат безопасността и качеството на шофирането, изброените по-долу системи се задействат автоматично в отговор на различни ситуации на шофиране. Не забравяйте обаче, че тези системи са допълнителни, и когато управлявате автомобил, не трябва да разчитате прекалено много на тях.

■ ABS (антиблокировъчната спирачна система)

Ограничава поднасянето на автомобила при шофиране по хлъзгави пътища, или в случай на внезапно спиране.

■ BA (система за подпомагане на спирачното усилие)

Генерира увеличено ниво на спирачното усилие след натискане на педала на спирачките, когато системата открие ситуация на "паническо" спиране.

■ VSC (система за управление на динамичната устойчивост на автомобила)(ако е оборудвана такава)

Помага на шофьора да контролира поднасянето, при рязко завиване или при завиване върху пътища с хлъзгава повърхност.

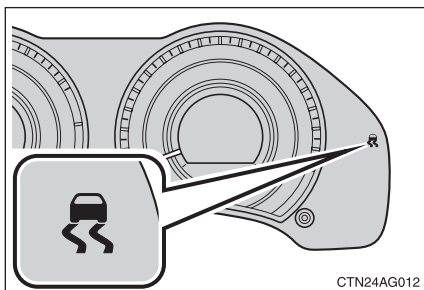
■ TRC (система за управление на теглителната сила) (ако е оборудвана такава)

Управлява на теглителната сила и предотвратява боксуване на предните колела при потегляне на автомобила или при ускоряване върху хлъзгав път.

■ EPS (електрически сервоусилвател на волана)

При тази система за намаляване на усилията, които са необходими за завъртане на волана, се използва електромотор.

Когато се задействат системите VSC и TRC



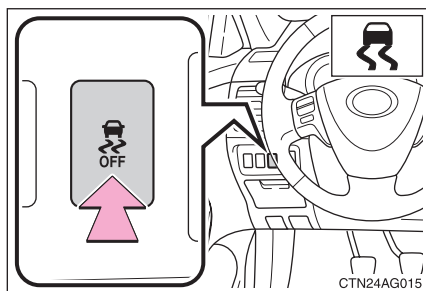
Ако се появи опасност от поднасяне на автомобила или от боксуване на предните колела, показаният тук индикатор започва да мига, за да покаже, че системите VSC/TRC са се задействали.

Един звуков сигнал (с прекъсвано действие) показва, че системата VSC работи.

Деактивиране на системата TRC и/или VSC (ако са оборудвани такива)

Ако автомобилът заседне в прясно навалял сняг или в кал, системите TRC и VSC могат да намалят мощността, която се предава от двигателя към колелата. В такива случаи може да се наложи да изключите системата, което ще ви позволи да “разклатите” автомобила, за да го освободите от засядането.

■ Изключване на системата TRC

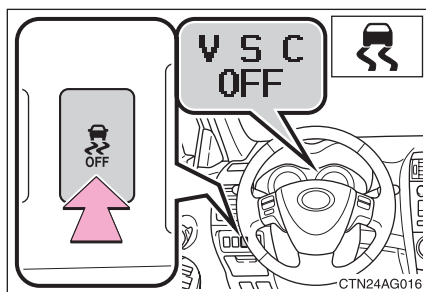


Изключването на системата TRC става с моментно натискане и освобождаване на показаният тук бутон.

Светлинният индикатор за хлъзгав път трябва да светне.

Обратното включване на системата става с повторно натискане на същия бутон.

■ Изключване на системите TRC и VSC.



Изключването на системите TRC и VSC става с натискане и задържане натиснат на показания тук бутон за повече от 3 секунди, когато автомобилът е спрял.

Светлинният индикатор за хлъзгав път трябва да светне и на многофункционалния информационен дисплей трябва да се появи съобщение.

Обратното включване на системите става с повторно натискане на същия бутон.

■ Повторно включване на системите TRC и VSC, свързано с режима на превключвателя за запалването на двигателя

Изключването на превключвателя за запалването на двигателя след изключването на системите TRC и VSC води автоматично до тяхното повторно задействане.

■ Повторно включване на системата TRC, свързано със скоростта на автомобила (за моделите с бензинов двигател)

Когато системата TRC е изключена, тази система ще се включи когато скоростта на автомобила се увеличи. Когато обаче и двете системи TRC/VSC са изключени, системите няма да се включат отново дори при увеличаване на скоростта на автомобила.

■ Звукове и вибрации, причинени от действието на системите ABS, BA, VSC и TRC

- При запалване на двигателя или веднага след потегляне на автомобила откъм двигателното отделение може да се чуе звук. Този звук не означава, че в която и да е от тези системи е настъпила повреда.

- При задействането на гореизброените системи може да се случи кое да е от дадените по-долу обстоятелства. Никое от тези обстоятелства не означава, че е настъпила повреда.

- В корпуса и кормилното управление могат да се усетят вибрации.
- След като автомобилът спре, може да се чуе шум от работа на електромотор.
- След задействането на системата ABS могат да се усетят вибрации на педала на спирачките.
- След задействането на системата ABS педалът на спирачките може да пропадне малко напред.

■ Звук от работата на системата EPS

Когато завъртате волана, може да се чуе звук от работата на електромотор (бръмчене), но това не означава наличие на повреда.

■ Намаляване на ефективността на системата EPS

Когато кормилното управление се използва често за дълъг период от време, ефективността на системата EPS се намалява, за да не се допусне прегряване на системата. В такъв случай след това ще усетите, че воланът е станал по-труден за управление. Ако това се случи, въздържайте се от прекомерно използване на волана, или спрете автомобила и загасете двигателя. В рамките на 10 минути системата ще се възстанови до своето нормално състояние.



ВНИМАНИЕ

■ Системата ABS не работи ефективно когато:

- Се използват гуми с неподходящи възможности за сцепление (например използвате прекомерно износени гуми за движение по покрити със сняг пътища).
- При получаване на аквапланинг при движение с висока скорост върху мокри или хлъзгави пътища.

■ Спирачен път при задействане на системата ABS върху мокри или хлъзгави пътища

Системата ABS не е предназначена да скъсява спирачния път на автомобила. Винаги поддържайте безопасна дистанция спрямо автомобилите пред вас в изброените по-долу ситуации.

- При движение по мръсни, покрити с чакъл или сняг пътища
- При движение с вериги върху гумите
- При движение по път с неравности
- При движение по пътища, осеяни с дупки или неравности

■ Системата TRC може да не работи ефективно когато:

Може да се окаже невъзможно спазване на посоката и теглителната сила при движение върху хлъзгава повърхност на пътя, даже когато системата TRC работи.

Никога не шофирайте автомобила в условия, при които могат да се загубят динамичната устойчивост и теглителната сила.

■ При задействане на системата VSC

Индикаторът за хлъзгав път започва да мига и започва да се издава предупреждаващ звуков сигнал. Винаги шофирайте внимателно. Непредпазливото шофиране може да доведе до произшествие. Особено внимавайте, когато светлинният индикатор мига и се издава умерен звуков сигнал.

■ Когато системите TRC и VSC са изключени

Бъдете особено внимателни и карайте със скорост, която е подходяща за пътните условия. Тъй като тези системи гарантират динамичната устойчивост на автомобила и теглителната сила, никога не изключвайте системата TRC и VSC, освен в случай на необходимост.

**ВНИМАНИЕ****■ Смяна на гуми**

Проверете дали всички гуми са с един и същи размер, марка, шарка на протектора и обща товароносимост. В допълнение, проверете дали гумите са напompани до необходимото налягане.

Системите ABS и VSC не могат да функционират правилно, ако на автомобила бъдат монтирани различни гуми.

При смяна на гуми или джанти за допълнителна информация се свързвайте с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или друг специалист с необходимата квалификация и оборудване.

■ Извършване на манипулации с гумите и окачването

Използването на гуми с какъвто и да било вид проблеми, или внасянето на промени в окачването ще повлияе на системите за подпомагане на шофирането, и може да доведе до неправилно действие на системата.

2-5. Информация за управлението Товари и багаж

Обърнете внимание на дадената по-долу информация относно предпазните мерки за подреждане на багажа, товарния капацитет и възможностите за товарене.

- ▶ Винаги когато е възможно подреждайте товарите и багажа в багажника.
- ▶ Проверете дали багажа и товарите са правилно закрепени на място.
- ▶ Внимавайте да запазите хоризонталното положение на автомобила. Поставянето на багажите колкото може по-напред спомага за поддържането на баланса на автомобила.
- ▶ За да постигнете по-нисък разход на гориво, никога не вземете излишни товари.



ВНИМАНИЕ

■ Неща, които не трябва да се возят в багажника

Изброените по-долу предмети могат да причинят пожар, ако са поставени в багажника:

- Съдове, съдържащи бензин
- Аерозолни опаковки

■ Предпазни мерки при подреждането на багажа

- Никога не поставяйте товари или багаж в или върху изброените по-долу места, тъй като тези неща могат да попаднат под педала на спирачките или на газта, и могат да попречат на правилното им използване, могат да блокират погледа на шофьора, или да ударят шофьора или пътниците, причинявайки по този начин произшествие.
 - Върху краката на шофьора
 - На седалката за предния пътник или на задните места за сядане (при подреждане на предмети един върху друг)
 - На поличката за предмети
 - Върху арматурното табло
 - На приборното табло
 - В допълнителната кутия или върху поднос, които нямат капак
- Всички предмети в пътническото купе трябва да бъдат обездвижвани, тъй като те могат да се преместят и да наранят някого в случай на произшествие или при внезапно спиране.

2-5. Информация за управлението Съвети за шофиране в зимни условия

Преди да започнете шофиране през зимата, извършете необходимите подготвителни операции и проверки. Винаги шофирайте автомобила по начин, съобразен с преобладаващите климатични условия.

■ Подготвителни операции преди настъпването на зимния сезон.

- Използвайте работни течности, които са подходящи за преобладаващите външни температури
 - Моторно масло
 - Охлаждаща двигателя течност
 - Измиваща течност
- Изискайте от сервизен техник да провери нивото и плътността на електролита на акумулаторната батерия.
- Оборудвайте автомобила с четири зимни гуми, или закупете комплект вериги за предните гуми.
Проверете дали всички гуми са с един и същи размер и марка, и дали веригите съответстват на размера на гумите.

■ Преди потегляне

В съответствие с условията на шофиране изпълнете дадените по-долу операции.

- Никога не се опитвайте със сила да отворите стъкло или да задействате чистачки, които са замръзнали. За да разтопите леда, излейте върху замръзналата зона топла вода. Веднага след това поийте водата, за да не допуснете нейното замръзване.
- За да се гарантира правилната работа на вентилатора на климатичната уредба, премахнете евентуалния сняг, който се е натрупал върху входящите въздушни отвори пред предното стъкло.
- Отстранете леда, който се е натрупал върху шасито на автомобила.
- Периодично проверявайте и премахвайте излишния лед или сняг, който може да се е натрупал под калниците или в спирачките.

■ При управление на автомобила

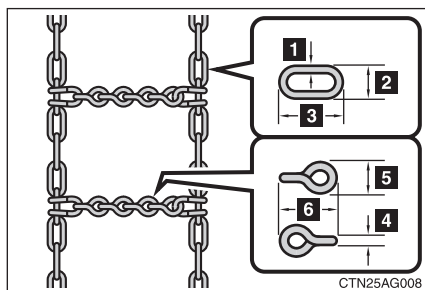
Ускорявайте автомобила бавно и шофирайте с намалена скорост, съобразена с пътните условия.

■ При паркиране на автомобила

Паркирайте автомобила и преместете скоростния лост в положение R, без да задействате ръчната спирачка. Ръчната спирачка може да замръзне, което може да не позволи в последствие нейното освобождаване.

Избор на вериги за гумите

При поставянето на вериги върху гумите, използвайте вериги с правилен размер. Размерът на веригите се регулира за всеки размер гуми.



► Странична верига

- 1 Диаметър 3 мм
- 2 Широчина 10 мм
- 3 Дължина 30 мм

► Напречна верига

- 4 Диаметър 4 мм
- 5 Широчина 14 мм
- 6 Дължина 25 мм

Наредби относно използването на вериги върху гумите

- Наредбите, отнасящи се за използването на вериги върху гумите, могат да се различават в зависимост от региона и от типа на пътя. Преди да монтирате вериги, винаги проверявайте какви са местните наредби за това.
- Монтирайте веригите на предните колела.
- След изминаването на 0,5–1,0 км притегнете отново веригите

■ Вериги на гумите

При монтирането и свалянето на вериги върху гумите, спазвайте дадените по-долу предпазни мерки.

- Монтирайте и сваляйте веригите на безопасно място.
- Монтирайте веригите на предните колела.
- Монтирайте веригите, като спазвате инструкциите, дадени в придружаващия наръчник.



ВНИМАНИЕ

■ Шофиране със зимни гуми

За да се намали риска от произшествия, спазвайте дадените по-долу предпазни мерки. В противен случай може да се стигне до загуба на контрол върху управлението на автомобила и да се причини смърт или тежко нараняване.

- Използвайте гуми със специфицираните размери.
- Поддържайте препоръчаното налягане в гумите.
- Никога не шофирайте със скорост, превишаваща максималната разрешена скорост, или превишаваща максималната скорост, специфицирана за използваните зимни гуми.
- Зимните гуми трябва да се монтират на всички колела.

■ Шофиране с вериги на гумите.

Спазвайте следните предпазни мерки за да намалите риска от произшествия, неспазването им може да доведе до опасно шофиране и може да причини смърт или сериозни наранявания.

- Никога не превишавайте скоростта, специфицирана за използвания тип вериги, или скоростта 50 км/ч - която стойност е по-ниска.
- Избягвайте шофиране по неравна повърхност на пътя или по пътища с дупки.
- Избягвайте внезапни завивания и спирания.
- Намалявайте плавно и достатъчно преди влизането в завой, за да се гарантира, че ще запазите контрол върху управлението на автомобила.

2-5. Информация за управлението Теглене на ремарке

Механичното напрежение при тегленето на ремарке оказва отрицателно въздействие върху работните характеристики, управлението, разхода на гориво и издръжливостта на вашия автомобил. Използвайте качествата на автомобила по правилния начин, и управлявайте автомобила с нужното внимание, за да постигнете безопасно шофиране и оптимален комфорт. Повредите и/или неизправностите, които могат да се получат в резултат на теглене на ремарке, изпълнявано с търговска цел, не се покриват от гаранцията на компанията Toyota.

За по-подробна информация относно тегленето, трябва да се обърнете към вашия местен представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, тъй като в някои страни съществуват допълнителни законови изисквания.

■ Ограничения за теглото

Проверете допустимите възможности за теглене, брутната маса на автомобила (GVM), максималното допустимо натоварване на мост (MPAC) и допустимото натоварване от теглича, преди да пристъпите към самото теглене. (виж стр. 350)

■ Теглич/скоба за теглича

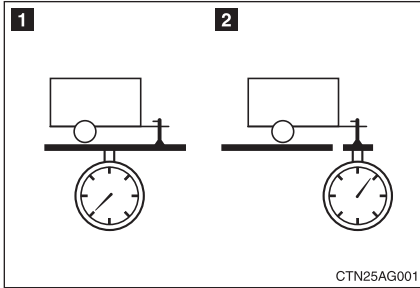
Компанията Toyota препоръчва за вашия автомобил да използвате теглич/скоба за теглича тип Toyota. Могат да се използват също и други продукти от подходящ характер и със сравнимо качество.

■ За избягване на произшествия

Управлението на автомобила при теглене на ремарке ще се усеща по различен начин. Не забравяйте за трите най-често срещани причини за произшествия при теглене на ремарке: грешки на шофьора, движение с висока скорост и претоварване.

Важни моменти относно натоварването от теглича

■ Общо тегло на ремаркетото и допустимо натоварване от теглича



1 Общо тегло на ремаркетото

Теглото на самото ремарке плюс натоварването от теглича трябва да бъде в рамките на максималният капацитет за теглене. Превишаването на това тегло е опасно. (виж стр. 360)

2 Допустимо натоварване върху теглича

Разместете товара в ремаркетото така, че натоварването върху теглича да бъде по-голямо от 25 кг или от 4% от възможностите за теглене. Не позволявайте натоварването върху теглича да превишава указаното тегло. (виж стр. 360)

■ Информационна табелка (фабрична табела)

► Тип А

TOYOTA MOTOR EUROPE NV/SA		G T R A X X / X X X X L I T M X X / X X X X X X X X / X X X X
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		1 2
	XXXXX kg	
1-	XXXXX kg	
2-	XXXXX kg	X X X X X
MODEL XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		

CTN25AG009

1 Брутна маса на автомобила

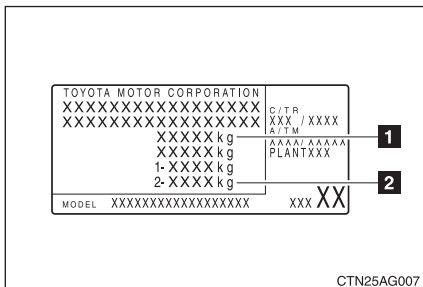
Общото тегло на шофьора, пътниците, теглича, общата собствена маса и натоварването върху теглича не трябва да превишават брутната маса на автомобила с повече от 100 кг. Превишаването на това тегло е опасно.

2 Максимално допустимо натоварване върху задната ос

Теглото, което се понася от задната ос, не трябва да превишава максималната допустима товарносимост на остта с 15% или повече. Превишаването на това тегло е опасно.

Стойностите на възможностите за теглене са получени при тестове, които са проведени на морско равнище. Обърнете внимание, че полезната мощност на двигателя и възможностите за теглене при голяма надморска височина ще намаляват.

► Тип Б

**1** Брутна маса на автомобила

Общото тегло на шофьора, пътниците, теглича, общата собствена маса и натоварването върху теглича не трябва да превишават брутната маса на автомобила с повече от 100 кг. Превишаването на това тегло е опасно.

2 Максимално допустимо натоварване върху задната ос

Теглото, което се понася от задната ос, не трябва да превишава максималната допустима товаросимост на остта с 15% или повече. Превишаването на това тегло е опасно.

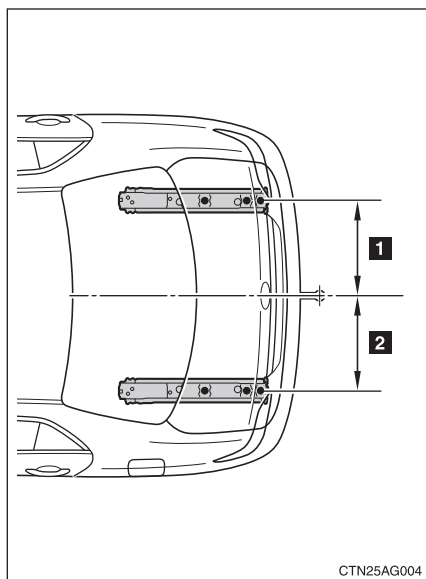
Стойностите на възможностите за теглене са получени при тестове, които са проведени на морско равнище. Обърнете внимание, че полезната мощност на двигателя и възможностите за теглене при голяма надморска височина ще намаляват.

**ВНИМАНИЕ**

■ Когато има превишаване на допустимата брутна маса на автомобила или допустимото натоварване върху ос

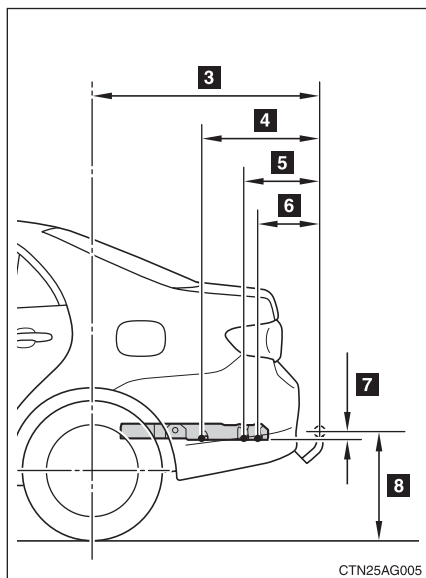
Не превишавайте разрешената максимална скорост за теглене на ремарке в населени места или скоростта 80 км/ч – която стойност е по-малка.

Места за монтиране на теглича/ скобата и сферата за теглене



1 461 mm

2 461 mm



3 1085 mm

4 548 mm

5 358 mm

6 293 mm

7 35 mm

8 367 mm

■ Информация за гумите

- При теглене на ремарке повишете налягането в гумите с 20.0 килопаскала (0,2 атмосфери) спрямо препоръчаните стойности. (виж стр. 374)
- Повишете налягането на гумите на ремаркетото в съответствие с общото тегло на ремаркетото и в съответствие със стойностите, препоръчани от производителите на ремаркетото.

■ Светлинна сигнализация на ремаркетото

Проверете дали мигачите и стопсветлините работят изправно при всяко прикачване на ремарке към автомобила. Директното свързване на електрическата система на ремаркетото към вашия автомобил може да повреди електрическата система на автомобила и да попречи на правилното функциониране на светлините.

■ График за разработване

Компанията Toyota препоръчва автомобилите, в които има монтирани нови компоненти на задвижването, да не се използват за теглене на ремаркета през първите 800 км пробег.

■ Поддръжка

- Когато използвате автомобила за теглене на ремарке, процедурите по поддръжката трябва да се изпълняват по-често, вследствие на по-голямото натоварване, което се упражнява върху автомобила в сравнение с нормалното шофиране.
- След теглене на ремарке в продължение на приблизително 1 000 км, затегнете отново всички болтове, които фиксират сферата за теглене и скобата за теглене.

■ Проверки за безопасност преди започване на тегленето.

- Проверете дали максималното натоварване за теглича/скобата и сферата за теглене не са превишени. Помнете, че свързаното натоварване от ремаркетото ще се добави към натоварването, изпитвано от автомобила. Също така проверете дали няма да теглите товар, който превишава максималното допустимо натоварване на ос.
- Проверете дали товарът в ремаркетото е обездвижен правилно.
- Ако пътната обстановка зад автомобила не може да се следи добре със стандартните огледала за обратно виждане, към автомобила трябва да се добавят допълнителни външни огледала за обратно виждане. Регулирайте удължителните рамена на тези огледала от двете страни на автомобила така, че огледалата винаги да осигуряват максимална видимост на пътя зад автомобила.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Когато армиращият материал на задната броня е алуминий

Проверете дали стоманените части на скобата не се допират директно до тази зона.

Когато стоманата и алуминият влязат в контакт, се развива реакция, подобна на корозията, която ще отслаби въпросната секция, което може да доведе до повреда. Върху частите, които ще се допират след закрепване на стоманената скоба, нанесайте инхибитор за ръжда (корозия).

Полезни съвети

■ Проверка на връзките между ремаркетото и светлинната сигнализация на автомобила.

Спрете автомобила и проверете работата на връзката между ремаркетото и светлинната сигнализация на автомобила, след като сте изминали късо разстояние, а също и преди потегляне.

■ Практикуване на шофиране с прикачено ремарке

- Почувствайте как се променя управлението при завиване, спиране и движение на заден ход с прикачено ремарке, като се упражнявате на място, където няма пътно движение или има слабо такова.
- При движение на заден ход с прикачено ремарке дръжте частта на волана, която е най-близо до вас и я завъртайте по часовниковата стрелка, за да накарате ремаркетото да завие наляво, или обратно на часовниковата стрелка, за да накарате ремаркетото да завие надясно. Винаги завивайте постепенно, за да не допуснете грешки в кормилното управление. При движение на заден ход искайте някой да ви води, за да се намали риска от произшествие.

■ Увеличаване на дистанцията от автомобил до автомобил

За всяко увеличаване на скоростта с 10 км/ч разстоянието до автомобила, който се движи преди вас, трябва да се увеличава най-малко с общата дължина на вашия автомобил и ремаркетото. Избягвайте внезапни спирания, които могат да доведат до поднасяне. В противен случай автомобилът може да поднесе и да излезе извън контрол. Това е особено вярно, когато се движите по мокра или хлъзгава повърхност на пътя.

■ **Внезапно ускоряване/внезапни маневри с волана/резки завивания**

Вземането на остри завои при теглене на ремарке, може да доведе до удар на собственото ремарке във вашия автомобил. Намалявайте скоростта доста преди навлизането в завоя, и вземайте завоите бавно и внимателно, за да избегнете внезапните спирания.

■ **Важни съвети относно завиването**

Колелата на ремаркето преминават по-близо до вътрешната страна на кривата на завоя, отколкото колелата на вашия автомобил. За да осигурите достатъчно резерв за това, вземайте завоите с по-голям радиус, отколкото вършите това нормално.

■ **Важни съвети относно динамичната устойчивост**

Разлюляването на автомобила в резултат на движение по неравна повърхност на пътя или при силни, поривисти ветрове ще повлияят на управляемостта на автомобила. Автомобилът може също така да се разклати при задминаване от автобуси или големи камиони. Проверявайте често обстановката зад вас, когато се движите в една колона с такива автомобили. Веднага след като се получи такова разклащане на автомобила, започнете незабавно да намалявате плавно скоростта чрез плавно задействане на спирачките. При спиране винаги се движете право напред.

■ **Изпреварване на други автомобили**

Винаги имайте предвид общата дължина на вашия автомобил и ремаркето, и преценявайте дали разстоянието между автомобилите, където искате да се приберете е достатъчно преди да извършите смяна на лентата на движение.

■ **Информация за трансмисиите**

▶ **Многорегимна механична трансмисия**

За да запазите ефективността на двигателното спиране и да поддържате работата на зарядната система за акумулаторната батерия, изберете подходяща предавка в режим М.

▶ **Механична трансмисия**

Въздържайте се от шофиране на 6-та предавка (за моделите с 6 скорости) или на 5-та предавка (за моделите с 5 скорости), за да запазите ефективността на двигателното спиране, и да поддържате работата на зарядната система за акумулаторната батерия.

■ **Ако двигателят ви прегрява...**

Тегленето на натоварено ремарке по стръмен наклон нагоре, при температури превишаващи 30°C може да доведе до прегряване на двигателя. Ако индикаторът за температурата на охлаждащата двигателя течност покаже, че двигателят е прегрял, изключете незабавно климатичната уредба, напуснете пътя и спрете автомобила на безопасно място. (виж стр. 353)

■ **При паркиране на автомобила**

Винаги подпирайте колелата - както на автомобила, така и на ремаркетото. Задействайте докрай ръчната спирачка и поставяйте скоростния лост в положение E, M или R за многорежимните механични трансмисии и в положение 1 или R за механичните трансмисии.



ВНИМАНИЕ

■ **Скорост на автомобила при теглене на ремарке**

Спазвайте законовите максимални скорости за теглене на ремарке.

■ **Преди спускане от хълм или при дълги спускания**

Намалете скоростта и превключете на по-ниска предавка. Никога обаче не превключвайте на по-ниска предавка много рязко.

■ **Използване на спирачките**

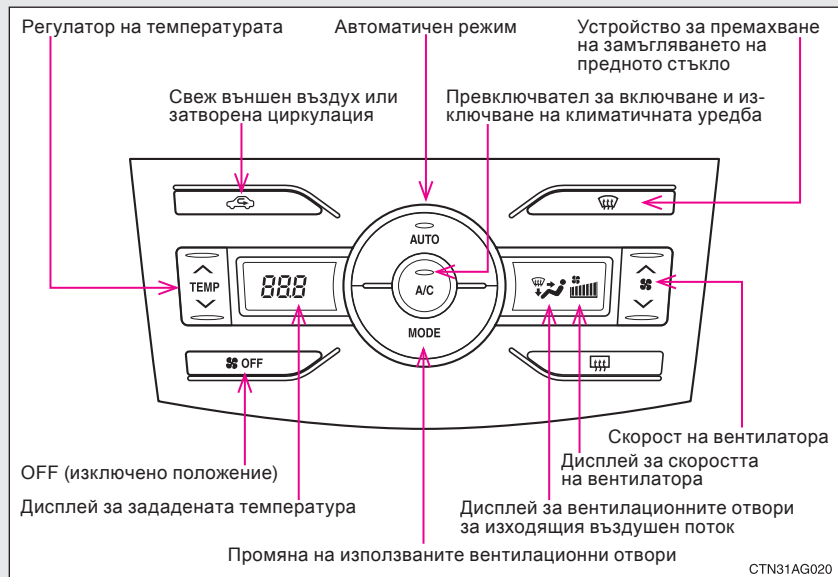
Не дръжте педала на спирачките натиснат продължително време. В противен случай може да се стигне до прегряване на спирачките или до намаляване на спирачния ефект.

- 3-1. Използване на климатичната уредба и на устройствата за премахване на замъгляването..... 174**
- Климатична уредба с автоматично действие.. 174
 - Климатична уредба с ръчно управление 181
 - Допълнителен подгревател186
 - Устройства срещу замъгляване на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане188
- 3-2. Използване на аудиосистемата189**
- Видове аудиосистеми (без навигационна система).189
 - Използване на радиоприемника 191
 - Използване на плеъра за компактдискове 195
 - Възпроизвеждане на компактдискове с MP3 и WMA файлове201
 - Оптимално използване на аудиосистемата 208
 - Използване на бутоните за управление на аудиосистемата от волана.....211
- 3-3. Използване на вътрешното осветление213**
- Списък на светлинните източници за вътрешно осветление213
 - Вътрешно и индивидуално осветление214
- 3-4. Възможности за съхраняване на малки предмети215**
- Списък на отделенията за съхраняване на малки предмети215
 - Жабка215
 - Конзолна кутия216
 - Чашкодържатели217
 - Допълнителни кутии218
- 3-5. Други детайли от вътрешното оборудване 220**
- Сенници 220
 - Огледало в сенниците221
 - Пепелници..... 222
 - Запалка за цигари 223
 - Нагреватели на седалките224
 - Подлакътник..... 226
 - Стелка за пода 227
 - Куки за закрепване на товара 228

3-1. Използване на климатичната уредба и на устройствата за премахване на замъгляването

Климатична уредба с автоматично действие

Извършва се автоматично избиране на вентилационните отвори за изходящия въздушен поток и автоматично регулиране на скоростта на вентилатора в зависимост от зададената температура.



Използване на автоматичния режим на работа

STEP 1 Натиснете бутона



Климатичната уредба ще започне да работи. Вентилационните отвори за изходящия въздушен поток и скоростта на вентилатора се регулират автоматично, в зависимост от зададената температура.

STEP 2 За увеличаване на температурата натиснете страната “^”, а за намаляване на температурата натиснете страната “v” на

превключвателя



Регулиране на зададените параметри

■ Настройване на зададената температура

За увеличаване на температурата натиснете страната “^”, а за намаляване на температурата натиснете страната “v” на превключвателя

включвателя



■ Регулиране на скоростта на вентилатора

Натиснете страната “^” (увеличаване на скоростта) или страната “v” (намаляване на скоростта) на превключвателя



Скоростта на вентилатора се показва на дисплея. (7 нива)

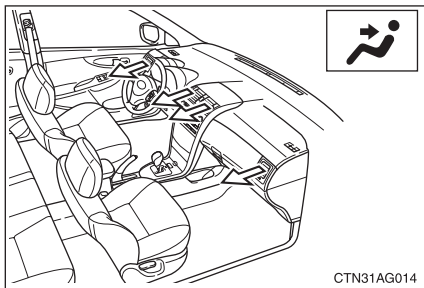
Изключването на вентилатора става след натискане на бутона  OFF.

■ Промяна на вентилационните отвори за изходящия въздушен поток

Натиснете бутона

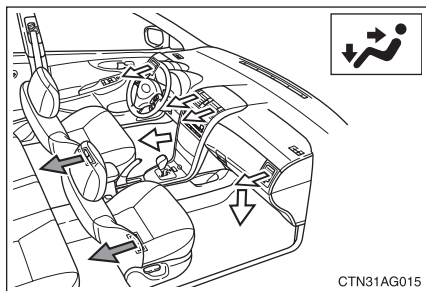


Вентилационните отвори за изходящия въздушен поток се променят при всяко натискане на бутона. Изходящият въздушен поток се показва на дисплея, и показва следното.



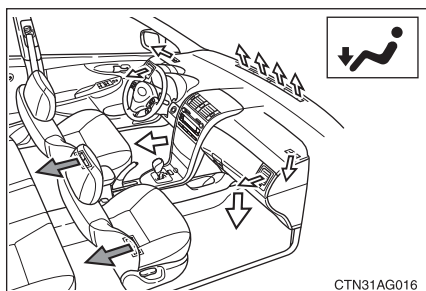
Изходящият въздушен поток е насочен към горната част на тялото.

CTN31AG014



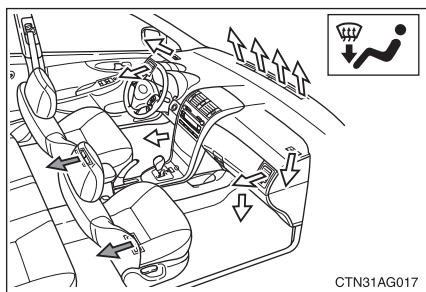
Изходящият въздушен поток е насочен към горната част на тялото и краката.

← : За някои модели



Изходящият въздушен поток е насочен към краката.

← : За някои модели



Изходящият въздушен поток е насочен към краката и за премахване на замъгляването на предното стъкло.

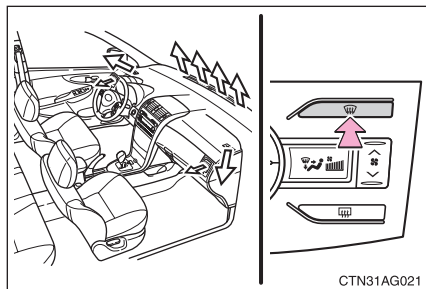
← : За някои модели

■ **Превключване между режимите “свеж външен въздух” и “затворена циркулация”.**

Натиснете бутона .

При всяко поредно натискане на бутона режимът се превключва между положението “свеж външен въздух” (светлинният индикатор е угаснал) и “затворена циркулация” (светлинният индикатор свети).

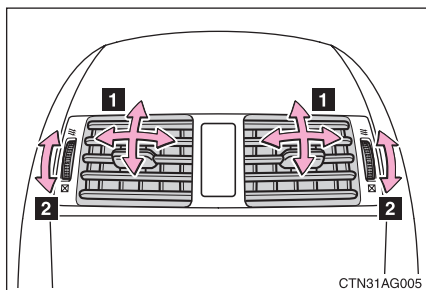
Премахване на замъгляването на предното стъкло



Премахване на замъгляването
Управлението на климатичната уредба става автоматично.

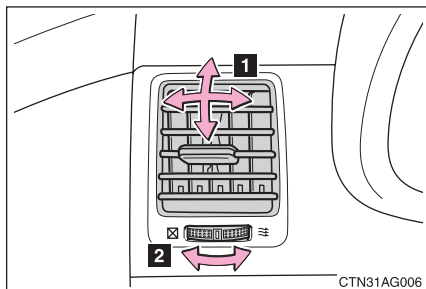
Регулиране на посоката и интензивността на изходящия въздушен поток от вентилационните отвори

► Централни вентилационни отвори



- 1 Изходящият въздушен поток се насочва вляво или вдясно, нагоре или надолу.
- 2 Със завъртане на копчето на горе, вентилационният отвор се отваря, а със завъртането на долу - затваря.


► Ляв и десен страничен вентилационен отвор



- 1 Изходящият въздушен поток се насочва вляво или вдясно, нагоре или надолу.
- 2 Със завъртане на копчето надясно вентилационният отвор се отваря, а със завъртането му наляво - затваря.

■ Използване на автоматичния режим

Скоростта на вентилатора се регулира автоматично в съответствие със зададената температура и с условията в купето. В резултат могат да се получат следните режими.

- Системата може да се превключи автоматично към режима “затворена циркулация”, когато през лятото се избере най-ниска температура за охлаждане на купето.
- Незабавно след натискането на бутона  вентилаторът може да спре за малко, докато се подготви топъл или охладен въздух за вкарване в купето.
- Когато е включено отопление, към зоната на горната част на тялото може да се насочи по-охладен въздух.


■ Използване на системата в режим “затворена циркулация”

Ако режимът “затворена циркулация” се използва продължително време, стъклата на прозорците могат да се замъглят по-лесно.

■ Функция “премахване на замъгляването на стъклата”

Режимът “затворена циркулация” може автоматично да се превключи в режим “Свеж външен въздух” в случаите, когато има нужда от премахване на замъгляването на стъклата.

■ Когато температурата на външния въздух наближи 0°C

Климатичната уредба може да не работи даже при натиснат бутон .


■ Когато за вентилационните отвори за изходящия въздушен поток е избрано положението

За по-голям комфорт при шофирането, изходящия въздушен поток към краката може да бъде по-топъл от този, който е насочен към горната част на тялото, в зависимост от дадената температура.



ВНИМАНИЕ

■ Предотвратяване на замъгляването на предното стъкло

Не използвайте бутона  при работа с охлаждане на въздуха, когато околният въздух е с изключително висока влажност. Разликата между температурата на външния въздух и тази на предното стъкло може да породи замъгляване на външната повърхност на предното стъкло и по този начин да блокира видимостта напред.



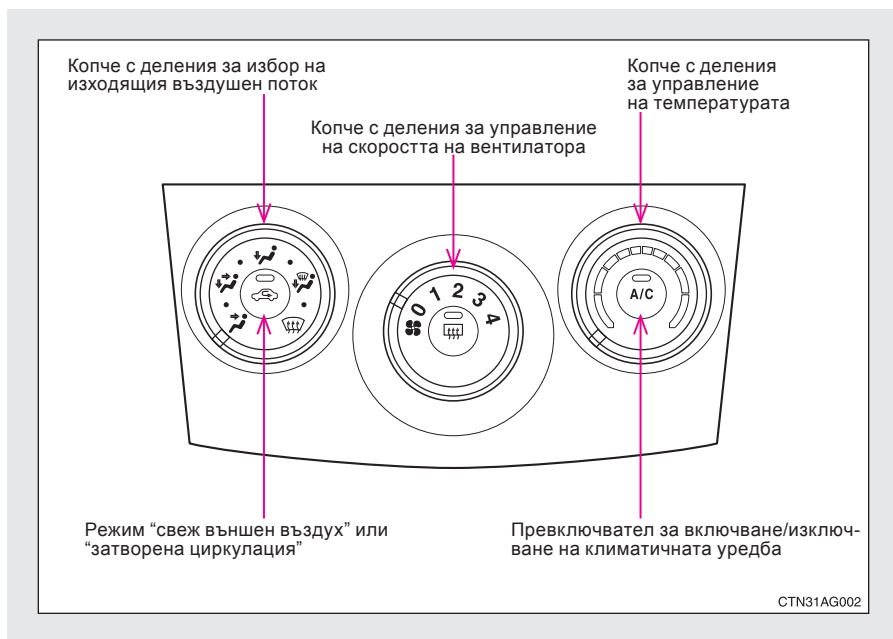
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Предотвратяване на разреждането на акумулаторната батерия

Никога не оставяйте климатичната уредба с автоматично действие включена по-дълго време от необходимото, когато двигателят е загасен.

3-1. Използване на климатичната уредба и на устройствата за премахване на замъгляването


Климатична уредба с ръчно управление



Регулиране на зададените параметри

■ Регулиране на зададената температура.

Завъртете копчето за регулиране на температурата по посока на часовниковата стрелка (за отопляване на купето) или обратно на часовниковата стрелка (за охлаждане на въздуха в купето).

Ако бутонът  не е натиснат, системата ще вкарва в купето въздух с околната температура, или загрят въздух.

■ Регулиране на скоростта на вентилатора

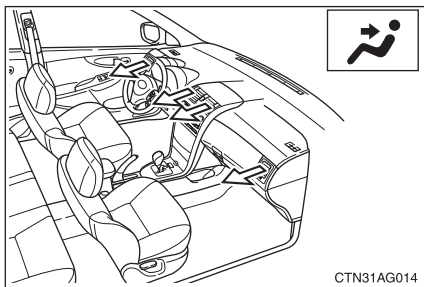
Завъртете копчето с деление за управление на скоростта на вентилатора по часовниковата стрелка (за увеличаване на скоростта) или обратно на часовниковата стрелка (за намаляване на скоростта).

За изключване на вентилатора завъртете копчето до положение "0".

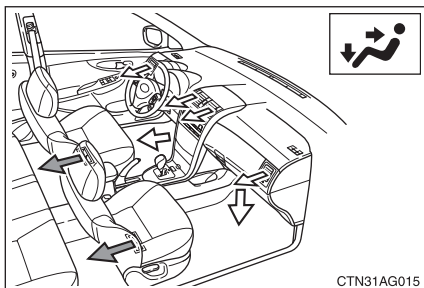
■ Избиране на вентилационните отвори за изходящия въздушен поток

Завъртете копчето с деление за избор на вентилационните отвори за изходящия въздушен поток в съответното положение.

Положенията, които са разположени между показаните по-долу деления за изходящия въздушен поток също могат да се използват за по-точно регулиране на изходящия въздушен поток.

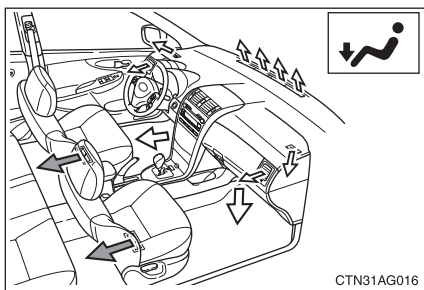


Изходящият въздушен поток е насочен към горната част на тялото.



Изходящият въздушен поток е насочен към горната част на тялото и краката.

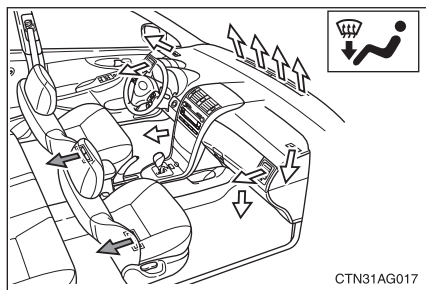
← : За някои модели



Изходящият въздушен поток е насочен към краката.

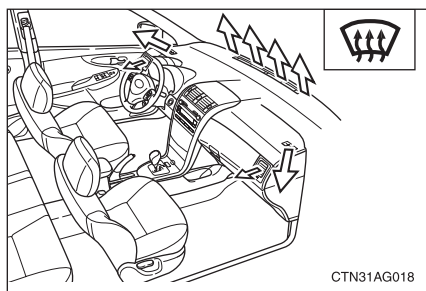
← : За някои модели

3-1. Използване на климатичната уредба и на устройствата за премахване на замъгляването




Изходящият въздушен поток е насочен към краката и за премахване на замъгляването на предното стъкло.

← : За някои модели



Изходящият въздушен поток се насочва към предното стъкло и към страничните стъкла.

Входящият въздушен поток се превключва автоматично в режим “Свеж външен въздух”.

Натискането на бутона  за включване на климатичната уредба води до по-бързо почистване на замъгляването на предното и на страничните стъкла.

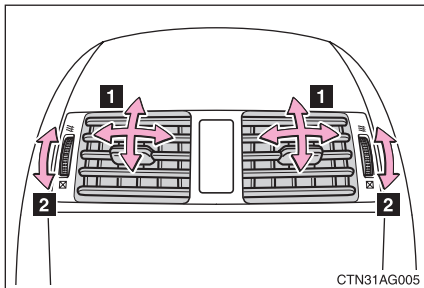
■ Превключване между режима “свеж външен въздух” и “затворена циркулация”.

Натиснете бутона .

Режимът се превключва между положението “Свеж външен въздух” (светлинният индикатор е угаснал) и положение “Затворена циркулация” (светлинният индикатор свети) при всяко поредно натискане на бутона.

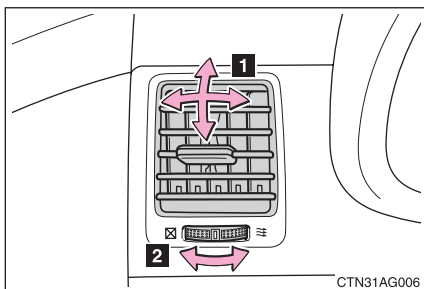
Регулиране на посоката и интензивността на изходящия въздушен поток от вентилационните отвори.

► Централни вентилационни отвори



- 1 Изходящият въздушен поток се насочва вляво или вдясно, нагоре или надолу.
- 2 Със завъртане на копчето на горе, вентилационният отвор се отваря, а със завъртането на долу - затваря.

► Ляв и десен страничен вентилационен отвор




- 1 Изходящият въздушен поток се насочва вляво или вдясно, нагоре или надолу.
- 2 Със завъртане на копчето надясно вентилационният отвор се отваря, а със завъртането му наляво - затваря.

■ Използване на системата в режим “затворена циркулация”

Ако режимът “затворена циркулация” се използва продължително време, стъклата на прозорците ще се замъгляват по-лесно.

■ Когато температурата на външния въздух наближи 0°C

Климатичната уредба може да не работи даже ако бутонът  е натиснат.


■ Когато за вентилационните отвори за изходящия въздушен поток е избрано положението

За по-голям комфорт при шофирането въздушният поток насочен към краката може да бъде с по-висока температура от този, който е насочен към горната част на тялото - в зависимост от положението на копчето с деления за регулиране на температурата.



ВНИМАНИЕ

■ За да не допуснете замъгляване на предното стъкло

Не поставяйте копчето за задаване на вентилационните отвори за изходящия въздушен поток в положение  по време на работа на системата с охладен въздух при изключително висока влажност на въздуха. Разликата между температурата на външния въздух и температурата на предното стъкло може да доведе до замъгляване на външната повърхност на предното стъкло, и по този начин да блокира видимостта напред.



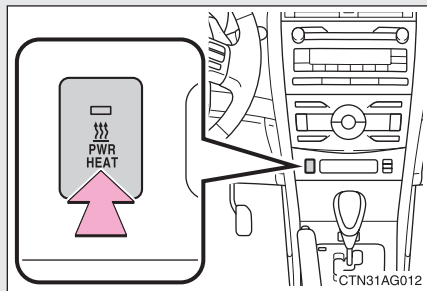
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ За да избегнете разреждането на акумулаторната батерия

Не оставяйте климатичната уредба да работи по-дълго от необходимото, когато двигателят е загасен.

3-1. Използване на климатичната уредба и на устройствата за премахване на замъгляването Допълнителен подгревател (ако е оборудван такъв)

Тази функция се използва за поддържане на купето топло при студени климатични условия.



ON/OFF (включен/изключен подгревател)

Допълнителният подгревател се включва приблизително 30 секунди след като сте натиснали показаният тук бутон, и след още около 55 секунди влиза в нормален работен режим.

■ Допълнителният подгревател може да се използва когато

Двигателят на автомобила работи

■ Нормални характеристики на работата на допълнителния подгревател

Изброените по-долу случаи не са признак на повреда:

- Когато допълнителният подгревател се включва или изключва, от изпускателната тръба на допълнителния подгревател може да излезе бяла пара и да се усети лека миризма от изпускателната тръба, която е разположена под пода.
- Когато допълнителният подгревател се използва при изключително студено време, от изпускателната тръба може да се види излизане на пара.
- След изключване на допълнителния подгревател откъм двигателното отделение може да се чуе звук в продължение на около 2 минути, докато допълнителният подгревател се изключи окончателно.

■ След изключване на допълнителния подгревател

Препоръчваме ви да не включвате отново подгревателя в продължение на 10 минути след като е бил изключен. В противен случай при запалването на подгревателя може да се чуе силен шум.

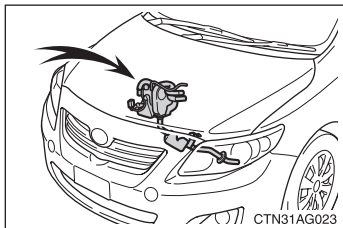
■ При зареждане на гориво

Двигателят трябва да бъде загасен. Загасянето на двигателя загася и допълнителния подгревател.



ВНИМАНИЕ

Предотвратяване на изгаряния или повреда на автомобила



- Не докосвайте подгревателя или неговата изпускателна тръба, тъй като те се нагорещават силно. В противен случай може да се изгорите.
- Дръжте запалимите материали от рода на горивото, далече от подгревателя и от неговата изпускателна тръба. В противен случай може да се предизвика пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

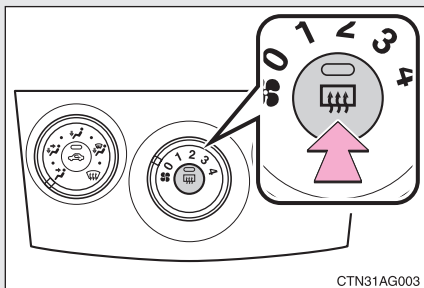
За да предотвратите повреда на автомобила

- Не включвайте и изключвайте подгревателя циклично на 5-минутни интервали, тъй като това може да скъси живота на компонентите му. Ако двигателят трябва да се запалва и загася циклично на къси интервали (например такъв е случаят на автомобилите, които извършват доставки), изключете подгревателя напълно.
- Не внасяйте промени и не разглобявайте подгревателя без да се консултирате с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с необходимата квалификация и оборудване. В противен случай може да се причини повреда на подгревателя или пожар.
- Внимавайте да не разплискате вода или разлеее течности директно върху подгревателя или върху горивната помпа за подгревателя. В противен случай подгревателят може да се повреди.
- Дръжте всмукателната и изпускателната тръби на подгревателя свободни от вода, сняг, лед, кал и др. Ако тръбите се задръстят, това може да доведе до неправилно действие на подгревателя.
- Ако забележите нещо необичайно, например изтичане на течност, пушек или влошено действие, изключете подгревателя и закарайте автомобила за проверка при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с необходимата квалификация и оборудване.

3-1. Използване на климатичната уредба и на ... Устройства срещу замъгляване на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане

Почистване на задното стъкло с използване на устройството срещу замъгляване

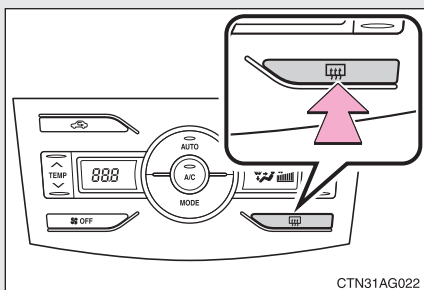
- ▶ За автомобилите с климатична уредба с ръчно управление



ON/OFF (включено/изключено устройство)

За автомобилите с таймер: Устройството срещу замъгляване ще се изключи автоматично след приблизително 15 минути.

- ▶ За автомобилите с климатична уредба с автоматично действие



ON/OFF (включено/изключено устройство)

За автомобилите с таймер: Устройството срещу замъгляване ще се изключи автоматично след приблизително 15 минути.

■ Устройства срещу замъгляване на външните огледала за обратно виждане (ако са оборудвани такива)

Включването на устройството срещу замъгляване на задното стъкло, води до включване и на устройството срещу замъгляване на външните огледала за обратно виждане.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Устройства срещу замъгляване на външните огледала за обратно виждане (ако са оборудвани такива)

Повърхностите на външните огледала за обратно виждане могат да се нагряват силно. Не ги докосвайте, за да избегнете изгаряния.

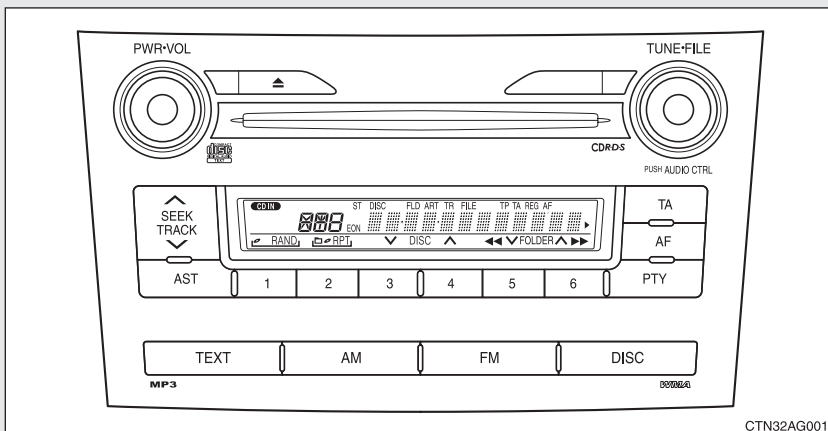
3-2. Използване на аудиосистемата

Видове аудиосистеми

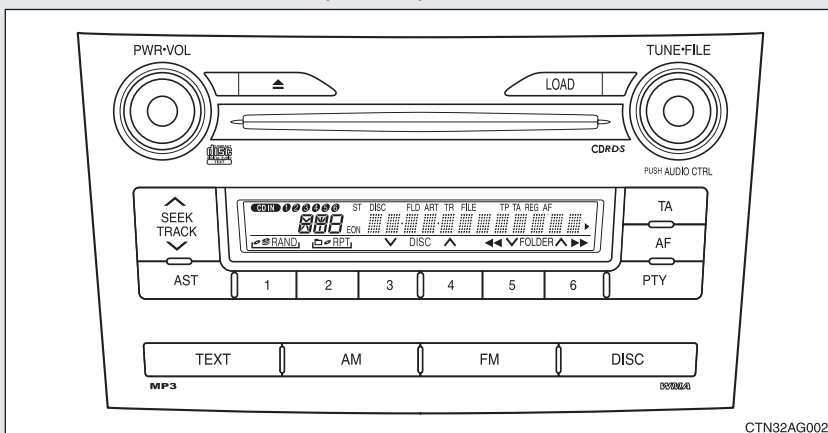
(за моделите без навигационна система)

Притежателите на модели, оборудвани с навигационна система, трябва да се отнесат до “Инструкция за експлоатация на навигационна система”.

► Плеър за компактдискове и AM/FM радиоприемник



► Плеър за компактдискове с устройство за автоматична смяна на дисковете и AM/FM радиоприемник



Заглавие	Страница
Използване на радиоприемника	стр. 191
Използване на плеъра за компактдискове	стр. 195
Възпроизвеждане на компактдискове с MP3 и WMA файлове	стр. 201
Оптимална работа на аудиосистемата	стр. 208
Използване на бутоните за управление на аудиосистемата от волана	стр. 211

■ Използване на мобилни телефони

Ако вътре в автомобила или в близост до него се използва мобилен телефон, от високоговорителите на аудиосистемата могат да се чуят смущения, когато аудиосистемата работи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

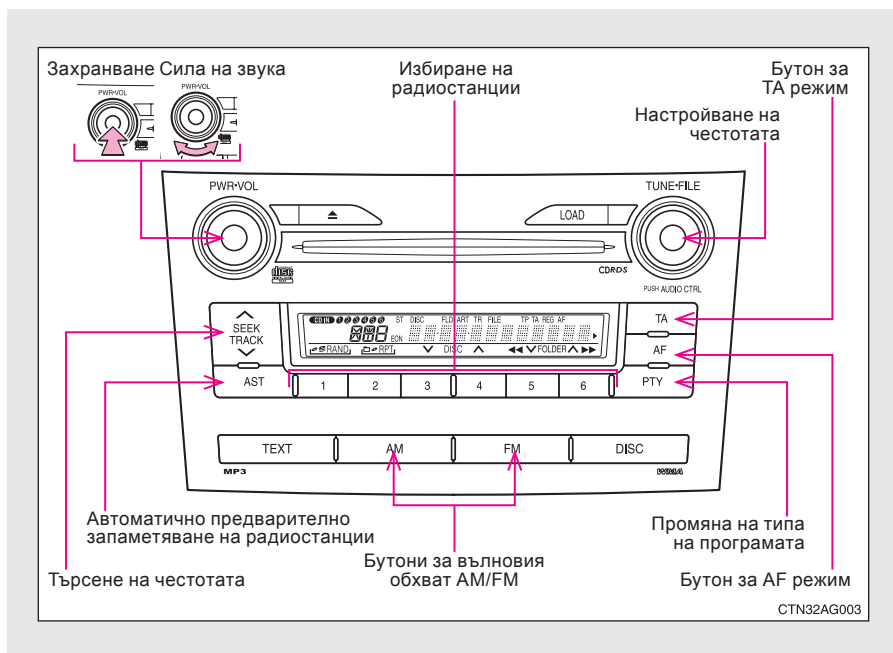
■ Избягване на разреждането на акумулаторната батерия

Когато двигателят не работи, не оставяйте аудиосистемата да работи по-дълго от необходимото.

■ Избягване на повреждане на аудиосистемата

Внимавайте да не разлеете напитки или други течности върху аудиосистемата.

3-2. Използване на аудиосистемата Използване на радиоприемника



Предварително запаметяване на радиостанции

■ Ръчно запаметяване

STEP 1 Търсете желаните радиостанции с въртене на копчето

или с натискане страната "Λ" или "V" на бутона



STEP 2 Натиснете и задръжте натиснат бутона (от **1** до **6**) към който желаете да бъде запаметена радиостанцията и изчакайте да чуете звуков сигнал.

■ Автоматично запаметяване

Натиснете и задръжте натиснат бутона **AST**, докато чуете звуков сигнал.

Извършва се запаметяване на до 6 радиостанции съгласно степента на качеството на тяхното приемане. Когато запаметяването завърши се чува двукратен звуков сигнал.

При режимите FM1 или FM2 радиостанциите автоматично се запаметяват в аудиосистемата в режима FM3.

Система радиоданни (RDS)


Тази функция ви позволява радиоприемникът да приема информация за радиостанциите и за типа на програмата (класическа музика, новини и др.) от радиостанциите, които излъчват такава информация.

■ Приемане на радиостанции от същата радиомрежа

Натиснете бутона .


Режими AF-ON, REG-OFF: Избира се радиостанцията измежду всички от същата радиомрежа, която осигурява най-силен сигнал.

Режими AF-ON, REG-ON: Извършва се избиране на радиостанцията измежду всички от същата радиомрежа, която има най-силен сигнал и излъчва същия тип програма.

При всяко поредно натискане на бутона  режимът се променя в следния ред: AF-ON, REG-OFF → AF-ON, REG-ON → AF-OFF, REG-OFF.

■ Задаване на типа на програмата

Натиснете бутона .

При всяко поредно натискане на бутона  типът на програмата се променя в следния ред:

“NEWS” → “SPORTS” → “TALK” → “POP” → “CLASSICS”.

■ Информация за пътната обстановка


Натиснете бутона .

Режим TP: Когато се приеме радиопредаване с информация за пътната обстановка, системата се включва автоматично в режим на приемане на тази информация.

Когато информацията за пътната обстановка свърши, радиоприемникът се връща автоматично към преди това настроената радиостанция.

Режим TA: Извършва се приемане на информация за пътната обстановка, само когато се приема такъв сигнал. Когато няма такъв сигнал, системата се превключва в режим "изключен звук". В режимите CD или MP3/WMA системата се превключва автоматично в приемане на информация за пътната обстановка, когато се приеме такъв сигнал.

Когато информацията за пътната обстановка свърши, аудиосистемата ще се превключи автоматично в режим "изключен звук", CD или MP3/WMA.

Режимът на аудиосистемата се променя при всяко поредно натискане на бутона  в следния ред:

За режимите FM: TP→TA→OFF

За режими, различни от радиоприемане: TA→OFF

■ Режим на приемане на извънредни радиосъобщения

В случай на приемане на извънредни радиосъобщения и излъчване на такъв сигнал, на дисплея се появява съобщението "ALARM" (тревога).


■ Система EON (разширена друга мрежа) (за функцията “съобщения за пътната обстановка”)

Ако радиостанцията от типа RDS (с данни EON (която слушате в момента, не предава програма с информация за пътната обстановка и аудиосистемата е в режим TA (съобщения за пътната обстановка), радиоприемникът ще се превключи автоматично към приемане на радиостанцията, която излъчва програма с информация за пътната обстановка, която се намира в списъка EON AF, когато започне информацията за пътната обстановка.

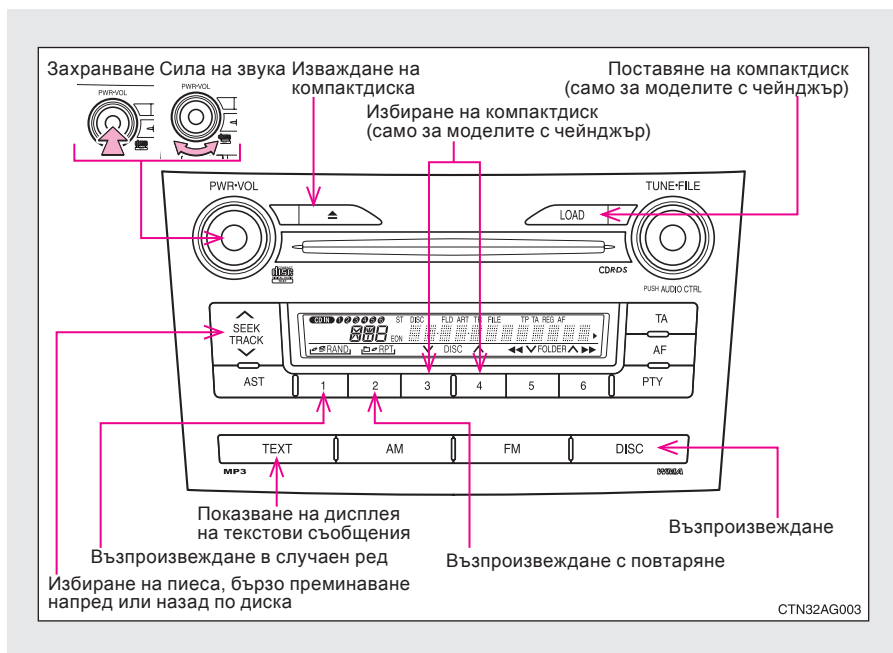
■ При изключване на акумулаторната батерия

Всички запаметени радиостанции в паметта ще се изтрият.

■ Чувствителност на радиоприемането

- Поддържането на отлично радиоприемане през цялото време е трудно постижимо вследствие на непрекъснатото променяне на положението на антената, на разликите в силата на сигналите и вследствие на заобикалящите обекти, каквито са влаковете, радиопредавателите, и други подобни.
- Когато се използва функцията  , автоматичното избиране на радиостанции и автоматичното запамятаване на радиостанции може да не е възможно.
- Антената на радиоприемника е монтирана от вътрешната страна на задното стъкло. За да се поддържа добро радиоприемане, не закрепвайте метални щори или други метални предмети към проводника на антената, който е вграден във вътрешната страна на задното стъкло.

3-2. Използване на аудиосистемата Използване на плеъра за компактдискове



Зареждане на компактдискове

■ Зареждане на един компактдиск (за плеър на компактдискове без чейнджър)

Пъхнете един компактдиск.

■ Зареждане на един компактдиск (за плеър на компактдискове с чейнджър)


STEP 1 Натиснете бутона .

На дисплея ще се покаже съобщението "WAIT" (изчакайте).

STEP 2 Когато светлинният индикатор на процепта промени цвета си от жълт на зелен, пъхнете един компактдиск.

Съобщението на дисплея ще се смени от "WAIT" на "LOAD" (зареждане).

■ Зареждане на няколко диска (само за плеърите за компактдискове с чейнджър)

STEP 1 Натиснете и задръжте натиснат бутона , докато чу-ете звуков сигнал.

На дисплея ще се покаже съобщението "WAIT" (изчакайте).


STEP 2 Когато светлинният индикатор на процепа промени цвета си от жълт на зелен, пхнете един компактдиск.

Съобщението на дисплея ще се смени от "WAIT" на "LOAD" (зареждане).

След пхането на компактдиска светлинният индикатор на процепа ще промени цвета си на жълт.

STEP 3 Когато светлинният индикатор на процепа промени отново цвета си от жълт на зелен, пхнете следващият компактдиск.

Повторете същата процедура за останалите компактдискове



За да спрете операцията, натиснете бутона .

Изваждане на компактдискове

■ Изваждане на един компактдиск (за плеърите на компактдискове без чейнджър)

Натиснете бутона  и извадете компактдиска.


■ Изваждане на един компактдиск (за плеърите на компактдискове с чейнджър)

STEP 1 Изберете компактдиска, който желаете да извадите, с натискане на бутона  (V) или бутона  (Λ).

На дисплея ще се покаже номерът на избрания компактдиск.

STEP 2 Натиснете бутона  и извадете компактдиска.


■ Изваждане на всички компактдискове (само за плеърите на компактдискове с чейнджър)

Натиснете и задръжте натиснат бутона , докато чуете звуков сигнал, и след това извадете компактдисковете.



Избиране на пиеса

Натиснете страната "Λ" за придвижване „нагоре“, или страната "V" за придвижване „надолу“ по диска, на бутона , докато на дисплея се покаже номерът на желаната от вас пиеса.

Бързо преминаване напред или назад по пиесите на диска

За бързо преминаване напред или назад, натиснете и задръжте натисната страната “^” или страната “v” на бутона .

Избиране на компактдиск (само за плеърите с компактдискове с чейнджър)


Избирането на желаня компактдиск става с натискане на бутона  (v) или бутона  (^).

Възпроизвеждане с повтаряне

■ За повтаряне на дадена пиеса

Натиснете бутона  (RPT).

■ За повтаряне на всички пиеси на компактдиска (само за плеъри за компактдискове с чейнджър)

Натиснете и задръжте натиснат бутона  (RPT), докато чуete звуков сигнал.


Възпроизвеждане в случаен ред

■ На пиесите от текущия компактдиск

Натиснете бутона  (RAND).

Пиесите върху компактдиска ще се възпроизвеждат в случаен ред до ново натискане на същия бутон.

■ На пиесите от всички компактдискове (само за плеърите за компактдискове с чейнджър)

Натиснете и задръжте натиснат бутона  (RAND), докато чуete звуков сигнал.

Пиесите, записани върху всички заредени компактдискове, ще се възпроизвеждат в случаен ред, докато не натиснете повторно същия бутон.

Превключване на режима на дисплея

Натиснете бутона .

При всяко поредно натискане на този бутон режимът на дисплея ще се променя в следния ред: Номер на пиесата/ Изминалото време от началото на пиесата→Заглавие на компактдиска→Заглавие на пиесата.

■ Дисплей

На дисплея могат да се показват до 12 знака наведнъж.

Ако има за показване 13 знака или повече, натиснете и задръжте натиснат бутона за една секунда или повече, при което ще се покажат останалите знаци.

На дисплея могат да се показват максимум 24 знака.

Ако бутонът се натисне за една секунда или повече отново, или не бъде натиснат в продължение на 6 секунди или повече, дисплеят ще се върне към показване на първите 12 знака.

В зависимост от записаното съдържание на текста, някои от знаците могат да не се показват правилно, или може изобщо да не се покажат знаци на дисплея.

■ Отмяна на режимите за просвирване в случаен ред и за повтаряне

Натиснете повторно бутона (RAND) или бутона (RPT).

■ Съобщения за грешки

“ERROR” (грешка): Това съобщение показва неизправност или в компактдиска, или вътре в плеъра. Компактдискът може да е зацапан, повреден или пъхнат обратно в процепа.

■ Компактдискове, които могат да се възпроизведат

Можете да използвате компактдискове, които имат показаните по-долу маркировки.

В зависимост от формата на записа или от свойствата на диска, или вследствие на надраскване, зацапване или влошаване на качеството на диска, възпроизвеждането може да не може да се осъществи.



Някои компактдискове със защита от презапис може да не могат да се възпроизведат.

■ Функция “защита на плеъра”

За да се предпазят вътрешните компоненти на плеъра: Когато се открие повреда, докато се използва плеъра за компактдискове, възпроизвеждането се спира автоматично.

■ **Ако компактдискове бъдат оставени вътре в плеъра или в положение за изваждане за продължителен период от време**

Компактдисковете може да се повредят и след това може да не могат да се възпроизведат правилно.

■ **Устройство за почистване на лещата**

Не използвайте устройства за почистване на лещата. В противен случай може да повредите плеъра за компактдискове.



ВНИМАНИЕ

■ **Сертифициране на плеъра за компактдискове**

Това изделие представлява лазерно изделие клас I.

- При излизане на лазерен лъч извън устройството може да се получи опасно облъчване.
- Не отваряйте капака на плеъра и не правете опити да ремонтирате сами устройството. За сервизно обслужване се отнасяте към съответния квалифициран персонал.
- Мощност на лазера: Не е опасна

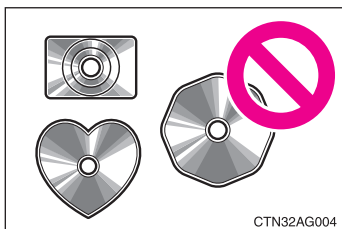


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Компактдискове и адаптери, които не могат да се използват**

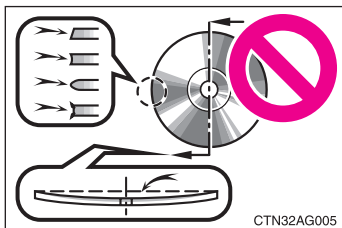
Не използвайте показаните по-долу типове компактдискове или адаптори за компактдискове с диаметър 8 см, или двойни компактдискове.

В противен случай може да се получи повреда на плеъра за компактдискове и/или повреда на функцията за поставяне или/и изваждане на компактдисковете.

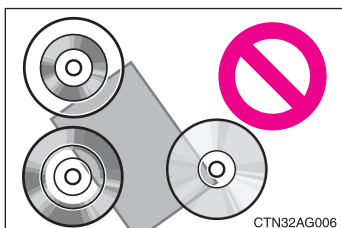


- Компактдискове, които са с диаметър, различен от 12 см.

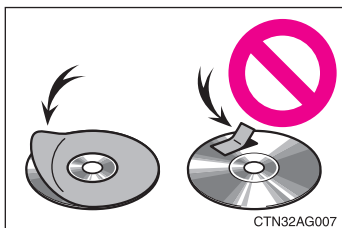
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Компактдискове с ниско качество и деформирани компактдискове.



- Компактдискове с прозрачна или полупрозрачна зона на записа.

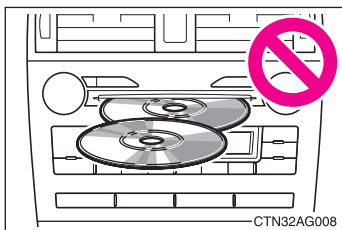


- Компактдискове, върху които има залепена лента тип "тиксо", стикери или етикети CD-R, или имат етикет, който е започнал да се отлепва.

■ Предпазни мерки при работа с плеър за компактдискове

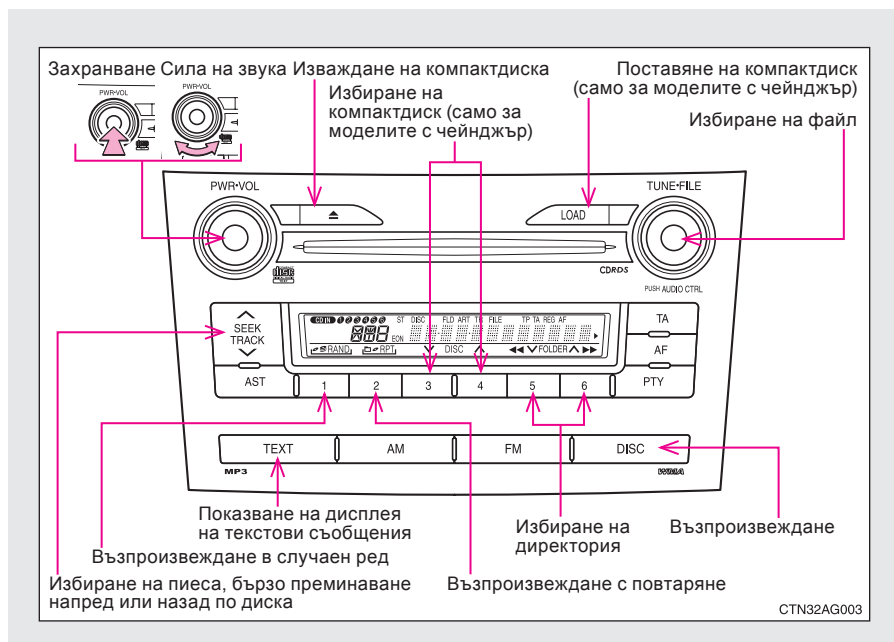
Неспазването на предпазните мерки, които са дадени по-долу, може да доведе до значителна повреда на компактдисковете или на самия плеър.

- Никога не пъхайте в процеп други неща, освен компактдискове.
- Никога не смазвайте плеъра за компактдискове.
- Съхранявайте компактдисковете далече от директна слънчева светлина.
- Никога не се опитвайте да разглобявате каквато и да било част на плеъра за компактдискове.



- Никога не пъхайте наведнъж по повече от един компактдиск.

3-2. Използване на аудиосистемата Възпроизвеждане на компактдискове с MP3 и WMA файлове



Зареждане и изваждане на компактдискове със записи във форматите MP3 и WMA

Виж стр. 191

Избиране на компактдиск (само за плеъри за компактдискове с чейнджър)

Избирането на желания компактдиск става с натискане на бутона (V) или бутона (Λ).

Избиране на директория


Избирането на желаната директория става с натискането на бутона (V) или бутона (Λ).

За да се върнете към първата директория, натиснете и задръжте натиснат бутона (V), докато чуете звуков сигнал.

Избиране на файлове

За да изберете желан файл, въртете копчето  или натискайте страната “^” или “v” на бутона .

Бързо преминаване напред и назад през файловете


За бързо преминаване напред или назад по файловете, натиснете и задръжте натисната страната “^” или страната “v” на бутона .

Възпроизвеждане с повтаряне

■ Повтаряне на файл


Натиснете бутона  (RPT).

■ За повтаряне на всички файлове в дадена директория


Натиснете и задръжте натиснат бутона  (RPT), докато чуете звуков сигнал.

Просвирване в случаен ред

■ За просвирване на файловете от дадена директория в случаен ред

Натиснете бутона  (RAND).

■ За просвирване на всички файлове върху диска в случаен ред.

Натиснете и задръжте натиснат бутона  (RAND), докато чуете звуков сигнал.

Превключване на режима на дисплея

Натиснете бутона .

При всяко поредно натискане на този бутон режимът на дисплея ще се променя в следния ред: Номер на директория/ Номер на файла/ Изминалото време→Име на директория→Име на файла→Заглавие на албума (само за формата MP3)→Заглавие на пиесата→Име на изпълнителя.

■ Дисплей

На дисплея могат да се показват до 12 знака наведнъж.

Ако има за показване 13 знака или повече, натиснете и задръжте натиснат бутона за една секунда или повече, при което ще се покажат останалите знаци.

На дисплея могат да се показват максимум 24 знака.

Ако бутонът се натисне за една секунда или повече отново, или не бъде натиснат в продължение на 6 секунди или повече, дисплеят ще се върне към показване на първите 12 знака.

В зависимост от записаното съдържание на текста, някои от знаците могат да не се показват правилно, или може изобщо да не се покажат знаци на дисплея.

■ Отмяна на режимите за просвирване в случаен ред и за повтаряне

Натиснете повторно бутона (RAND) или бутона (RPT).

■ Съобщения за грешки

“ERROR” (грешка): Това съобщение показва неизправност или в компакт-диска, или вътре в плеъра. Компактдискът може да е зацапан, повреден или пъхнат обратно в процепа.

“NO MUSIC”: Това съобщение показва, че на компактдиска няма включени файлове във форматите MP3 и WMA.

■ Компактдискове, които могат да се възпроизведат

Можете да използвате компактдискове, които имат показаните по-долу маркировки.

В зависимост от формата на записа или от свойствата на диска, или вследствие на надрасване, зацапване или влошаване на качеството на диска, възпроизвеждането може да не може да се осъществи.



■ Функция “защита на плеъра”

За да се предпазят вътрешните компоненти на плеъра: Когато се открие повреда, докато се използва плеъра за компактдискове, възпроизвеждането се спира автоматично.

■ Ако компактдискове бъдат оставени вътре в плеъра или в положение за изваждане за продължителен период от време

Компактдисковете може да се повредят и след това може да не могат да се възпроизведат правилно.

■ Устройство за почистване на лещата

Не използвайте устройства за почистване на лещата. В противен случай може да повредите плеъра за компактдискове.

■ Файлове MP3 и WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) е стандартен формат за компресиране на звукова информация. С използването на компресията MP3 файловете могат да се компресират (свият) до около 1/10 от техния първоначален обем.

WMA (Windows Media™ Audio) е формат за компресиране на звукова информация на компанията Microsoft. Форматът WMA може да компресира аудиоданните до по-малък обем от нивото на MP3.

Има редица ограничения за стандартите за файлове MP3 и WMA, както и за носителите/форматите, записвани по тях, които могат да се използват от вашата аудиосистема.

- Съвместимост на файловете във формата MP3
 - Съвместими стандарти
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
 - Съвместими честоти на семплиране (дискретизация)
MPEG1 LAYER3: 32, 44.1, 48 (килохерца)
MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22.05, 24 (килохерца)
 - Съвместими битови скорости
MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (кбт/с)
MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (кбт/с)
* Има съвместимост със VBR (променлива битова скорост)
 - Съвместимост на режимите на каналите: стерео, съвместно стерео, двоен канал и моновъзпроизвеждане
- Съвместимост на файловете във формата WMA
 - Съвместими стандарти
WMA Ver. 7, 8, 9
 - Съвместими честоти на семплиране (дискретизация)
32, 44.1, 48 (килохерца)
 - Съвместими битови скорости
Ver. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (кбт/с)
Ver. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (кбт/с)
* Има съвместимост само с двуканално възпроизвеждане
- Съвместими звуконосители

Плеърът MP3/WMA позволява просвирване на файлове от форматите MP3 и WMA, записани на дискове CD-R и CD-RW.

В някои случаи възпроизвеждането може да не е възможно, в зависимост от състоянието на компактдиска CD-R и CD-RW. Възпроизвеждането може да не е възможно, или звукът може да се „наситча“, ако компактдискът е надраскан или по него има отпечатъци от пръсти.

● Съвместими формати дискове:

Могат да се използват следните формати компактдискове:

- Формати на компактдисковете: CD-ROM Режим 1 и Режим 2
CD-ROM XA Режим 2, Форма 1 и Форма 2
- Формати на файловете: ISO 9660 Ниво 1, Ниво 2, (Romeo, Joliet)
Файловете от формите MP3 и WMA, които са записани в какъвто и да било друг формат, различен от гореизброените, може да не се възпроизвеждат правилно, а техните имена на файлове и директории могат да не се показват правилно на дисплея.

Положенията, свързани със стандартите и ограниченията са както следва:

- Максимална йерархия на директориите: 8 нива
 - Максимална дължина на имената на директориите/ имената на файловете: 32 знака
 - Максимален брой на директориите: 192 (включително кореновата директория)
 - Максимален брой на файловете на един диск: 255
- Имена на файловете

Единствените файлове, които могат да бъдат разпознати като файлове във форматите MP3 и WMA, и могат да се възпроизвеждат, са тези с разширение на името .mp3 и .wma.

● Мултисесийност:

Тъй като аудиосистемата е съвместима с мултисесийността, възможно е възпроизвеждане на компактдискове, които съдържат файлове във форматите MP3 и WMA. Ще се възпроизвеждат обаче само файловете от първата сесия.

● Етикети ID3 и WMA:

Към файловете MP3 могат да се добавят етикети ID3, с което се дава възможност за записване на заглавията на пиесите, имената на изпълнителите, и друга информация.

Системата е съвместима с етикетите ID3 Ver. 1.0, 1.1, и Ver. 2.2, 2.3 ID3. (Броят на знаците се определя от стандартите ID3 Ver. 1.0 и 1.1.)

Към файловете WMA могат да се добавят етикети WMA, с което се дава възможност за записване на заглавията на пиесите, имената на изпълнителите, и друга информация по същия начин, както при етикетите ID3.

- Възпроизвеждане на файлове MP3 и WMA

Когато поставите в плеъра компактдиск, съдържащ файлове във форматите MP3 и WMA, най-напред се извършва проверка на всички файлове, записани на диска. За да приключи тази проверка на файловете по-бързо, ви препоръчваме да не записвате на диска други файлове освен тези във от форматите MP3 и WMA, и да не създавате каквито и да било ненужни директории.

Ако компактдискът съдържа смес от музикални данни и файлове във форматите MP3 и WMA, могат да се възпроизведат само музикалните данни.

- Разширения на имената на файловете

Ако разширенията за имената на файловете .mp3 и .wma се използват и за файлове, различни от форматите MP3 и WMA, те ще бъдат разпознати погрешно и ще бъдат възпроизведени като файлове MP3 и WMA. В резултат ще се получат големи смущения на звуковата картина, и високоговорителите може да се повредят.

- Възпроизвеждане

- За да можете да възпроизведете файлове във формата MP3 с надеждно качество на звука, препоръчваме ви да използвате само дискове, записани с битова скорост най-малко 128 kbps., и честота на дискретизация 44,1 килохерца.
- В някои случаи компактдискове тип CD-R и CD-RW може да не могат да се възпроизведат, в зависимост от характеристиките на компактдиската.
- На пазара съществува голямо разнообразие от безплатен софтуер и друг софтуер за кодиране на звука във форматите MP3 и WMA, и в зависимост от състоянието на кодирането и на формата на файловете, в някои случаи в началото на възпроизвеждането може да се получи лошо качество на звука или шум. В други случаи възпроизвеждането може да се окаже съвсем невъзможно.
- Когато на компактдиската са записани и други файлове освен тези във от форматите MP3 и WMA, разпознаването на компактдиската може да отнеме повече време, а в някои случаи възпроизвеждането може да се окаже съвсем невъзможно.
- Означенията Microsoft, Windows и Windows Media са запазени търговски марки на компанията Microsoft Corporation в САЩ и в други страни.

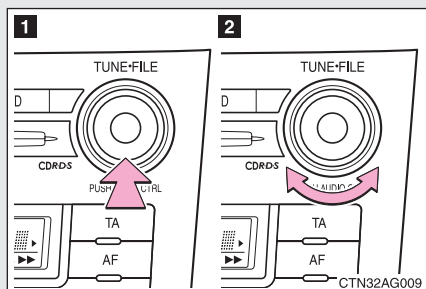


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Компактдискове и адаптери, които не могат да се използват (виж стр. 199)
- Предпазни мерки за плеърите за компактдискове (виж стр. 200)

3-2. Използване на аудиосистемата

Оптимално използване на аудиосистемата



1 На дисплея се показва текущия режим на работа

2 Променят се следните настройки


- Качеството на звука и баланса на силата на звука (виж стр. 209)

Качеството на звука и настройките на баланса могат да се променят, за да се получи най-добро качество на звука.

- Включване/изключване на автоматичното изравняване

Използване на функцията AUDIO CONTROL (управление на звука)


■ Смяна на режимите за качеството на звука

С натискане на копчето  се избира режима, който ще се сменя,

в дадения по-долу ред:

“BAS” (ниски честоти) → “TRE” (високи честоти) → “FAD” (предни/задни високоговорители) → “BAL” (леви/ десни високоговорители) → “ASL” (автоматично изравняване на звука)


■ Регулиране на качеството на звука


Нивото на звука се регулира с въртене на копчето .

Режим за качеството на звука	Означение на режима върху дисплея	Ниво	Въртене наляво	Въртене надясно
Ниски честоти*	BAS	-5 до 5	Намаляване на нивото	Увеличаване на нивото
Високи честоти*	TRE	-5 до 5		
Баланс на звука от предните/ задните високоговорители	FAD	F7 до R7	Преместване на звука назад	Преместване на звука напред
Баланс на звука от левите/ десните високоговорители	BAL	L7 до R7	Преместване на звука наляво	Преместване на звука надясно

*: Нивото на качеството на звука се регулира индивидуално за всеки режим на радиоприемника или за режима за възпроизвеждане на компакт-дискове.

■ Регулиране на автоматичното изравняване на звука (ASL)

Когато се избере режима ASL, при завъртане на копчето  надясно се променя степента на автоматичното изравняване на звука в следния ред: LOW (ниска степен), MID (средна степен) и HIGH (висока степен).

Завъртането на копчето  наляво води до изключване на автоматичното изравняване на звука (ASL).

Автоматичното изравняване на звука (ASL) регулира автоматично силата и качеството на звука в зависимост от нивото на околния шум по време на движение на автомобила.

■ **Запазена марка, притежавана от SRS Labs, Inc.**



Аудиосистемите използват технологиите за подобряване на качеството на звука SRS FOCUS SRS® и TruBass® по лиценз на SRS Labs, Inc., във всички режими на работа, с изключение на режима на радиоприемника AM (дълги/средни вълни).

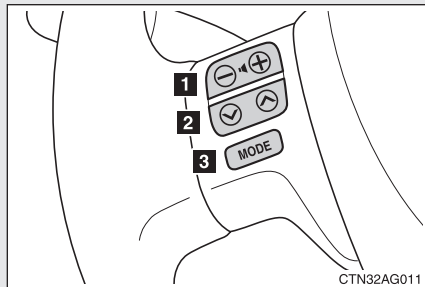
Означенията FOCUS, TruBass, SRS и  са запазени марки на SRS Labs, Inc.

Технологиите FOCUS и TruBass са вградени по лиценз на SRS Labs, Inc.

3-2. Използване на аудиосистемата

Използване на бутоните за управление на аудиосистемата от волана

Някои от функциите за управление на аудиосистемата могат да се управляват с използване на бутоните на волана.



- 1** Сила на звука
- 2** Радиоприемник: Избиране на радиостанции
Компактдиск: Избиране на пиеси, файлове (MP3 и WMA) и компактдискове
- 3** Включване на захранването, избиране на аудио източника

Включване на захранването

При изключена аудиосистема, натиснете бутона **MODE**.

Аудиосистемата може да се изключи чрез задържане натиснат същия бутон, докато чуете звуков сигнал.

Смяна на източника на звуковата програма

При включена аудиосистема, натискайте за момент бутона **MODE**. При всяко поредно натискане на бутона, източникът на звуковата програма ще се променя в следния ред:


AM→FM1→FM2→FM3→CD


Регулиране на силата на звука

За увеличаване на силата на звука натискайте страната “+”, а за намаляване на силата на звука - натискайте страната “-” на двойния бутон **⊖ ⊕**.

За да извършите непрекъснато усилване или намаляване на силата на звука, задръжте натиснатата съответната страна на бутона.


Избиране на радиостанция


STEP 1 Изберете режима на радиоприемника с натискане на бутона  .

STEP 2 Изберете предварително запаметена радиостанция с натискане на страната “^” или “v” на двойния бутон  .


За да извършите сканиране на всички радиостанции, които могат да се приемат на даденото място, натиснете и задръжте натиснат бутона, докато чуете звуков сигнал.


Избиране на пиеса/файл

STEP 1 Изберете режима CD (компактдиск) с натискане на бутона  . .


STEP 2 Изберете желаната пиеса/файл с натискане на страната “^” или “v” на двойния бутон  .


Избиране на директория (само за плеърите без чейнджър)

STEP 1 Изберете режима CD (компактдиск) с натискане на бутона  .

STEP 2 Натиснете и задръжте натиснатата страната “^” или “v” на двойния бутон  , докато чуете звуков сигнал.

Избиране на компактдиск за плеъра за компактдискове (само за плеърите с чейнджър)

STEP 1 Изберете режима CD (компактдиск) с натискане на бутона  .

STEP 2 Натиснете и задръжте натиснатата страната “^” или “v” на двойния бутон  , докато чуете звуков сигнал

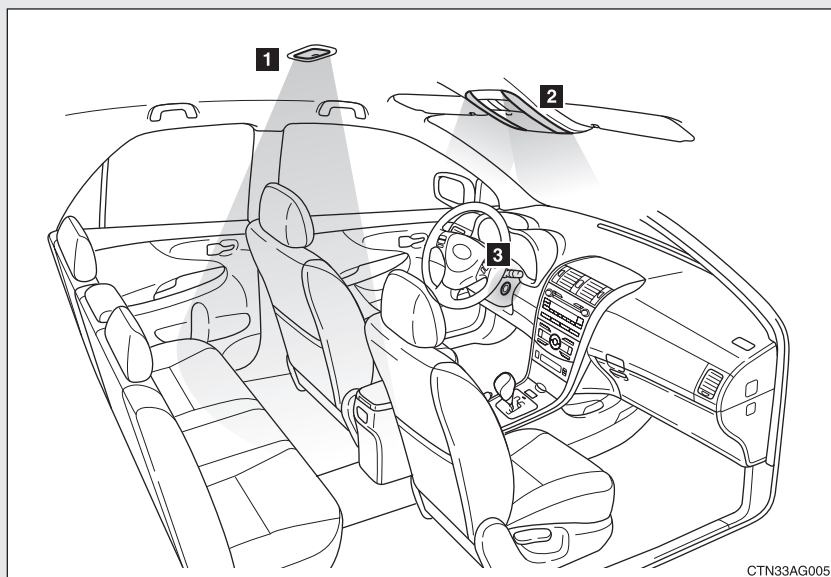


ВНИМАНИЕ

■ Намаляване на риска от предизвикване на произшествие

Когато използвате бутоните за управление на аудиосистемата от волана, внимавайте изключително много.

3-3. Използване на вътрешното осветление Списък на светлинните източници за вътрешно осветление



- 1 Общо осветление на купето (виж стр. 214)
- 2 Индивидуално осветление (виж стр. 214)
- 3 Осветяване на превключвателя за запалването на двигателя (ако е оборудвано такова)

■ Система за осветяване при влизане в автомобила

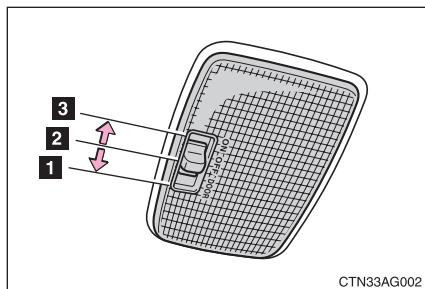
Когато превключвателят за осветяването на купето е поставен в положение “DOOR” (врата), вътрешното осветление и осветяването на превключвателя за запалването на двигателя (ако е оборудвано такова) се включва и изключва в зависимост от режима на превключвателя на двигателя, от наличието на електронен ключ (за автомобилите с интелигентна система за влизане и запалване на двигателя), от това дали вратите са заключени/отключени и дали вратите са отворени/затворени.

■ За да не допуснете разреждане на акумулаторната батерия

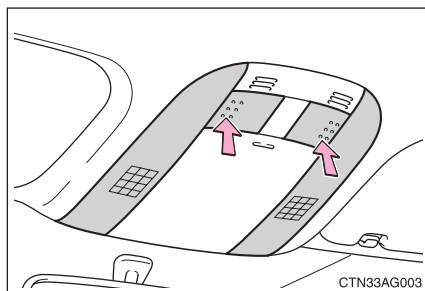
Ако вътрешното осветление и осветяването на превключвателя за запалването на двигателя (ако е оборудвано такова) останат включени, когато вратата не е плътно затворена и превключвателят за вътрешното осветление е в положение “DOOR” (врата), тези светлини ще угаснат автоматично след 20 минути.

■ Индивидуализация на настройките

Някои настройки (например времето, което изминава преди угасване на осветлението) могат да се променят. (виж стр. 378)

Вътрешно осветление

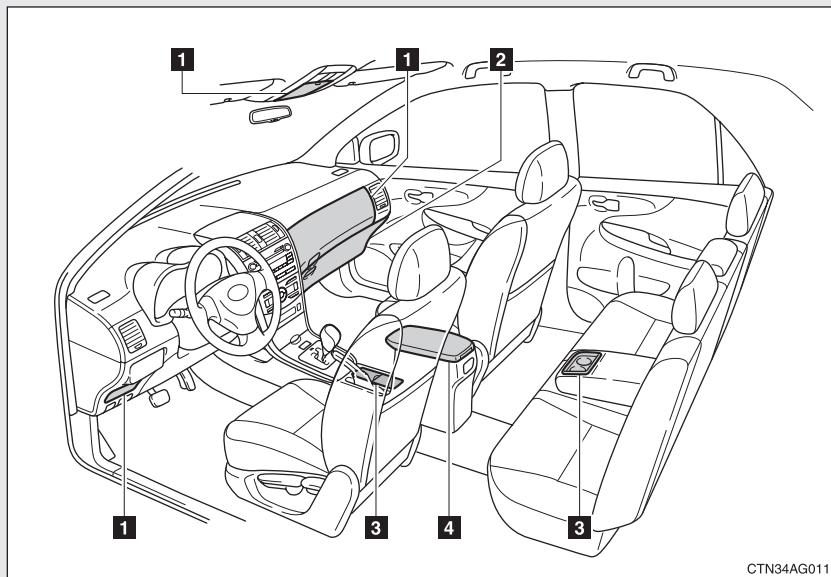
- 1** Положение DOOR (врата)
- 2** OFF (изключено осветление)
- 3** ON (включено осветление)

Индивидуално осветление

ON/OFF (включено/изключено)

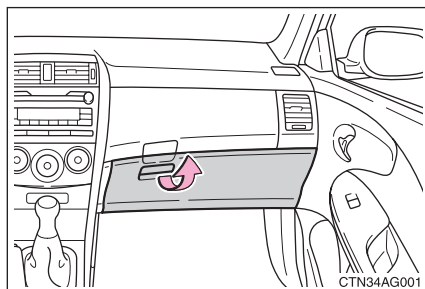
3-4. Възможности за съхраняване на малки предмети Списък на отделенията за съхраняване на малки предмети

Жабка



- 1** Допълнителни кутии
- 2** Жабка
- 3** Чашкодържатели
- 4** Конзолна кутия

Жабка



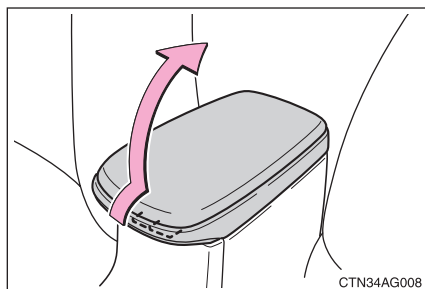
Издърпайте дръжката нагоре.

3

Вътрешно оборудване

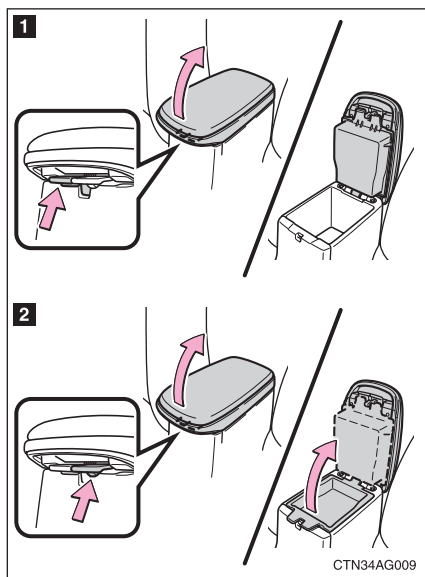
⚠ ВНИМАНИЕ**■ Внимавайте, когато шофирате**

Дръжте жабката винаги затворена. В противен случай, при произшествие или внезапно спиране могат да се получат наранявания.

Конзолна кутия**► Тип А**

CTN34AG008

Повдигнете капака, като в същото време дърпате ръчка.

► Тип Б

CTN34AG009

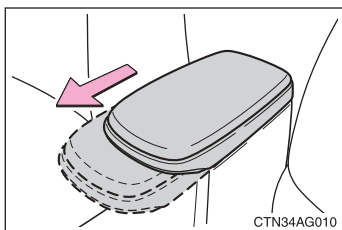
Повдигнете капака, като в същото време дърпате ръчка.

1 Повдигнете капака и подноса (табличката).

2 Повдигнете капака.

За да отворите кутията, издърпайте табличката нагоре.

■ Когато използвате конзолната кутия като подлакътник (само за тип Б)



При необходимост конзолната кутия може да се плъзва напред. Издърпайте капака напред, посредством хващане на предната част на капака.

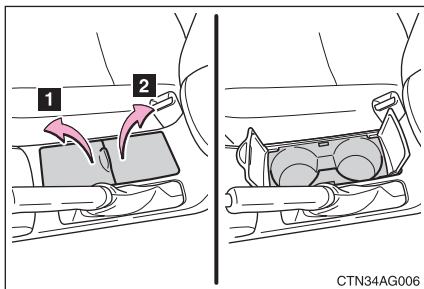
⚠ ВНИМАНИЕ

■ Внимавайте, когато шофирате

Дръжте конзолната кутия винаги затворена

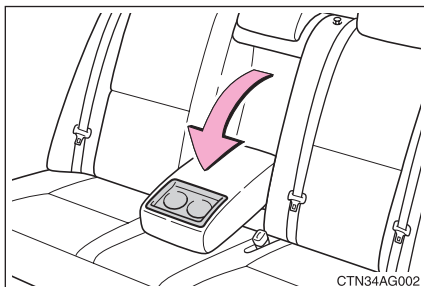
Чашкодържатели

► Отпред



Преди да отворите задния капак (1), трябва да отворите предния капак (2).

► Отзад



Издърпайте подлакътника напред и надолу.


ВНИМАНИЕ

■ **Предмети, които не са подходящи за поставяне в чашкодържателите**

Не поставяйте в чашкодържателите нищо друго, освен чашки или алуминиеви кутии с напитки. При поставяне на други предмети, същите могат да бъдат изхвърлени извън чашкодържателите при произшествие или в случай на внезапно спиране и да причинят наранявания. При възможност покривайте горещите напитки, за да не допуснете изгаряния.

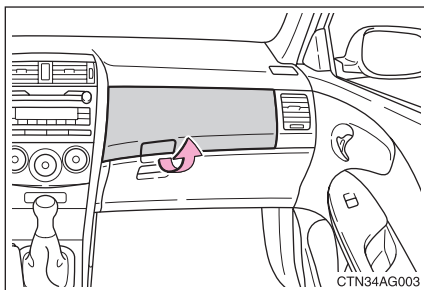
■ **Когато чашкодържателите не се използват**

Дръжте чашкодържателите винаги затворени

В противен случай при произшествие или внезапно спиране може да се получат наранявания.

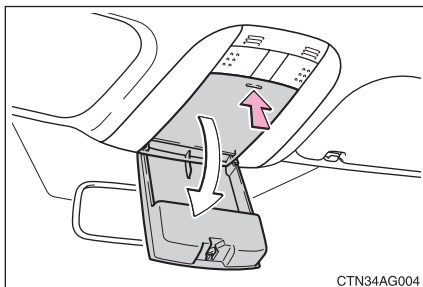
Допълнителни кутии

► Тип А



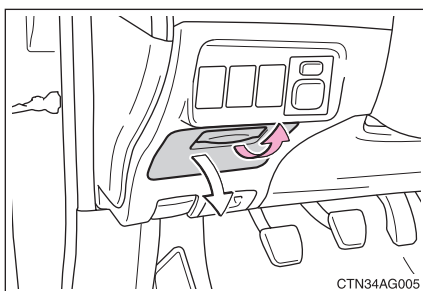
Издърпайте ръчката.

► Тип Б




Натиснете капака.

► Тип В



Натиснете ръчката.


ВНИМАНИЕ
■ Внимавайте, когато шофирате

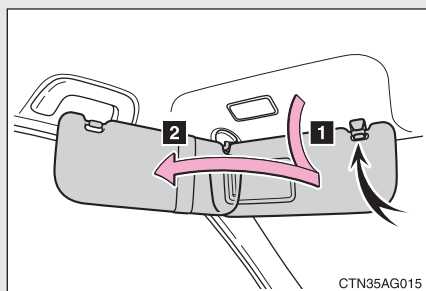
Дръжте допълнителните кутии винаги затворени.

■ Предмети, които са неподходящи за поставяне в допълнителните кутии (само за тип Б)

Не поставяйте предмети по-тежки от 0,2 кг.

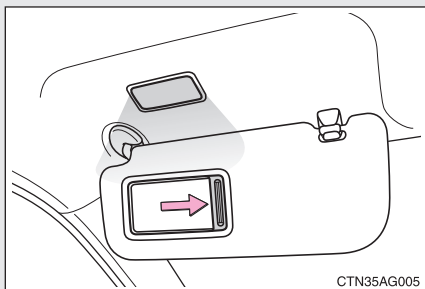
В противен случай допълнителната кутия може да се отвори и предметът вътре може да изпадне в купето и да предизвика произшествие.

3-5. Други детайли от вътрешното оборудване Сенници



- 1** Предно положение:
Смъкнете сенника с преобръщане надолу.
- 2** Странично положение
Обърнете сенника надолу, откачете го и го завъртете настрани.

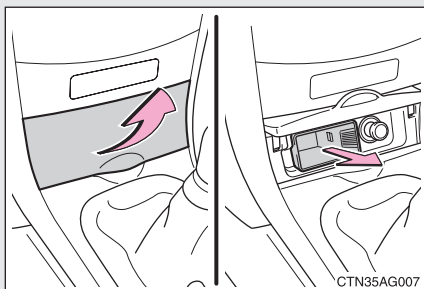
3-5. Други детайли от вътрешното оборудване Огледала в сенниците



Когато капачето се отвори, осветлението за оглеждане ще се включи.

3-5. Други функции на интериора Пепелници

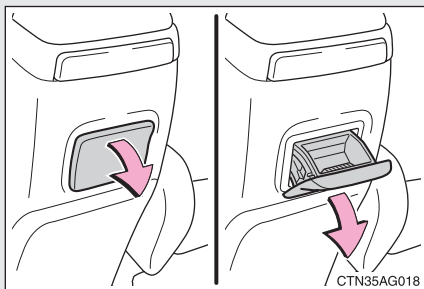
► Отпред



Отварянето на пепелника става с издърпване на капачето.

Изваждането на пепелника става с издърпването му.

► Отзад



Отварянето на пепелника става с издърпване на капачето.

Изваждането на пепелника става с издърпването му.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато пепелниците не се използват

Дръжте пепелника винаги затворен.

В противен случай при произшествие или внезапно спиране може да се получат наранявания.

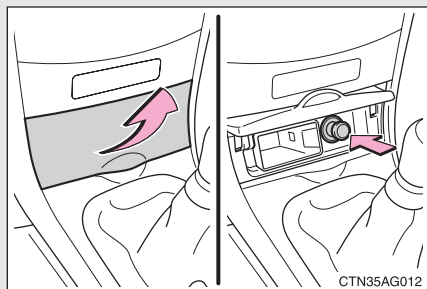
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ За да предотвратите пожар

- Загасяйте напълно кибритените клечки и цигарите, преди да ги поставите в пепелника, след това проверете дали пепелникът е плътно затворен.
- Не поставяйте в пепелника хартия и каквито и да било други запалими предмети.

3-5. Други детайли от вътрешното оборудване

Запалка за цигари



Отварянето на запалката става с издърпване на капачето, и след това натиснете запалката навътре.

Когато стане готова за използване, запалката изскача навън.

■ Запалката за цигари може да се използва, когато

Превключвателят за запалването на двигателя е в режим ACC или ON.

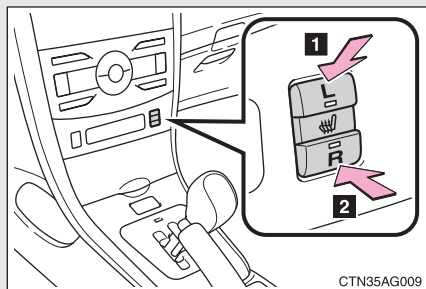
▲ ВНИМАНИЕ

■ За да избегнете изгаряния или пожари

- Никога не докосвайте металните части на запалката.
- Никога не задържайте запалката натисната навътре със сила. В противен случай тя може да прегрее и да предизвика пожар.
- Никога не пъхайте в гнездото на запалката за цигари каквото и да било друго, освен самата запалка.

3-5. Други детайли от вътрешното оборудване

Нагреватели на седалките (ако са оборудвани такива)



- 1** Отопява лявата предна седалка
 - 2** Отопява дясната предна седалка
- Светлинният индикатор на включеният нагревател трябва да светне.

■ Нагревателите на седалките могат да се използват, когато

Превключвателят за запалването на двигателя е в режим ON.

■ Когато нагревателите на седалките не се използват

Изключете нагревателя на съответната седалка. Светлинният индикатор трябва да угасне.



ВНИМАНИЕ

■ Изгаряния

- Внимавайте много когато поставяте да седне на седалка с нагревател някой от изброените по-долу пътници, за да се избегне риска от изгаряния:
 - Бебета, малки деца, много възрастни хора, болни и инвалиди.
 - Хора с чувствителна кожа.
 - Пътници, които са много уморени.
 - Пътници, които са поели алкохол или лекарства, които предизвикват сънливост (лекарства за сън, лекарства против простуда и др.)
- Никога не покривайте седалката с каквото и да било, когато използвате нейния нагревател. Поставянето върху седалката с нагревател на одеало или възглавничка увеличава температурата на седалката и може да доведе до прегряване.

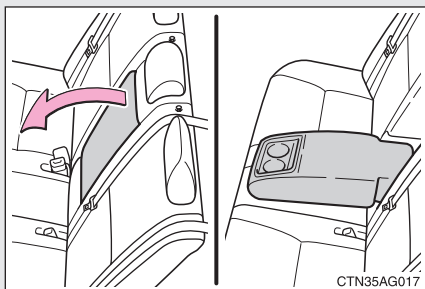
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ За да не допуснете повреда на нагревателите на седалките**

Не поставяйте на седалките предмети с неравномерно разпределено тегло, и не закрепвайте на тях остри предмети (игли, гвоздеи и др.)

■ За да не допуснете разреждане на акумулаторната батерия

Изключвайте превключвателите на нагревателите на седалките, когато двигателят не работи.

3-5. Други детайли от вътрешното оборудване Подлакътник



За да използвате подлакътника, издърпайте го напред и надолу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

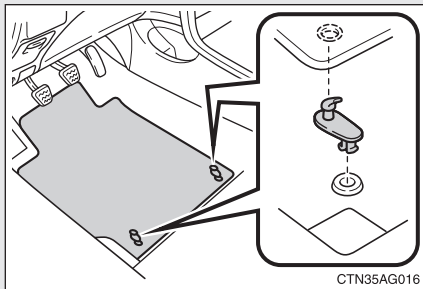
■ **За да не допуснете повреда на подлакътника**

Не упражнявайте върху подлакътника прекалено голямо натоварване.

3-5. Други детайли от вътрешното оборудване

Стелка за пода

Поставете сигурно закрепена стелка за под, която да съответства по размер на мястото върху пода.



Фиксирайте стелката за под на шофьора, като използвате предвидените щипки.

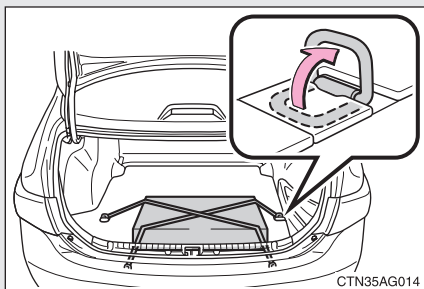


ВНИМАНИЕ

■ При поставяне и фиксиране на стелката за под

Проверете дали стелката за под е поставена правилно върху облицовката на пода на автомобила. Ако стелката за под се плъзне и попречи на движението на педалите по време на движение, тя може да предизвика произшествие.

3-5. Други детайли от вътрешното оборудване Куки за закрепване на товара



За обездвижване на багажа са предвидени куки за закрепване.

ВНИМАНИЕ

■ Когато куките за обездвижване на товара не се използват

За да избегнете нараняване, винаги връщайте куките за обездвижване на товара в техните първоначални положения, когато не се използват.

4-1. Поддръжка и грижи за външния вид на автомобила..... 230

Почистване и предпазване на външните части на автомобила 230

Почистване и предпазване на интериора на автомобила 233

4-2. Поддръжка..... 236

Изисквания към поддръжката 236

4-3. Самостоятелна поддръжка на автомобила..... 239

Предпазни мерки при самостоятелното обслужване на автомобила 239

Капак на двигателното отделение.....242

Поставяне на крика243

Двигателно отделение245

Гуми 266

Налягане в гумите 269

Джанти271

Филтър на климатичната уредба.....273

Батерийка на контактния ключ276

Проверка и смяна на предпазители..... 280

Електрически крушки 293

4-1. Поддръжка и грижи

Почистване и предпазване на външните части на автомобила

За да защитите автомобила и да го запазите в неговото първоначално състояние, изпълнявайте дадените по-долу процедури.

► Като започнете отгоре-надолу, обилно полейте с вода корпуса на автомобила, вътрешността на калниците и долната част на корпуса, за да отмиете евентуалните нечистотии и прах.

Измивайте автомобила с помощта на гъба или парче мек плат, например гюдерия.

► За отстраняване на по-упорити замърсявания използвайте автосапун и след това изплаквайте обилно с вода.

► Накрая поийте всички количества вода.

► Когато водоотблъскващите свойства на защитното покритие се влошат, пастирайте отново автомобила.

Ако водата не се разбива на отделни капки върху чистата повърхност, положете паста, когато корпусът на автомобила е студен.

■ Автоматични мивки за автомобили

- Преди измиването на автомобила сгънете външните огледала назад.
- Четките, които се използват в автоматичните автомивки могат да надраскат повърхността на автомобила и да повредят лаковото покритие на вашия автомобил.

■ Автоматични автомивки, използващи вода под високо налягане

Не позволявайте дюзите на мивката да се доближават плътно до прозорците. Преди влизането в автоматична автомивка, проверете дали капачката за зареждане на гориво е плътно затворена.

■ Алуминиеви джанти

Отстранявайте незабавно всички замърсявания, като използвате неутрален измиващ препарат. Никога не използвайте твърди четки или абразивни почистващи вещества. Никога не използвайте силни или разяждащи химически почистващи вещества. Използвайте умерено силни измиващи препарати и пасти по обичайния начин.

■ Брони и странични лайстни

Никога не ги почиствайте с абразивни почистващи вещества.

■ **За да предотвратите нарушаване на външния вид и корозия на корпуса.**

- Измивайте автомобила незабавно в следните случаи:
 - След шофиране в близост до морското крайбрежие
 - След шофиране по пътищата, върху които е напръскана сол
 - Ако забележите петна от асфалт или мязга от дървета върху лаковото покритие
 - Ако върху лаковото покритие забележите залепени насекоми или изпражнения от птици
 - След шофиране в райони, където има замърсяване от сажди, мазен пушек, минен прах, железен прах или химически вещества
 - Когато автомобилът се замърси силно с прах или кал
 - Ако върху лаковото покритие на автомобила се разляят течности от рода на бензол и бензин
- Ако има отчупвания на парченца боя или одрасквания на лаковото покритие, незабавно ремонтирайте същите.



ВНИМАНИЕ

■ **Грижи за изпускателната тръба (ауспуха)**

Отработилите газове могат да доведат до много силно нагорещяване на ауспуха.

Когато измивате автомобила, внимавайте да не докосвате ауспуха преди да се е охладил достатъчно, в противен случай докосването до нагорещената изпускателна тръба може да предизвика изгаряния.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ За да предпазите лаковото покритие на вашия автомобил

Никога не използвайте органични разтворители от рода на бензола или бензина.

■ Почистване на външните светлини

- Измивайте ги внимателно. Никога не използвайте органични вещества и не ги трийте с твърда четка. В противен случай повърхностите на светлините могат да се повредят.
- Не полагайте полирпаста върху повърхностите на външните светлини (фаровете). В противен случай полирпастата може да повреди лещите.

■ За да предпазите от повреда раменете на чистачките за предното стъкло

Когато повдигате раменете на чистачките от предното стъкло, най-напред повдигайте рамото откъм страната на шофьора, и след това повторете същата операция от страната на предния пътник. Когато връщате чистачките в тяхното изходно положение, връщайте най-напред чистачката от страната на предния пътник.

4-1. Поддръжка и грижи

Почистване и предпазване на интериора на автомобила

Дадените по-долу процедури ще ви помогнат да запазите оригиналния вид на интериора на автомобила и да го поддържате във върхово състояние:

■ Предпазване на интериора на автомобила

Отстранете замърсяването и праха с помощта на прахосмукачка. Замърсените повърхности изтривайте с парче плат, навлажнено с хладка вода.

■ Почистване на облицованите с кожа места

- Отстранете замърсяванията и праха с помощта на прахосмукачка.
- Изтрийте всички по-упорити замърсявания и прах с помощта на меко парче плат, навлажнено с разреден измиващ препарат.
Използвайте разреден воден разтвор от приблизително 5% неутрален перилен препарат за вълнени изделия.
- Изстисквайте излишната вода от парчето плат, и щателно изтривайте всички останали следи от перилния препарат.
- Изтрийте повърхността със сухо, меко парче плат, за да отстраните евентуалната останала влага. Оставете кожата да изсъхне на сенчесто, проветриво място.

■ Места, облицовани със синтетична кожа

- Отстранете замърсяванията с помощта на прахосмукачка.
- За почистване на изкуствената кожа, използвайте мек сапунен разтвор.
- Оставете разтворът да попие в изкуствената кожа за няколко минути. Отстранете замърсяванията и поийте разтвора с чисто влажно парче плат.

■ Почистване на вътрешната страна на задното стъкло

За почистване на задното стъкло, не използвайте препарати за измиване на стъкла, тъй като те могат да повредят реотановите проводници срещу замъгляване на задното стъкло или антената, вградена в стъклото. Използвайте парче плат, навлажнено в хладка вода, като с него почиствате внимателно и нежно стъклото. Изтривайте стъклото с движения, които да са успоредни на реотановите проводници или проводниците на антената.

■ Полагане на грижи за облицованите с кожа части

Компанията Toyota препоръчва да извършвате почистване на интериора на автомобила най-малко два пъти в годината, за да поддържате качеството на интериора.

■ Измиване на стелките с шампоан

На пазара се предлагат много пенообразуващи почистващи вещества в серийно производство. За полагане на пяната използвайте гъба или четка. Търкайте с препокриващи се кръгове. Не полагайте директно вода. Отлични резултати се получават, когато запазвате стелките колкото се може сухи.

■ Предпазни колани

Почиствайте предпазните колани с мек сапун, разтворен в хладка вода, като използвате парче плат или гъба. Проверявайте също така предпазните колани периодично за прекомерно износване, напукване или срязвания.



ВНИМАНИЕ

■ Попадане на вода в автомобила

- Внимавайте да не напръскате или разлеете вода на пода на автомобила.
- Не позволявайте намокряне на които и да било от компонентите на допълнителната предпазна система SRS или на опроводяването в интериора на автомобила. (виж стр. 54)
В противен случай може да се получи електрическа повреда, която да накара въздушните възглавници да се задействат, или да не функционират правилно при нужда, и в резултат да се стигне до смърт или тежко нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Почистващи, измиващи препарати

Не използвайте органични вещества, от рода на бензола или бензина, киселини или алкални разтвори, оцветители, избелители или други почистващи препарати. В противен случай може да се получи обезцветяване на интериора на автомобила или да се получат следи или повреда на лаковите покрития.

■ За да не допуснете повреда на облицованите с кожа повърхности

Спазвайте дадените по-долу предпазни мерки, за да избегнете повреда или влошаване на качеството на облицованите с кожа повърхности.

- Незабавно отстранявайте каквито и да било замърсявания или прах, попаднали върху облицованите с кожа повърхности.
- Не излагайте автомобила на директна слънчева светлина за продължителни периоди от време. Паркирайте автомобила на сянка, особено през лятото.
- Никога не поставяйте предмети, изработени от винилова пластмаса, обикновена пластмаса или от материал, който съдържа восък, върху тапицерията, тъй като такива предмети могат да залепнат върху повърхността на кожата, при значително повишаване на температурата в интериора на автомобила.

■ Попадане на вода върху пода на купето

Никога не измивайте пода на купето с вода.

Ако попадне вода върху електрическите компоненти под пода на автомобила, някоя от системите на автомобила, от рода на аудиосистемите, могат да се повредят, и може да се причини корозия на корпуса на автомобила.

■ Почистване на вътрешната част на задното стъкло

Внимавайте да не надраскате или повредите реотановите проводници на нагревателя или проводниците на антената.

4-2. Поддръжка

Изисквания към поддръжката

За да се гарантира безопасно и икономично шофиране, от съществено значение е полагането на ежедневни грижи и извършването на редовни операции по поддръжката. Компанията Toyota препоръчва дадените по-долу видове операции по поддръжката.

■ Операции по поддръжката по график

Операциите по поддръжката по график трябва да се изпълняват на указаните интервали от време в съответствие с графика за поддръжката (сервизното обслужване на автомобила).

За пълни подробности относно графика за сервизното обслужване на автомобила прочетете “Гаранционна и сервизна книжка” на автомобила.

■ Самостоятелни операции по поддръжката

Какво може да се каже за самостоятелните операции по поддръжката?

Много от операциите по поддръжката са лесни за изпълнение от самите вас, ако имате основни механични умения и някои основни автотинструменти.

Обърнете внимание обаче, че някои от задачите по поддръжката изискват използване на специални инструменти и специални умения. Такива процедури е най-добре да се изпълняват от квалифицирани сервизни техници. Даже ако вие сте опитен механик, препоръчваме ви ремонтите и поддръжката да се изпълняват от упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване. Всички упълномощени търговски представители или сервизни специалисти на Toyota ще поддържат документация за операциите по поддръжката, която би могла да ви бъде от полза, ако някога възникне необходимост от гаранционно обслужване. Ако за сервизното обслужване или поддръжка на вашия автомобил изберете професионалист с подходяща квалификация и оборудване, който не е упълномощен от компанията Toyota, ви препоръчваме да изискате от него да води документация за всички операции по поддръжката.

■ Къде да се обръщате за сервизно обслужване?

С цел да се поддържа вашият автомобил в най-високото възможно добро състояние, компанията Toyota препоръчва всички ремонти и операции по сервизното обслужване да се извършват от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

За ремонтите и сервизните обслужвания, които се покриват от вашите гаранции, моля посетявайте който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, които ще използват оригинални части Toyota при ремонтирането на каквито и да било проблеми, с каквито можете да се сблъскате. Предимство за вас ще бъде да използвате упълномощените търговски представители или сервизни специалисти на Toyota и за ремонтите и сервизно обслужване извън гаранция, тъй като членовете на мрежата Toyota ще могат експертно да ви помогнат да се справите с всички трудности, с които можете да се сблъскате.

Вашият упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, ще изпълни всички планови операции по поддръжката за вашия автомобил надеждно и икономично, вследствие на опита, който има при работа с автомобили Toyota.

■ Нуждае ли се вашият автомобил от ремонт?

Винаги внимавайте и следете за промени в качеството на работата и необичайни звуци, и визуални признаци, които показват, че е възникнала необходимост от сервизно обслужване. Някои важни ключови фактори са:

- Двигателят прекъсва, придърпва или работи с детонации
- Налице е осезаема загуба на мощност
- Чуват се необичайни шумове в двигателя
- Открива се теч под автомобила (нормално е обаче да капе вода от климатичната уредба, след като е била използвана)
- Установява се промяна в звука на ауспуха. (Това може да означава пробойни и опасно изтичане на въглероден монооксид. Карайте с отворени прозорци и проверете незабавно изпускателната система.)
- Гуми изглеждащи спаднали; чува се силно свистене на гумите при завой; установява се неравномерно износване на гумите
- Автомобилът дърпа настрани, когато се кара по права линия върху равен път
- Чуват се необичайни шумове, свързани с окачването
- Установява се загуба на спирачна ефективност; омекнал педал на спирачката или на съединителя; педалът пропада до пода; автомобилът тегли на една страна при натискане на спирачките

- Установява се, че температурата на охлаждащата двигателя течност е непрекъснато над нормалната

Ако забележите който и да е от тези признаци, закарайте при първа възможност автомобила при който и да било упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. Вероятно автомобилът ще има нужда от реглаж или ремонт.



ВНИМАНИЕ

■ Ако автомобилът ви не е правилно поддържан

Това може да доведе в резултат до тежка повреда на автомобила и до възможно телесно нараняване или смърт.

■ Предупреждение за работата с акумулаторната батерия

Връзките и крайниците на акумулаторната батерия и свързаните с тях принадлежности съдържат олово и оловни съединения, за които е известно, че причиняват увреждане на мозъка. Измивайте щателно ръцете си след работа с акумулаторната батерия. (виж стр. 259).

■ Отработило моторно масло

Отработилото моторно масло съдържа химически вещества, за които е доказано, че причиняват рак при лабораторни животни. Избягвайте продължителен и чест контакт с такова масло. Винаги предпазвайте кожата на ръцете си чрез щателно измиване със сапун и вода.

4-3. Самостоятелна поддръжка на автомобила

Предпазни мерки при самостоятелното обслужване на автомобила

Ако изпълнявате самостоятелно някои от операциите по поддръжката, винаги спазвайте правилните процедури, така както са дадени в тези раздели.

Операции	Части и инструменти
Състояние на акумулаторната батерия (виж стр. 259)	<ul style="list-style-type: none"> • Гореща вода • Сода за хляб • Грес • Обикновен гаечен ключ (за фиксиращите болтове на полюсните крайници на акумулаторната батерия)
Проверка на нивото на охлаждащата двигателя течност (виж стр. 257)	<ul style="list-style-type: none"> • Охлаждаща течност "Toyota Super Long Life Coolant" или друга подобна висококачествена охлаждаща течност на основата на етиленгликол, без съдържание на силикати, амини, нитрити и борати, с използване на технология с дълготрайни хибридни органични киселини. (Охлаждащите течности по технологията с дълготрайни хибридни органични киселини представляват комбинация от ниско фосфатни и органични киселини.) • Охлаждащата течност "Toyota Super Long Life Coolant" се предлага предварително разреждана – 50% охладител и 50% дейонизирана (дестилирана) вода. • Фуния
Проверка на нивото на моторното масло (виж стр. 251)	<ul style="list-style-type: none"> • Оригинално моторно масло Toyota или негов еквивалент • Постелка или хартиена кърпа, фуния (използвана само при добавяне на масло)
Предпазители (виж стр. 280)	<ul style="list-style-type: none"> • Предпазители със същия ампераж както оригиналните
Радиатор, кондензер и междинен охладител (интеркулер) (виж стр. 259)	—
Проверка на налягането в гумите (виж стр. 269)	<ul style="list-style-type: none"> • Манометър • Компресор за съгъстен въздух
Измиваща течност (виж стр. 264)	<ul style="list-style-type: none"> • Измиваща течност с вода, съдържаща незамръзваща съставка (за използване през зимния сезон) • Фуния

**ВНИМАНИЕ**

Двигателното отделение съдържа много механизми и работни течности, които могат да се задвижат внезапно, да се нагорещят, или да се наелектризират. За да избегнете смърт или тежки наранявания, спазвайте дадените тук предпазни мерки.

■ При работа по двигателното отделение

- Дръжте ръцете си, дрехите и инструментите далече от движещата се перка на вентилатора и от задвижващите ремъци на двигателя.
- Внимавайте да не докосвате двигателя, радиатора, изпускателния колектор и други, тъй като веднага след като сте шофирали те могат да бъдат нагорещени. Маслата и другите работни течности също могат да бъдат горещи.
- Никога не оставяйте материали, които са лесно запалими, например хартия или постелки, в двигателното отделение.
- Не пушете, не предизвиквайте искри и не внасяйте открит пламък към горивото или към акумулаторната батерия. Парите на горивото и на акумулаторната батерия са лесно запалими.
- Бъдете изключително внимателни когато работите с акумулаторната батерия. Тя съдържа отровната и действаща разяждащо сярна киселина.
- Внимавайте много, тъй като спирачната течност може да нарани ръцете или очите ви и да повреди боядисаните повърхности.
Ако спирачна течност попадне върху ръцете или очите ви, измийте засегнатото място незабавно с чиста вода.
Ако все още чувствате дискомфорт, обърнете се към лекар.

■ При работа в близост до електрическия охлаждащ вентилатор или решетката на радиатора

Проверете дали превключвателят за запалването на двигателя е в положение OFF (изключено запалване).

Когато превключвателят за запалването е в режим ON, електрическият охлаждащ вентилатор може да се задейства автоматично, ако климатичната уредба е включена и/или ако температурата на охлаждащата двигателя течност е висока. (виж стр. 258).

■ Предпазни очила

Носете предпазни очила, за да не допуснете попадане в очите на падащи материали, напръскване от течности и други.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Ако сте свалили въздушния филтър**

Шофирането със свален въздушен филтър може да предизвика интензивно износване на двигателя вследствие на попадане в него прах от въздуха. Също така обратното запалване може да предизвика пожар в двигателното отделение.

■ Ако някое от нивата на работните течности е по-ниско или по-високо от указаното

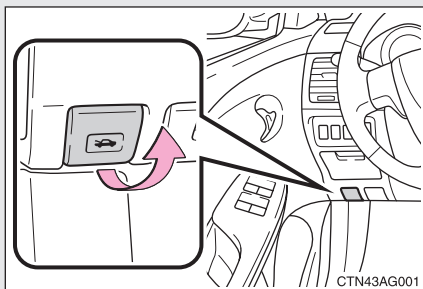
Нормално е нивото на спирачната течност да спада малко при износване на спирачните накладки, и е нормално също нивото на електролита в акумулаторната батерия леко да се повиши.

Ако резервоарът се нуждае от често доливане, това може да е признак за значителна повреда.

4-3. Самостоятелна поддръжка на автомобила

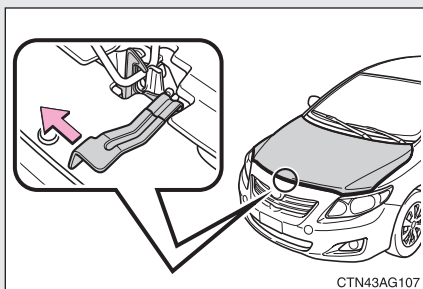
Капак на двигателното отделение

За да отворите капака на двигателното отделение, трябва да освободите блокиращата ключалка от купето на автомобила

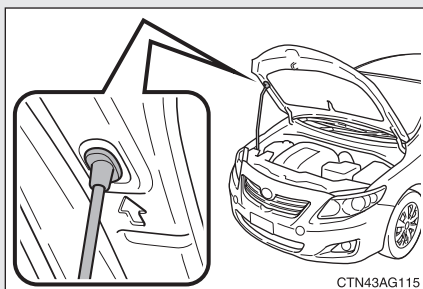


Издърпайте ръчката за освобождаване на капака.

Капакът на двигателното отделение ще отскочи леко.



Бутнете ръчката наляво, и го повдигнете нагоре



Фиксирайте капака в отворено положение, чрез пъхане на поддържащият лост в съответния процеп.

ВНИМАНИЕ

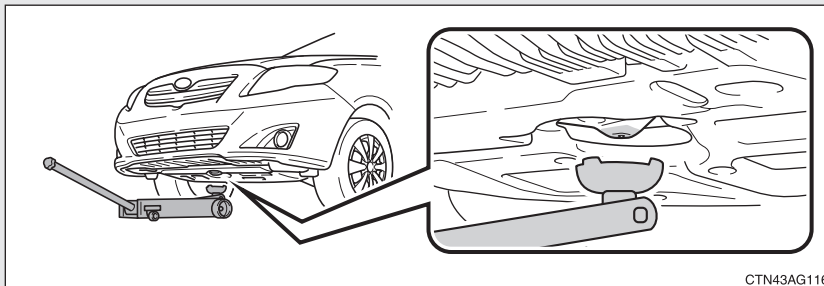
■ Проверки преди потегляне

Проверете дали капакът на двигателното отделение е напълно затворен и заключен. Ако капакът на двигателното отделение не е заключен добре, той може да се отвори по време на движение на автомобила и да предизвика произшествие, което може да доведе в резултат до смърт или тежко нараняване.

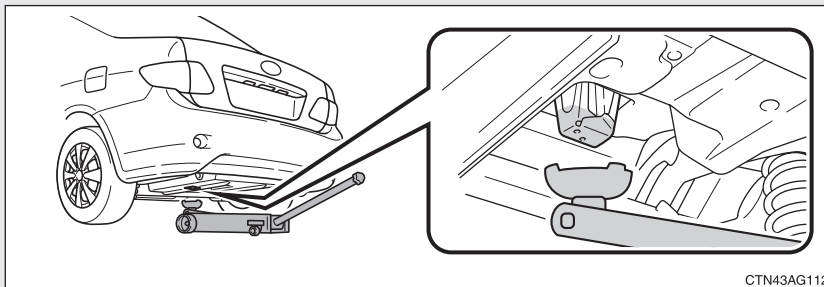
4-3. Самостоятелна поддръжка на автомобила Поставяне на крика

При повдигане на автомобила с крик, трябва да поставяте крика правилно. Неправилното поставяне на крика може да доведе до повреда на автомобила или да причини нараняване.

■ Отпред



■ Отзад





ВНИМАНИЕ

■ Когато повдигате вашия автомобил

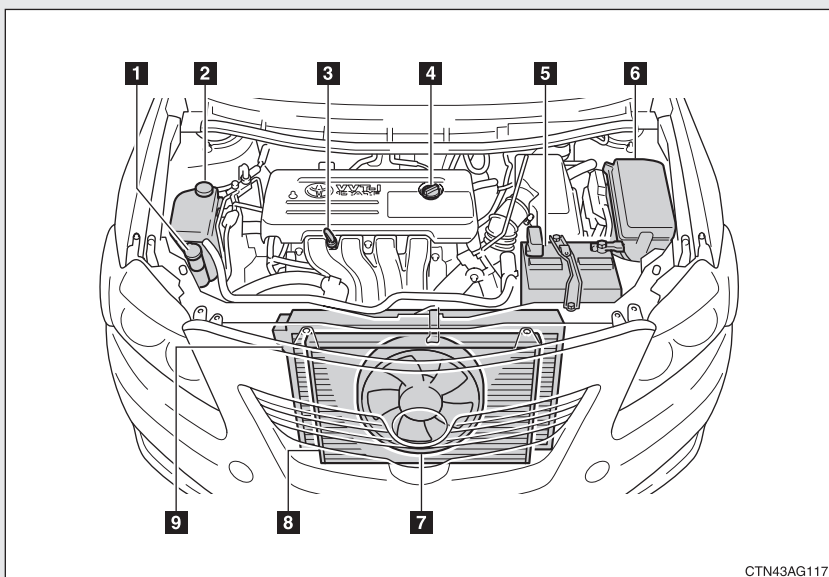
Бъдете сигурни, че спазвате дадените по-долу правила, за да намалите опасността от смърт или тежко нараняване.

Никога не поставяйте каквато и да е част от вашето тяло и не лягайте под автомобила, когато се поддържа само от крика.

- Винаги използвайте крика на автомобила върху твърда и равна повърхност.
- Никога не запалвайте двигателя, когато автомобилът е повдигнат на крик.
- Спрете автомобила върху равна твърда повърхност, задействайте докрай ръчната спирачка и поставете скоростния лост в положение М, Е или R (за моделите с многорежимна механична трансмисия) или в положение R (за моделите с механична трансмисия).
- Проверете дали крикът е поставен правилно в съответното място за повдигане.
Повдигането на автомобила с неправилно разположен крик ще повреди автомобила и може да доведе до изпадане на автомобила от крика.
- Никога не повдигайте автомобила, когато в него има хора.
- Когато повдигате автомобила, не поставяйте никакви предмети върху или под крика.

4-3. Самостоятелна поддръжка на автомобила Двигателно отделение

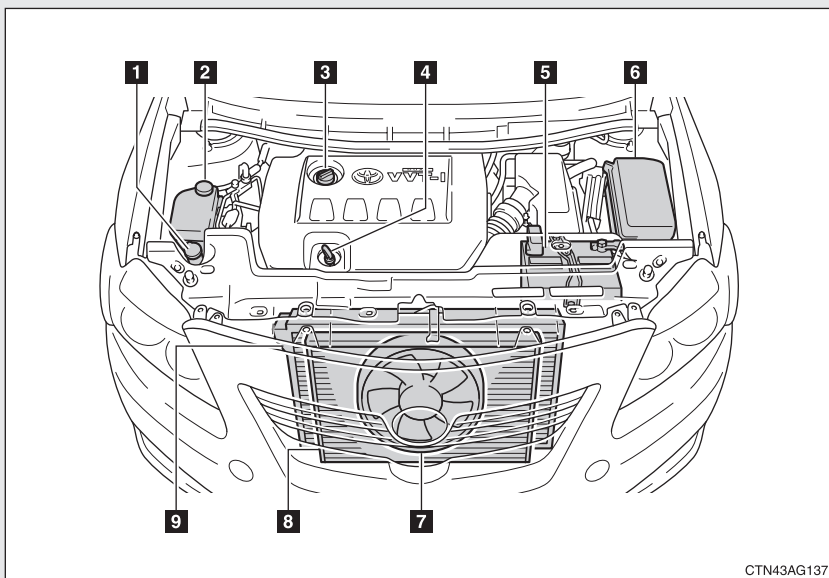
► Двигател 4ZZ-FE



CTN43AG117

- | | |
|---|--|
| 1 Резервоар за измиваща течност (виж стр. 264) | 5 Акумулаторна батерия (виж стр. 259) |
| 2 Резервоар за охлаждащата двигателна течност (виж стр. 257) | 6 Кутия с предпазители (виж стр. 280) |
| 3 Маслоизмерителна щета за нивото на двигателното масло (виж стр. 250) | 7 Електрически охлаждащ вентилатор |
| 4 Капачка на отвора за наливане на двигателното масло (виж стр. 251) | 8 Кондензер (виж стр. 259) |
| | 9 Радиатор (виж стр. 259) |

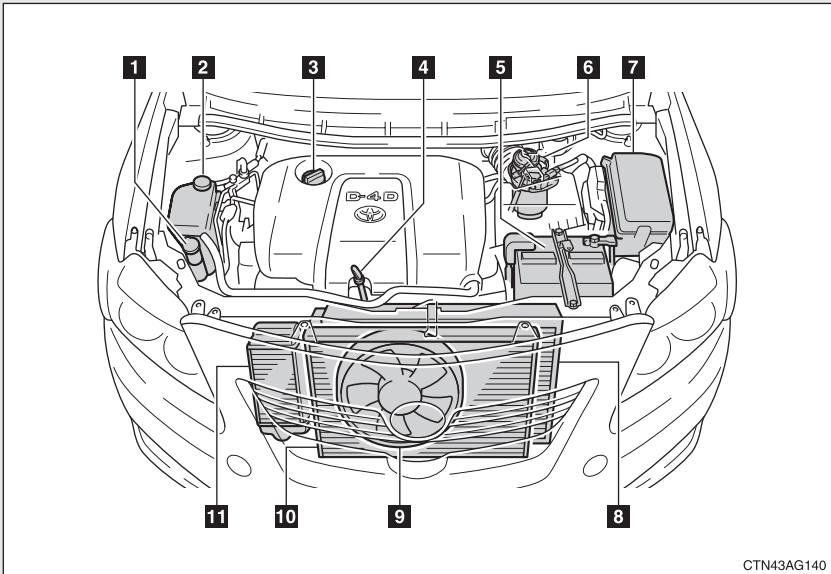
► Двигател 1ZR-FE



CTN43AG137

- | | |
|---|--|
| 1 Резервоар за измиваща течност (виж стр. 264) | 5 Акумулаторна батерия (виж стр. 259) |
| 2 Резервоар за охлаждащата двигателя течност (виж стр. 257) | 6 Кутия с предпазители (виж стр. 280) |
| 3 Капачка на отвора за наливане на двигателно масло (виж стр. 251) | 7 Електрически охлаждащ вентилатор |
| 4 Маслоизмерителна щека за нивото на двигателното масло (виж стр. 250) | 8 Кондензер (виж стр. 259) |
| | 9 Радиатор (виж стр. 259) |

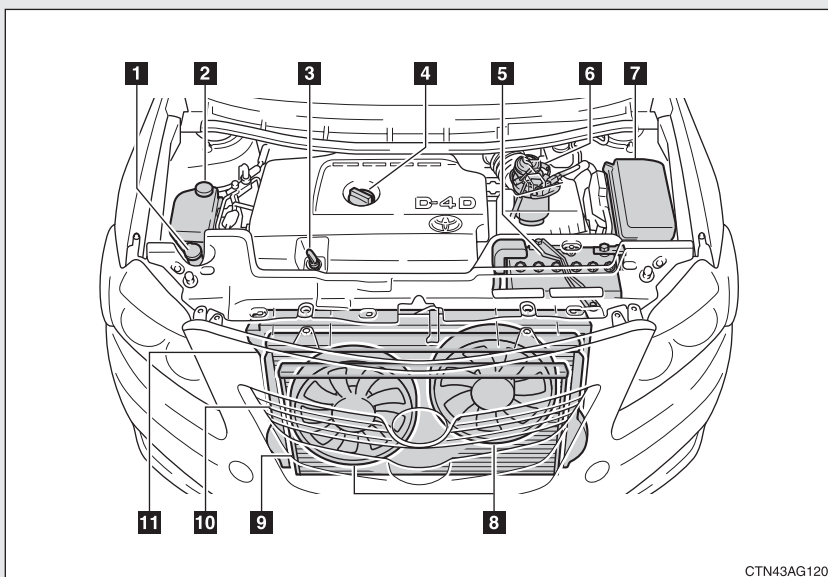
► Двигател 1ND-TV



CTN43AG140

- | | |
|--|--|
| 1 Резервоар за измиваща течност (виж стр. 264) | 6 Горивен филтър (виж стр. 356) |
| 2 Резервоар за охлаждащата двигателя течност (виж стр. 257) | 7 Кутия с предпазители (виж стр. 280) |
| 3 Капачка на отвора за наливане на двигателно масло (виж стр. 251) | 8 Радиатор (виж стр. 259) |
| 4 Маслоизмерителна щета за нивото на двигателното масло (виж стр. 2500) | 9 Електрически охлаждащ вентилатор |
| 5 Акумулаторна батерия (виж стр. 254) | 10 Кондензер (виж стр. 259) |
| | 11 Интеркулер (междинен охладител) (виж стр. 259) |

► Двигател 1AD-FTV

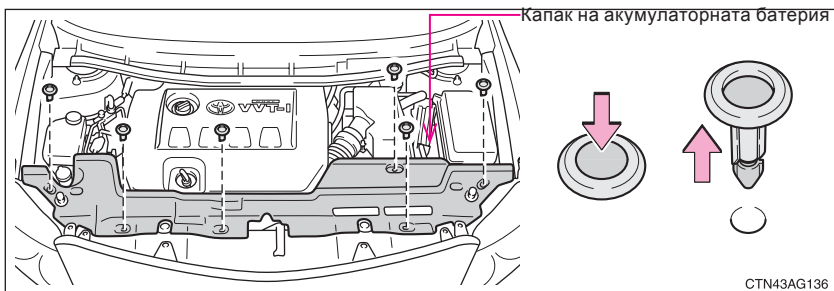


CTN43AG120

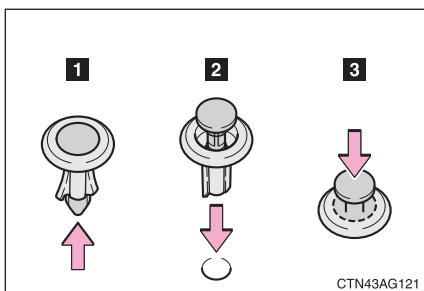
- | | |
|---|--|
| 1 Резервоар за измиваща течност (виж стр. 264) | 6 Горивен филтър (виж стр. 356) |
| 2 Резервоар за охлаждащата двигателя течност (виж стр. 257) | 7 Кутия с предпазители (виж стр. 280) |
| 3 Маслоизмерителна щеха за нивото на двигателното масло (виж стр. 250) | 8 Електрически охлаждащ вентилатор |
| 4 Капачка на отвора за наливане на двигателно масло (виж стр. 251) | 9 Кондензер (виж стр. 259) |
| 5 Акумулаторна батерия (виж стр. 259) | 10 Интеркулет (междинен охладител) (виж стр. 259) |
| | 11 Радиатор (виж стр. 259) |

Декоративна кора (вътре в двигателното отделение, само за автомобилите с двигател 1ZR-FE и 1AD-FTV)

■ Сваляне на декоративната кора



■ Монтиране на щипките

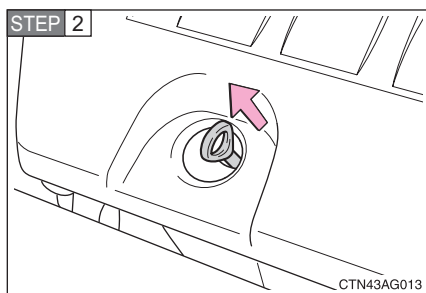


Двигателно масло

При положение, че двигателят е загрят до нормалната работна температура, загасете двигателя и проверете нивото на маслото с маслоизмерителната щетка.

■ Проверка на нивото на двигателното масло

STEP 1 Паркирайте автомобила на равно място. След като загасите двигателя, изчакайте няколко минути двигателното масло да се оттече обратно в долната част на двигателя.



Подложете парцал и издърпайте маслоизмерителната щетка навън.

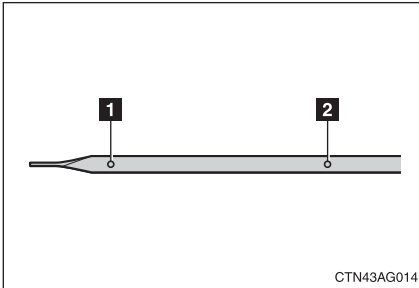
STEP 3 Избършете до чисто маслоизмерителната щетка.

STEP 4 Пъхнете обратно маслоизмерителната щетка докрай навътре.

STEP 5 Като придържате края на маслоизмерителната щетка над парцала, издърпайте маслоизмерителната щетка навън и проверете нивото на маслото.

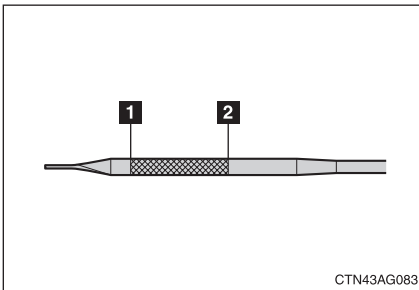
STEP 6 Избършете маслоизмерителната щетка и я пъхнете обратно докрай.

▶ Тип А



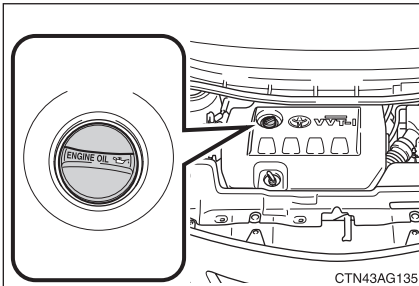
- 1** Ниско ниво
- 2** Нормално ниво

▶ Тип Б



- 1** Ниско ниво
- 2** Нормално ниво

■ Доливане на двигателно масло



Ако нивото на двигателното масло е под или в близост до долната маркировка за нивото, долейте двигателно масло от същия тип, какъвто вече е заредено в двигателя.

Проверете типа на маслото, което ще използвате за доливане, и подгответе всички необходими неща, преди да пристъпите към доливането на двигателно масло.

<p>Експлоатационен клас на маслото</p> <p>▶ За моделите с бензинов двигател</p> <p>▶ За моделите с дизелов двигател</p>	<p>20W-50 и 15W-40: Универсално моторно масло клас SL или SM по API</p> <p>▶ За двигател 4ZZ-FE 10W-30 и 5W-30: Универсално моторно клас SL “Енергоспестяващо”, SM “Енергоспестяващо” по API или по ILSAC</p> <p>▶ За двигател 1ZR-FE 10W-30, 5W-30, 5W-20 и 0W-20: Универсално моторно масло клас SL “Енергоспестяващо”, SM “Енергоспестяващо” по API или по ILSAC</p> <p>▶ За двигател 1ND-TV ACEA B1, API CF-4 или CF (може да използвате също API CE или CD)</p> <p>▶ За двигател 1AD-FTV Модели ADE150L-AEFNYW и ADE 150R-AEFNYW* ACEA B1, API CF-4 или CF (може да използвате също API CE или CD)</p> <p>▶ За двигател 1AD-FTV Модел ADE150L-AEFNXW* ACEA C2 (Ако не разполагате с масло ACEA C2, може да използвате също ACEA B1.)</p>
Помощни средства	Чиста фуния

*: Това кодово означение на модела е дадено на табелката на производителя (виж стр. 361)

STEP 1 Свалете капачката на отвора за наливане на масло.

STEP 2 Добавяйте масло постепенно, като проверявате нивото с маслоизмерителната щека.

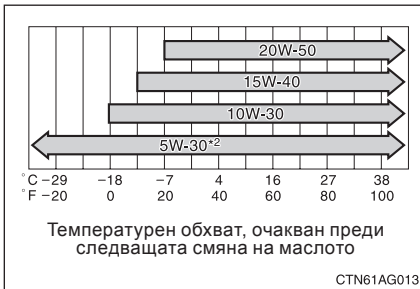
STEP 3 Поставете обратно капачката, като я въртите по часовникова стрелка.

Приблизителното количество масло, което е необходимо за увеличаване на нивото между долната и горната маркировки на маслоизмерителната щека е както следва:

- ▶ За двигателите 4ZZ-FE и 1ZR-FE
1,5 литра
- ▶ За двигателя 1ND-TV
1,8 литра
- ▶ За двигателя 1AD-FTV
1,7литра

■ Препоръчван вискозитет на маслото

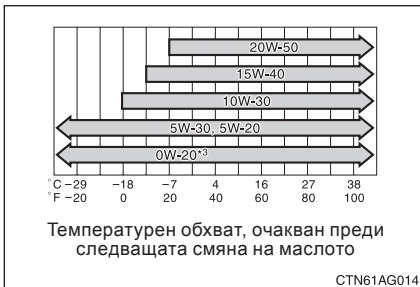
- ▶ За двигатели 4ZZ-FE, 1ND-TV и 1AD-FTV (модели ADE150L-AEFNYW и ADE 150R-AEFNYW*1)



Най-добрият ваш избор за нисък разход на гориво и лесно запалване в студено време е маслото SAE 5W-30.

*2: Ако не можете да намерите масло SAE 5W-30, може да се използва и масло SAE 10W-30. При следващата смяна на маслото обаче то трябва да се смени с масло SAE 5W-30.

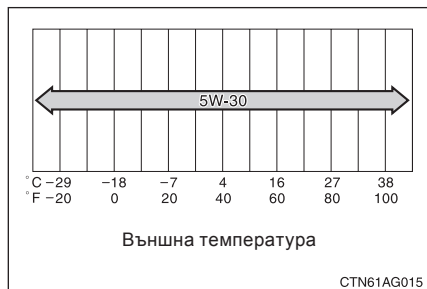
- ▶ За моделите с двигател 1ZR-FE



Най-добрият ваш избор за нисък разход на гориво и лесно запалване в студено време е маслото SAE 0W-20.

*3: Ако не можете да намерите масло SAE 0W-20, може да се използва и масло SAE 5W-30. При следващата смяна на маслото обаче то трябва да се смени с масло SAE 0W-20.

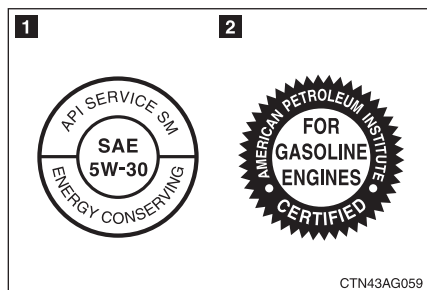
► За моделите с двигател 1AD-FTV (модел ADE150L-AEFNXW*1)



*1: Кодовото значение на модела е дадено на табелката на производителя (виж стр. 352)

■ Как се разчитат етикетите на опаковките с двигателно масло (за моделите с бензинов двигател)

На някои опаковки масло са нанесени една или повече регистрирани търговски марки API за улеснение при избора ви на подходящото масло.



1 Означение API

Горна част: Означение на качеството на маслото според API (Американски институт за петрола) (SM)

Централна част: Експлоатационен клас и вискозитет по SAE (SAE 5W-30)

Долна част: Означението “Енерджи консървинг” (енергоспестяващо) означава, че маслото има свойства да понижава разхода на гориво.

2 Сертификационно означение ILSAC

■ Разход на двигателно масло

- Количеството на консумираното двигателно масло зависи от вискозитета на маслото, от качеството на маслото, и от начина по който се управлява автомобила.
- По-голям разход на масло се отчита при условие на шофиране с високи скорости и при често ускоряване и намаляване на скоростта.
- Новите двигатели изразходват повече масло.
- При преценяване на разхода на двигателно масло трябва да не забравяте, че маслото може да се разрежда, което прави трудна преценката за действителната консумация.
- Разход на масло: максимум 1,0 литра на 1 000 километра.
- Ако двигателят ви изразходва повече от 1,0 литра на всеки 1 000 километра, свържете се с упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

■ След смяната на двигателното масло (само за моделите с дизелов двигател)

Системата за смяна на маслото трябва да се нулира. За целта изпълнете следните процедури:

- STEP 1** Превключете дисплея да показва одомеръра (виж стр. 120) при работещ двигател
- STEP 2** Изключете превключвателя за запалването на двигателя
- STEP 3** Докато натискате бутона за нулиране на километражните броячи за отделните пътувания, завъртете превключвателя за запалването на двигателя в режим ON (но не запалвайте двигателя, тъй като в противен случай режимът за нулиране ще се отмени). Продължавайте да натискате и дръжте натиснат бутона, докато километражният брояч на пътуването покаже "000000".



ВНИМАНИЕ

■ Отработило двигателно масло

- Отработилите двигателни масла съдържат потенциално опасни замърсители, които могат да причиняват заболявания на кожата, от рода на възпаление или рак на кожата, така че избягвайте продължителен и често повтарящ се контакт с тях. Отстраняването на отработило двигателно масло от кожата става с щателното ѝ измиване със сапун и вода.
- Изхвърляйте отработилото масло и използваните маслени филтри само по безопасен и приемлив начин. Никога не изхвърляйте отработило масло и маслени филтри в контейнерите за битови отпадъци, в канализацията, или на земята. Информацията относно рециклирането или изхвърлянето на маслото може да получите от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, от сервизите или от магазините за авточасти.
- Никога не оставяйте отработило двигателно масло на места, до които имат достъп деца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ За да избегнете тежки повреди на двигателя

Проверявайте редовно нивото на двигателното масло

■ При смяна на двигателното масло

- Внимавайте да не разлеее двигателно масло върху частите на автомобила.
- Избягвайте препълването, тъй като двигателят може да се повреди.
- При всяко доливане на двигателно масло проверявайте нивото му с маслоизмерителната щека.
- Проверявайте дали капачката на отвора за доливане на масло е добре затегната.

■ Двигателно масло (за автомобилите с двигател 1AD-FTV [модел ADE150L-AEFNXW*])

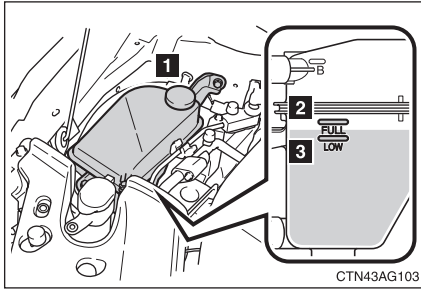
Използването на двигателно масло различно от тип ACEA C2 (или B1) може да повреди каталитичния преобразувател.

*: Кодовото означение на модела е дадено на табелката на производителя (виж стр. 361)

Охлаждаща двигателя течност

Нивото на охлаждащата течност за двигателя е задоволителна, ако се намира между линиите “FULL” (пълно) и “LOW” (ниско ниво) на резервоара, при студен двигател.

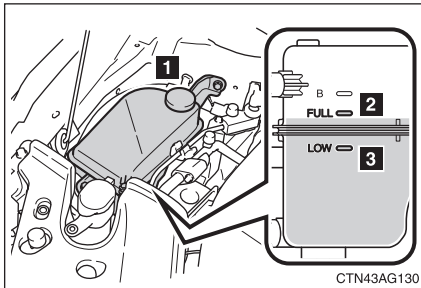
► За моделите с бензинов двигател



- 1 Капачка на резервоара
- 2 Ниво “FULL” (пълно)
- 3 Маркировка “LOW” (ниско ниво)

Ако нивото съвпада или е под маркировката “LOW”, добавете охлаждаща течност до достигане на маркировката “FULL”.

► За моделите с дизелов двигател



- 1 Капачка на резервоара
- 2 Ниво “FULL” (пълно)
- 3 Маркировка “LOW” (ниско ниво)

Ако нивото съвпада или е под маркировката “LOW”, добавете охлаждаща течност до достигане на маркировката “FULL”.

■ **Ако нивото на охлаждащата течност спада бързо след доливане**

Проверете визуално радиатора, свързващите маркучи, капачката за наливане на охлаждаща течност, капачката на радиатора, пробката за източване и водната помпа.

Ако не откриете теч, изискайте от упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, да провери капачката и да провери за течове в охладителната система.

■ **Избор на охлаждаща течност**

Използвайте само охлаждаща течност “Toyota Super Long Life Coolant” или друга подобна висококачествена охлаждаща течност на основата на етилен-гликол, без съдържание на силикати, амини, нитрити и борати, с използване на технология с дълготрайни хибридни органични киселини. (Охлаждащите течности по технологията с дълготрайни хибридни органични киселини представляват комбинация от ниско фосфатни и органични киселини.)

Охлаждащата течност “Toyota Super Long Life Coolant” се предлага предварително разреждана – 50% охладител и 50% дейонизирана (дестилирана) вода. Този разтвор осигурява защита до около –35°C.

За по-подробна информация се обръщайте към който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.



ВНИМАНИЕ

■ **При загорял двигател**

Никога не сваляйте капачката на резервоара за охлаждаща течност

Охладителната система може да се намира под налягане и може да се изпръсква охлаждаща течност (при свалянето на капачката), което може да причини изгаряния или други наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **При доливане на охлаждаща течност**

Охлаждащата течност не представлява нито чиста вода, нито само антифриз. Правилната смес от вода и антифриз трябва да се използва, за да се осигури правилно смазване, защита от корозия и охлаждане.

Не забравяйте да прочетете етикетите върху опаковката с антифриза или охлаждащата течност.

■ **Ако разлеее охлаждаща течност**

Веднага трябва да измиете мястото с вода, за да не допуснете повреда на частите или лаковото покритие.

Радиатор, кондензер и интеркулер

Проверете радиатора, кондензера и интеркулера и ги почистете от всякакви чужди тела.

Ако някоя от гореизброените части е изключително силно замърсена или не сте сигурни за тяхното състояние, изискайте проверка на автомобила от упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.




ВНИМАНИЕ

Когато двигателят е загрял

Не докосвайте радиатора, кондензера или интеркулера, тъй като те могат да са нагорещени и може да получите изгаряния.

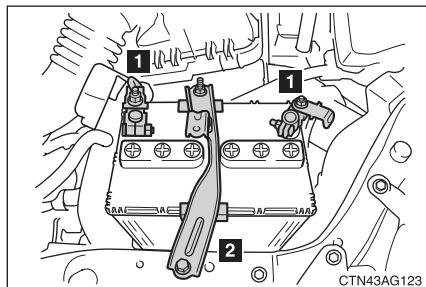
Акумулаторна батерия

Проверете акумулаторната батерия така, както е показано по-долу. Значенията на всеки от предупредителните символи отгоре на акумулаторната батерия са както следва:

	Не пушете, не внасяйте открит пламък и не предизвиквайте искри		Киселина в акумулаторната батерия
	Носете предпазни очила		Обърнете внимание на инструкциите за работа
	Пазете далече от деца		Експлозивен газ

■ Оглед на външния вид на акумулаторната батерия

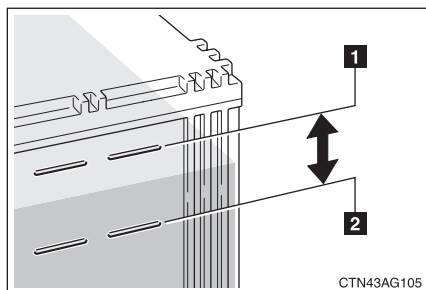
Проверете дали полюсните накрайници на акумулаторната батерия не са корозирани и дали няма разхлабени връзки, напуквания или разхлабени скоби.



1 Полюсни накрайници

2 Придържаща скоба

■ Проверка на електролита на акумулаторната батерия (за автомобилите без индикатор за акумулаторната батерия)



Проверете дали нивото на електролита е между маркировките “ГОРНО НИВО” и “ДОЛНО НИВО”

1 Маркировка “ГОРНО НИВО”

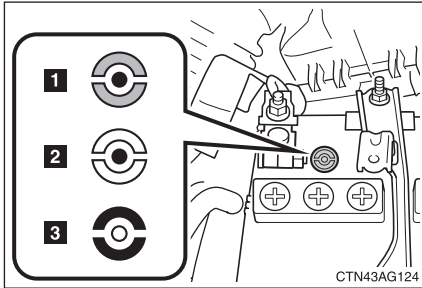
2 Маркировка “ДОЛНО НИВО”

Ако нивото на електролитите съвпада с или е под маркировката “ДОЛНО НИВО”, добавете дестилирана вода.

■ Проверка на електролита на акумулаторната батерия (за автомобилите с индикатор за акумулаторната батерия)

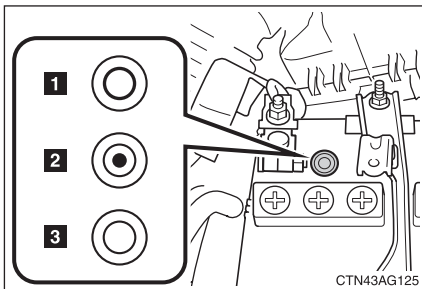
Проверете състоянието на акумулаторната батерия като използвате цвета на индикатора.

► Тип А



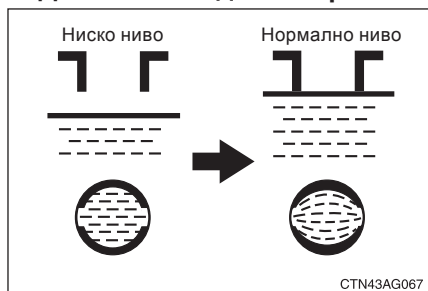
- 1** Син цвят: Добро състояние на батерията
- 2** Бял цвят: Необходимо е зареждане. Обърнете се към който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.
- 3** Червен цвят: Акумулаторната батерия не е в добро работно състояние, добавете дестилирана вода.

► Тип Б



- 1** Зелен цвят: Добро състояние на батерията
- 2** Тъмен цвят: Необходимо е зареждане. Обърнете се към който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.
- 3** Безцветен или светлижълт индикатор: Акумулаторната батерия не е в добро работно състояние, добавете дестилирана вода.

■ Добавяне на дестилирана вода



STEP 1 Свалете вентилационните капачки

STEP 2 Добавете дестилирана вода

Ако маркировката “UPPER” (горно ниво) не може да се види, проверете нивото на електролита с директно наблюдение върху съответната клетка.

STEP 3 Върнете обратно вентилационните капачки и ги затегнете добре.

■ Преди зареждане на акумулаторната батерия

При презареждане акумулаторната батерия отделя газа водород, който е възпламеним и експлозивен. Затова, преди да пристъпите към презареждане:

- Ако извършвате презареждането при акумулаторна батерия, която е монтирана в автомобила, не забравяйте да прекъснете заземяващия кабел.
- Проверете дали ключът за захранването на зарядното устройство е в заключено положение, когато свързвате и прекъсвате кабелите за зареждане на акумулаторната батерия.

■ След зареждане на батерията (за автомобилите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя)

Двигателят може да не запали. За да инициализирате системата, изпълнете дадената по-долу процедура:

1. Натиснете педала на спирачките, при скоростен лост поставен в положение N.
2. Отворете и затворете коя да е от вратите.
3. Опитайте се отново да запалите двигателя.

**ВНИМАНИЕ****■ Химически вещества в акумулаторната батерия**

Акумулаторната батерия съдържа отровна и действаща разяждащо сярна киселина, и може да изработва газа водород, който е запалим и експлозивен. За да се намали опасността от смърт или тежко нараняване, при работа с или в близост до акумулаторната батерия спазвайте следните предпазни мерки:

- Не предизвиквайте искри чрез докосване на инструменти до полюсите накрайници на акумулаторната батерия.
- Не пушете и не палете кибрит в близост до акумулаторната батерия.
- Избягвайте попадане на електролит в очите, върху кожата или дрехите.
- Никога не вдишвайте парите на електролита и не поглъщайте електролит.
- При работа в близост до акумулаторната батерия носете предпазни очила
- Пазете децата далече от акумулаторната батерия.

■ Къде можете да зареждате безопасно акумулаторната батерия

Винаги зареждайте акумулаторната батерия на открито място. Не зареждайте батерията в гаражи или в затворени помещения, където няма достатъчно проветряване.

■ Как се презарежда акумулаторната батерия

Преди да започнете презареждането, не забравяйте да свалите вентилационните капачки.

■ Спешни мерки по отношение на електролита

- Ако в очите ви попадне електролит:
Изплаквайте очите с чиста вода в продължение най-малко на 15 минути, и веднага се обърнете за медицинска помощ. По възможност продължавайте да полагате вода с гъба или с парче плат, докато пътувате до най-близкия медицински пункт.
- Ако електролит попадне върху кожата ви
Измийте много добре засегнатото място. Ако почувствате болка или изгаряне, незабавно се обърнете за медицинска помощ.
- Ако електролит попадне върху дрехите ви
Електролитът може да проникне през дрехите до вашата кожа. Незабавно свалете дрехите и при необходимост изпълнете процедурата дадена по-горе.
- Ако по невнимание погълнете електролит
Изпийте голямо количество вода или мляко. След това продължете с поемане на магнезиево мляко, разбито сурово яйце или растително масло (олио). Незабавно се обърнете за медицинска помощ.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При презареждане на акумулаторната батерия

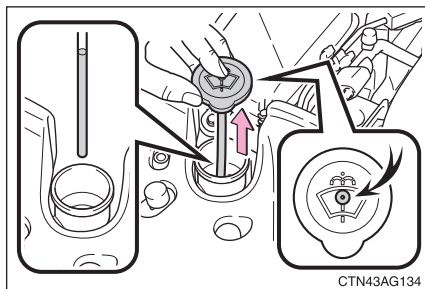
Никога не презареждайте акумулаторната батерия когато двигателят работи. Проверете също така дали всички аксесоари са изключени.

■ При добавяне на дестилирана вода

Избягвайте препълването. Водата, която се разлива при презареждането на акумулаторната батерия, може да предизвика корозия.

Измиваща течност

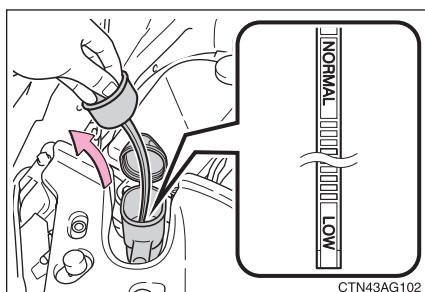
► За моделите с устройства за почистване на фаровете



Ако нивото на измиващата течност е изключително ниско, добавете измиваща течност.

Повдигнете капачката, като държите пръста си натиснат върху отвора в централната ѝ част, и проверете нивото на измиващата течност в тръбичката.

► За моделите без устройства за почистване на фаровете



Ако нивото на измиващата течност е при маркировката "LOW" (ниско ниво), добавете измиваща течност.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Никога не използвайте каквато и да било друга течност, освен специална измиваща течност за автомобили**

Никога не използвайте сапунен разтвор във вода или антифриз за двигателя вместо измиваща течност. В противен случай могат да се получат следи върху лаковото покритие върху корпуса на автомобила.

■ Разреждане на измиващата течност

Разреждайте измиващата течност с вода, така както е специфицирано.

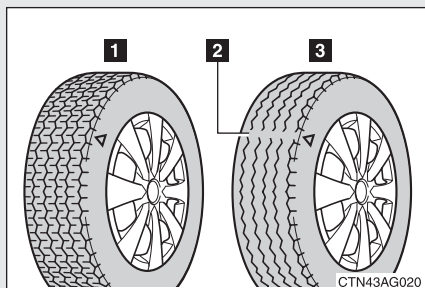
Направете справка с температурите на замръзване, които са посочени върху опаковката с измиваща течност.

4-3. Самостоятелна поддръжка на автомобила

Гуми

Когато индикаторите за износване на протектора се покажат, сменете гумите.

■ Проверка на гумите



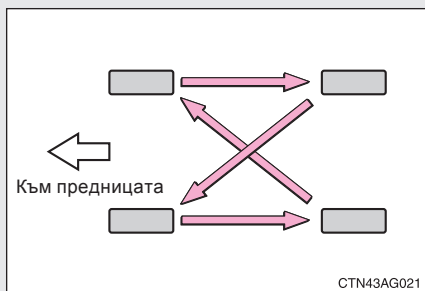
- 1 Нов протектор
- 2 Индикатор за износване на протектора
- 3 Износен протектор

Мястото на индикаторите за износване на протектора се показва от маркировката “TWI” или “Δ”, или други подобни, които са щамповани върху страничната стена на всяка гума.

Проверявайте също състоянието на резервната гума и налягането в нея, ако същата не участва във въртенето на гумите.

■ Въртене на гумите

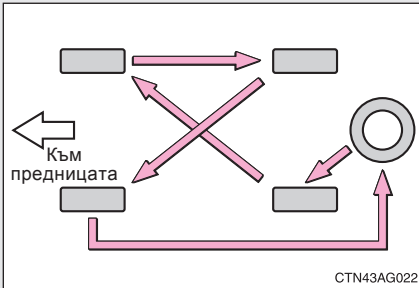
- За моделите с резервна гума от тип, който се различава от типа на монтираните гуми



Завъртете гумите така както е показано на фигурата вляво.

Компанията Toyota препоръчва въртенето на гумите да става в съответствие с графика за сервизното обслужване, за да се изравни износването им и за удължаване на техния живот.

- За моделите с резервна гума от същия тип, каквито са монтираните гуми



■ Кога трябва да сменяте гумите на автомобила

Гумите трябва да се сменят, ако:

- На някоя от гумите е настъпила повреда от рода на срязване, разслояване, напукване достатъчно дълбоко да покаже тъканта, или издувания, показващи вътрешна повреда.
- Дадена гума спада често или не може да бъде ремонтирана добре вследствие на размера или мястото на срязването или поради друга повреда.

Ако не сте сигурни в заключенията си, консултирайте се с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

■ Живот на гумите

Всички гуми, които са по-стари от шест години трябва да бъдат проверени от квалифициран техник, даже ако са били рядко използвани или изобщо не са били използвани, или има повреда, която не е очевидна.

■ Ако износването на протектора спадне под 4 мм за зимните гуми

В такъв случай ефективността на зимните гуми се загубва.



ВНИМАНИЕ

■ При проверка или смяна на гуми

Спазвайте дадените тук предпазни мерки, за да не допуснете възникване на произшествия.

В противен случай може да се получат повреди на трансмисията, а също така да се получат опасни характеристики на управлението, което може да доведе до фатални произшествия или произшествия с наранявания.

- Никога не смесвайте гуми от различни марки, модели, шарки на протектора или с различна степен на износеност.

В Германия стандартите StVZO забранява използването на различни конструкции гуми, а също така и смесването на различните видове гуми.

- Не използвайте гуми с размери различни от тези, които са препоръчани от компанията Toyota.
- Никога не смесвайте радиални, диагонално-радиални или диагонални гуми.
- Никога не смесвайте летни, всесезонни и зимни гуми.
- Никога не използвайте гуми, които са били използвани от друг автомобил.
Никога не използвайте гуми, ако не знаете как са били експлоатирани преди това.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Шофиране по пътища с неравна повърхност

Упражнявайте изключително внимание, когато шофирате по пътища с хлабава повърхност или дупки. Тези условия могат да доведат до загуба на налягане в гумите, при което се намалява омокотяващата способност на гумите. Освен това, карането по пътища с неравна повърхност може да доведе до повреда на самите гуми, а също така и на джантите и на корпуса на автомобила.

■ Ако налягането в гумите спадне по време на движение

Не продължавайте да се движите, в противен случай гумите и/или джантите могат да се повредят непоправимо.

4-3. Самостоятелна поддръжка на автомобила Налягане в гумите

Винаги поддържайте правилно налягане в гумите. Налягането в гумите трябва да се проверява най-малко веднъж месечно. Компанията Тоуота обаче препоръчва налягането в гумите да се измерва веднъж на всеки две седмици. (виж стр. 374).

■ Ефекти, дължащи се на неправилно налягане в гумите

Шофирането с гуми, които са напомнимани до неправилно налягане, може да има за резултат следните последици:

- Повишаване на разхода на гориво
- Намаляване на комфорта на пътуването и живота на гумите
- Намаляване на нивото на безопасността
- Повреда на трансмисията

Ако дадена гума се нуждае от често донапомпване, изисквайте проверката ѝ от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Тоуота, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

■ Инструкция за проверка на налягането в гумите

Когато проверявате налягането в гумите, спазвайте следните указания:

- Проверявайте налягането само когато гумите са студени.

Ако автомобилът ви е бил паркиран най-малко три часа и след това е бил каран не повече от 1,5 км, вие ще получите правилно отчитане за налягането в гумите в студено състояние.

- Винаги използвайте манометър.

Външният вид на гумата може да бъде подвеждащ. Освен това, разлики в налягането, които са дори части от атмосферата, могат да влошат возията и управляемостта на автомобила.

- Никога не изпускайте въздух от гумите след шофиране. Нормално е след шофиране налягането в гумите да се повиши.
- Никога не превишавайте товарносимостта на автомобила.

Разполагането на пътниците и на багажа трябва така да се разпределя, че натоварването на автомобила да бъде баласнирано.



ВНИМАНИЕ

■ Правилното налягане в гумите е от критична важност за запазване на тяхното качество

Винаги поддържайте гумите правилно напompани. В противен случай могат да се получат дадените тук условия и в резултат да се стигне до произшествие, водещо до смърт или тежко нараняване.

- Прекомерно износване
- Неравномерно износване
- Влошена управляемост
- Опасност от пръсване на гумата, в резултат на прегряването ѝ
- Лошо уплътнение на ръба на гумата
- Деформиране на джантите и/или отделяне на гумата от джантата
- Повишена опасност от повреда на гумата от препятствията по пътя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Когато проверявате и регулирате налягането в гумите

Не забравяйте да поставите обратно капачките на вентилите

Когато вентилите са без капачки, във вентила може да попадне прах и влага, които могат да доведат до утечка на въздух, което от своя страна може да доведе до произшествие. Ако загубите капачки за вентилите, снабдете се с нови при първа възможност.

4-3. Самостоятелна поддръжка на автомобила Джанти

Ако някоя от джантите бъде огъната, напукана или силно корозира-ла, тя трябва да се смени. В противен случай гумата може да се отдели от джантата или да причини загуба на управляемост на ав-томобила.

■ Избиране на джанти

При смяна на джантите трябва да обръщате внимание новите джанти да бъдат еквивалентни на тези, които сменяте по отно-шение на товароносимост, диаметър, широчина и профил.

Джанти за замяна се предлагат от който и да било упълномо-щен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от други професионалисти с подходяща квалифи-кация и оборудване.

Компанията Toyota не препоръчва да използвате:

- Джанти с различни размери или от други типове
- Използвани джанти

■ Предпазни мерки за алуминиевите джанти

- Използвайте само гайки за колелата и гаечни ключове Toyota, които са проектирани специално за използване с вашите алуминиеви джанти.
- При въртене на колелата, при ремонт или смяна на гумите, проверявайте дали гайките на колелата са добре затегнати след изминаване на 1500 км.
- Внимавайте да не повредите алуминиевите джанти, когато използвате вериги върху гумите.
- При балансиране на колелата използвайте само оригинални балансни тежести Toyota или техен еквивалент, и пластмасов или гумен чук.



ВНИМАНИЕ

■ При смяна на джанти

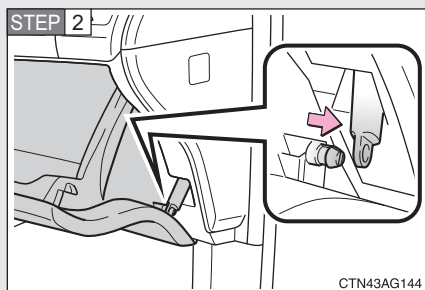
- Никога не използвайте джанти, които са с различни размери от тези, ко-ито са препоръчани в инструкцията за експлоатация, тъй като това може да доведе до загуба на контрол върху управлението на автомобила.
- Никога не използвайте вътрешна гума в изпускаща въздух джанта, коя-то е предназначена за безкамерни гуми. В противен случай може да се получи произшествие, водещо до тежко нараняване или смърт.

4-3. Самостоятелна поддръжка на автомобила Филтър на климатичната уредба

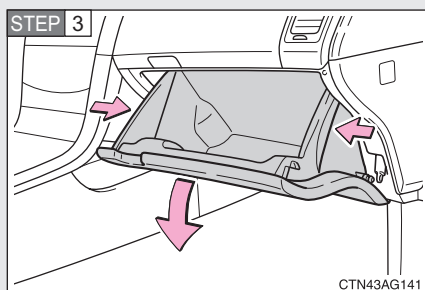
Филтърът на климатичната уредба трябва да се почиства или сменя редовно, за да се поддържа ефективността на климатичната уредба.

■ Начин на демонтиране

STEP 1 Изключете превключвателя за запалване на двигателя в положение OFF.

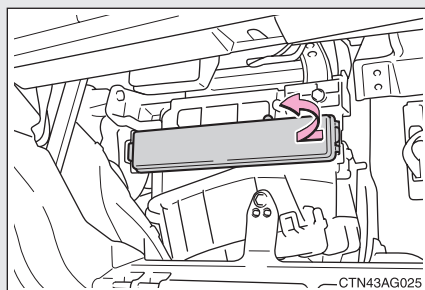


Отворете жабката. Откачете амортизатора.

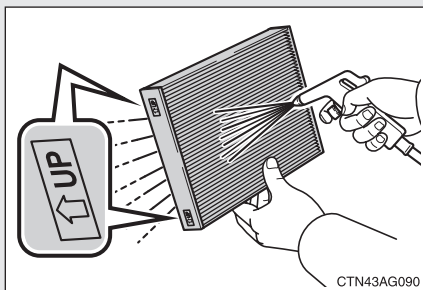


Натиснете от двете страни жабката, за да откачите задържащите зъбчета.

STEP 4 Свалете капака на филтъра



■ Начин на почистване

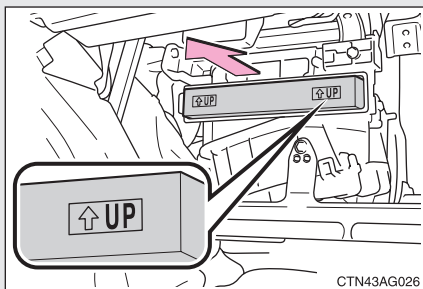


Ако филтърът е замърсен, почистете го чрез обдухване на филтъра със сгъстен въздух откъм долната му страна.

Дръжте пистолета със сгъстения въздух на 5 см от филтъра и издухвайте въздух приблизително 2 минути под налягане 500 kPa (5,0 атмосфери).

Ако нямате на разположение сгъстен въздух, занесете филтъра за почистване при който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или при друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

■ Начин на подмяна



Демонтирайте филтъра на климатичната уредба и го сменете с нов.

Маркировката "UP", която е показана на филтъра, трябва да сочи нагоре.

■ Интервали за проверяване на филтъра

Проверявайте и подменяйте филтъра на климатичната уредба в съответствие с графика за сервизните обслужвания. В области с голямо количество прах или в области с натоварен трафик, може да се наложи и по-ранна подмяна. (Информация относно плановете операции за поддръжка на автомобила може да намерите в отделната „Гаранционна и сервизна книжка“ на автомобила.)

■ Ако въздушният поток от вентилационните отвори намалее много силно

Филтърът може да е задръстен. Проверете състоянието му и при необходимост го сменете.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ За да не допуснете повреда в системата.

- Когато използвате климатичната уредба, проверете филтърът винаги да е монтиран на място.
- При почистването на филтъра не използвайте за почистването му вода.

4-3. Самостоятелна поддръжка на автомобила

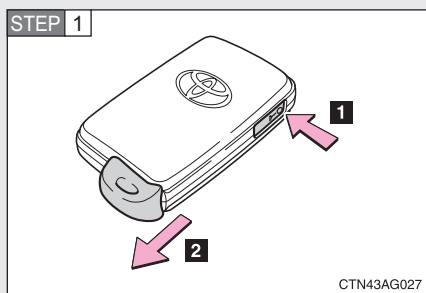
Батерийка на контактния ключ

Ако батерийката на контактния ключ е изтощена, сменете я с нова.

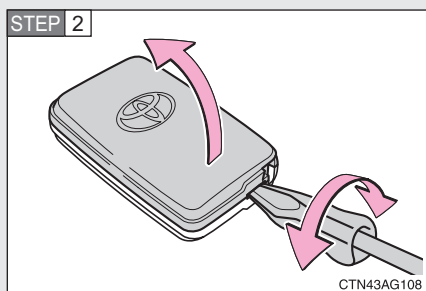
■ **За смяната на батерийката ще се нуждаете от следните неща:**

- Отверка с плосък накрайник (За да избегнете повреда на контактния ключ, покрийте накрайника на отверката с парче плат.)
- Малка кръстата отверка
- Литиева батерийка CR1632 (за автомобилите с интелигентна система за влизане и запалване на двигателя), или CR 2016 (за автомобилите без интелигентна система за влизане и запалване на двигателя)

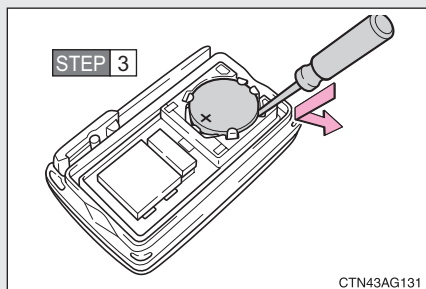
■ **Смяна на батерийката (за автомобилите с интелигентна система за влизане и запалване на двигателя)**



Извадете механичния ключ.



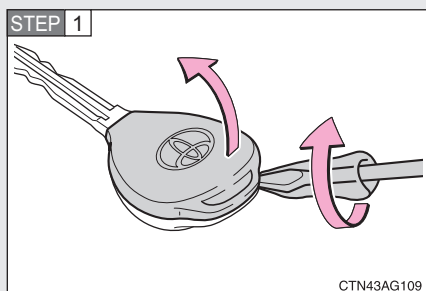
Свалете капачето.



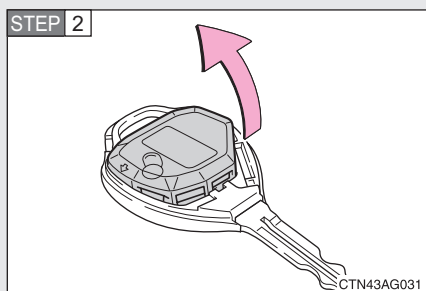
Извадете изтощената батерийка.

Пъхнете новата батерийка на нейното място, като полюсът “+” трябва да сочи нагоре.

■ Смяна на батерийката (за автомобилите без интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя)

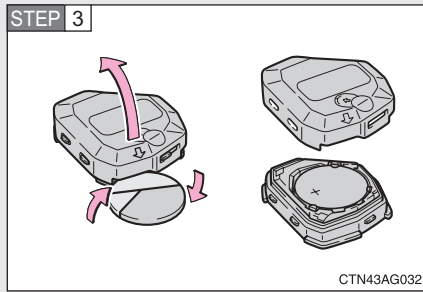


Свалете капачето.



Извадете модула.

Отворете капачето на корпуса, като използвате монета, която е защитена с лента “тиксо” или по друг начин, и извадете изтощена батерийка.



Пъхнете на нейно място нова батерийка, като плюсът “+” трябва да сочи нагоре.

■ Ако батерийката на контактния ключ е изтощена

В такъв случай могат да се получат следните признаци:

- Интелигентната система за влизане на автомобила и запалване на двигателя и дистанционното управление на контактния ключ няма да функционират правилно.
- Обхватът на действие ще се намали.

■ Използвайте литиева батерийка CR1632 (за автомобилите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя), или CR 2016 (за автомобилите без интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя)

- Такива батерийки могат да се закупят от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, от магазините за електроника или за компютърни части.
- Подменяйте батерийката само с батерийка от същия или еквивалентен тип, препоръчани от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.
- Изхвърляйте изтощените батерийки в съответствие с местните законови разпоредби.



ВНИМАНИЕ

■ Извадените изтощени батерийки и други части

Дръжте тези части далече от деца.

Тези части са съвсем малки и ако бъдат погълнати от деца, могат да доведат до задушаване.

■ Сертифициране на интелигентната система за влизане в автомобила и запалване на двигателя

АКО БАТЕРИЙКАТА БЪДЕ ЗАМЕНЕНА С НОВА ОТ НЕПОДХОДЯЩ ТИП, СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ. ИЗХВЪРЛЯЙТЕ ИЗТОЩЕНИТЕ БАТЕРИЙКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ИНСТРУКЦИИТЕ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ За нормално действие след смяна на батерийката

За да избегнете произшествие, спазвайте дадените тук предпазни мерки.

- Винаги работете със сухи ръце. Влагата може да причини корозия на батерийката.
- Никога не докосвайте или/и не премествайте каквито и да било компоненти вътре в дистанционното управление на ключа.
- Никога не огъвайте който и да било от изводите на батерийката.

4-3. Самостоятелна поддръжка на автомобила

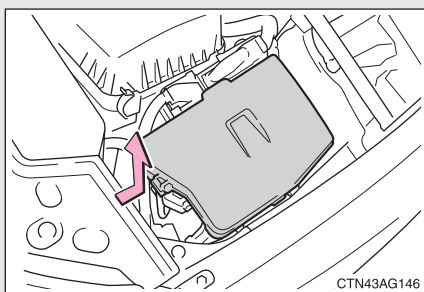
Проверка и смяна на предпазители

Ако някое от електрическите устройства не работи, причина за това може да бъде изгорял предпазител. Ако случаят е такъв, проверете и при необходимост сменете предпазители.

STEP 1 Завъртете превключвателя за запалването на двигателя в положение OFF (изключено запалване).

STEP 2 Предпазители са разположени на дадените по-долу места. За да проверите предпазители, спазвайте дадените по-долу инструкции.

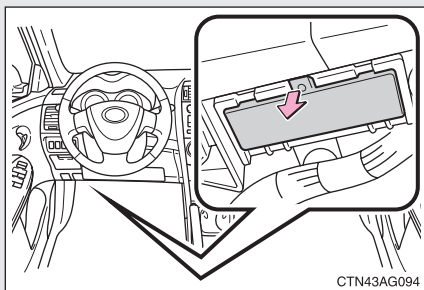
■ В двигателното отделение



Натиснете зъбчето и повдигнете капака нагоре.

■ Под арматурното табло

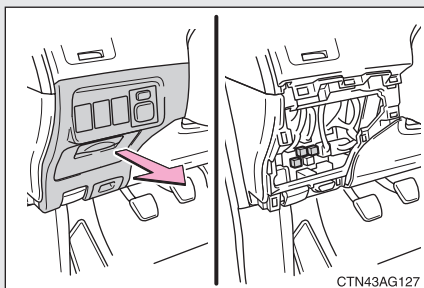
► Под арматурното табло, от страната на шофьора (тип А)



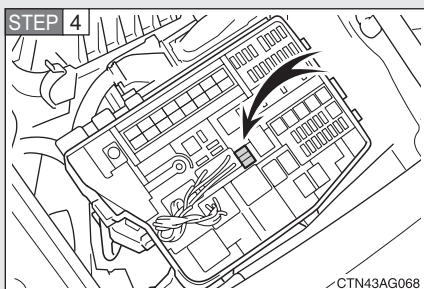
Свалете капака.

► Под арматурното табло, от страната на шофьора (тип Б)

Свалете арматурното табло.



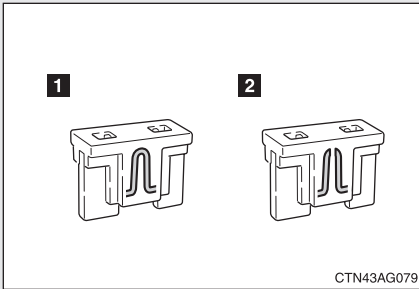
STEP 3 В случай на системна повреда, вижте частта “Разположение на предпазителите и стойности на амперажите” (виж стр. 279), където са дадени подробности за това кои предпазители трябва да проверите.



Извадете предпазителя с приспособлението за изваждане на предпазители.

STEP 5 Проверете дали предпазителят е изгорял.

▶ Тип А

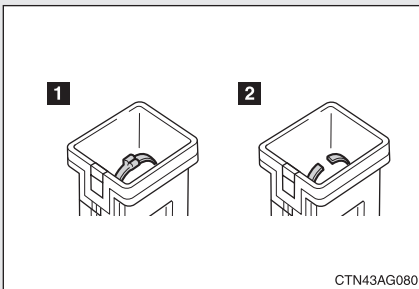


1 Нормален предпазител

2 Изгорял предпазител

Сменете предпазителя с нов с подходящ ампераж. Стойности-те на амперажите можете да откриете на капака на кутията с предпазителите.

▶ Тип Б

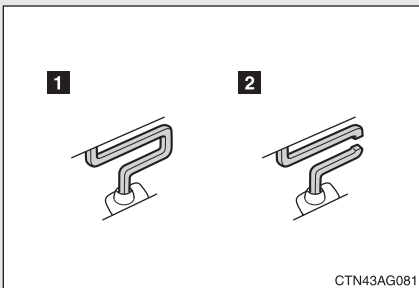


1 Нормален предпазител

2 Изгорял предпазител

Сменете предпазителя с нов с подходящ ампераж. Стойности-те на амперажите можете да откриете на капака на кутията с предпазителите.

▶ Тип В

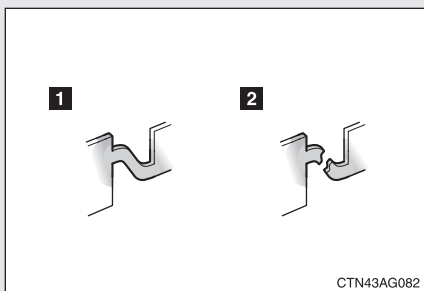


1 Нормален предпазител

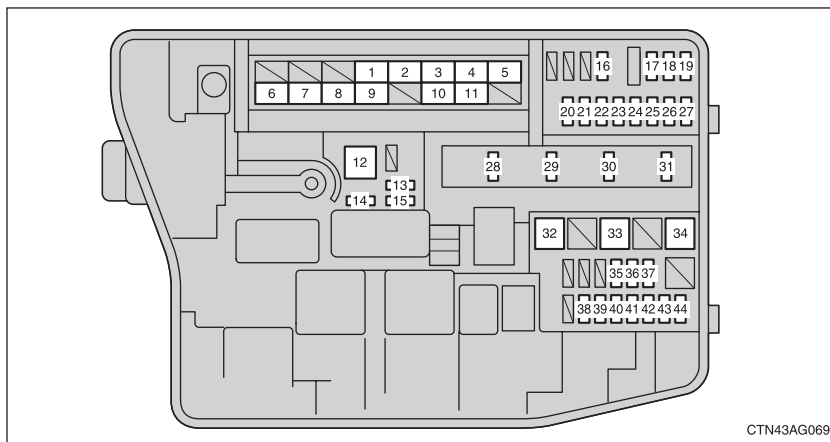
2 Изгорял предпазител

Свържете се със който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

► Тип Г

**1** Нормален предпазител**2** Изгорял предпазител

Свържете се със който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

Разположение на предпазителите и стойности на амперажите**■ В двигателното отделение**

Предпазител	Ампераж	Верига
1	30 A	Устройство за почистване на фаровете
2	40 A	Електрически охлаждащ(и) вентилатор(и)
3	30A	Антиблокираща спирачна система, система за управление на динамичната устойчивост на автомобила
		Електрически охлаждащ(и) вентилатор(и)

Предпазител		Ампераж	Верига
4	ABS NO. 1	50 A	Антиблокираща спирачна система, система за управление на динамичната устойчивост на автомобила
5	HTR	50 A	Климатична уредба
6	ALT	120 A ¹ / 140 A ²	Зарядна сиситема RDI FAN, CDS FAN ⁵ , H-LP CLN, ABS NO. 1, ABS NO. 3 ¹ , ABS NO. 2 ² , HTR, HTR SUB NO. 1, HTR SUB NO. 2, HTR SUB NO. 3, STV HTR ² , ACC, CIG, METER, IGN, ECU-IG NO. 2, HTR-IG, WIPPER, RR WIPER, WASHER, ECU-IG NO. 1, SEAT HTR, AM1, DOOR, STOP, FR DOOR, POWER, RR DOOR, RL DOOR, OBD, ACC-B, RR FOG, FR FOG, SUNROOF, DEF, MIR HTR, TAIL, PANEL
7	EPS	60 A	Електрически сервоволан
8	GLOW ²	80 A	Система за подгръване на двигателя
9	P-SYSTEM	—	Няма връзка
10	P/I	50 A	EFI MAIN, HORN, IG2, EDU
11	H-LP MAIN	50 A	H-LP LH LO, H-LP RH LO, H-LP LH HI, H-LP RH HI
12	AMT ^{1,6}	50 A	Многорезимна механична трансмисия
13	SPARE	10 A	Резервен предпазител
14	SPARE	30 A	Резервен предпазител
15	SPARE	20 A	Резервен предпазител
16	ECU-B2	10 A	Многорезимна механична трансмисия, климатична уредба, интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя
17	ECU-B	10 A	Главен корпус на ECU, индикатори и контролно-измервателни прибори, система за управление на динамичната устойчивост на автомобила, система за централно заключване, електрически стъкла
18	RAD NO. 1	15 A	Аудиосистема, навигационна система

	Предпазител	Ампераж	Верига
19	DOME	10 A	Вътрешно осветление, осветление на багажника, осветление на огледалата за оглеждане, интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя, безжично дистанционно управление.
20	AM2 NO. 2	7.5 A	Главен корпус на ECU
21	ALT-S	7.5 A	Зарядна система
22	TURN-HAZ	10 A	Мигачи, мигаща аварийна сигнализация
23	ETCS*1	10 A	Електронна система за управление на дроселовата клапа
24	AM2	30 A	Система за запалване на двигателя, интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя, многоточкова система за впръскване на горивото/ последователна многоточкова система за впръскване на горивото
25	A/F*5	20 A	Изпускателна система
26	STRG LOCK	20 A	Система за заключване на волана
27	IGT/INJ*1	20 A	Няма връзка
28	EDU*5	20 A	Система за запалване на двигателя, интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя
	EFI MAIN*6	30 A	Многоточкова система за впръскване на горивото/ последователна многоточкова система за впръскване на горивото, EFI NO 1, EFI NO. 2
29	EFI MAIN*1,5	20 A	Многоточкова система за впръскване на горивото/ последователна многоточкова система за впръскване на горивото, EFI NO 1, EFI NO. 2
30	HORN	10 A	Клаксон
31	IG2	15 A	Многоточкова система за впръскване на горивото/последователна многоточкова система за впръскване на горивото, интелигентна система за влизане и запалване, система за запалване на двигателя, IGN, METER, IG2 NO 2.

	Предпазител	Ампераж	Верига
32	HTR SUB NO. 1	30 A	Климатична уредба
33	HTR SUB NO. 2	30 A	Климатична уредба
34	HTR SUB NO. 3	30 A	Климатична уредба
35	FR DEICER ^{*1}	—	Няма връзка
36	ABS NO. 2	— ^{*1}	Няма връзка
		30 A ^{*2}	Антиблокираща спирачна система, система за управление на динамичната устойчивост на автомобила
37	STV HTR ^{*2}	25 A	Допълнителен подгревател
38	IG2 NO. 2	7.5 A	Система за запалване на двигателя, интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя
39	EFI NO. 2	10 A	Многоточкова система за впръскване на горивото/ последователна многоточкова система за впръскване на горивото
40	EFI NO. 1	10 A	Многоточкова система за впръскване на горивото/ последователна многоточкова система за впръскване на горивото
41	H-LP RH HI	10 A	Десен фар (дълги светлини)
42	H-LP LH HI	10 A	Ляв фар (дълги светлини)
43	H-LP RH LO	10 A ^{*3}	Десен фар (къси светлини)
		15 A ^{*4}	
44	H-LP LH LO	10 A ^{*3}	Ляв фар (къси светлини)

*1: За автомобилите с бензинов двигател

*2: За автомобилите с дизелов двигател

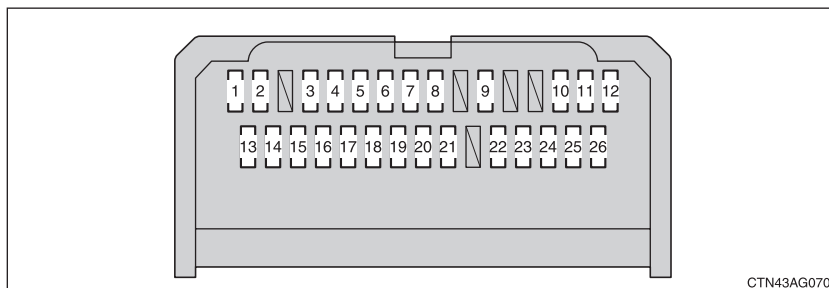
*3: За автомобилите без газоразрядни (ксенонови) крушки на фаровете (къси светлини)

*4: За автомобилите с газоразрядни (ксенонови) крушки на фаровете (къси светлини)

*5: За автомобилите с двигател 1AD-FTV

*6: За автомобилите с двигател 1ND-TV

■ Под арматурното табло (тип А)



CTN43AG070

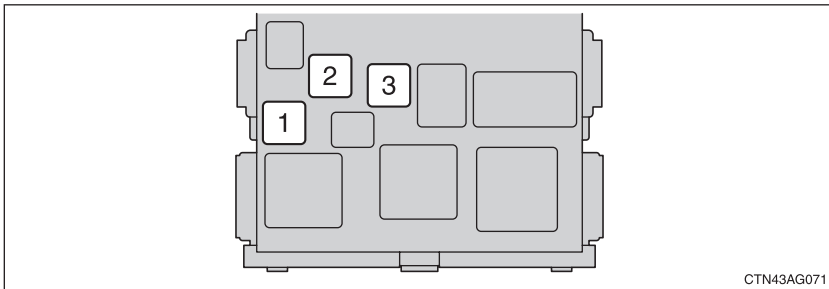
Предпазител		Ампераж	Верига
1	TAIL	10 A	Предни габарити, задни габарити, осветление на регистрационния номер, заден фар за мъгла, предни фарове за мъгла, копче с деления за ръчно регулиране на височината на лъча на фаровете, многоточкова система за впръскване на горивото/ последователна многоточкова система за впръскване на горивото, светлинни индикатори на приборното табло
2	PANEL	7.5 A	Осветление на превключвателя, светлинни индикатори на приборното табло, осветление на жабката, бутони на волана, главен корпус на ECU.
3	FR DOOR	20 A	Електрически стъкла
4	RL DOOR	20 A	Електрически стъкла
5	RR DOOR	20 A	Електрически стъкла
6	SUNROOF	20 A	Електрически люк на покрива
7	CIG	15 A	Запалка за цигари
8	ACC	7.5 A	Външни огледала за обратно виждане, аудиосистема, навигационна система, главен корпус на ECU, интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя, система за управление на блокирането на предавките

	Предпазител	Ампераж	Верига
9	MIR HTR	10 A	Устройства срещу замъгляване на външните огледала за обратно виждане, многоточкова система за впръскване на горивото/ последователна многоточкова система за впръскване на горивото
10	RR FOG	7.5 A	Заден фар за мъгла
11	IGN	7.5 A	Система за заключване на волана, въздушни възглавници на допълнителната предпазна система, многорежимна механична трансмисия, многоточкова система за впръскване на горивото/ последователна многоточкова система за впръскване на горивото, интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя
12	METER	7.5 A	Индикатори и контролно-измервателни прибори
13	SEAT HTR	15 A	Нагреватели на седалките
14	HTR-IG	10 A	Климатична уредба, реотани срещу замъгляване на задното стъкло, допълнителен подгревател
15	WIPER	25 A	Чистачки за предното стъкло, датчик за дъжд
16	RR WIPER	—	Няма връзка
17	WASHER	15 A	Устройство за напръскване на предното стъкло

Предпазител		Ампераж	Верига
18	ECU-IG NO. 1	10 A	Система за автоматично регулиране на височината на лъча на фаровете, главен корпус на ECU, електрически сервоволан, електрически охлаждащ вентилатор(и), система за управление на блокирането на предавките, датчик за дъжд, антиблокираща спирачна система, система за управление на динамичната устойчивост на автомобила, аудиосистема, навигационна система, многоточкова система за впръскване на горивото/ последователна многоточкова система за впръскване на горивото, устройство за почистване на фаровете, интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя
19	ECU-IG NO. 2	10 A	Светлини за заден ход, зарядна система, вътрешно огледало за обратно виждане с автоматична защита срещу заслепяване, електрически люк на покрива, реотани срещу замъгляване на задното стъкло, климатична уредба, електрически сервоволан, мигачи, мигаща аварийна сигнализация, светлинен индикатор за напомняне за предпазния колан за предния пътник
20	OBD	7.5 A	Бордова диагностична система
21	STOP	10 A	Стопсветлини, високо монтирани стопсветлини, антиблокираща спирачна система, система за управление на динамичната устойчивост на автомобила, главен корпус на ECU, многоточкова система за впръскване на горивото/ последователна многоточкова система за впръскване на горивото, многорежимна механична трансмисия
22	DOOR	25 A	Система за централно заключване
23	ACC-B	25 A	SIG, ACC
24	4WD	—	Няма връзка
25	FR FOG	15 A	Предни фарове за мъгла

	Предпазител	Ампераж	Верига
26	AM1	7.5 A	Система за запалване на двигателя, интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя, система за заключване на предците, ACC, CIG

■ Под арматурното табло (тип Б)



	Предпазител	Ампераж	Верига
1	POWER	30 A	Електрически стъкла
2	DEF	40 A	Реотани срещу замъгляване на задното стъкло, MIR HTR
3	PWR SEAT	—	Няма връзка

■ След като сте сменили предпазителя

- Ако светлините (фаровете) не светнат след смяната на предпазителя, може да има нужда от смяна на изгоряла крушка (виж стр. 287)
- Ако смененият предпазител изгори отново, изискайте проверка на автомобила от упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

■ Ако във веригите има претоварване

Предпазителите са така оразмерени, че да изгарят преди да настъпи повреда на изгарянето на кабелните връзки.



ВНИМАНИЕ

■ За да предпазите електрическата система на автомобила от повреда и пожар

Спазвайте дадените по-долу предпазни мерки.

В противен случай може да предизвикате повреда, и е възможно да възникне пожар или да се получи нараняване.

- Никога не използвайте предпазители с по-висок ампераж от отбелязани, и не използвайте никакви други метални предмети вместо предпазител.
- Винаги използвайте оригинални предпазители Toyota или техен еквивалент.
Никога не подменяйте изгорял предпазител с проводник, даже като временно решение.
Това би могло да предизвика голяма повреда или даже пожар.
- Никога не внасяйте промени в предпазителите или с кутията с предпазители.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Преди смяна на предпазители

Изискайте при първа възможност от упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, да определи причината за електрическото претоварване и да отстрани същата.

4-3. Самостоятелна поддръжка на автомобила Електрически крушки

Вие можете да подмените посочените по-долу крушки самостоятелно. Нивото на трудност на такава подмяна е различно в зависимост от крушката. Ако подмяната на дадена крушка ви изглежда трудна за изпълнение, свържете се с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

За по-подробна информация относно подмяната на други крушки трябва да се свържете с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

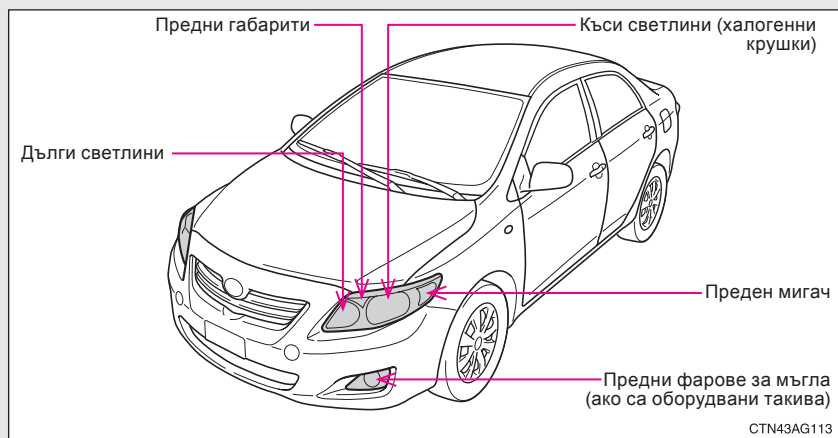
■ Подгответе нова крушка за подмяната.

Проверете мощността на крушката, която подменяте. (виж стр. 375)

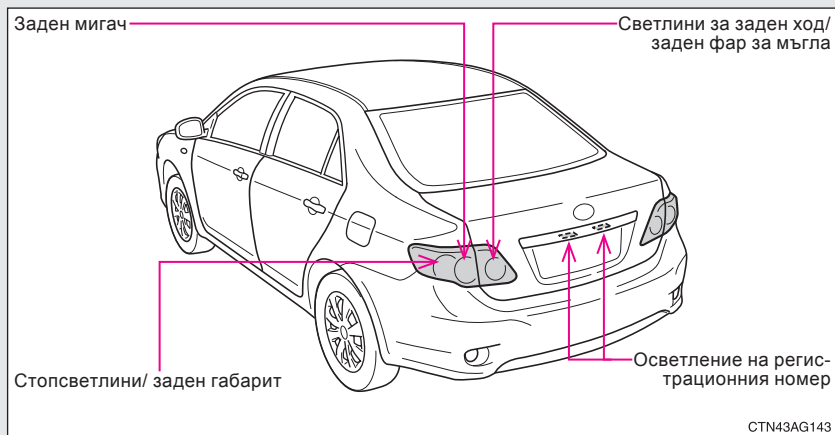
■ Свалете капака на двигателното отделение

Виж стр. 249

■ Разположение на крушките на предните светлини

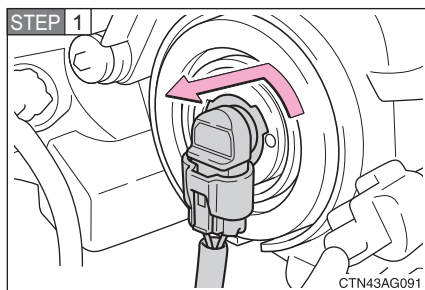


■ Разположение на крушките на задните светлини

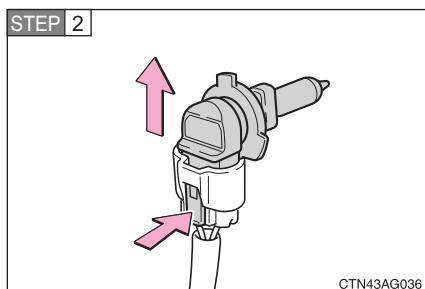


Подмяна на крушки за светлините/ фаровете

■ Предни фарове, къси светлини (за автомобилите с халогенни крушки)

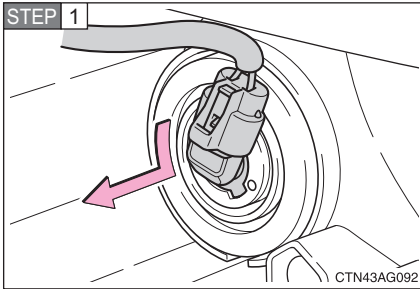


Завъртете основата на крушката обратно на часовниковата стрелка.

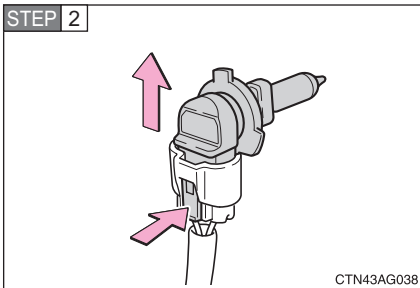


Изключете съединителя, като в същото време натискате освобождаването на блокировката.

■ Предни фарове, дълги светлини

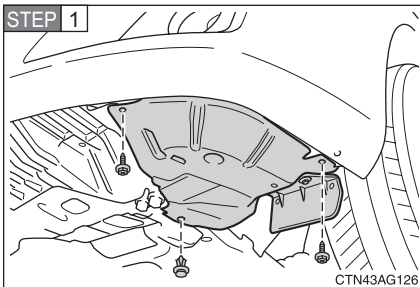


Завъртете основата на крушката обратно на часовниковата стрелка.

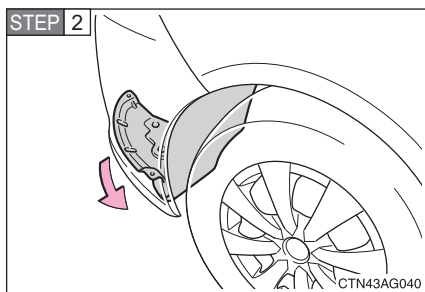


Изключете съединителя, като през цялото време натискате освобождаването на блокировката.

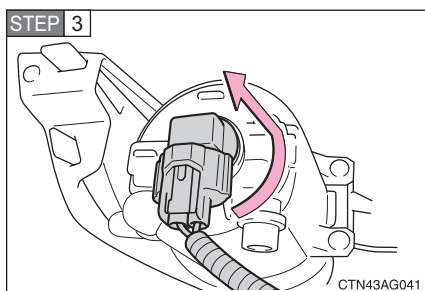
■ Предни фарове за мъгла (ако са оборудвани такива)



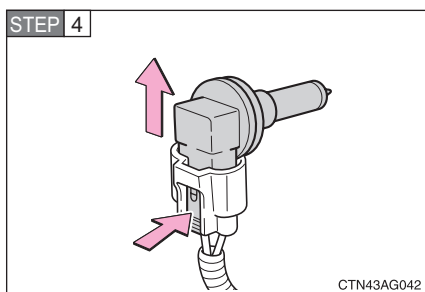
Свалете болтовете и щипката от облицовката на калника.



Свалете облицовката на калника.

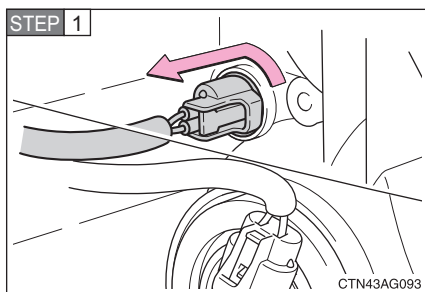


Завъртете основата на крушката обратно на часовниковата стрелка.

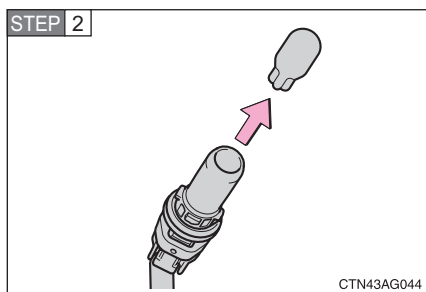


Изключете съединителя, като през цялото време натискате освобождаването на блокировката.

■ Предни габарити



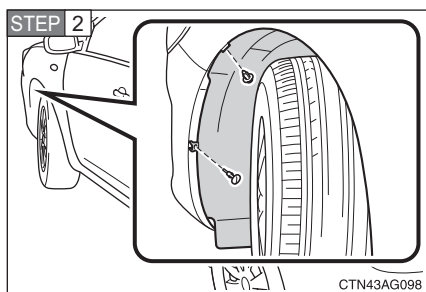
Завъртете основата на крушката обратно на часовниковата стрелка.



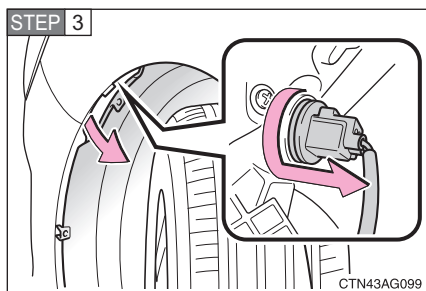
Извадете крушката.

■ Предни мигачи

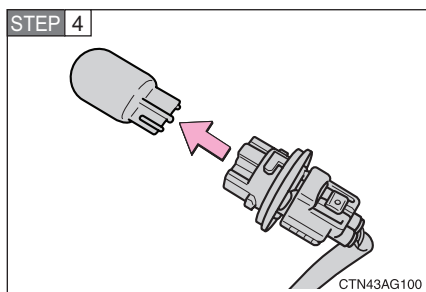
STEP 1 Завъртете волана в посока, обратна на страната, където работите. Така гумата ще се отмести и ще освободи място за работа.



Свалете щипките на облицовката на калника.

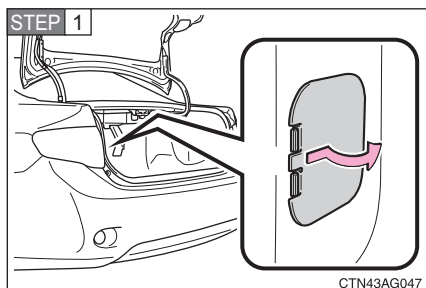


Свалете облицовката на калника и завъртете основата на крушката обратно на часовниковата стрелка.

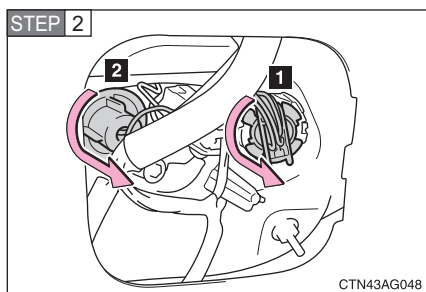


Извадете крушката.

■ Крушки на стопсветлините/ задните габарити и задните мигачи

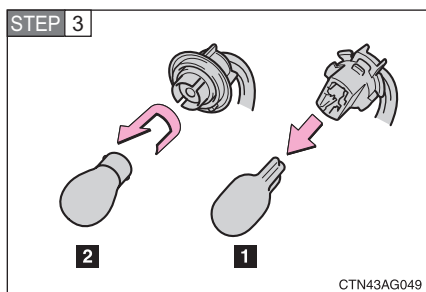


Отворете капака на багажника и свалете показания капак.



Завъртете основата на крушката обратно на часовниковата стрелка.

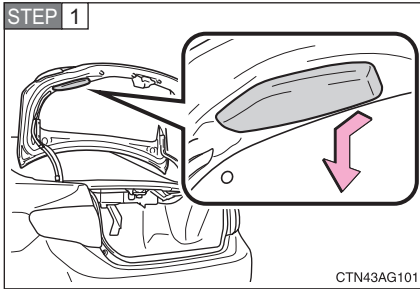
- 1 Стопсветлини/ задни габарити
- 2 Задни мигачи



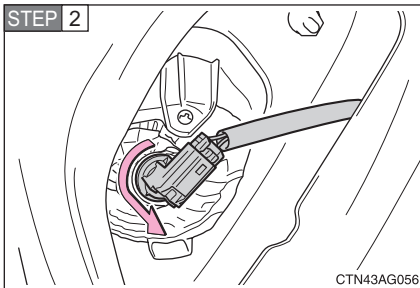
Извадете крушката.

- 1 Стопсветлини/ задни габарити
- 2 Задни мигачи

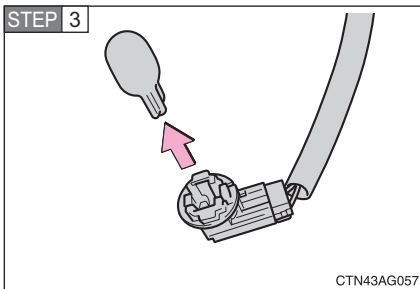
■ Светлини за заден ход или заден фар за мъгла



Отворете капака на багажника и махнете показания капак.

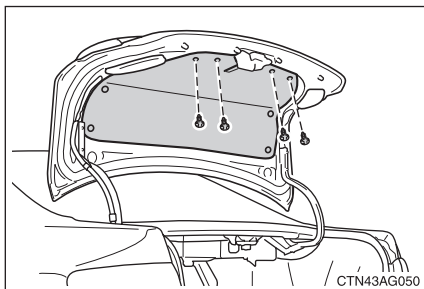


Завъртете основата на крушката обратно на часовниковата стрелка.

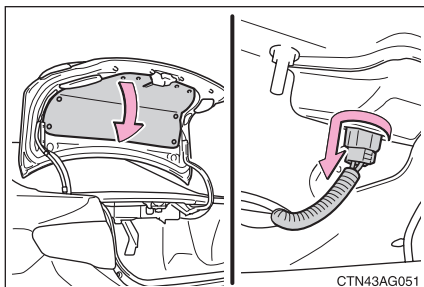


Извадете крушката.

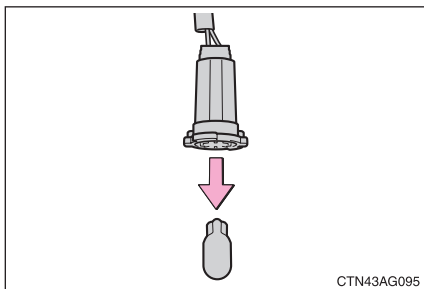
■ Осветление на регистрационния номер



Отворете капака на багажника и махнете щипките, закрепващи капака на панела на багажника.



Свалете частично капака на панела на багажника и завъртете основата на крушката обратно на часовниковата стрелка.



Извадете крушката.

■ Крушки, различни от гореописаните

Ако някоя от крушките/светлините, които са изброени по-долу, изгори, изискайте нейната смяна от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

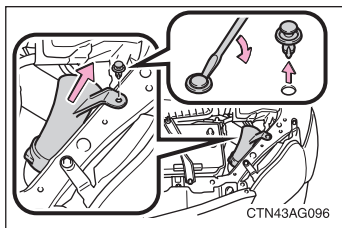
- Предни фарове, къси светлини (газоразрядни крушки)
- Крушки на страничните мигачи
- Високомонтирани стопсветлини

■ Смяна на крушките и на предните габарити в предния ляв фар

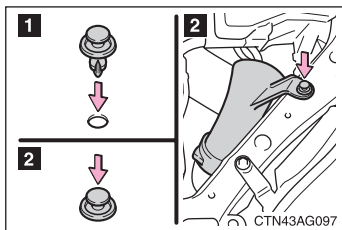
Свалете фиксиращата щипка и горната част на въздуховода, за да осигурите лесен достъп до крушките.

След смяната на крушките не забравяйте да фиксирате горната част на въздуховода с щипката.

- Свалете горната част на въздуховода



- Монтиране на щипката



- 1 Вмъкване
- 2 Натискане

■ Събиране на кондензирана влага от вътрешната страна на лещите

За по-подробна информация за описаните по-долу ситуации, трябва да се свържете с упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

Временната кондензация, която се събира от вътрешната страна на лещите на фаровете, не е признак за повреда.

- Когато от вътрешната страна на лещите се образуват големи капки вода.
- Когато вътре във фара се насъбере известно количество вода.

■ Газоразрядни (ксенонови) крушки

Ако напрежението за газоразрядните крушки е недостатъчно, крушките може да не светнат, или временно да угаснат. Газоразрядните крушки ще светнат, когато се възстанови тяхното нормално захранване.

■ Високомонтирани стопсветлини със светодиоди

Високо монтираните стопсветлини съдържат известен брой светодиоди. Ако някой от светодиодите изгори, закарайте автомобила при упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или при друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, който да смени изгорелия светодиод.



ВНИМАНИЕ

■ Смяна на крушки

- Изключете светлините. Не се опитвайте да сменяте крушки веднага след като сте изключили фаровете. Крушките може да са силно нагорещени, и могат да предизвикат изгаряния.
- Никога не докосвайте стъклената част на крушката с голи ръце. Хващайте крушката за тяхната пластмасова или метална част. Ако крушката бъде надраскана или изпусната, тя може да експлодира или да се счупи.
- Монтирайте изцяло крушките и всички части, които се използват за тяхното фиксиране. Неспазването на това изискване може да доведе до повреда от прегряване, пожар, или навлизане на вода във фаровете. Това може да повреди фаровете или да доведе до натрупване на кондензирана влага върху вътрешната повърхност на лещите.
- Никога не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате късите светлини на фаровете, за които са използвани газоразрядни (ксенонови) крушки, съединителите към тези фарове, захранващите вериги или свързаните с тях компоненти. В противен случай може да получите електрически удар или тежко нараняване, или смърт.

■ Газоразрядни крушки

- Преди да пристъпите към смяна на фаровете с газоразрядни крушки (включително смяна на самите крушки), трябва да се свържете с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.
- Никога не докосвайте високоволтовия съединител на фаровете, които използват газоразрядни крушки с голяма яркост, когато фаровете са включени. В противен случай ще се получи разряд на изключително високо напрежение от 20 000 волта, което може да доведе до тежко нараняване или смърт от електрически удар.

■ Предотвратяване на повреди или пожар

Винаги проверявайте дали крушките са добре монтирани и фиксирани на място.

В случай на авария

5

5-1. Важна информация..... 304

Ако автомобилът ви трябва да бъде теглен..... 304

Ако смятате, че нещо не е наред310

Система за изключване на горивната помпа (само за бензинови двигатели) ... 311

5-2. Стъпки, които трябва да се предприемат в случай на авария.....312

Ако светне предупреждаващ индикатор или се чуе предупреждаващ сигнал312

Ако се покаже предупреждаващо съобщение (за моделите прибори тип Optitron).....324

Ако спукате гума..... 332

Ако двигателят не пали 343

Ако скоростния лост на предавките не може да се превключва (за моделите с многорегимна механична трансмисия)..... 345

Ако загубите контактните ключове347

Ако батерията на електронния ключ е изтощена (за моделите с интелигентна система за влизане и запалване).....347

Ако акумулаторната батерия е разредена.... 349

Ако автомобилът ви прегрява 353

Ако горивото ви свърши и двигателят загасне (само за дизелови двигатели) 356

Ако автомобилът ви заседне 357

5-1. Важна информация Ако автомобилът ви трябва да бъде теглен

Ако автомобилът ви се нуждае от теглене, препоръчваме ви вашият автомобил да бъде теглен от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, каквито са специализираните служби на Пътна помощ, като се използва автомобил с устройство за повдигане, или автомобил с плоска товарна платформа.

За всички видове тегления, използвайте безопасна верижна система, и спазвайте всички държавни/провинциални и местни закони.

Ако извършвате тегленето отпред, задните колела и задния мост на автомобила трябва да бъдат в добро състояние. (виж стр. 309)

Ако някой от тези елементи е повреден, използвайте колесар за теглене или автомобил с плоска товарна платформа.

Преди да започнете тегленето

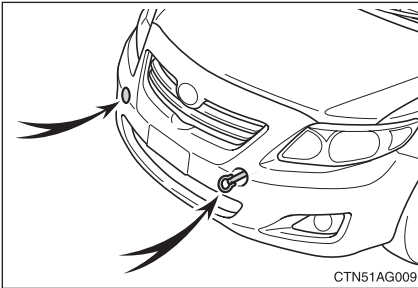
Дадените по-долу признаци може да показват повреда на вашата трансмисия. Преди да започнете тегленето, свържете се с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

- Двигателят работи, но автомобилът не се движи.
- От автомобила се чуват ненормални звуци.

Теглене при аварийни обстоятелства

Ако няма на разположение специализиран автомобил за теглене, при аварийни обстоятелства вашият автомобил може да бъде теглен временно, като се използва въже или верига, свързани към ухото (ушите) за аварийно теглене. Това трябва да се извършва само по пътища с твърда повърхност, на къси разстояния и с ниски скорости.

Шофьорът трябва да бъде в автомобила, за да управлява с волана и да задейства спирачките. В такъв случай гумите на автомобила, задвижването, мостовете, волана и спирачките трябва да бъдат в изправно състояние.



Уши за теглене

■ Процедура за аварийно теглене

- STEP 1** Освободете ръчната спирачка
- STEP 2** Поставете трансмисията в положение N
- STEP 3** Поставете превключвателя за запалването на двигателя в режим ACC (загасен двигател) или в режим ON (при работещ двигател).

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Внимавайте по време на тегленето

- При тегленето на автомобила упражнявайте изключително внимание. Избягвайте внезапните потегляния или погрешни маневри по шофирането, които упражняват прекомерно голямо механично напрежение върху ушите за аварийно теглене и върху въжетата или веригите.
- Ако двигателят не работи, сервоусилвателите на спирачките и на волана няма да работят, което ще направи управлението и спирането по-трудно.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

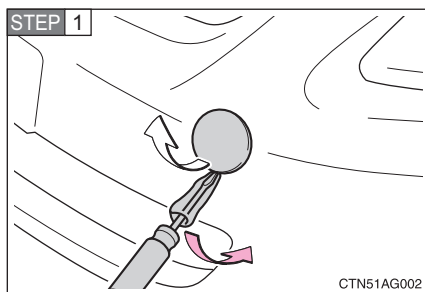
■ **За да не допуснете тежка повреда на трансмисията (за автомобилите с многорежимна механична трансмисия)**

Никога не теглете този тип автомобили отзад, когато предните колела са стъпили на пътя. Това може да доведе до тежка повреда на трансмисията.

■ **При теглене на автомобила без използване на колесар (за автомобилите с механична трансмисия)**

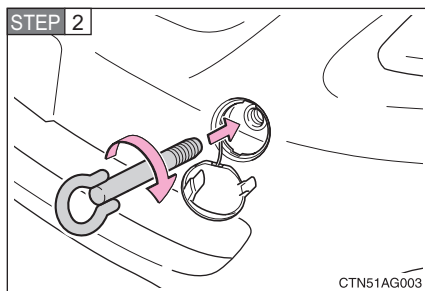
Превключвателят за запалването на двигателя не трябва да е в изключено положение OFF.

Монтиране на ушите за теглене

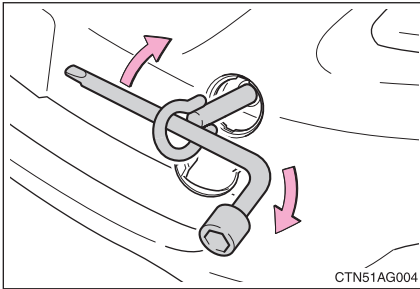


Свалете капачето за ухото за теглене, като използвате отверка с плосък крайник.

За да предпазите корпуса на автомобила, между отверката и корпуса поставете парче плат, както е показано на фигурата вляво.



Пъхнете ухото за теглене в отвора, и го затегнете първоначално на ръка.



Затегнете сигурно ухото за теглене, като използвате гаечния ключ за гайките на колелата.

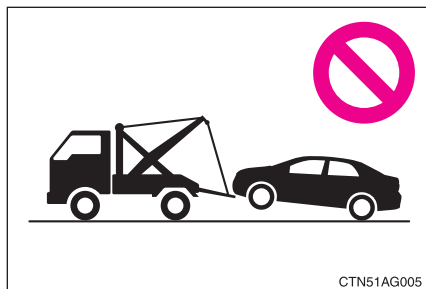
- **Разположение на ушите за аварийно теглене**
(виж стр. 332)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Монтиране на ушите за теглене към автомобила**

Проверете дали ушите за теглене са монтирани сигурно. Ако те не са монтирани сигурно, могат да се разхлабят по време на тегленето. Това може да доведе до пътно-транспортни произшествия, които могат да причинят тежко нараняване или даже смърт.

Теглене с устройство за повдигане от верижен тип

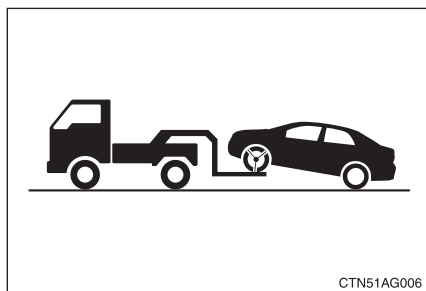


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Недопускане на повреда на корпуса

Никога не теглете автомобила с устройство за повдигане от верижен тип - нито отпред, нито отзад.

Теглене отпред с устройство за повдигане на колелата



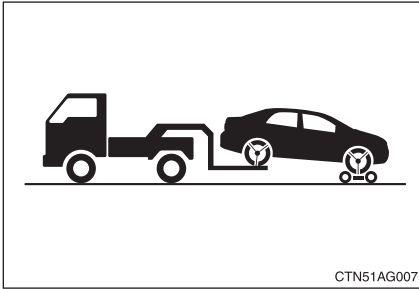
Освободете ръчната спирачка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ За да не допуснете повреда на автомобила

Когато повдигате автомобила, осигурете достатъчен просвет до пътя по време на тегленето откъм отсрещната страна на повдигнатия автомобил. Без да има такъв достатъчен просвет, автомобилът може да бъде повреден по време на тегленето.

Теглене отзад с устройство за повдигане на колелата



Препоръчваме ви под предните колела да използвате колесар.

За автомобилите с многорегимна механична трансмисия: Когато не използвате колесар, поставете превключвателя за запалването на двигателя в режим ON, и преместете скоростния лост в положение N.

За автомобилите с механична трансмисия: Когато не използвате колесар, поставете превключвателя за запалването на двигателя в режим ACC, и преместете скоростния лост в положение N.

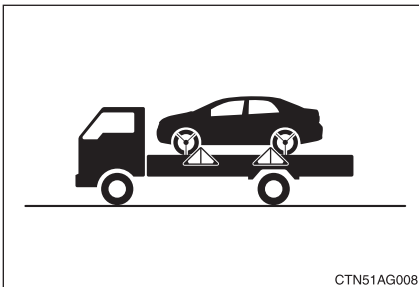


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Когато теглите автомобил без използване на колесар.

Превключвателят за запалването на двигателя трябва да бъде в изключено положение (OFF).

Използване на автомобил с плоска товарна платформа



Ако използвате вериги или въжета за привързване на вашия автомобил, ъглите, които са показани в черно, трябва да бъдат 45 градуса.

Не пренатягайте привързващите въжета или вериги, в противен случай автомобилът може да се повреди.

5-1. Важна информация Ако сметнете, че нещо не е наред

Ако забележите някой от дадените по-долу признаци, вашият автомобил вероятно се нуждае от релгаж или ремонт. При първа възможност се свържете със който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

■ Видими признаци

- Изтичане на течности от автомобила (Капането на вода от климатичната уредба, след като е била използвана, е нещо нормално).
- Гумите изглеждат спукани или имат неравномерно износване на протектора
- Индикаторът за температурата на охлаждащата двигателя течност непрекъснато сочи нива по-високи от нормалното.

■ Звукови признаци

- Промяна на звука от ауспуха
- Прекомерно голямо свистене на гумите при завиване
- Чуват се странни звуци, свързани със системата на окачването.
- Чува се чукане или други звуци от двигателя.

■ Признаци свързани с работата на автомобила

- Двигателят прекъсва, ??? или работи неравномерно
- Установява се забележима загуба на мощност
- При спиране автомобилът “тегли” на една страна
- При каране по равен път автомобилът “тегли” на една страна
- Установява се загуба на спирачна ефективност, има усещане за мек педал, педалът потъва почти до пода.

5-1. Важна информация Система за изключване на горивната помпа (само за бензинови двигатели)

За да се намали до минимум опасността от изтичане на гориво, когато двигателят загасне, или след надуване на въздушните възглавници при удар, системата за изключване на горивната помпа спира подаването на гориво към двигателя.

За запалване на двигателя след като тази система е била активирана, използвайте дадената тук процедура:

STEP 1 Завъртете превключвателя за запалването в режим ACC или OFF.

STEP 2 Запалете отново двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Преди да запалите двигателя

Проверете мястото под автомобила.


Ако откриете, че има изтекло гориво върху пътя, това означава, че горивната система е повредена и се нуждае от ремонт. Не правете опит за запалване на двигателя.

5-2. Стъпки, които да предприемете в случай на авария Ако светне предупреждаващ индикатор или се чуе предупреждаващ сигнал

Ако някой от предупреждаващите светлинни индикатори светне или започне да мига, изпълнете спокойно дадените по-долу операции. Ако някой такъв индикатор светне или започне да мига, но след това угасне, не е задължително това да е признак за повреда в системата.

Спрете незабавно автомобила. Продължаването да се движите може да бъде опасно.



Дадените по-долу предупреждаващи светлинни индикатори показват възможна повреда в спирачната система. Спрете незабавно автомобила на безопасно място и се свържете с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

Предупреждаващ светлинен индикатор	Подробна информация
	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор за спирачната система (предупреждаващ звуков сигнал)*</p> <ul style="list-style-type: none">Ниско ниво на спирачната течностПовреда в спирачната система <p>Този светлинен индикатор светва също, когато ръчната спирачка не е освободена. Ако светлинният индикатор угасне след пълното освобождаване на ръчната спирачка, това означава, че спирачната система работи нормално.</p>


*: Предупреждаващ звуков сигнал за ръчната спирачка. (виж стр. 324)

Спрете незабавно автомобила


- Дадените по-долу предупреждения показват възможна повреда на автомобила, която може да доведе до произшествие. Спрете незабавно автомобила на безопасно място, и се свържете с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

Предупреждаващ светлинен индикатор	Подробна информация
	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор за зарядната система Показва повреда в зарядната система на автомобила.</p>
	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско налягане на маслото в двигателя (за автомобилите без прибори тип Optitron) Показва, че налягането на двигателното масло е прекалено ниско.</p>

- Дадените по-долу предупреждения показват възможна повреда на автомобила, която може да доведе до произшествие. Спрете незабавно автомобила на безопасно място и извършете специфицираните операции, за да коригирате подозираната повреда (проблем).

Предупреждаващ светлинен индикатор	Подробна информация	Корекционна процедура
 (светва)	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор за многорежимната механична трансмисия (за автомобилите с многорежимна механична трансмисия) Показва повреда в многорежимната механична трансмисия.</p>	<p>Изискайте проверка на системата от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.</p>
	<p>Предупреждават светлинен индикатор за многорежимната механична трансмисия (ако е оборудвана такава) (предупреждаващ звуков сигнал) Показва повреда в системата на многорежимната механична трансмисия и че съединителят е прегрял вследствие на прекомерно натоварване.</p>	<p>Изтеглете се от движението и превключете скоростния лост в положение N. Изчакайте около 15 минути съединителят да се охладя. Изискайте проверка на системата от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.</p>

- Незабавно спрете автомобила на безопасно място и извършете специфицираните операции, за да коригирате подозираната повреда (проблем).

Предупреждаващ светлинен индикатор	Подробна информация	Корекционна процедура
 (мига)	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор за прегряване на съединителя (за автомобилите с многорежимна механична трансмисия) (предупреждаващ звуков сигнал)</p> <p>Показва, че съединителят е прегрял, но не показва повреда в системата на многорежимната механична трансмисия.</p>	<p>Изтеглете се от движението и превключете скоростния лост в положение N. Изчакайте около 15 минути съединителят да се охлади.</p>





■ За да избегнете прегряване на съединителя



По време на шофиране спазвайте следните указания:

- Никога не продължавайте да се движите нагоре по наклон с ниски скорости.
- При движение по наклон нагоре не извършвайте чести спирания и потегляния.
- Не използвайте педала на газта или системата за подпомагане на потеглянето за задържане на автомобила в спряло състояние при наклон нагоре.

Изисквайте незабавна проверка на автомобила.




Ако не се извърши проучване на причината за дадените по-долу предупреждаващи светлинни индикатори, може да се стигне до ненормална работа на съответната система, и това може да се превърне в причина за пътно-транспортно произшествие. Изисквайте незабавна проверка на автомобила от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.




Предупреждаващ светлинен индикатор	Подробна информация
	<p>Индикаторна лампичка за повреда Показва повреда във:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Електронната система за управление на двигателя; • Електронната система за управление на дроселовата клапа; • Електронната система за управление на многорежимната механична трансмисия.
	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор SRS Показва повреда в:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Системата въздушни възглавници SRS; • Системата на предобтегачите за предпазните колани.
	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор ABS Показва повреда във:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Системата ABS • Системата за подпомагане на спирачното усилие (за автомобилите със система VSC)
	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор за системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила (за автомобилите с контролноизмервателни прибори тип Optitron) (ако е оборудвана такава система) Показва повреда в системата VSC или TRC.</p>
	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор за електрическия сервоволан Показва повреда в електрическия сервоволан (EPS)</p>



Предупреждаващ светлинен индикатор	Подробна информация
	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор за системата за автоматично регулиране на височината на лъча на фаровете (ако е оборудвана такава система) Показва повреда в системата за автоматично регулиране на височината на лъча на фаровете.</p>
	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор за горивния филтър (за дизелови двигатели) Показва, че количеството на насъбраната вода в горивния филтър е достигнало специфицираното ниво.</p>


Спазвайте корекционните процедури

След като извършите специфицираните операции за коригиране на подозирания проблем (повреда), проверете дали предупреждаващият светлинен индикатор ще угасне.

Предупреждаващ светлинен индикатор	Подробна информация	Корекционна процедура
	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор за отворена врата (за автомобилите без прибори тип Optitron) (предупреждаващ звуков сигнал)*1</p> <p>Показва, че някоя от вратите или капакът на багажника не са плътно затворени.</p>	<p>Проверете дали всички врати и капакът на багажника са плътно затворени</p>
	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на горивото (за автомобилите с прибори тип Optitron) (ако е оборудван такъв индикатор)</p> <p>Показва, че останалото в резервоара гориво е около 8,3 литра или по-малко.</p>	<p>Заредете гориво в автомобила</p>
	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на горивото (за автомобилите без прибори тип Optitron) (ако е оборудван такъв индикатор)</p> <p>Показва, че останалото в резервоара гориво е около 8,3 литра или по-малко.</p>	<p>Заредете гориво в автомобила</p>

Предупреждаващ светлинен индикатор	Подробна информация	Корекционна процедура
 (на приборното табло)	<p>Напомнящ светлинен индикатор за предпазния колан на шофьора (предупреждаващ звуков сигнал)*² Предупреждава шофьора да постави своя/ нейния предпазен колан.</p>	<p>Поставете предпазния колан.</p>
 (на централното приборно табло)	<p>Напомнящ светлинен индикатор за предпазния колан за предния пътник (предупреждаващ зумерен звуков сигнал)*² Предупреждава предния пътник да постави своя предпазен колан.</p>	<p>Поставете предпазния колан.</p>
	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на двигателното масло (за автомобилите без прибори тип Optitron) (за дизелови двигатели) Показва, че нивото на моторното масло в двигателя е ниско.</p>	<p>Проверете нивото на моторното масло, и при необходимост долейте масло от същия тип.</p>

Предупреждаващ светлинен индикатор	Подробна информация	Корекционна процедура
 <p>(мига)</p>	<p>Напомнящ светлинен индикатор за смяна на маслото (за автомобилите без прибори тип Optitron) (за дизелови двигатели)</p> <p>Показва, че според графика моторното масло трябва да бъде сменено. Започва да мига приблизително 35 000 км след като е било сменено моторното масло (светлинният индикатор няма да работи правилно, докато датата за смяната на маслото не се нулира).</p>	<p>Проверете нивото на моторното масло, и при необходимост сменете маслото. След смяната на моторното масло трябва да извършите нулиране на системата за смяна на маслото. (виж стр. 255)</p>
 <p>(светва)</p>	<p>Напомнящ светлинен индикатор за смяна на маслото (за автомобилите без прибори тип Optitron) (за дизелови двигатели)</p> <p>Показва, че според графика моторното масло вече е трябвало да бъде сменено. Светва приблизително 40 000 км след като е било сменено моторното масло (и датата за смяната на маслото е била нулирана).</p>	<p>Проверете и сменете моторното масло и масления филтър при който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или при друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване. След смяната на моторното масло системата за смяна на маслото трябва да се нулира. (виж стр. 255)</p>

Предупреждаващ светлинен индикатор	Подробна информация	Корекционна процедура
	<p>Главен предупреждаващ светлинен индикатор (за автомобилите с контролноизмервателни прибори тип Optitron)</p> <p>Започва да се издава звуков сигнал и показваният тук предупреждаващ светлинен индикатор светва и започва да мига, за да покаже, че главната предупреждаваща система е открила повреда.</p>	<p>Виж стр. 324</p>



*1: Предупреждаващ звуков сигнал за отворена врата: (виж стр. 318)

*2: Напомняния за предпазните колани за шофьора и за предния пътник:

Издават се напомнящи звукови сигнали за предпазните колани на шофьора и предния пътник, които предупреждават, че шофьора и предния пътник не са поставили своите предпазни колани. Звуковият сигнал се издава в продължение на 30 секунди, след като автомобилът достигне скорост над малко 20 км/ч. След това, ако предпазният колан все още не е поставен, звуковият сигнал започва да се издава с различен тон в продължение на 90 секунди.

Изпълнете корекционните процедури (за автомобилите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя)

След като изпълните специфицираните операции за коригиране на подозираната повреда (проблем), проверете дали съответният предупредяващ светлинен индикатор ще угасне.

Вътрешен звуков сигнал	Външен звуков сигнал	Предупредяващ светлинен индикатор	Подробна информация	Корекционна процедура
Еднократен сигнал	—	 (светва за 8 секунди)	Предупредяващ светлинен индикатор за интелигентната система за влизане в автомобила и запалване на двигателя (за автомобилите без прибори тип Optitron) (ако е монтирана такава) Показва, че електронният ключ не е наличен, когато е направен опит за запалване на двигателя.	Проверете къде се намира електронният ключ.
Еднократен сигнал	Трикратен сигнал		Предупредяващ светлинен индикатор за интелигентната система за влизане в автомобила и запалване на двигателя (за автомобилите без прибори тип Optitron) (ако е монтирана такава) Показва, че някоя от вратите, различна от вратата на шофьора е била отворена или затворена при превключвател за запалването на двигателя, поставен в който и да било режим, различен от положението OFF, и електронният ключ се намира извън зоната за откриване.	Проверете къде се намира електронният ключ.

■ Датчик за откриване на присъствието на предния пътник и напомняне за предпазния колан за предния пътник

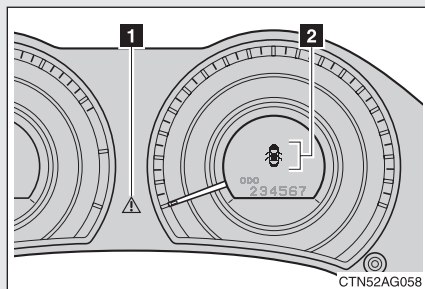
- Ако на седалката за предния пътник е поставен багаж, датчикът за откриване на присъствието на преден пътник може да принуди предупреждаващият светлинен индикатор да мига, даже когато на седалката за предния пътник няма седнал човек.
- Ако на седалката за предния пътник се постави възглавничка, датчикът може и да не открие наличието на пътник на предната седалка, и предупреждаващият светлинен индикатор може да не работи правилно.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Ако светне предупреждаващият светлинен индикатор за горивния филтър**

Не продължавайте да се движите с автомобила, когато този предупреждаващ светлинен индикатор светне. В противен случай при движение с насъбрана вода в горивния филтър може да се повреди инжекционната помпа за горивото.

5-2. Стъпки, които да предприемете в случай на авария Ако се покаже предупреждаващо съобщение (за моделите с прибори тип Optitron)

Ако на многофункционалния информационен дисплей се покаже предупреждаващо съобщение, запазете спокойствие и изпълнете следните операции:



1 Главен предупреждаващ светлинен индикатор


Главният предупреждаващ светлинен индикатор също светва или започва да мига, за да покаже, че в момента се извършва показване на съобщение на многофункционалния информационен дисплей.

2 Многофункционален информационен дисплей

Ако някой от предупреждаващите светлинни индикатори се включи отново след изпълнението на дадените по-долу действия, свържете се с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.



Спрете незабавно автомобила. Продължаването да се движите с автомобила може да бъде опасно.

Дадените по-долу предупреждения показват възможна повреда в спирачната система. Спрете незабавно автомобила на безопасно място и се свържете с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

Предупреждаващо съобщение	Подробна информация
	<p>Показва повреда в:</p> <ul style="list-style-type: none">• Нивото на спирачната течност е ниско.• Спирачната система. <p>Едновременно с това се издава и предупреждаващ звуков сигнал.</p>









Спрете незабавно автомобила.




Дадените по-долу предупреждаващи съобщения показват възможна повреда в автомобила, която може да предизвика произшествие. Спрете незабавно автомобила на безопасно място и се свържете с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

Предупреждаващо съобщение	Подробна информация
	<p>Показва ненормално ниско ниво на налягането на моторното масло в двигателя. Издава се също звуков сигнал. Ако нивото на моторното масло в двигателя е прекалено ниско, може да се включи и предупреждаващия светлинен индикатор</p>
	<p>Показва повреда в зарядната система на автомобила. Издава се също и звуков сигнал.</p>

Изисквайте незабавна проверка на автомобила





Ако не се извърши проучване на причината за дадените по-долу предупреждаващи светлинни индикатори, може да се стигне до ненормална работа на съответната система, и това може да се превърне в причина за пътно-транспортно произшествие. Изисквайте незабавна проверка на автомобила от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.





Предупреждаващо съобщение	Подробна информация
 <p>CHECK STEERING LOCK</p>  <p>(за автомобилите с интелигентна система за влизане и запалване на двигателя)</p>	<p>Показва повреда в заключването на волана. В същото време се издава и звуков сигнал.</p>
 <p>CHECK AIRBAG</p> 	<p>Показва повреда във:</p> <ul style="list-style-type: none"> Системата на въздушните възглавници SRS; Системата на предобтегачите за предпазните колани. <p>Издава се също звуков сигнал.</p>
 <p>CHECK ENGINE</p> 	<p>Показва повреда във:</p> <ul style="list-style-type: none"> Електронната система за управление на двигателя; Електронната система за управление на дроселовата клапа. <p>Издава се също звуков сигнал.</p>
 <p>CHECK A B S</p> 	<p>Показва повреда във:</p> <ul style="list-style-type: none"> Системата ABS; Системата за подпомагане на спирачното усилие (за автомобилите със система VSC) <p>Издава се също звуков сигнал.</p>

Предупреждаващо съобщение	Подробна информация
 <p>CHECK V S C</p> 	<p>Показва повреда в системата TRC и VSC (ако са оборудвани такива). В същото време се издава и звуков сигнал.</p>
 <p>CHECK POWER STEERING</p> 	<p>Показва повреда в системата EPS (електрически сервоолан) В същото време се издава и звуков сигнал.</p>

Изпълнете корекционните процедури.







Издава се зумерен звуков сигнал и на многофункционалния информационен дисплей се показва предупреждаващо съобщение. След като изпълните специфицираните операции за коригиране на подозираната повреда (проблем), проверете дали съответния предупреждаващ светлинен индикатор ще угасне.





Предупреждаващо съобщение	Подробна информация	Корекционна процедура
 	<p>Показва, че една или повече от страничните врати не са плътно затворени.</p> <p>Системата също така показва кои врати не са плътно затворени. Издава се и звуков сигнал, за да покаже, че една или повече от страничните врати не е плътно затворена (след като автомобилът достигне скорост 5 км/ч)</p>	<p>Проверете дали всички странични врати са плътно затворени.</p>
 	<p>Показва, че багажникът не е плътно затворен.</p> <p>Издава се звуков сигнал, за да се покаже, че багажникът не е плътно затворен (след като автомобилът достигне скорост 5 км/ч)</p>	<p>Затворете капака на багажника.</p>
<p>PARKING BRAKE ON</p> 	<p>Показва, че ръчната спирачка все още е задействана, след като автомобилът достигне скорост над 5 км/ч.</p>	<p>Освободете ръчната спирачка.</p>

Предупреждаващо съобщение	Подробна информация	Корекционна процедура
<p>LOW FUEL</p> 	<p>Показва, че оставащото в резервоара гориво е 8,3 литра, или по-малко.</p>	<p>Заредете гориво в автомобила</p>
<p>LOW OIL LEVEL</p> 	<p>Показва, че нивото на моторното масло в двигателя е ниско.</p>	<p>Проверете нивото на моторното масло в двигателя, и долейте, при необходимост.</p>
<p>SOON OIL MAINT.</p>  (за дизелови двигатели)	<p>Показва, че е настъпил момента за смяна на моторното масло според графика. В същото време се издава и зумерен звуков сигнал.</p> <p>Издава се след изминаване на приблизително 35 000 км след последната смяна на маслото. (Светлинният индикатор няма да работи изправно, ако данните за смяната на маслото не са били нулирани.)</p>	<p>Проверете моторното масло, и го сменете, ако е необходимо. След смяната на моторното масло системата за смяна на маслото трябва да се нулира. (виж стр. 255).</p>
<p>OIL MAINT.</p>  (за дизелови двигатели)	<p>Показва, че моторното масло в двигателя трябва да бъде сменено. В същото време се издава и зумерен звуков сигнал.</p> <p>Издава се след изминаване на приблизително 40 000 км след последната смяна на маслото (и данните за смяната на маслото са били нулирани).</p>	<p>Проверете и сменете моторното масло и масления филтър при който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или при друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване. След смяната на моторното масло системата за смяна на маслото трябва да се нулира. (виж стр. 255).</p>

Изпълнете корекционните процедури. (за автомобилите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя)

След като изпълните специфицираните операции за коригиране на подозираната повреда (проблем), проверете дали съответният светлинен индикатор ще угасне.

Вътрешен звуков сигнал	Външен звуков сигнал	Предупреждаващ светлинен индикатор	Подробна информация	Корекционна процедура
Еднократен звуков сигнал	—	 <p>KEY NOT DETECTED</p> <p>(светва за 8 секунди)</p> 	Показва, че електронният ключ не е бил налице, когато се направи опит за запалване на двигателя.	Проверете къде се намира електронния ключ.
Еднократен звуков сигнал	Трикратно звуков сигнал	 <p>KEY NOT DETECTED</p> 	Показва, че е била отворена врата, различна от вратата на шофьора, при превключвател за запалване на двигателя поставен в който и да било режим, различен от положението OFF (изключено), и електронният ключ се е намирал извън зоната за откриване.	Проверете къде се намира електронният ключ.
Еднократен звуков сигнал	—	 <p>LOW KEY BATTERY</p> 	Показва, че батерийката на електронния ключ е изтощена.	Подменете батерийката с нова. (виж стр. 276)

Вътрешен звуков сигнал	Външен звуков сигнал	Предупреждаващ светлинен индикатор	Подробна информация	Корекционна процедура
Еднократен звуков сигнал	—	 <p>(за автомобилите с многорежимна механична трансмисия)</p>	Показва, че някоя от вратите е била отворена или затворена, и превключвателя за запалването на двигателя е бил поставен два пъти в положението ACC при загасен двигател.	Натиснете бутона за двигателя при задействан педал на спирачките.
Еднократен звуков сигнал	—	 <p>(за автомобилите с механична трансмисия)</p>	Показва, че някоя от вратите е била отворена или затворена и превключвателя за запалването на двигателя е бил превключен два пъти в режима ACC от положението OFF.	Натиснете бутона за двигателя, като натискате педала на съединителя.
Еднократен звуков сигнал	—	 	Показва, че заключването на волана не е било отменено в рамките на 3 секунди след натискането на бутона за запалване на двигателя.	Натиснете бутона за запалване на двигателя отново, като завъртате леко волана при натиснат педал на спирачките.

5-2. Стъпки, които да предприемете в случай на авария Ако спукате гума

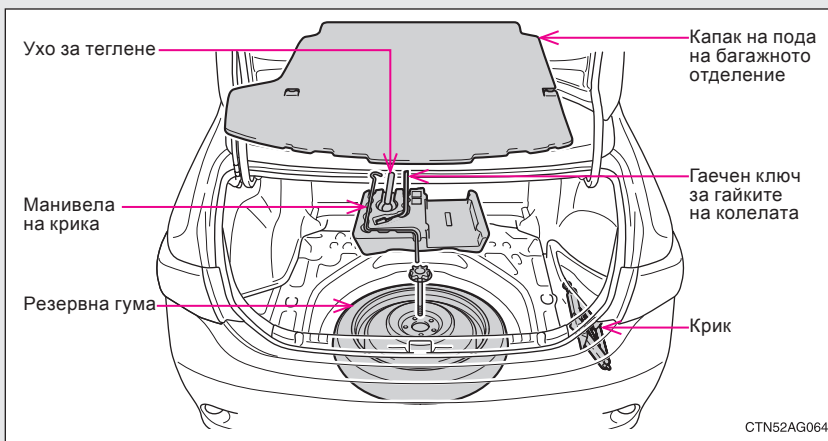
Свалете спуканата гума и я сменете с резервната гума, която е предвидена за целта.

■ Преди повдигане на автомобила с крик

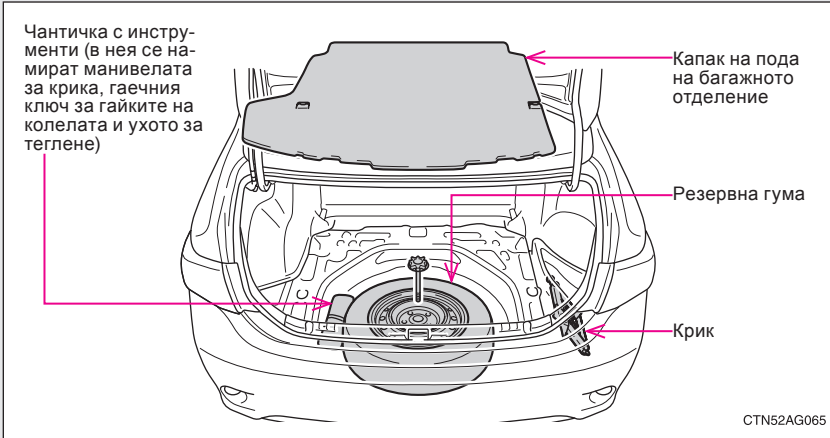
- Спрете автомобила на твърда и равна повърхност.
- Задействайте ръчната спирачка.
- Превключете скоростния лост в положение М, Е или R (за многорежимна механична трансмисия) или в положение R (за механична трансмисия).
- Загасете двигателя.
- Включете мигащата аварийна сигнализация.

■ Разположение на резервната гума, крика и инструментите.

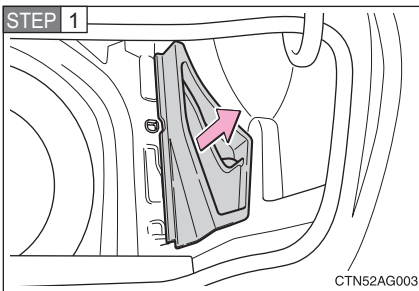
► За автомобилите с компактна резервна гума



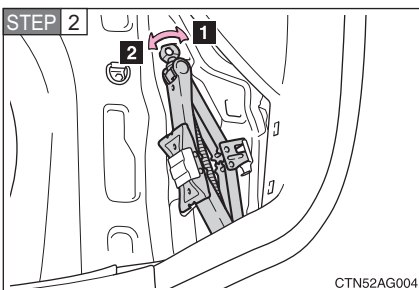
► За моделите без компактна резервна гума



Изваждане на крика



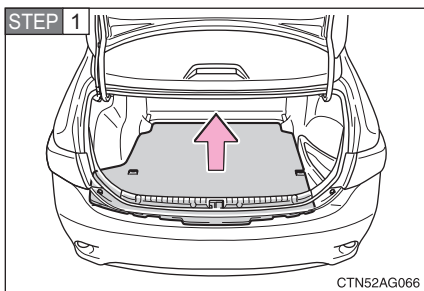
Извадете допълнителна кутия.



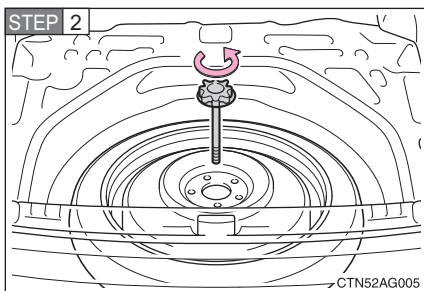
1 Разхлабване

2 Затягане

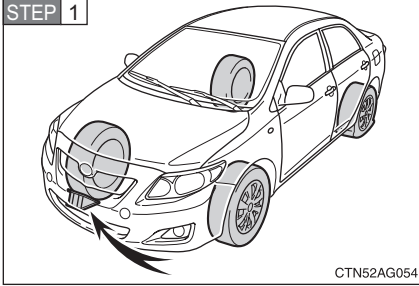
Изваждане на резервната гума



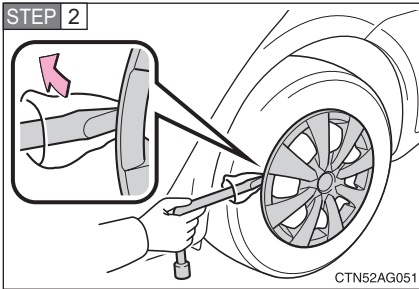
Извадете капака на пода на багажното отделение.



Разхлабете централният фиксатор, който служи за закрепване на резервната гума.

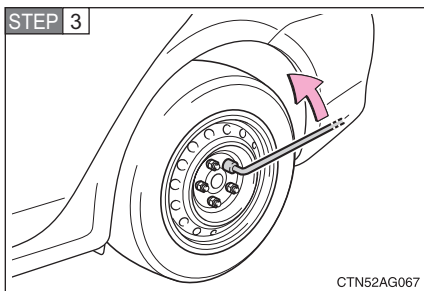
Смяна на спукана гума**STEP 1****Подпрете колелата.**

Спукана гума		Положение на трупчето за подпиране
Предна гума	От лявата страна	Зад дясната задна гума
	От дясната страна	Зад лявата задна гума
Задна гума	От лявата страна	Пред предната дясна гума
	От дясната страна	Пред предната лява гума

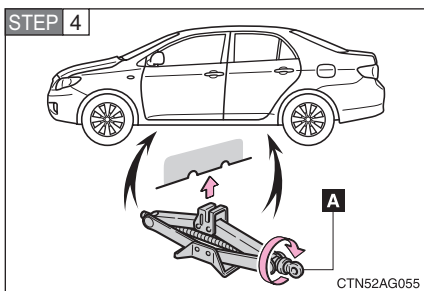
STEP 2

При автомобилите със стоманени джанти свалете таса, като използвате гаечния ключ.

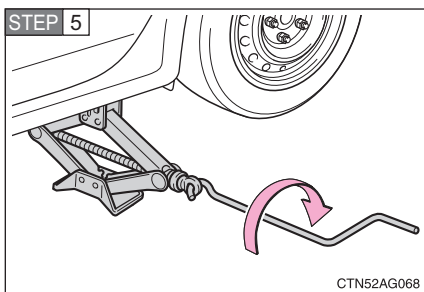
За да предпазите таса от повреда, поставете между гаечният ключ и таса парче плат, както е показано на фигурата тук.



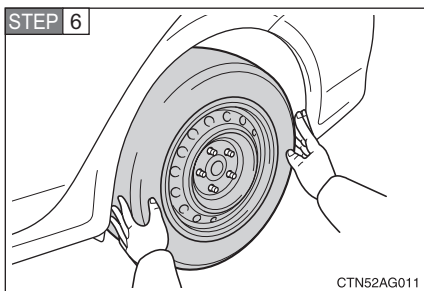
Леко разхлабете гайките на колелата (с по един оборот).



Завъртете на ръка частта "А" на крика, докато челото на крика влезе в контакт с точката за повдигане.



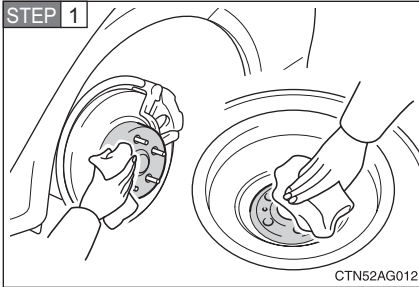
Повдигнете автомобила, докато колелото се отдели съвсем малко от земята.



Развийте докрай всички гайки и свалете колелото със спуканата гума.

Когато поставяте гумата на земята, разполагайте колелото така, че лицевата част на джантата да сочи нагоре, за да се избегне надраскването на нейната повърхност.

Монтиране на резервната гума

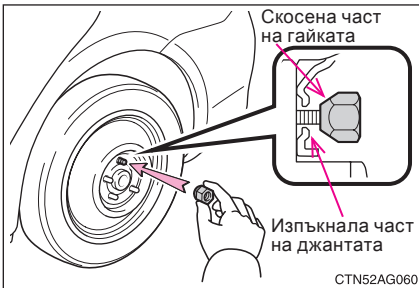


Отстранете всички евентуални замърсявания или чужди материали от контактната повърхност на джантата.

Ако върху контактната повърхност на джантата има чужди материали, гайките на колелото могат да се разхлабят по време на движение, и колелото може да изпадне от автомобила.

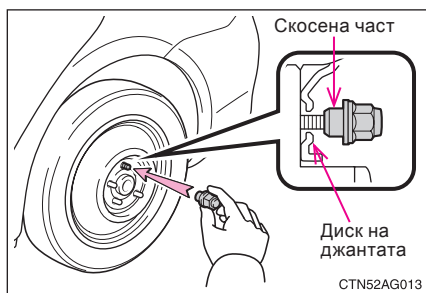
STEP 2 Поставете резервната гума и затегнете на ръка всички гайки на колелото, приблизително с едно и също усилие.

- ▶ Сменяйте спукана гума със стоманена джанта само с резервна гума също със стоманена джанта (дори ако това е компактна резервна гума)



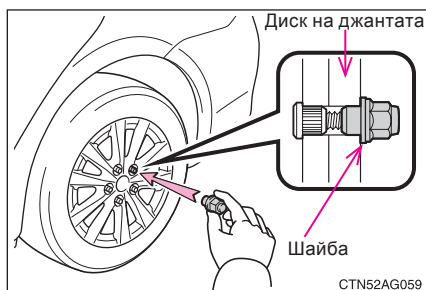
Затегнете гайките, докато скосените им части влязат в неплътен контакт с изпъкналите части на джантата.

► Смяна на колело с алуминиева джантата с компактна резервна гума

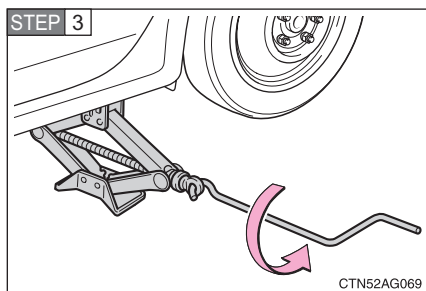


Затегнете гайките, докато скосената им част влезе в хлабав контакт с диска на джантата.

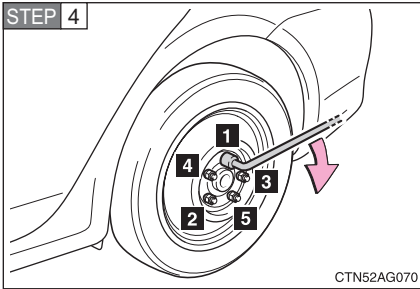
► Смяна на колело с алуминиева джантата с алуминиева джантата.



Затегнете гайките с шайбите, докато влязат в контакт с диска на джантата.

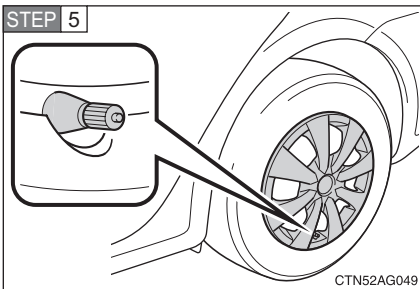


Смъкнете автомобила на земята.



Затегнете докрай всяка от гайките по два или три пъти в реда, който е показан на фигурата.

Въртящ момент на затягането:
103 Н.м.



За автомобилите със стоманени джанти: Монтирайте обратно таса на колелото.

Центрирайте изреза на таса със стеблото на вентила така, както е показано на фигурата.

STEP 6 Приберете на местата им спуканата гума, крика и всички инструменти.

■ Компактна резервна гума

- Компактната резервна гума е означена с надписа “TEMPORARY USE ONLY” (само за временно използване) върху страничната стена на гумата.

Използвайте компактната резервна гума само временно, при аварийни обстоятелства.

- Не забравяйте да проверявате налягането на въздуха в компактната резервна гума. (виж стр. 365)

■ Ако спукате гума на път, покрит със сняг или лед.

Монтирайте компактната резервна гума отзад на автомобила.

Изпълнете дадените по-долу стъпки, и поставете вериги на предните колела.

STEP 1 Сменете една от изправните задни гуми с компактната резервна гума.

STEP 2 Сменете спуканата предна гума с гумата, която сте извадили от задния мост на автомобила.

STEP 3 Поставете вериги на предните гуми.



ВНИМАНИЕ

■ Използване на резервната гума

- Сменете при първа възможност резервната гума със стандартна гума.
- Избягвайте внезапни ускорявания, забавяния на скоростта и внезапни спирания, както и вземането на завой с голяма скорост.

■ Използване на крика

Неправилното използване на крика може да доведе до смърт или нараняване в следствие на внезапно изпадане на автомобила от крика.

- Никога не използвайте крика за каквито и да било други цели, освен при смяна на спукани гуми, или при монтиране и сваляне на вериги върху гумите.
- При смяната на спукана гума използвайте само крика, който е включен в комплекта на автомобила. Не използвайте крика за други автомобили и не използвайте други видове крикове за смяна на гумите на този автомобил.
- Винаги проверявайте дали крикът е правилно поставен в точката за повдигане.
- Никога не поставяйте каквато и да било част от вашето тяло под автомобила, когато същият се поддържа повдигнат от крик.
- Никога не палете двигателя и не го оставяйте да работи, когато автомобилът се поддържа повдигнат от крик.
- Никога не повдигайте автомобила с хора в него.
- Когато повдигате автомобила, не поставяйте никакви подложки върху или под крика.
- Никога не повдигайте автомобила по-високо отколкото е необходимо за смяна на гумата.
- Ако е необходимо да легнете под автомобила, използвайте стойки за повдигането му.

При обратното спускане на автомобила внимавайте изключително много, за да се гарантира, че няма да бъдат наранени хората, които работят по или в близост до автомобила.

**ВНИМАНИЕ****■ Смяна на спукана гума**

За да намалите опасността от нараняване, спазвайте дадените тук предпазни мерки.

- Никога не използвайте масло или грес върху болтовете на джантите или за гайките за колелата.

В противен случай маслото или греста могат да причинят разхлабване на гайките, което от своя страна може да доведе до тежко произшествие.

Отстранявайте евентуално попадналото масло или грес върху болтовете на джантата или гайките за колелата.

- При първа възможност след смяната на колелата затегнете гайките за колелото с динамометричен гаечен ключ до момент 103 Н.м.

Неспазването на дадените тук предпазни мерки може да доведе до разхлабване на гайките и до изпадане на колелото, което от своя страна може да доведе до произшествие, причиняващо смърт или тежко нараняване.

■ Използване на компактна резервна гума

- Не забравяйте, че вашата компактна резервна гума е специално конструирана за използване с вашия автомобил. Не използвайте вашата компактна резервна гума на други автомобили.

- Никога не използвайте едновременно две компактни резервни гуми.

- При първа възможност сменете компактната резервна гума със стандартна такава.

- Избягвайте внезапни ускорявания, забавяния на скоростта и внезапни спирания, както и вземането на завои с голяма скорост.

■ Ограничения за скоростта при използване на компактна резервна гума.

Когато на вашия автомобил е монтирана компактна резервна гума, не превишавайте скоростта 80 км/ч.

Компактните резервни гуми не са предназначени за шофиране с високи скорости. Неспазването на тази предпазна мярка, може да доведе до произшествие.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Не се движете с автомобил със спукана гума.**

Не продължавайте да се движите със спукана гума.

Изминаването даже на късо разстояние със спукана гума може да доведе до повреда на гумата и на джантата, която не подлежи на ремонт.

■ **Внимавайте при преминаване върху препятствия на пътя, когато на автомобила е монтирана компактна резервна гума.**

При шофиране с компактна резервна гума автомобилът става по-нисък в сравнение с шофирането със стандартни гуми. Затова внимавайте много когато шофирате по пътища с неравна повърхност.

■ **Шофиране с вериги на гумите и компактна резервна гума**

Никога не поставяйте вериги на компактната резервна гума.

В противен случай веригите могат да повредят корпуса на автомобила и да повлияят неблагоприятно върху качеството на управлението.

5-2. Стъпки, които да предприемете в случай на авария Ако двигателят не пали

Ако след изпълнение на правилната процедура за запалване на двигателя (виж стр. 95, 99) двигателят все още не запалва, или след освобождаването на заключването на волана (виж стр. 97, 100), проверете следните неща.

■ Двигателят не запалва даже ако стартерът работи нормално.

Причина за този проблем може да бъде едно от следните неща:

- В резервоара на автомобила може да няма достатъчно гориво.

За моделите с бензинов двигател: Заредете гориво в автомобила.

За моделите с дизелов двигател: (виж стр. 356)

- Двигателят може да е “задавен”. (за моделите с бензинов двигател)

Опитайте се още веднъж да запалите двигателя, като спазвате правилните процедури за запалване (виж стр. 98, 102).

- Може да има неизправност в системата на имобилайзера за двигателя. (виж стр. 48)

■ Стартерът върти по-бавно, вътрешното осветление и фаровете светят слабо, или клаксонът не работи или работи слабо.

Причина за този проблем може да бъде едно от следните неща:

- Акумулаторната батерия може да е разрежена (виж стр. 349)

- Полюсните крайници на акумулаторната батерия може да са хлабаво свързани или корозирали.

■ Стартерът не превърта. (За автомобилите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя)

Системата за запалване на автомобила може да действа неправно вследствие на електрическа повреда, от рода на прекъсната верига или изгорял предпазител. В такъв случай обаче съществуват временни възможности за запалване на двигателя.

(виж стр. 98)

■ **Стартерът не превърта, вътрешното осветление и фаровете не светят, или клаксонът не работи въобще.**

Причина за този проблем може да бъде едно от следните неща:

- Единият или двата полюсни крайници на акумулаторната батерия може да са корозирали.
- Акумулаторната батерия може да е разредена (виж стр. 349).
- Може да има повреда в системата за заключване на волана (за моделите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя).

Свържете се с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, ако проблемът не може да се отстрани, или ако процедурите за неговото отстраняване не са ви известни.

Функция “аварийно запалване на двигателя” (за автомобилите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя)

Когато двигателят не запалва, може да използвате дадената подолу временна мярка за запалване на двигателя, ако превключвателят за запалването на двигателя работи нормално.

STEP 1 Задействайте ръчната спирачка

STEP 2 Оставете скоростният лост в положение N.

STEP 3 Поставете превключвателя за запалването на двигателя в режим ACC.

STEP 4 Натиснете и задръжте натиснат бутона за двигателя в продължение на около 15 секунди, като през цялото време натискате силно педалът на спирачките.

Даже и в случаите когато двигателят може да се запали с използване на горепосочените стъпки, системата може да не работи изправно. Изискайте проверка на автомобила от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

5-2. Стъпки, които да предприемете в случай на авария Ако скоростният лост не може да се превключва (за моделите с многорежимна механична трансмисия)

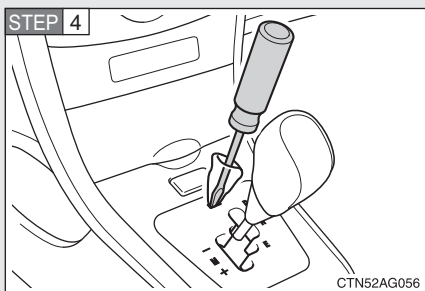
Ако скоростният лост не може да се превключва при натиснат педал на спирачките, може да има проблем в системата за заключване на предавките (система, която предотвратява случайното задействане на скоростния лост). Изисквайте незабавна проверка на автомобила от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

Като аварийна мярка, за да се уверите, че скоростният лост може да се превключи, може да използвате дадените по-долу стъпки.

STEP 1 Задействайте ръчната спирачка.

STEP 2 Запалете двигателя

STEP 3 Натиснете педалът на спирачките



Натиснете бутона за преодоляване на блокировката на превключването на предавките с отверка с плосък накрайник или друг подобен инструмент.

Скоростният лост може да се превключва, докато натискате бутона.

5-2. Стъпки, които да предприемете в случай на авария Ако загубите контактните ключове

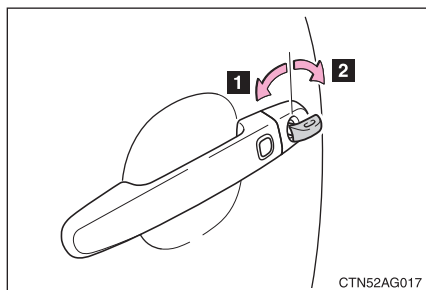
Нови оригинални ключове Toyota могат да бъдат изработени от упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, като използва един от останалите ключове или номерът на ключа, който е гравирен върху пластината с номера на ключа.

5-2. Стъпки, които да предприемете в случай на авария Ако батерията на електронния ключ е изтощена (за моделите с интелигентна система за влизане и запалване)

Ако батерията на електронния ключ е изтощена, вратите могат да се отключват с механичния ключ. Двигателят все още може да се запалва, като се спазва съответната процедура.

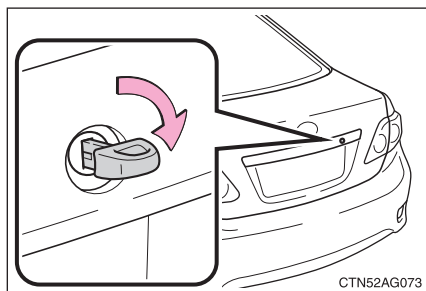
Заклучване и отключване на вратите и отваряне на багажника

► Врати



- 1 Заклучване на всички врати
- 2 Отключване на всички врати

► Багажник

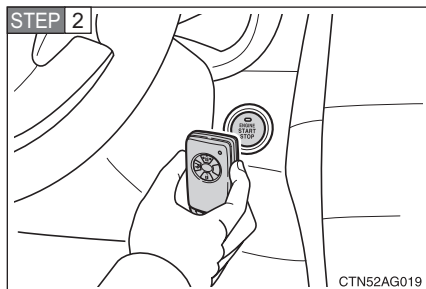


Отварянето на багажника става със завъртане на механичния ключ по посока на часовниковата стрелка.

Запалване на двигателя

STEP 1 За автомобилите с многорегимна механична трансмисия: поставете скоростния лост в положение N и задействайте спирачките.

За автомобилите с механична трансмисия: натиснете педала на съединителя.



Задръжете електронният ключ близо до превключвателя за запалване на двигателя (бутона за двигателя) (в рамките на 10 мм). Проверете страната с бутончетата на контактния ключ да сочи обратно на превключвателя за запалването на двигателя.

Ще се издаде алармен звуков сигнал, който ще покаже, че функцията за запалване на двигателя не може да открие контактния ключ с изтощената батерийка, ако по време на извършването на тази операция някоя от вратите бъде отворена и затворена.

STEP 3 За автомобилите с многорегимна механична трансмисия: Натиснете бутона за двигателя в рамките на 5 секунди, след като чуете звуковия сигнал, като държите натиснат педалът на спирачките.

За автомобилите с механична трансмисия: Натиснете бутона за двигателя в рамките на 5 секунди, след като чуете звуковия сигнал, като държите натиснат педалът на спирачките.

В случай, че и по този начин двигателят не може да бъде запален, свържете се с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

■ Смяна на батерийката на контактния ключ

Тъй като гореописаната процедура е само временна мярка, препоръчваме незабавно да смените електронната батерийка на ключа. (виж стр. 276)

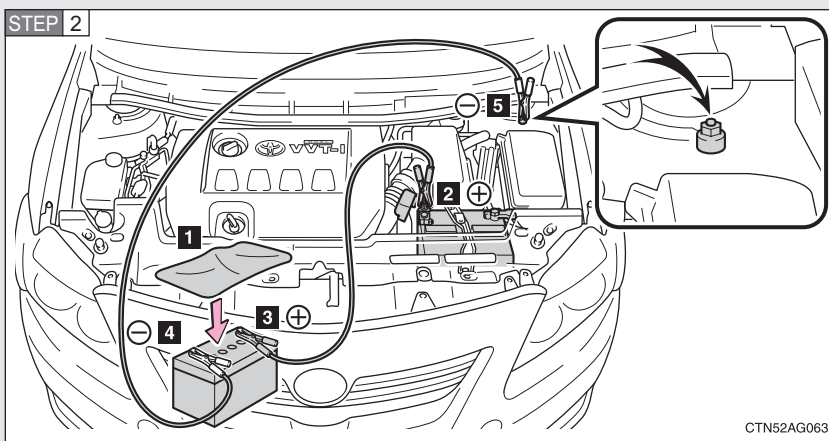
5-2. Стъпки, които да предприемете в случай на авария Ако акумулаторната батерия е разредена

Ако акумулаторната батерия на автомобила е разредена, за запалване на двигателя можете да използвате дадените по-долу процедури.

Вие можете също така да повикате който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, служби-те за пътна помощ или сервизната служба на клиентите на Toyota.

Ако притежавате набор от кабели и наблизо има втори автомобил с 12 волтова батерия, можете да запалите двигателя от външната акумулаторна батерия, като спазвате стъпките дадени по-долу.

STEP 1 За автомобилите с двигател 1ZR-FE и 1AD-FTV: Свалете капака на акумулаторната батерия. (виж стр. 249)



Свързване на кабелите за запалването

- 1** При необходимост свалете вентилационните капачки на помощната акумулаторна батерия, върху вентилационните отвори на помощната акумулаторна батерия поставете парче плат. (Това спомага за намаляване на опасността от експлозия, телесни наранявания и изгаряния).
- 2** Положителен (+) полюсен крайник на акумулаторната батерия на вашия автомобил.
- 3** Положителен (+) полюсен крайник на акумулаторната батерия на втория автомобил.
- 4** Отрицателен (-) полюсен крайник на акумулаторната батерия на втория автомобил.
- 5** Свържете кабела за запалването към шасито на вашия автомобил, както е показано на фигурата по-горе.

STEP 3 Запалете двигателя на втория автомобил. Повишете леко оборотите на двигателя и ги поддържайте на това ниво в продължение на приблизително 5 минути, за да подзаредите акумулаторната батерия на вашия автомобил.

STEP 4 За автомобилите с интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя: отворете и затворете коя да е от вратите, при изключено положение на превключвателя за запалването на двигателя.

STEP 5 Поддържайте оборотите на двигателя на втория автомобил, и завъртете превключвателя за запалването на двигателя в режим ON, и след това запалете двигателя.

STEP 6 Веднага след като двигателят на автомобила запали, разединете кабелите за запалването в точно обратния ред на тяхното свързване.

Веднага след запалването на двигателя, при първа възможност изискайте проверка на автомобила от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

■ Как да избегнете разреждането на акумулаторната батерия

- Когато двигателят не работи, изключвайте фаровете и аудиосистемата.
- Когато автомобилът се движи с малка скорост за продължителни периоди от време, например при задръствания на трафика и други подобни случаи, изключвайте всички ненужни електрически устройства.

**ВНИМАНИЕ****Избягване на запалвания или експлозии на акумулаторната батерия**

За да избегнете случайно възпламеняване на запалимия газ, който може да се отделя от акумулаторната батерия, спазвайте дадените по-долу предпазни мерки.

- Проверете дали кабелите за запалването са свързани към правилните полюсни накрайници, и че няма случаен контакт с каквито и да било други части, освен с означените полюсни накрайници.
- Не позволявайте кабелите за запалването да се допират до полюсните накрайници “+” и “-”.
- Не позволявайте внасянето на открит пламък и не използвайте кибрит, запалка за цигари и не пушете в близост до акумулаторната батерия.

Предпазни мерки за акумулаторната батерия.

Акумулаторната батерия съдържа отровният и действащ разяждащо киселинен електролит, а нейните части съдържат олово и оловни съединения. При работа с акумулаторната батерия спазвайте следните предпазни мерки:

- При работа с акумулаторната батерия винаги носете предпазни очила и внимавайте течностите от акумулаторната батерия (киселината) да не попада в контакт с кожата и дрехите ви, или с корпуса на автомобила.
- Не се надвесвайте над акумулаторната батерия.
- В случай, че течност от акумулаторната батерия попадне върху кожата и в очите ви, незабавно изплакнете засегнатият участък с вода и потърсете медицинска помощ. Докато очаквате получаването на медицинска помощ, поставете мокра гъба или намокрено парче плат върху засегнатия участък.
- Винаги измивайте ръцете си след като сте докосвали подложката на акумулаторната батерия, нейните полюсни накрайници и другите нейни компоненти.
- Не позволявайте в близост до акумулаторната батерия да се намират деца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ За да избегнете повреда на автомобила

Никога не палете двигателя с теглене или бутане на автомобила, тъй като каталитичният преобразувател може да прегрее и да създаде опасност от пожар.

■ При работа с кабелите за запалването

Внимавайте кабелите за запалването да не се повлекат от охлаждащият вентилатор или от някой от задвижващите ремъци при тяхното свързване или разединяване.

5-2. Стъпки, които да предприемете в случай на авария Ако автомобилът ви прегрява

Ако вашият двигател прегрява:

STEP 1 Спрете автомобила на безопасно място и изключете климатичната уредба.

STEP 2 Проверете дали изпод капака на двигателното отделение не се отделя пара.

Ако видите отделяне на пара:

Загасете двигателя и вдигнете внимателно капака на двигателното отделение.

Ако отделяне на пара не се наблюдава:

Оставете двигателя да работи и внимателно повдигнете капака на двигателното отделение.

STEP 3 Махнете декоративната кора на двигателното отделение (виж стр. 249)

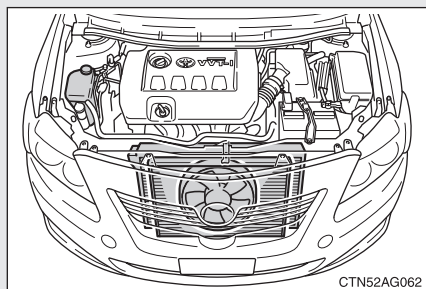
STEP 4 Проверете дали охлаждащият вентилатор работи.

Ако вентилаторът работи:

Изчакайте докато температурата на двигателя (която се показва на приборното табло) започне да спада, и след това загасете двигателя.

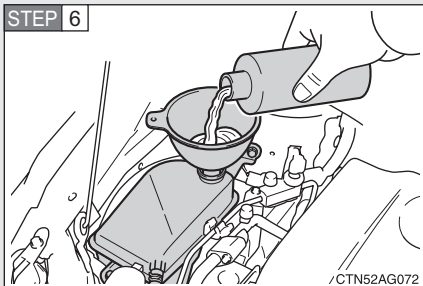
Ако вентилаторът не работи:

Загасете двигателя и повикайте който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.



След като двигателят се охлади достатъчно, проверете нивото на охлаждащата двигателя течност и проверете тялото на радиатора (самият радиатор) за евентуални течове.

STEP 6



При необходимост долейте охлаждаща течност

Ако не разполагате с охлаждаща течност за двигателя, като аварийна мярка можете да използвате чиста вода (виж стр. 370)

При първа възможност изискайте проверка на автомобила от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

■ Прегряване

Ако забележите някои от посочените по-долу признаци, вашият автомобил може би е прегрял.

- Индикаторът за температурата на охлаждащата двигателя течност навлиза в червения участък, или се установява загуба на мощност.
- Изпод капака на двигателното отделение излиза пара.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ За да избегнете произшествие или нараняване при проверка на състоянието под капака на двигателното отделение

- Дръжте ръцете си и дрехите далече от перките на вентилатора и от другите задвижващи ремъци, когато двигателят работи.
- Не разхлабвайте капачката на резервоара за охлаждаща течност, докато двигателят и радиаторът са горещи.
В противен случай могат да се получат тежки наранявания, например изгаряния, от излизането на гореща охлаждаща течност и пара под налягане.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Доливане на охлаждаща течност**

Изчакайте докато двигателят се охлади, преди да долеете охлаждаща течност.

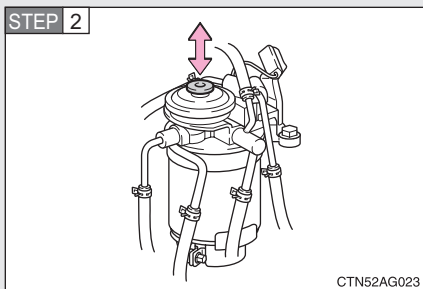
При доливане на охлаждаща течност правете това бавно. Добавянето на студена охлаждаща течност в горещ двигател прекалено бързо може да доведе до повреда на двигателя.

5-2. Стъпки, които да предприемете в случай на авария Ако горивото ви свърши и двигателят загасне (само за моделите с дизелов двигател)

Ако горивото ви свърши и в резултат на това двигателят угасне:

STEP 1 Заредете гориво в автомобила

STEP 2



Задействайте горивоподкачващата помпа, докато усетите по-голямо съпротивление, за да подхраните горивната система.

STEP 3 Запалете двигателя (виж стр. 98, 102)

Ако след изпълнение на горните стъпки двигателят не запали, изчакайте 10 секунди и повторете отново Стъпка 2 и Стъпка 3. Ако двигателят все още не запалва, свържете се с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

След запалването на двигателя натиснете леко педала на газта, докато двигателят заработи равномерно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При опитите за запалване на двигателя

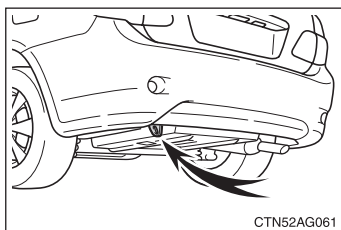
- Не се опитвайте да запалите двигателя преди да сте заредили гориво и да сте задействали горивоподкачващата помпа. В противен случай двигателят и горивната система могат да се повредят.
- Никога не оставяйте стартера да работи в продължение на повече от 30 секунди без прекъсване. В противен случай стартерът и неговото опроводяване могат да прегреят. (За автомобилите без интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя).

5-2. Стъпки, които да предприемете в случай на авария Ако автомобилът ви заседне

Ако гумите на автомобилът буксуват, или автомобилът е заседнал в кал, нечистотии или сняг, изпълнете дадените по-долу процедури.

- STEP 1** Загасете двигателя. Задействайте ръчната спирачка и поставете скоростният лост в положение N.
- STEP 2** Отстранете калта, снега или пясъка, които са се насъбрали около заседналата гума.
- STEP 3** Поставете парчета дърво, камъни или други материи, за да увеличите сцеплението под гумите.
- STEP 4** Запалете отново двигателя.
- STEP 5** Превключете скоростния лост в положение E, M или R (за многорежимна механична трансмисия), или в положение 1 или R (за механична трансмисия) и внимателно натиснете педала на газта, за да освободите автомобила. Изключете системата TRC и/или системата VSC, ако е трудно да освободите автомобила заради тяхното действие. (виж стр. 155).

■ Ухо за аварийно теглене



Когато вашият автомобил заседне и не може да се задвижва самостоятелно, куката за аварийно теглене се използва от друг автомобил за изтегляне на вашия автомобил в случай на аварийна необходимост.

Вашият автомобил не е проектиран да тегли други автомобили.



ВНИМАНИЕ

■ Опити за освобождаване на заседнал автомобил

Ако изберете да “разклатите” вашия автомобил назад и напред, за да го освободите, проверете преди това дали заобикалящият участък е свободен, за да избегнете удрянето на други автомобили, предмети или хора. Автомобилът може също така да се задвижи рязко напред или назад по време на освобождаването му. Затова внимавайте изключително много.

■ Превключване на скоростния лост

За автомобилите с многорежимна механична трансмисия: Внимавайте да не превключвате скоростния лост при натиснат педал на газта.

Това може да доведе до неочаквано бързо ускоряване на автомобила, което може да доведе до произшествие и в резултат до смърт или тежко нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ За да избегнете повреда на трансмисията и на други компоненти

- Избягвайте буксуване на колелата и не форсирайте прекалено двигателя.
- Ако след опитване на тези процедури автомобилът остане заседнал, може да се наложи да бъде освободен чрез теглене.

6-1. Технически спецификации.....	360
Данни за поддръжката ...	360
Информация за горивото	376
6-2. Индивидуализация на настройките на автомобила.....	378
Възможности за индивидуализация на настройките на автомобила	378

6-1. Технически спецификации

Данни за поддръжката

Габаритни размери и тегло

Габаритна дължина		4540 мм
Габаритна широчина		1760 мм
Габаритна височина*1		1470 мм
Колесна база		2600 мм
Колея	Предна	1535 мм*2 1525 мм*3
	Задна	1535 мм*2 1520 мм*3
Брутна маса на автомобила		<ul style="list-style-type: none"> ▶ двигател 4ZZ-FE 1735 кг ▶ двигател 1ZR-FE 1760 кг ▶ двигател 1ND-TV 1780 кг ▶ двигател 1AD-FTV 1890 кг
Максимално допустимо натоварване на мост	Преден мост	1100 кг
	Заден мост	890 кг
Натоварване от теглича		<ul style="list-style-type: none"> ▶ двигатели 4ZZ-FE, 1ZR-FE и 1ND-TV 55 кг ▶ двигател 1AD-FTV 60 кг
Възможности за теглене	Със спирачки	<ul style="list-style-type: none"> ▶ двигатели 4ZZ-FE и 1ND-TV 1000 кг ▶ двигател 1ZR-FE С многорежимна механична трансмисия: 1200 кг С механична трансмисия: 1300 кг ▶ двигател 1AD-FTV 1300 кг
	Без спирачки	450 кг

*1: Ненатоварени автомобили

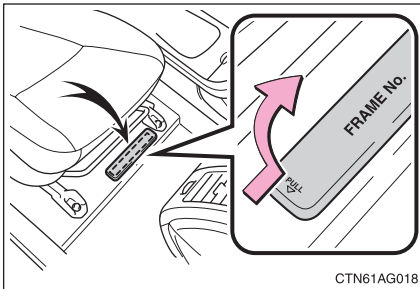
*2: 195/65R15

*3: Гуми 205/55R16

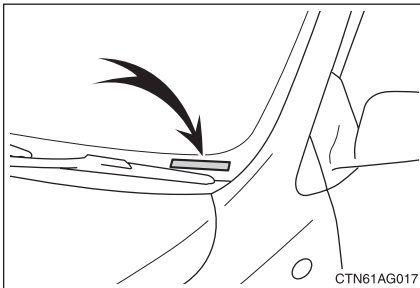
Означение на автомобила

■ Идентификационен номер на автомобила

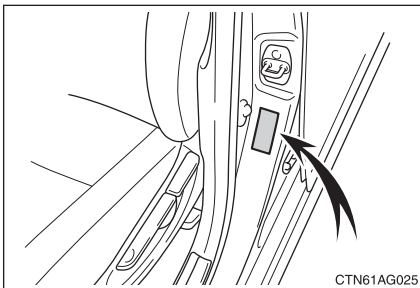
Идентификационният номер на автомобила (VIN) е законното означение на вашия автомобил. Това е основният идентификационен номер за вашия автомобил Toyota. Той се използва при регистрирането на собствеността на вашия автомобил.



Този номер е щампован под дясната предна седалка.



За автомобилите с десен волан: този номер е щампован също върху горната лява част на арматурното табло.

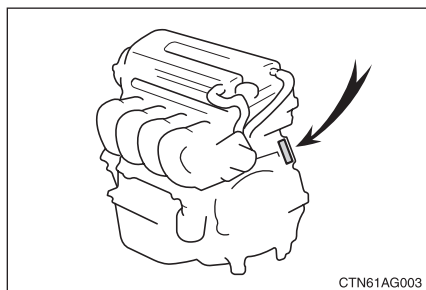


Този номер е също така показан на табелката на производителя, разположена на лявата централна колонка.

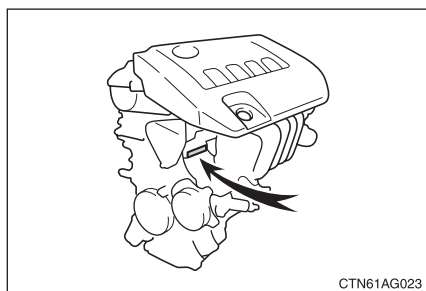
■ **Номер на двигателя**

Номерът на двигателя е шампован върху двигателяния блок, както е показано по-долу.

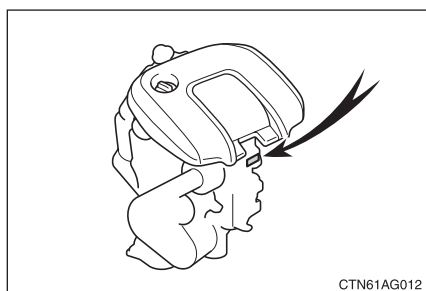
▶ **Двигател 4ZZ-FE**



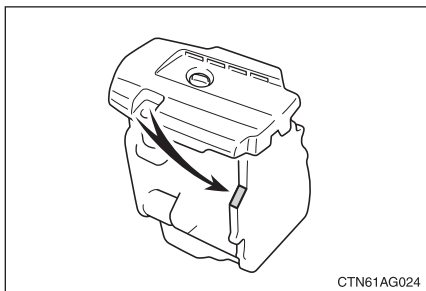
▶ **Двигател 1ZR-FE**



▶ **Двигател 1ND-TV**

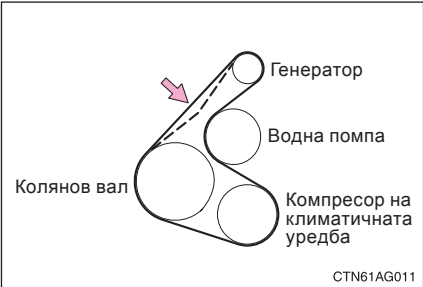


► Двигател 1AD-FTV

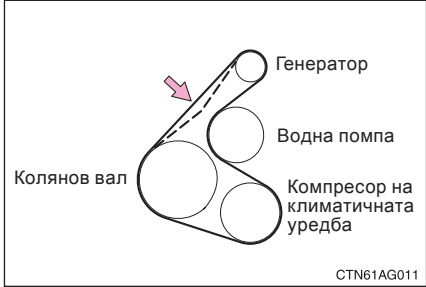


Двигател

► Бензинови двигатели

Модел	4ZZ-FE, 1ZR-FE
Тип на двигателя	Четирицилиндров четиритактов бензинов редови двигател
Диаметър и работен ход	<ul style="list-style-type: none"> ► двигател 4ZZ-FE 79 x 71,3 мм ► двигател 1ZR-FE 80,5 x 78,5 мм
Работен обем	<ul style="list-style-type: none"> ► двигател 4ZZ-FE 1398 см³ ► двигател 1ZR-FE 1598 см³
Хлабина на клапаните (при студен двигател)	<ul style="list-style-type: none"> ► двигател 4ZZ-FE Всмукателни: 0,15 — 0,25 мм Изпускателни: 0,25 — 0,35 мм ► двигател 1ZR-FE Автоматичен реглаж
Опън на задвижващия ремък	<ul style="list-style-type: none"> ► двигател 4ZZ-FE Автоматичен реглаж ► двигател 1ZR-FE 8,0 — 10,0 мм <div style="text-align: center;">  <p>CTN61AG011</p> </div> <p>*: Отклонение на задвижващия ремък при натиск с палец със сила 98 Н (10 кгс) (за използвани ремъци)</p>

► Дизелови двигатели

Модел	1ND-TV, 1AD-FTV
Тип на двигателя	Четиритактов четирицилиндров редови дизелов двигател с турбокомпресор
Диаметър и работен ход	► двигател 1ND-TV 73 x 81,5 мм ► двигател 1AD-FTV 86 x 86 мм
Работен обем	► двигател 1ND-TV 1364 см ³ ► двигател 1AD-FTV 1998 см ³
Хлабина на клапаните (при студен двигател)	► двигател 1ND-TV Всмукателни: 0,11 — 0,17 мм Изпускателни: 0,14 — 0,20 мм ► двигател 1AD-FTV Автоматичен реглаж
Опън на задвижващия ремък	<p>► двигател 1ND-TV 7,0 — 8,5 мм</p>  <p>CTN61AG011</p> <p>*: Отклонение на задвижващия ремък при натиск с палец със сила 98 Н (10 кгс) (за използвани ремъци)</p> <p>► двигател 1AD-FTV Автоматичен реглаж</p>

Гориво

► За бензиновите двигатели

Тип на горивото	Само безоловен бензин
Изследователско октаново число	95 или по-голямо
Вместимост на резервоара за гориво (номинална стойност)	55 литра

► За дизелови двигатели

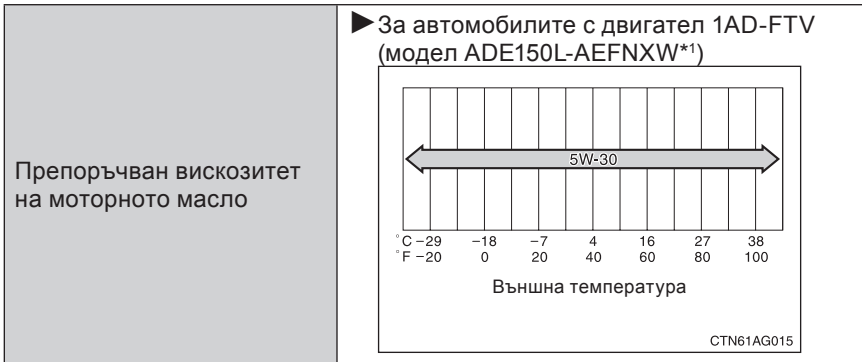
Тип на горивото	Двигател 1ND-TV	Дизелово гориво, съдържащо сяра 350 ppm или по-малко
	Двигател 1AD-FTV	► Модели ADE150L-AEFNYW и ADE150R-AEFNYW* Дизелово гориво, съдържащо сяра 500 ppm или по-малко ► Модел ADE150L-AEFNXW* Дизелово гориво, съдържащо сяра 50 ppm или по-малко
Цитаново число		48 или по-голямо
Вместимост на резервоара за гориво(номинална стойност)		55 литра

*: Кодовото означение на модела е отбелязано на табелката на производителя (виж стр. 361)

Мазилна система

<p>Количество на двигателното масло (номинална стойност) (при източване и повторно запълване с моторно масло)</p> <p>▶ Със смяна на филтъра</p> <p>▶ Без смяна на масления филтър</p>	<p>▶ Двигател 4ZZ-FE 4,2 литра</p> <p>▶ Двигател 1ZR-FE 4,2 литра</p> <p>▶ Двигател 1ND-TV 4,3 литра</p> <p>▶ Двигател 1AD-FTV 6,3 литра</p> <p>▶ Двигател 4ZZ-FE 4,0 литра</p> <p>▶ Двигател 1ZR-FE 3,9 литра</p> <p>▶ Двигател 1ND-TV 3,8 литра</p> <p>▶ Двигател 1AD-FTV 5,9 литра</p>
<p>Клас на моторното масло</p> <p>▶ За бензинови двигатели</p>	<p>20 W-50 и 15W-40: Универсално моторно масло API клас SL или SM</p> <p>▶ За двигател 4ZZ-FE 10W-30 и 5W-30: Универсално моторно масло API клас SL “енергоспестяващо”, SM “енергоспестяващо” или ILSAC</p> <p>▶ За двигател 1ZR-FE 10W-30, 5W-30, 5W-20 и 0W-20: Универсално моторно масло API клас SL “енергоспестяващо”, SM “енергоспестяващо” или ILSAC</p>

<p>► За дизелови двигатели Двигател 1ND-TV</p> <p>Двигател 1AD-FTV</p>	<p>ACEA B1, API CF-4 или CF (Можете да използвате също API CE или CD.)</p> <p>► Модели ADE150 L-AEFNYW и ADE150R-AEFNYW*1 ACEA B1, API CF-4 или CF (Можете да използвате също API CE или CD.)</p> <p>► Модел ADE150L-AEFNXW*1 ACEA C2 (Ако не можете да се снабдите с ACEA C2, можете да използвате ACEA B1.)</p>
<p>Препоръчан вискозитет на моторното масло</p>	<p>Използвайте одобреното от компанията Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil”, или негов еквивалент, което трябва да удовлетворява качеството и вискозитета, които са показани по-долу.</p> <p>► За автомобилите с двигател 4ZZ-FE, 1ND-TV и 1AD-FTV (модели ADE150L-AEFNYW и ADE150R-AEFNYW*1)</p> <div data-bbox="517 852 941 1139"> <p>Очакван температурен обхват преди следващата смяна на маслото</p> <p>CTN61AG013</p> </div> <p>► За автомобилите с двигател 1ZR-FE</p> <div data-bbox="517 1174 941 1461"> <p>Очакван температурен обхват преди следващата смяна на маслото</p> <p>CTN61AG014</p> </div>



- *¹: Кодовото значение на модела е показано на табелката на производителя. (виж стр. 352)
- *²: Маслото 5W-30 осигурява оптимални нива за горивна ефективност.
- *³: Маслото 0W-20 осигурява оптимални нива на горивна ефективност.

Вискозитет на моторното масло

- Частта 5W от означението на вискозитета на маслото показва характеристиките на маслото, които позволяват запалване при студен двигател. Маслата с по-ниска стойност преди буквата W позволяват по-лесно запалване на двигателя при студено време.
- Числото 30 в означението 5W-30 показва вискозитета на маслото, когато маслото се намира при неговата работна температура. Маслата с по-висок вискозитет са по-подходящи, ако автомобилът се кара с високи скорости, или при екстремни условия на натоварване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Моторно масло (за моделите с двигател 1AD-FTV (модел ADE150L-AEFNXW*))

Използването на масло, което е различно от ACEA C2 (или B1) може да повреди каталитичния преобразувател.

*: Кодовото значение на модела е показано на табелката на производителя (виж стр. 361)

Охладителна система

Вместимост (номинална стойност)	Двигател 4ZZ-FE	6,0 литра
	Двигател 1ZR-FE	5,6 литра
	Двигател 1ND-TV	▶ С допълнителен подгревател 5,8 литра
		▶ Без допълнителен подгревател 5,4 литра
Двигател 1AD-FTV	▶ С допълнителен подгревател 7,8 литра	
		▶ Без допълнителен подгревател 7,4 литра
Тип на охлаждащата течност		<p>Използвайте една от дадените по-долу охлаждащи течности:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Toyota Super Long Life Coolant”] • Друга подобна висококачествена охлаждаща течност на основата на етилен-гликол, без съдържание на силикати, амини, нитрити и борати, с използване на технология с дълготрайни хибридни органични киселини <p>Никога не използвайте само вода.</p>

Запалителна система (само за моделите с бензинов двигател)

Запалителни свещи ▶ За двигател 4ZZ-FE Марка	DENSO K16R-U11 BOSCH FR8KCU
Въздушна междина	DENSO 1,1 мм BOSCH 1,0 мм
▶ За двигател 1ZR-FE Марка	DENSO SC20HR11
Въздушна междина	1,1 мм

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

■ Запалителни свещи с иридиеви накрайници (само за двигател 1ZR-FE)

Използвайте само запалителни свещи с иридиеви накрайници. При ремонт на двигателя не се опитвайте да промените въздушната междина.

Електрическа система

Акumulаторна батерия	
Отчитане за специфичната плътност при 20 °C:	1,250 - 1,290 Напълно заредена 1,160 - 1,200 Наполовина заредена 1,060 - 1,100 Разредена
Скорост на зареждане Бърз заряд Бавен заряд	Максимум 15 А Максимум 5 А

Механична трансмисия

Вместимост за маслото за зъбни предавки (номинална стойност)	За двигател 1AD-FTV: 2,3 литра За другите двигатели: 1,9 литра
Тип на маслото за зъбни предавки	TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV API GL-4
Препоръчван вискозитет на маслото за зъбни предавки	SAE 75W

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

■ Масло за зъбни предавки за механичната трансмисия

Използването на масло за зъбни предавки за механичната трансмисия различно от „TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV API GL-4 SAE 75W“ може да предизвика шум от чукане при празен ход и повишен разход на гориво.

Съединител

Свободен ход на педала	5—15 мм
Тип на работната течност	SAE J1703 или FMVSS No.116 DOT 3, или SEA J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

Спирачки

Работен ход на педала *1	
▶ За моделите с бензинов двигател	
За моделите с ляв волан, с VSC	Минимум 90 мм
За моделите с ляв волан, без VSC	Минимум 85 мм
За моделите с десен волан, с VSC	Минимум 69 мм
За моделите с десен волан, без VSC	Минимум 64 мм
▶ За моделите с дизелов двигател	
За моделите с ляв волан	Минимум 85 мм
За моделите с десен волан	Минимум 65 мм
Свободен ход на педала	1 — 6 мм
Работен ход на лоста на ръчната спирачка*2	6 — 9 щраквания
Тип на работната течност	SAE J1703 или FMVSS No.116 DOT 3, или SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

*1: Минимален работен ход на педала при натискане със сила 294 Н, при работещ двигател

*2: Работният ход на лоста на ръчната спирачка е даден при изтегляне със сила 200 Н

Кормилна уредба

Свободен ход	По-малък от 30 мм
--------------	-------------------

Гуми и джанти

Размер на гумите	195/65R15 91H, 205/55R16 91V, T125/70D17 98M		
► Двигател 1AD-FTV Налягане в гумите (препоръчвано налягане при студени гуми)*	Скорост на автомобила	Налягане в предните гуми, (килопаскали, атмосфери)	Налягане в задните гуми, (килопаскали, атмосфери)
	Над 160 км/ч	270 (2,7)	250 (2,5)
	160 км/ч или по-малка	240 (2,4)	220 (2,2)
► Други двигатели Налягане в гумите (препоръчвано налягане при студени гуми)*	Скорост на автомобила	Налягане в предните гуми, (килопаскали, атмосфери)	Налягане в задните гуми, (килопаскали, атмосфери)
	Над 160 км/ч	250 (2,5)	250 (2,5)
	160 км/ч или по-малка	220 (2,2)	220 (2,2)
Налягане в компактната резервна гума (препоръчвано налягане при студена компактна резервна гума)*	420 килопаскала (4.2 атмосфери)		
Размер на джантите	15 x 6 J, 16 x 6.5 J, 17 x 4T (за компактната резервна гума)		
Въртящ момент за затягане на гайките на колелата	103 Н.м (10,5 кгс.м)		

*: При четири пътника и пълно натоварване или при пет пътника и пълно натоварване.

■ При теглене на ремарке

Към препоръчаното налягане в гумите добавете по 20,0 килопаскала (0,2 атмосфери), и шофирайте със скорост под 100 км/ч.

Крушки

	Крушки	W	Тип
Външни светлини	Фарове		
	Къси светлини (халогенни крушки)	51	A
	Къси светлини (газоразрядни крушки)	35	B
	Дълги светлини	60	C
	Предни фарове за мъгла	55	D
	Предни габарити	5	E
	Предни мигачи	21	F
	Странични мигачи	5	F
	Стопсветлини/ задни габарити	21/5	E
	Задни мигачи	21	G
	Светлини за заден ход	16	E
	Заден фар за мъгла	21	E
Вътрешно осветление	Осветление на регистрационния номер	5	E
	Осветление на огледалото в сенниците	8	E
	Вътрешно осветление	8	H
	Индивидуално осветление	8	E
	Осветление на багажника	3,8	E

- A: Халогенни крушки HВ4
 B: Газоразрядни (ксенонови) крушки D4R
 C: Халогенни крушки HВ3
 D: Халогенни крушки H11
 E: Крушки с клиновидна основа (безцветни)
 F: Крушки с клиновидна основа (жълти)
 G: Крушки с един извод (безцветни)
 H: Крушки с два извода

6-1. Технически спецификации Информация за горивото

▶ Двигател 4ZZ-FE, 1ZR-FE	Вашият автомобил трябва да използва само безоловен бензин. За постигане на оптимално качество на работата на двигателя избирайте безоловен бензин с изследователско октаново число 95 или по-голямо.
▶ Двигател 1ND-TV	Вашият автомобил трябва да използва само дизелово гориво, със съдържание на сяра 350 ppm или по-малко, с цетаново число 48 или по-голямо.
▶ Двигател 1AD-FTV	<ul style="list-style-type: none">▶ За моделите ADE150 L-AEFNYW и ADE150R-AEFNYW*Вашият автомобил трябва да използва само дизелово гориво, със съдържание на сяра 500 ppm или по-малко, с цетаново число 48 или по-голямо.▶ За моделите ADE150 L-AEFNXW*Вашият автомобил трябва да използва само дизелово гориво, със съдържание на сяра 50 ppm или по-малко, с цетаново число 48 или по-голямо.

*: Кодовото значение на модела е показано на табелката на производителя. (виж стр. 352)

■ Отвор на резервоара за гориво за безоловен бензин

За да се предотврати зареждане на неправилен тип гориво, вашият автомобил Toyota има отвор на резервоара, в който могат да се поставят само специалните накрайници на бензиноколонки за безоловен бензин.

■ Ако планирате да шофирате в чужди страни

Може да не се предлага дизелово гориво с ниско съдържание на сяра, така че, моля проверете наличността на такова гориво при вашия дистрибутор.

■ Ако двигателят ви чука

- Консултирайте се с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.
- От време на време може да установите леко чукане за късо време, по време на ускоряване или при изкачване на наклони. Това е нормално, и не е причина за безпокойство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Забележка за качеството на бензина

Никога не използвайте оловен (етилизиран) бензин.

Оловният бензин може да накара трипътния каталитичен преобразувател да загуби своята ефективност, при което системата за управление на емисиите ще започне да работи неправилно.

■ Забележка за качеството на дизеловото гориво

► За двигател 1ND-TV

Не използвайте гориво съдържащо сяра над 350 ppm.

► За двигател 1AD-FTV (модели ADE150L-AEFNYW и ADE150R-AEFNYW*)

Не използвайте гориво съдържащо сяра над 500 ppm.

► За двигател 1AD-FTV (модел ADE150L-AEFNXW*)

Не използвайте гориво съдържащо сяра над 50 ppm.

Използването на гориво със съдържание на сяра над посоченото може да доведе до повреда на двигателя.

*: Кодовото значение на модела е показано на табелката на производителя. (виж стр. 361)

6-2. Индивидуализация на настройките на автомобила

Възможности за индивидуализация на настройките на автомобила

Вашият автомобил включва разнообразие от електронни функции, които могат да се настроят по вашите предпочитания. Програмирането на тези предпочитания изисква специализирано оборудване, и може да се изпълни от който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

Някои от настройките на функциите се променят едновременно с други функции, които подлежат на индивидуализация. За по-подробна информация се свържете с който и да било упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

Позиция	Функция	Настройка по подразбиране	Индивидуална настройка
Интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя (виж стр. 4)	Интелигентна система за влизане в автомобила и запалване на двигателя	ON	OFF
	Сигнализиране на работата (мигащата аварийна сигнализация)	ON	OFF

Позиция	Функция	Настройка по подразбиране	Индивидуална настройка
Безжично дистанционно управление (виж стр. 17)	Безжично дистанционно управление	ON	OFF
	Времето, което е изтекло, преди да се активира функцията за автоматично заключване на вратите, ако след отключването на автомобила не е била отворена никоя врата (за някои модели)	30 секунди	60 секунди
			120 секунди
	Сигнализиране на работата (мигащата аварийна сигнализация)(за някои модели)	ON	OFF
	Звуков сигнал за заключени врати (за автомобилите с интелигентна система за влизане и запалване)	ON	OFF
	Функция „отключване на багажника“ (за автомобилите с интелигентна система за влизане и запалване)	ON	OFF
Безжично дистанционно управление (виж стр. 17)	Отключване на багажника (за автомобилите с интелигентна система за влизане и запалване)	Натискане и задържане	Двукратно натискане
			Едно кратко натискане
Система за автоматично включване на фаровете (виж стр. 138)	Чувствителност на датчика за външна осветеност	Ниво 3	Ниво 1 до 5

Позиция	Функция	Настройка по подразбиране	Индивидуална настройка
Осветление на купето (виж стр. 214)	Времето, изминало преди да угасне осветяването в купето (за някои модели)	15 секунди	7,5 секунди
			30 секунди
	Работа при отключени врати (за някои модели)	ON	OFF
	Работа след изключване на превключвателя за запалването на двигателя (за някои модели)	ON	OFF

Азбучен указател

Азбучен указател 382

Какво трябва да правите,
ако 390

Съкращения на латиница

A/C (климатична уредба).....	170, 177
ABS (антиблокираща спирачна система)	150
BA (система за подпомагане на спирачното усилие).....	150
EPS (електрически сервоволан).....	150
RDS (система радиоданни).....	188
TRC (система за управление на теглителната сила)	150
VSC (система за управление на динамичната устойчивост на автомобила)	150

A

Акумулаторна батерия:

Ако акумулаторната батерия на автомобила е разредена	339
--	-----

Подготовка и проверка преди зимния сезон	156
--	-----

Проверка	254
----------------	-----

Антенa	190
--------------	-----

Антиблокираща спирачна система (ABS).....	150
---	-----

Аудиосистема:

Антенa	190
--------------	-----

Бутони за аудиосистемата на волана	207
--	-----

Диск със записи MP3/WMA.....	197
------------------------------	-----

Оптимално използване	204
----------------------------	-----

Плеър/чейнджър за компактдискове	191
--	-----

Радиоприемник	187
---------------------	-----

Тип	185
-----------	-----

B

Багажник - Механизъм за отваряне на багажника.....	25
--	----

Безжично дистанционно управление:

Безжично дистанционно управление	17
--	----

Смяна на батерийката	271
----------------------------	-----

Безопасност за децата-пътници:

Бутон за заключване на електрическите стъкла	41
--	----

Как вашето дете трябва да използва предпазния колан	34
---	----

Монтиране на предпазни системи за деца	73
--	----

Предпазни ключалки за деца.....	23
---------------------------------	----

Предпазни мерки за нагревателите на седалките.....	220
--	-----

Предпазни мерки за акумулаторната батерия.....	258, 341
--	----------

Предпазни мерки за багажника	26
------------------------------------	----

Предпазни мерки за електрическите стъкла.....	42
---	----

Предпазни мерки за извадената батерийка от електронния ключ	274
---	-----

Предпазни мерки за предпазните колани.....	34
--	----

Предпазни мерки спрямо въздушните възглавници.....	60
--	----

Предпазни системи за деца	65
---------------------------------	----

B

B случай на авария:

Ако автомобилът ви заседне.....	347
---------------------------------	-----

Ако автомобилът ви прегрява.....	343
----------------------------------	-----

Ако автомобилът ви трябва да бъде теглен	298
--	-----

Ако акумулаторната батерия на автомобила е разредена	339
--	-----

Ако батерийката на вашия електронен ключ е изтощена	337
---	-----

Ако горивото ви свърши и двигателят загасне	346
---	-----

Ако двигателят не пали.....	333
-----------------------------	-----

Ако загубите контактните ключове.....	336
---------------------------------------	-----

Ако на дисплея се покаже предупреждаващо съобщение	314
--	-----

Ако светне предупреждаващ светлинен индикатор.....	306
--	-----

Ако се издава предупреждаващ зумерен звуков сигнал	306
--	-----

Ако скоростният лост не може да се превключва.....	335
--	-----

Ако сметнете, че нещо не е в ред ..	304
-------------------------------------	-----

Ако спукате гума	322
------------------------	-----

Вериги за гумите	156
------------------------	-----

Волан:

Бутони за управление на аудиосистемата	297
--	-----

Регулиране на волана.....	36
---------------------------	----

Врати.....	???
------------	-----

Въздушни възглавници:

Въздушни възглавници SRS	53
Местоположения на въздушните възглавници.....	53
Още предпазни мерки за въздушните възглавници.....	60
Правилна поза за шофиране	51, 60
Предпазни мерки за вашето дете спрямо въздушните възглавници	60
Предпазни мерки за въздушните завеси.....	60
Предпазни мерки за страничните въздушни възглавници	60
Предупреждаващ светлинен индикатор за въздушните възглавници.....	309
Промяна и изхвърляне на въздушните възглавници за вторични суровини.....	64
Система за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници.....	82
Условия за работата на въздушните възглавници	55
Условия за работата на въздушните завеси.....	55
Условия за работата на страничните въздушни възглавници	5
Въздушни завеси	53
Възможности за поставяне на дребни предмети.....	211
Външни огледала за обратно виждане.....	40
Вътрешно огледало за обратно виждане.....	37

Г

Габаритни размери	350
Гориво	
Ако горивото ви свърши и двигателят загасне	346
Вместимост на резервоара за гориво.....	357
Горивомер	113
Зареждане на гориво	43
Информация за бензионанците 384	
Информация за горивото.....	367
Система за изключване на горивната	

помпа.....	305
Тип на горивото	367

Грижи за:

Външния вид на автомобила	226
Интериора.....	228
Предпазните колани.....	229

Гуми:

Ако спукате гума	322
Вериги за гумите	156
Въртене на гумите	261
Зимни гуми.....	156
Налягане в гумите	264
Проверка на гумите	261
Размери на гумите.....	365
Резервна гума	322
Смяна на гуми	322

Д

Двигател:

Ако горивото ви свърши и двигателят загасне	346
Ако двигателят не пали.....	333
Бутон за двигателя (превключвател за запалването на двигателя).....	96, 99
Двигателно отделение	240
Запалване на двигателя.....	95, 99
Идентификационен номер на двигателя	352
Капак на двигателното отделение.....	237
Превключвател за запалването на двигателя.....	95, 99
Прегряване на двигателя	343

Джанти	266
---------------------	------------

Дискове със записи MP3	197
-------------------------------------	------------

Дисплей за външната температура	123, 132
--	-----------------

Дисплей:

За информацията за пътуването	123, 132
Предупреждаващи съобщения.....	314

Допълнителен подгревател.....	182
--------------------------------------	------------

Допълнителни кутии.....	214
--------------------------------	------------

Е

Електрически сервоволан (EPS).....	150
Електрически стъкла.....	41

**Електронен ключ - Ако батерийката на
електронния ключ е изтощена.....337**

Ж

Жабка211

З

За багажника25

Задни габаритни светлини:

Мощности 366

Превключвател135

Смяна на електрически крушки287

Задни мигачи:

Мощности 366

Смяна на електрически крушки287

Задни седалки – Сгъване28

Задни фарове за мъгла:

Мощности 366

Превключвател138

Смяна на електрически крушки287

Заклучване на волана321

**Заклучване на кормилната
колонка.....97, 100**

Запалителни свещи..... 362

Запалка за цигари.....219

**Засядане на автомобила - Ако
автомобилът ви заседне.....347**

И

**Идентификационен номер на
автомобила352**

Идентификация:

На автомобила352

На двигателя352

Измиване и пастиране 226

Индивидуално осветление:

Мощности 355

Превключвател210

**Индикатор за смяна на
предавката.....109**

**Индикатор за температурата на
охлаждащата двигателя течност .113**

Индикатори 113

Инструменти322

**Интелигентна система за влизане в
автомобила и запалване на**

двигателя:

Запалване на двигателя..... 96

Функция “влизане”4

Интеркулер

(междинен охладител)..... 254

Информация за

бензиностанциите 384

Информация за пътуването132, 123

К

Декоративна кора в двигателното

отделение 244

Капак на двигателното отделение...237

Капачка на резервоара за гориво 43

**Километражни броячи за отделните
пътувания..... 113**

Климатична уредба (А/С):

Климатична уредба с автоматично
действие..... 170

Климатична уредба с ръчно
управление177

Филтър на климатичната уредба... 268

Ключове:

Ако батерийката на електронния ключ
е изтощена.....337

Ако загубите контактните
ключове 336

Безжично дистанционно
управление 17

Електронен ключ2

Ключове за автомобила2

Механичен ключ.....2

Номер на ключа2

Превключвател за запалването
на двигателя..... 96, 99

Компактдискове със записи WMA....197

Кондензер 254

Конзолна кутия.....212

Контролноизмервателни прибори:

Контролноизмервателни прибори.. 113

Регулиране на осветяването на
приборното табло 113

Кормилна уредба - Освобождаване на

блокировката на кормилната

колонка.....97, 100

Крик:

Места за поставяне на крика 238

Смяна на джанти 322

Крушки:	
Мощности	366
Подмяна на електрически крушки	287
Куки за закрепване на товара	224

М

Манивела на крика.....	322
Механизъм за отваряне:	
За капака на двигателното отделение	237
За капачката за зареждане на гориво.....	43
Механична трансмисия:	
Механична трансмисия.....	108
Светлинен индикатор за предавките.....	109
Мигачи:	
Мощности	366
Превключвател	111
Смяна на електрически крушки	287
Многорегимна механична трансмисия:	
Ако скоростният лост не може да се премества	335
Лесен режим (Е).....	105
Лесен спортен режим (Es)	103
Многорегимна механична трансмисия	102
Режим на ръчна смяна на предавките (М)	104
Многофункционален информационен дисплей	123, 132
Двигателно масло:	
Вместимост	358
Подготовка и проверка преди зимния сезон.....	156
Проверка.....	245
Моторно масло.....	245

Н

Нагреватели:	
Нагреватели за страничните огледала	184
Нагреватели на седалките	220
Налягане в гумите	264
Напомнящ светлинен индикатор за предпазния колан за предния	

пътник.....	310
Напомнящ светлинен индикатор за предпазния колан за шофьора	310
Напомнящи светлинни индикатори за сервизно обслужване	119

О

Облегалки за глава - Регулиране	30
Оборотомер	113
Огледала:	
Вътрешно огледало за обратно виждане.....	37
Нагреватели на страничните огледала	184
Огледала в сенниците	217
Странични огледала	39
Ограничител на скоростта.....	147
Одометър	113
Осветление в багажника - Мощности.....	366
Осветление в купето:	
Мощности	366
Осветление на купето	209
Превключватели.....	210
Осветление на огледалата в сенниците - Мощности	366
Осветление на регистрационния номер:	
Мощности	366
Смяна на електрически крушки	287
Охладителна система - Прегряване на двигателя.....	343
Охлаждаща течност за двигателя:	
Вместимост	361
Подготовка и проверка преди зимния сезон.....	156
Проверка.....	252

П

Пепелници	218
Плеър за компактдискове.....	191
Поддръжка:	
Данни за поддръжката	350
Изисквания за поддръжката.....	231
Самостоятелна поддръжка на автомобила.....	234
Подлакътник	222

Почистване:

- На външния вид на автомобила 226
- На интериора..... 228
- На предпазните колани..... 229

Превключвател за блокиране на стъклата.....41

Превключвател за запалването.. 96, 99

Превключвател за ръчно регулиране на височината на лъча на фаровете.....136

Превключватели за превключване на предавките104

Превключватели:

- Превключвател “M-MT Es” 103
- Превключвател за блокиране на електрическите стъкла41
- Превключвател за електрическите стъкла.....41
- Превключвател за запалването на двигателя..... 96, 99
- Превключвател за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници.....82
- Превключвател за фаровете за мъгла 138
- Превключвател за централното заключване на вратите22
- Превключвател за чистачките и за напръскване на стъклата 139
- Превключватели за осветлението (светлините).....135

Прегряване на двигателя..... 343

Предни габаритни светлини:

- Мощности 366
- Превключвател135
- Смяна на крушки.....287

Предни мигачи:

- Мощности 366
- Смяна на електрически крушки287
- Предни седалки - Регулиране.....27

Предни фарове за мъгла:

- Мощности 366
- Превключвател138
- Смяна на крушки.....287
- Предпазители.....275

Предпазни ключалки за деца.....23

Предпазни колани за седалките:

- Как се поставят предпазните колани.....31

Как трябва да поставяте предпазен колан на вашето дете..... 34

Монтиране на предпазни системи за деца73

Напомнящ светлинен индикатор за предпазните колани.....310

Почистване и поддръжка на предпазните колани..... 229

Правилно използване на предпазните колани от бременни жени33

Предобтегачи за предпазните колани.....32

Регулиране на предпазния колан.....31

Ретрактор с аварийно заключване (ELR)33

Ретрактор с автоматично заключване (ALR)33

Предпазни мерки при подреждането на багажа.....155

Предпазни системи за деца (CRS):

Бebешки столчета, монтиране.....73

Бebешки столчета, определение65

Детски седалки, монтиране.....73

Детски седалки, определение65

Детски столчета, монтиране73

Детски столчета, определение65

Монтиране на CRS с горни ремъци..78

Монтиране на CRS с предпазните колани.....74

Монтиране на CRS с твърди фиксатори ISOFIX77

Предупреждаващи звукови сигнали:

За отворена врата 310

За спирачната система 306

За съединителя307

Напомнящ звуков сигнал за предпазния колан310

Предупреждаващи светлинни индикатори:

Главен предупреждаващ светлинен индикатор.....310

За автоматичната система за регулиране на височината на лъча на фаровете..... 309

За антиблокиращата спирачна система ABS 309

За въздушните възглавници SRS.. 309

За електронната система за управление на двигателя 309

За зарядната система	307
За интелигентната система за влизане в автомобила и запалване на двигателя.....	312
За налягането на двигателното масло	307
За нивото на двигателното масло ..	310
За ниско ниво на горивото	310
За отворена врата	310
За предобтегачите.....	309
За системата за подпомагане на спирачното усилие.....	309
За системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила (VSC).....	309
За системата на електрическия сервоволан	309
За смяната на двигателното масло..	310
За спирачната система	306
За съединителя	307
Индикаторна лампичка за повреда	309
Многорежимна механична трансмисия	307
Напомнящ светлинен индикатор за предпазния колан.....	310
Предупреждаващ светлинен индикатор за горивния филтър... 310	
Предупреждаващи съобщения:	
За антиблокиращата спирачна система (ABS).....	316
За въздушните възглавници SRS..	316
За електронната система за управление на двигателя	316
За заключването на волана	320
За зарядната система	315
За интелигентната система за влизане в автомобила и запалване на двигателя.....	320
За налягането на двигателното масло	315
За нивото на двигателното масло ..	318
За ниско ниво на горивото	318
За отворена врата	318
За ръчната спирачка	318
За системата за подпомагане на спирането.....	316
За системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила (VSC).....	316

За системата на електрическия сервоволан	316
За смяната на двигателното масло..	318

Р

Работни течности -	
Измиваща течност	259
Радиатор	254
Радиоприемник	187
Регулиране и сгъване	39
Резервна гума:	
Налягане в резервната гума	264
Резервна гума	322
Реотан срещу замъгляване на задното стъкло	184
Ръчна спирачка	112

С

Самостоятелни операции по поддръжката	234
Светлинен индикатор на превключвателя за запалването на двигателя.....	209
Светлини:	
Лостче за мигачите.....	111
Мощности	366
Осветление на огледалото в сенника	217
Превключвател за индивидуалното осветление.....	210
Превключвател за осветлението на купето	210
Превключвател за основните фарове	135
Превключвател за фаровете за мъгла	138
Смяна на електрически крушки	287
Светлини за заден ход:	
Мощности	366
Смяна на крушки.....	287
Светлинни индикатори.....	119
Сгъване на задните седалки.....	28
Седалки:	
Монтиране на детски седалки / Предпазни системи за деца	73
Нагреватели на седалките	220
Облегалки за глава	30

Почистване на седалките.....	228
Правилно положение за шофиране ..	51
Предпазни мерки при регулирането на седалките.....	27
Регулиране на седалките	27
Сенници.....	216
Система за автоматично регулиране на височината на лъча на фаровете.....	137
Система за автоматично управление на фаровете	135
Система за заключване на предавките.....	335
Система за изключване на горивната помпа	305
Система за осветяване на купето при влизане в автомобила	209
Система за поддържане на постоянна скорост	144
Система за подпомагане на спирачното усилие (ВА)	150
Система за предотвратяване на кражби - Система на имобилайзера за двигателя.....	47
Система за управление на динамичната устойчивост на автомобила (VSC)	150
Система за управление на теглителната сила (TRC).....	150
Система за шофиране с фарове през деня	136
Система на имобилайзера за двигателя.....	47
Скоростен лост:	
Ако скоростният лост не може да се превключва.....	335
Механична трансмисия.....	108
Многорежимна механична трансмисия	102
Скоростомер	113
Смяна на:	
Батерийката на електронния ключ	271
Гуми	322
Електрически крушки	287
Предпазители.....	275
Технически спецификации	350
Стелка за пода	223
Стопсветлини:	
Мощности	366

Смяна на електрически крушки	287
Странични въздушни възглавници ..	53
Странични мигачи - Мощности	366
Странични огледала - Регулиране и сгъване	39
Стъкла:	
Електрически стъкла	41
Напръскване на предното стъкло ..	139
Реотани срещу замъгляване на задното стъкло.....	184
Стъкломиещи устройства за фаровете.....	143
Съвети за разработката	88

Т

Теглене:	
Аварийно теглене	299
Теглене на ремарке	159
Тегло	350

У

Устройства срещу замъгляване на стъклата:	
За задното стъкло	184
За страничните огледала	184
Устройство за напръскване на стъклата:	
Превключвател	139
Проверка	259
Проверка преди зимния сезон	156

Ф

Фарове:	
Мощности	366
Превключвател за фаровете	135
Предпазни мерки за газоразрядните крушки за фаровете.....	296
Смяна на електрически крушки	287
Фарове за мъгла:	
Мощности	366
Превключвател за фаровете за мъгла	138
Смяна на електрически крушки	287
Филтър на климатичната уредба	268
Функции, които могат да се индивидуализират	369

Ч

Часовник.....	123, 132
Чашкодържатели	213
Чейнджър за компактдискове	191
Чистачки за предното стъкло.....	139

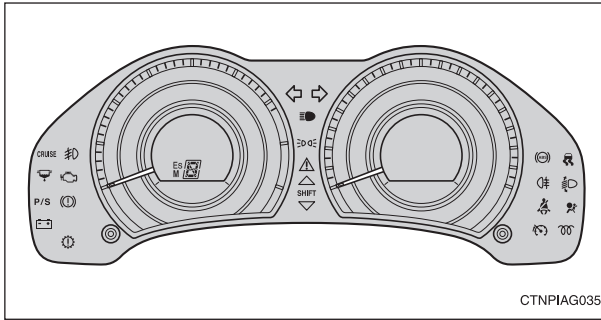
Ш**Шофиране:**

Правилна поза за шофиране	51
Процедури	86
Съвети за разработката на автомобила.....	88
Съвети за шофирането при зимни условия.....	156

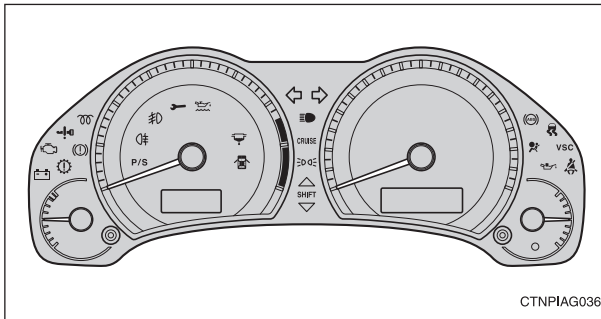
Какво трябва да правите, ако ... Какво трябва да правите, ако ...

Имате спукана гума	стр. 332	Ако спукате гума
Двигателят не запалва	стр. 343	Ако двигателят не запалва
	стр. 356	Ако горивото ви свърши и двигателят загасне
	стр. 48	Система за имобилайзера на двигателя
	стр. 349	Ако акумулаторната батерия е разредена
Скоростният лост не може да се превключва	стр. 345	Ако скоростният лост не може да се превключва
Индикаторът за температурата на охлаждащата двигателя течност навлезе в червения участък	стр. 353	Ако автомобилът ви прегрява
Ако изпод капака на двигателното отделение виждате да излиза пара		
Изгубен ключ за автомобила	стр. 346	Ако загубите ключовете за автомобила
Акумулаторната батерия е разредена	стр. 349	Ако акумулаторната батерия е разредена
Вратите не могат да се заключат	стр. 22	Врати
Автомобилът е заседнал в кал или пясък	стр. 357	Ако автомобилът ви заседне
Има светнал предупреждаващ или обикновен светлинен индикатор	стр. 312	Ако светне предупреждаващ светлинен индикатор

► За моделите с прибори Optitron



► За моделите без прибори Optitron



■ Предупреждаващи светлинни индикатори



Предупреждаващ светлинен индикатор за спирачната система **стр. 312**



Предупреждаващ светлинен индикатор за горивния филтър **стр. 317**



Предупреждаващ светлинен индикатор за разреждане на акумулатора **стр. 313**



Предупреждаващ светлинен индикатор за отворена врата **стр. 318**



Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско налягане на маслото **стр. 313**



Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на горивото **стр. 318**



Предупреждаващ светлинен индикатор за многорежимната механична трансмисия **стр. 314**



Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на горивото **стр. 318**



Индикаторна лампичка за повреда **стр. 316**



Напомнящ светлинен индикатор за предпазния колан за шофьора **стр. 319**



Предупреждаващ светлинен индикатор за въздушните възглавници SRS **стр. 316**



Напомнящ светлинен индикатор за предпазния колан за предния пътник **стр. 319**



Предупреждаващ светлинен индикатор ABS **стр. 316**



Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на двигателното масло **стр. 319**



Предупреждаващ светлинен индикатор за системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила **стр. 316**



Напомнящ светлинен индикатор за смяна на двигателното масло **стр. 320**



Предупреждаващ светлинен индикатор за електрическия сервоусилвател **стр. 316**



Главен предупреждаващ светлинен индикатор **стр. 321**



Предупреждаващ светлинен индикатор за автоматичното регулиране на височината на лъча на фаровете **стр. 317**



Предупреждаващ светлинен индикатор за интелигентната система за влизане в автомобила и запалване на двигателя **стр. 322**

На дисплея се показва предупреждаващо съобщение

стр. 324

Ако на дисплея се покаже предупреждаващо съобщение

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕНЗИНОСТАНЦИИТЕ

Ръчка на спомагателния фиксатор

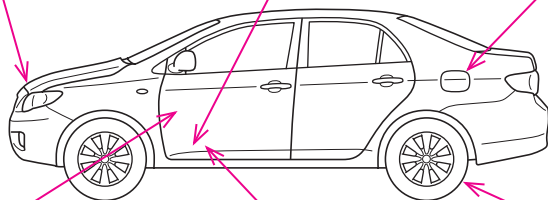
стр. 242

Механизъм за отваряне на багажника

стр. 25

Външна капачка за зареждане на гориво

стр. 44



СТНPIAG034

Ръчка за освобождаване на блокировката на капака на двигателното отделение

стр. 242

Механизъм за отваряне на външната капачка за зареждане на гориво

стр. 44

Налягане в гумите

стр. 374

Вместимост на резервоара за гориво (номинална стойност)		55 литра
Тип на горивото	За бензинови двигатели	Безоловен бензин, изследователско октаново число 95 или по-голямо стр. 45, 366
	За дизелов двигател (двигател 1ND-TV)	Дизелово гориво, със съдържание на сяра 350 ppm или по-малко, и с цетаново число 48 или по-голямо стр. 45, 366
	За дизелов двигател (1AD-FTV)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Модели ADE150L-AEFNYW и ADE150R-AEFNYW* Дизелово гориво, със съдържание на сяра 500 ppm или по-малко и с цетаново число 48 или по-голямо стр. 45, 366 ▶ Модел ADE150L-AEFNXW* Дизелово гориво, със съдържание на сяра 50 ppm или по-малко, и с цетаново число 48 или по-голямо стр. 45, 366
Налягане в гумите в студено състояние		стр. 374
Вместимост за моторното масло (при източване и повторно напълване)		стр. 367
Тип на моторното масло		стр. 367

*: Кодовото означение на модела е показано на табелката на производителя. (виж стр. 361)

